



OPERATOR'S MANUAL

MODEL #82001I-DF (EU)
2000W Dual Fuel Inverter Generator
Patent Pending



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

POLSKI

NEDERLANDS

SVENSKA

NORSK

SUOMEN KIELI



READ AND SAVE THIS MANUAL. This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

This product is rated in accordance with PGMA (Portable Generator Manufacturers' Association) standard PGMA G300 (Standard for Testing and Validating Performance of Portable Generators).

NTRODUCTION

Congratulations on purchasing your invertor generator. Please follow these instructions and maintain it correctly.

THIS BOOKLET

We reserve the right to change, alter or improve the product and this manual without prior notice.

Record the model and serial numbers as well as date and place of purchase for future reference. Have this information available when ordering parts and when making technical or warranty inquiries.

CPE TECHNICAL SUPPORT TEAM
MODEL NUMBER
SERIAL NUMBER
DATE OF PURCHASE
PURCHASE LOCATION

SAFETY DEFINITIONS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

 DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which,if not avoided, will result in death or serious injury.

 WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to physical injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 DANGER

Generator exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide will cause nausea, dizziness, fainting or death. If you start to feel dizzy or weak, get to fresh air immediately.

OPERATE GENERATOR OUTDOORS ONLY IN A WELL VENTILATED AREA.

DO NOT operate the generator inside any building, including garages, basements, crawlspaces and sheds, enclosure or compartment, including the generator compartment of a recreational vehicle.

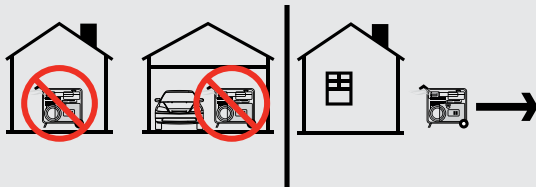
DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.

 DANGER

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.

ONLY use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.



Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions.

 DANGER

Rotating parts can entangle hands, feet, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration can result.

Keep hands and feet away from rotating parts.

Tie up long hair and remove jewelry.

Operate equipment with guards in place.

DO NOT wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings or items that could become caught.

 WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.

A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

 DANGER

Generator produces powerful voltage.

DO NOT touch bare wires or receptacles.

DO NOT use electrical cords that are worn, damaged or frayed. Use Champion electrical cords only for proper application.

DO NOT operate generator in wet weather.

DO NOT allow children or unqualified persons to operate or service the generator

Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in damp areas and areas containing conductive material such as metal decking.

Connection to your home's electrical system requires a listed 30A transfer switch installed by a licensed electrician and approved by the local authority having jurisdiction. The connection must isolate the generator from the utility power and must comply with all applicable laws and electrical codes.

 WARNING

Sparks can result in fire or electrical shock.

When servicing the generator:

Disconnect the spark plug wire and place it where it cannot contact the plug or any other metal object.

DO NOT check for spark with the plug removed.

Use only approved spark plug testers.

 WARNING

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact. Combustible material can catch fire on contact.

DO NOT touch hot surfaces.

Avoid contact with hot exhaust gases.

Allow equipment to cool before touching.

Maintain at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to ensure adequate cooling.

Maintain at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible materials.

 WARNING

Rapid retraction of the starter cord will pull hand and arm towards the engine faster than you can let go. Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

When starting engine, pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.

DO NOT start or stop the engine with electrical devices plugged in and turned on.

 CAUTION

Exceeding the generator's running capacity can damage the generator and/or electrical devices connected to it.

DO NOT overload the generator.

DO NOT tamper with the governed speed.

DO NOT modify the generator in any way.

 CAUTION

Start the generator and allow the engine to stabilize before connecting electrical loads.

Connect electrical equipment in the off position, and then turn them on for operation.

Turn electrical equipment off and disconnect before stopping the generator.

 CAUTION

Improper treatment or use of the generator can damage it, shorten its life and void your warranty.

Use the generator only for intended uses.

Operate only on level surfaces.

DO NOT expose generator to excessive moisture, dust, or dirt.

DO NOT allow any material to block the cooling slots.

If connected devices overheat, turn them off and disconnect them from the generator.

DO NOT use the generator if:

- Electrical output is lost
- Equipment sparks, smokes or emits flames
- Equipment vibrates excessively

 WARNING

Medical and life support uses.

In case of emergency, call 911 immediately.

NEVER use this product to power life support devices or life support appliances.

NEVER use this product to power medical devices or medical appliances.

Inform your electricity provider immediately if you or anyone in your household depends on electrical equipment to live.

Inform your electrical provider immediately if a loss of power would cause you or anyone in your household to experience a medical emergency.

Fuel Safety



GASOLINE, GASOLINE VAPORS AND PROPANE (LPG) ARE HIGHLY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

Gasoline and gasoline vapors:

- Gasoline is highly flammable and explosive.
- Gasoline can cause a fire or explosion if ignited.
- Gasoline is a liquid fuel but it’s vapors can ignite.
- Gasoline is a skin irritant and needs to be cleaned up immediately if spilled on skin or clothes.
- Gasoline has a distinctive odor, this will help detect potential leaks quickly.
- In any petroleum gas fire, flames should not be extinguished unless by doing so the fuel supply valve can be turned OFF. This is because if a fire is extinguished and a supply of fuel is not turned OFF, then an explosion hazard could be created.
- Gasoline expands or contracts with ambient temperatures. Never fill the gasoline tank to full capacity, as gasoline needs room to expand if temperatures rise.

LPG:

- LPG is highly flammable and explosive.
- LPG is under pressure and can cause a fire or explosion if ignited.
- LPG is heavier than air and can settle in low places while dissipating.
- LPG has a distinctive odor added to help detect potential leaks quickly.
- In any petroleum gas fire, flames should not be extinguished unless the fuel supply valve is turned OFF. This is because if a fire is extinguished and a supply of fuel is not turned OFF, then an explosion hazard could be created.
- When exchanging LPG cylinders, be sure the cylinder valve is of the same type.
- Always keep the LPG cylinder in an upright position.
- LPG will burn skin if it comes in contact with it. Keep any and all LPG away from skin at all times.

When adding or removing gasoline:

Turn the generator off and let it cool for at least two minutes before removing the gasoline cap. Loosen the cap slowly to relieve pressure in the tank.

Only fill or drain gasoline outdoors in a well-ventilated area.

DO NOT pump gasoline directly into the generator at the gas station. Use an approved container to transfer the fuel to the generator.

DO NOT overfill the gasoline tank.

Always keep gasoline away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

DO NOT light or smoke cigarettes.

When starting the generator:

DO NOT attempt to start a damaged generator.

Make certain that the gasoline cap, air filter, spark plug, fuel lines and exhaust system are properly in place.

Allow spilled gasoline to evaporate fully before attempting to start the engine.

Make certain that the generator is resting firmly on level ground.

When operating the generator:

DO NOT move or tip the generator during operation.

DO NOT tip the generator or allow fuel or oil to spill.

When transporting or servicing the generator:

Make certain that the fuel valve is in the OFF position and the gasoline tank is empty.

For LPG compatible models, be sure that the LPG cylinder is disconnected and stored securely away from the generator.

Disconnect the spark plug wire.

When storing the generator:

Store away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

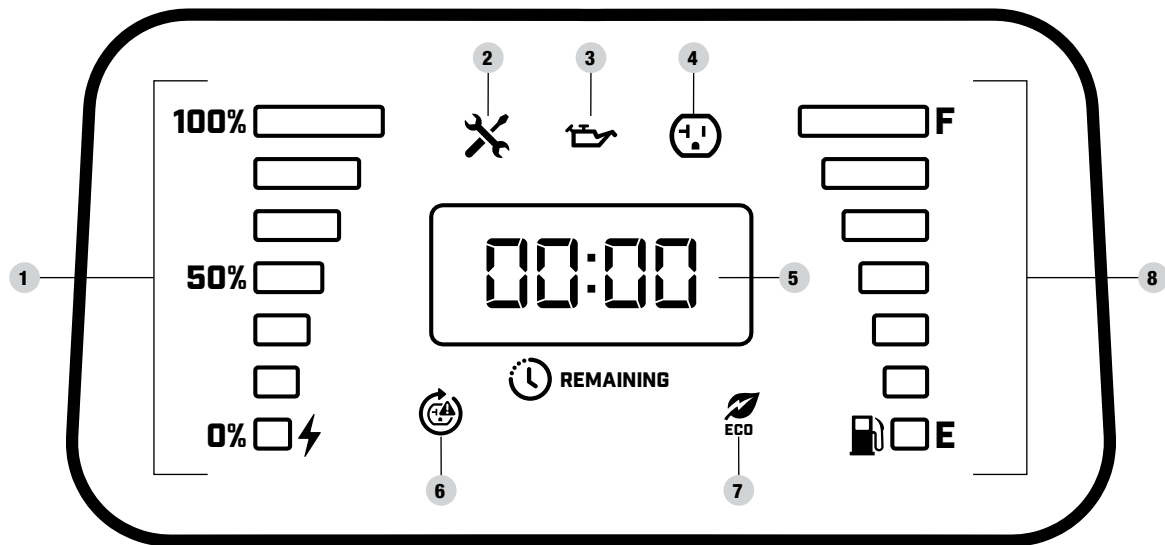
Do not store generator, gasoline or LPG cylinders near furnaces, water heaters, or any other appliances that produce heat or have automatic ignitions.



Never use a gasoline container, gasoline tank, LPG connector hose, LPG cylinder or any other fuel item that is damaged or appears damaged.

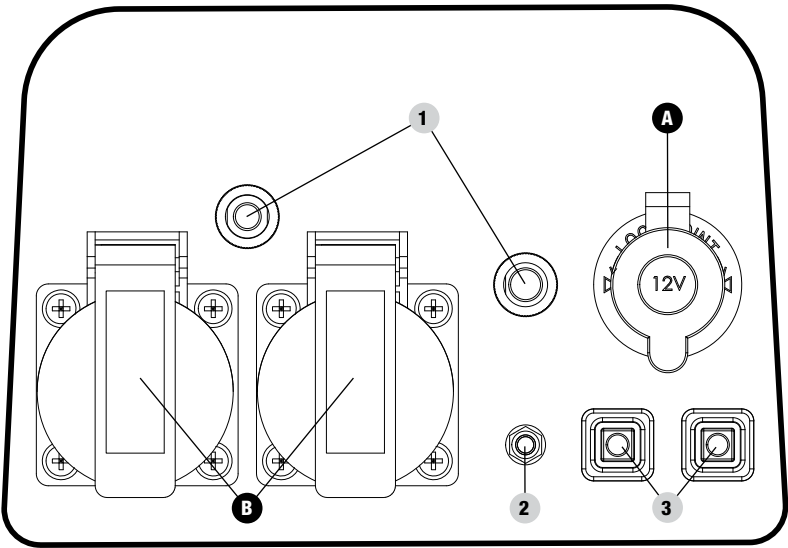
EN

Power Panel



1. **Power Output** – Percentage of available power from generator being used.
2. **Maintenance Indicator**
 - 2a. Off – No service required.
 - 2b. Yellow – Service required per Maintenance Schedule.
3. **Low Oil Level Indicator**
 - 3a. Off – Oil level OK.
 - 3b. Yellow – Oil level low. Unit will shut down or not start until oil is at required level.
4. **Receptacle Status**
 - 4a. Green – All systems OK.
 - 4b. Red – Nearing overload but receptacle still has power.
 - 4c. Flashing Red – Overload fault and receptacle has no power.
5. **LED Display**
 - 5a. Flashing Blue – Total run time (first 5 seconds after unit started).
 - 5b. Amber – Remaining fuel run time or “LPG” in LPG mode.
6. **AC Overload Reset Button** – Used to re-energize receptacles after overload fault and reset maintenance schedule.
 - 6a. OFF – Systems normal.
 - 6b. Yellow – Maintenance required.
 - 6c. Blinking Red – Overload fault.
7. **Economy Mode Switch** – Enables/disables automatic idle control.
 - 7a. OFF – Economy mode OFF.
 - 7b. Green – Economy mode ON.
8. **Fuel Level Indicator** – Amount of fuel remaining.

Outlet Panel



EN

- 1. **Circuit Breakers (Push Reset)** – Protects the generator against electrical overloads.
- 2. **Ground Terminal** – Consult an electrician for local grounding regulations.
- 3. **Parallel Outlets** – Used for parallel operation (parallel kit sold separately).

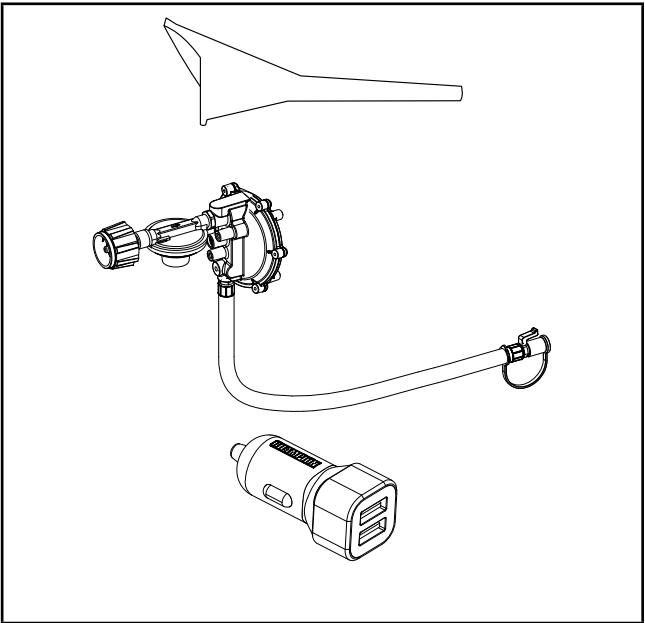
RECEPTACLES		
A		12V DC, 8 Amp (Automotive) May be used to supply electrical power for operation of 12 Volt DC, 8 Amp electrical loads.
B		2 x (220v 16amp) or (240v 13 amp) May be used to supply electrical power for operation of 220~240 Volt AC, single phase, 50 Hz electrical loads.

*Warning: Do not operate a device while it is plugged into the 12V DC outlet. Prolonged exposure to engine exhaust can cause serious injury or death. While charging a device do no place on the exhaust side of the generator. Extreme heat caused by exhaust can damage the device, and cause a potential fire hazard.

Parts Included

Accessories

- Oil Funnel..... 1
- 2.3 ft. (0.7 m) LPG Hose with Regulator..... 1
- Dual 2.4A Port USB Adapter 1



ASSEMBLY

This unit ships from our factory without oil. It must be properly serviced with fuel and oil before operation.

If you have any questions regarding the assembly of your generator, call all our your nearest Champion Distributor. Please have your serial number and model number available.

Unpacking

- 1. Set the shipping carton on a solid, flat surface.
- 2. Remove everything from the carton except the generator.
- 3. Using the carrying handles of the unit, carefully remove the generator from the box (two people lifting is recommended).

Add Engine Oil

CAUTION

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of oil. Damage to the generator as a result of failure to follow these instructions will void your warranty.

NOTICE

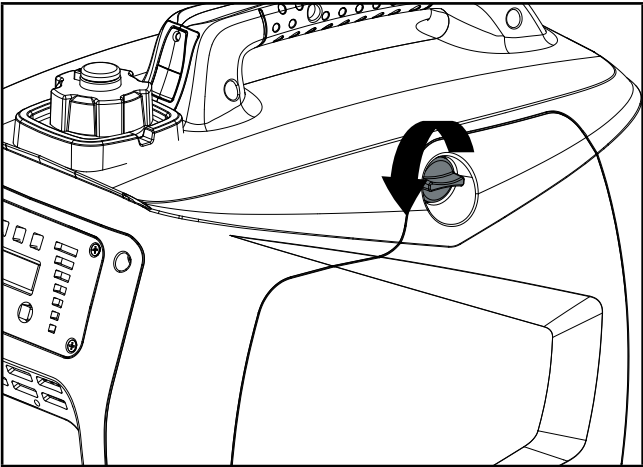
The generator rotor has a sealed, pre-lubricated ball bearing that requires no additional lubrication for the life of the bearing.

NOTICE

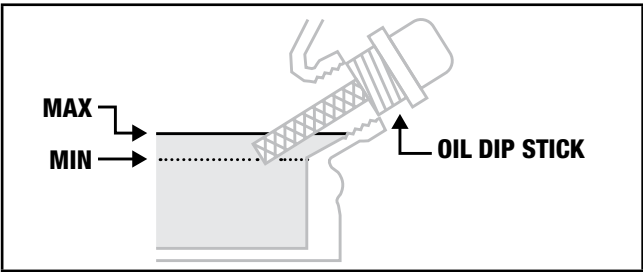
The recommended oil type is **10W-30 automotive oil**.

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
	5W-30					10W-40		
	5W-30 Synthetic							
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

- 1. Place the generator on a flat, level surface.
- 2. Remove the maintenance cover.



- 3. Remove oil fill cap/dipstick to add oil.
- 4. Using a funnel, add up to 0.4 qt. (0.4 L) of oil (not included) and replace oil fill cap/dipstick. **DO NOT OVERFILL.**
- 5. Check engine oil level daily and add as needed.



NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole.
If using the dipstick to check oil level, **DO NOT** screw in the dipstick while checking.

NOTICE

Check oil often during the break-in period. Refer to the [Maintenance](#) section for recommended service intervals.

CAUTION

The engine is equipped with a low oil shut-off and will stop when the oil level in the crankcase falls below the threshold level.

 NOTICE

The first 5 hours of run time are the break-in period for the unit. During the break in period stay at or below 50% of the running watt rating and vary the load occasionally to allow stator windings to heat and cool. Adjusting the load will also cause engine speed to vary and help seat piston rings. After the 5 hour break-in period, change the oil.

 NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

 NOTICE

Synthetic oil may be used after the 5 hour initial break-in period. Using synthetic oil does not increase the recommended oil change interval. Full synthetic 5W-30 oil will aid in starting in cold ambient <5° C (41° F).

Add Fuel: Gasoline

1. Use clean, fresh, regular unleaded gasoline with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume.   
2. DO NOT mix oil with gasoline.
3. Remove the gasoline cap.
4. Slowly add gasoline to the tank. Tank is full when gasoline reaches red circle on screen. DO NOT OVERFILL. Gasoline can expand after filling. A minimum of ¼ in. (6.4 mm) of space left in the tank is required for gasoline expansion, although more than ¼ in. (6.4 mm) is recommended. Gasoline can be forced out of the tank as a result of expansion if overfilled, and can affect the stable running condition of the generator.
5. Screw on the gasoline cap and wipe away any spilled fuel.

 CAUTION

Use regular unleaded gasoline with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume.

DO NOT mix oil and gasoline.

Fill tank to approximately ¼ in. (6.4 mm) below the top of the tank to allow for gasoline expansion.

DO NOT pump gasoline directly into the generator at the pump. Use an approved container to transfer the gasoline to the generator.

DO NOT fill tank indoors.

DO NOT fill tank when the engine is running or hot.

DO NOT overfill the tank.

DO NOT light cigarettes or smoke when filling the tank.

 WARNING

Pouring gasoline too fast through the fuel screen may result in blow back of gasoline at the operator while filling.

 NOTICE

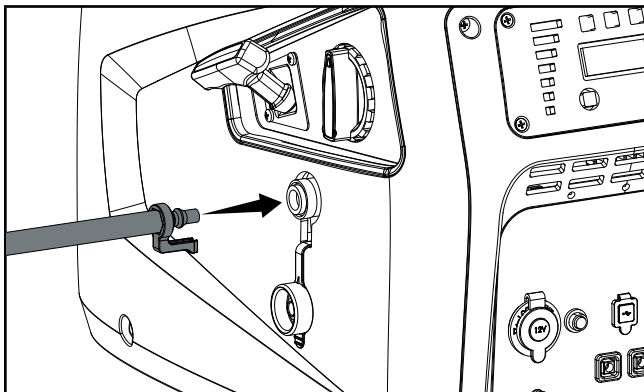
Our engines work well with 10% or less ethanol blend gasoline. When using ethanol-gasoline blends there are some issues worth noting:

- Ethanol-gasoline blends can absorb more water than gasoline alone.
- These blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor.
- With gravity-fed supplies, the compromised gasoline can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or potential hazards.
- There are only a few suppliers of fuel stabilizer that are formulated to work with ethanol-gasoline blends.
- Any damages or hazards caused by using improper gasoline, improperly stored gasoline, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer's warranty.

It is advisable to always shut off the gasoline supply, run the engine to starvation and drain the tank when the equipment is not in use for more than 30 days.

Add Fuel: Propane (LPG)

1. Confirm the EZ Start dial is in the OFF position.
2. If using a new propane cylinder, remove the plastic cap from the cylinder valve.
3. Attach the LPG hose assembly (included) to the propane cylinder valve and hand tighten.
4. Remove the rubber boot covering the propane connection port on the inverter.
5. Align the plastic finger on the male hose fitting on the LPG hose assembly with the slot below the female quick connect coupling on the inverter.
6. Insert the hose fitting into the quick connect coupling and push in until you hear a “click” and the outside collar of the quick connect coupling moves forward.



7. Check all connections for leaks by wetting the fittings with a solution of soap and water. Bubbles which appear or bubbles which grow indicate that a leak exists. If a leak exists at a fitting then turn off the valve on the cylinder and tighten the fitting. Turn the valve back on and recheck the fitting with the soap and water solution. If the leak continues or if the leak is not at a fitting then do not use the generator and contact customer service.

NOTICE

- The LPG hose included with this unit works with standard 20 and 30 pound LPG tanks.
- Verify the requalification date on the cylinder has not expired.
- All new cylinders must be purged of air and moisture prior to filling. Used cylinders that have not been plugged or kept closed must also be purged.
- The purging process should be done by an LPG supplier. (cylinders from an exchange supplier should have been purged and filled properly already).
- Always position the cylinder so the connection between the cylinder valve and generator inlet won't cause sharp bends or kinks in the LPG hose.

CAUTION

Do not allow children to tamper or play with the LPG cylinder or hose connections.

CAUTION

Use approved LPG cylinders equipped with an OPD (overfilling prevention device) valve. Always keep the cylinder in a vertical position with the valve on top and installed at ground level on a flat surface. Cylinders must not be installed near any heat source and should not be exposed to sun, rain, and dust. When transporting and storing, turn off the cylinder valve and generator LPG valve, and disconnect the cylinder. Plug the outlet, usually by a plastic protective cap, if one is available. Keep cylinders away from heat and ventilated when in a vehicle.

WARNING

If there is a strong smell of LPG: Close valve on the cylinder. Check all connections for leaks by wetting the fittings with a solution of soap and water. Bubbles which appear or bubbles which grow indicate that a leak exists. Do not smoke or light a cigarette, or check for leaks using a match, open flame source or lighter. Contact a qualified technician to inspect and repair an LPG system if a leak is found, before using the generator.

Grounding

Your generator must be properly connected to an appropriate ground to help prevent electric shock.

WARNING

Failure to properly ground the generator can result in electric shock.

A ground terminal connected to the frame of the generator has been provided (see [Controls and Features](#) for terminal location). For remote grounding, connect a length of heavy gauge (12 AWG minimum) copper wire between the generator ground terminal and a copper rod driven into the ground. We strongly recommend that you consult with a qualified electrician to ensure compliance with local electrical codes.

OPERATION

Generator Location

NEVER operate the generator inside any building, including garages, basements, crawlspaces and sheds, enclosure or compartment, including the generator compartment of a recreational vehicle. Please consult your local authority. In some areas, generators must be registered with the local utility. Generators used at construction sites may be subject to additional rules and regulations. Generators should be on a flat, level surface at all times. (Even while not in operation) Generators must have at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from all combustible material. In addition to clearance from all combustible material, generators must also have at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to allow for adequate cooling, maintenance and servicing. Generators should never be started or operated in the back of a SUV, camper, trailer, in the bed of a truck (regular, flat or otherwise), under staircases/stairwells, next to walls or buildings, or in any other location that will not allow for adequate cooling of the generator and/or the muffler. DO NOT contain generators during operation. Allow generators to properly cool before transport or storage.

Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up in your home according to the manufacturer's instructions.

Place the generator in a well-ventilated area. DO NOT place the generator near vents or intakes where exhaust fumes could be drawn into occupied or confined spaces. Carefully consider wind and air currents when positioning generator.

Failure to follow proper safety precautions may void manufacturer's warranty.

WARNING

Do not operate or store the generator in rain, snow, or wet weather.

Using a generator or electrical appliance in wet conditions, such as rain or snow, or near a pool or sprinkler system, or when your hands are wet, could result in electrocution.

WARNING

During operation the muffler and exhaust fumes produced will become hot. If adequate cooling and breathing space are not supplied, or if the generator is blocked or contained, temperatures can become extremely heated and may lead to fire.

Grounding

A ground terminal connected to the frame of the generator has been provided (see Controls and Features for terminal location).

Neutral Floating*

- Neutral circuit **IS NOT** electrically connected to the frame/ground of the generator.
- The generator (stator winding) is isolated from the frame and from the AC receptacle ground pin.
- Electrical devices that require a grounded receptacle pin connection will not function if the receptacle ground pin is not functional.

Neutral Bonded to Frame*

- Neutral circuit **IS** electrically connected to the frame/ground of the generator.
- The generator system ground connects lower frame cross-member below the alternator. The system ground is connected to the AC neutral wire.

**See your model's control panel for specified type of grounding.*

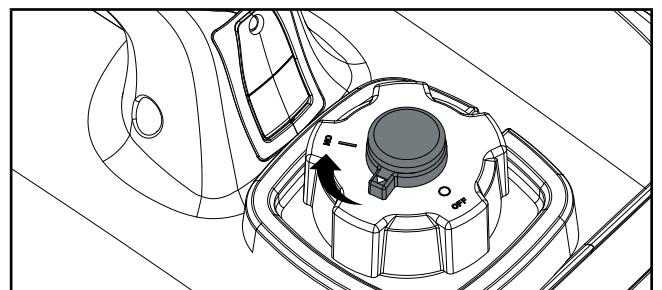
Surge Protection

Electronic devices, including computers and many programmable appliances use components that are designed to operate within a narrow voltage range and may be affected by momentary voltage fluctuations. While there is no way to prevent voltage fluctuations, you can take steps to protect sensitive electronic equipment.

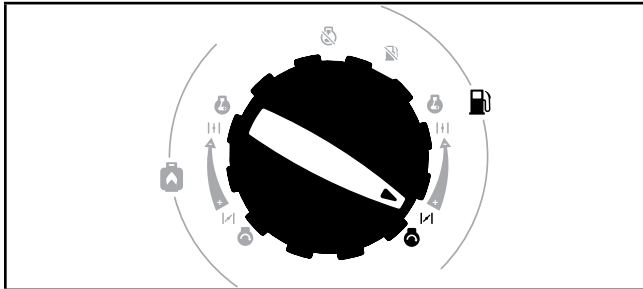
- Install UL1449, CSA-listed, plug-in surge suppressors on the outlets feeding your sensitive equipment. Surge suppressors come in single- or multi-outlet styles. They're designed to protect against virtually all short-duration voltage fluctuations.

Starting the Engine: Gasoline

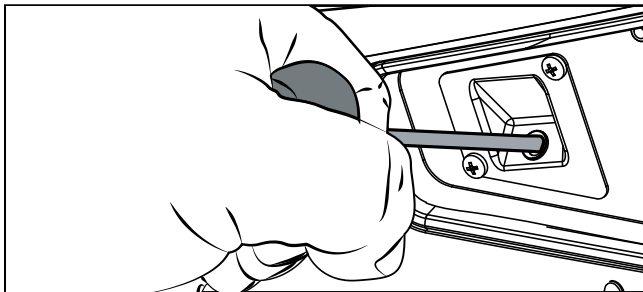
1. Make certain the generator is on a flat, level surface.
2. Disconnect all electrical loads from the generator. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
3. Turn the fuel cap vent lever to the "ON" position.



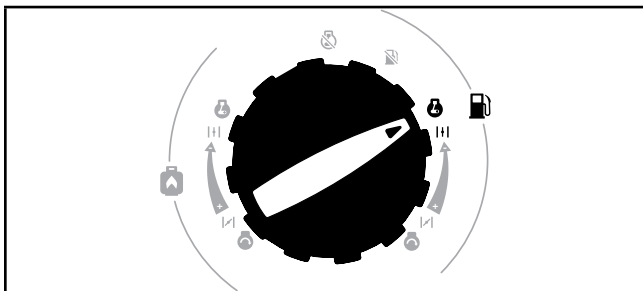
- Turn EZ Start dial clockwise to the full CHOKE position.



- Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly.



- As the engine warms up, move the EZ Start dial to the RUN position.



NOTICE

Keep EZ Start dial in “CHOKE” position for only 1 pull of the recoil starter. If generator does not start after first pull, rotate the EZ Start dial to the RUN position for the next three pulls. Too much choke leads to spark plug fouling and engine flooding. This will cause the engine not to start.

NOTICE

For gasoline restarts with hot engine in hot ambient > 30°C (86°F): Rotate the EZ Start dial to 75% of the full choke position for only one pull of the recoil starter. If generator does not start after first pull, rotate the dial to the RUN position for the next three pulls. Too much choke leads to spark plug fouling and engine flooding. This will cause the engine not to start.

NOTICE

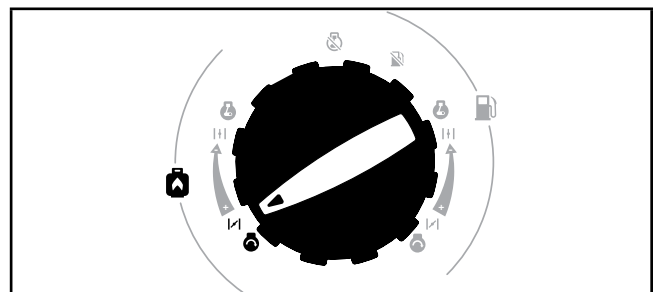
For gas starting in cold ambient <15°C (59°F): The choke must be in 100% of the “CHOKE” position for recoil start procedures. Do not over-choke. As soon as the engine starts, turn the EZ Start dial to the RUN position.

NOTICE

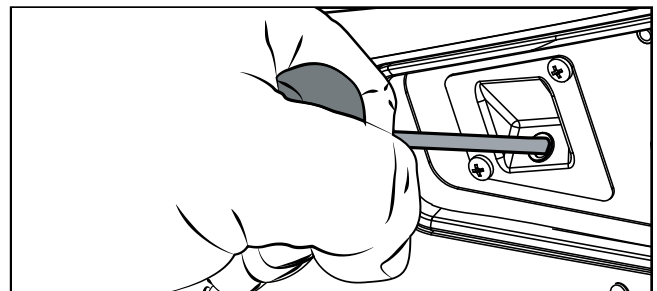
If the engine starts but does not continue to run make certain that the generator is on a flat, level surface. The engine is equipped with a low oil sensor that will prevent the engine from running when the oil level falls below a critical threshold.

Starting the Engine: Propane (LPG)

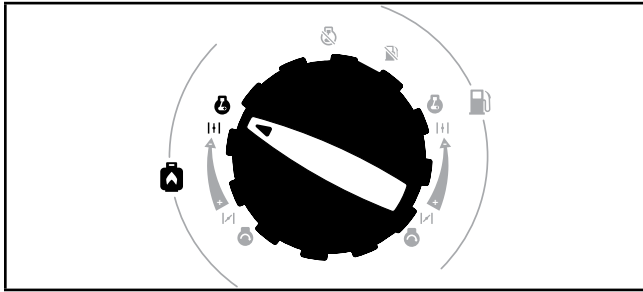
- Make certain the generator is on a flat, level surface.
- Disconnect all electrical loads from the generator. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
- Open the fuel valve on the propane cylinder.
- Turn EZ Start dial counterclockwise to the full CHOKE position.



- Slowly pull the starter cord 2-4 times to prime the engine.



6. Move the EZ Start dial to the “RUN” position.



7. Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly.

NOTICE

Accumulation of frost on LPG cylinder and regulators is common during operation and normally is not an indication of a problem. As LPG vaporizes and travels from the cylinder to the generator engine it expands. The amount of frost that forms can be affected by the size of the cylinder, the amount of LPG being used, the humidity of the air and other operating conditions.

In unusual situations this frost may eventually restrict the flow of LPG to the generator resulting in deteriorating performance. For example, if the cylinder temperature is reduced to a very low level then the rate at which the LPG vaporizes is also reduced and may not provide sufficient flow to the engine. This is not an indication of a problem with the generator but only a problem with the flow of LPG from the cylinder. If generator performance seems to be deteriorating at the same time that ice formation is observed on tank valve, hose or regulator then some actions may be taken to eliminate this symptom.

In these rare situations it can be helpful to reduce or eliminate the cold fuel system effects by doing one of the following:

- Exchanging fuel cylinders to allow the first cylinder to warm up, repeating as necessary.
- Placing the cylinder at the end of the generator near the handle, where engine fan air flows out from the generator. This air is slightly heated by flowing over the engine. The cylinder should not be placed in the path of the muffler outlet.
- The cylinder can be temporarily warmed by pouring warm water over the top of the cylinder.

Connecting Electrical Loads

Let the engine stabilize and warm up for a few minutes after starting.

Plug in and turn on the desired 220 or 240 (if applicable) Volt AC single phase, 50 Hz electrical loads.

- DO NOT connect 3-phase loads to the generator.
- DO NOT connect 60 Hz loads to the generator.
- DO NOT overload the generator.

WARNING

Connecting a generator to your electric utility company's power lines or to another power source may be against the law. In addition this action, if done incorrectly, could damage your generator and appliances and could cause serious injury or even death to you or a utility worker who may be working on nearby power lines. If you plan to run a portable electric generator during an outage, please notify your electric utility company immediately and remember to plug your appliances directly into the generator. Do not plug the generator into any electric outlet in your home. Doing so could create a connection to the utility company power lines. You are responsible for ensuring that your generator's electricity does not feed back into the electric utility power lines.

If the generator will be connected to a building electrical system, consult your local utility company or a qualified electrician. Connections must isolate generator power from utility power and must comply with all applicable laws and codes.

Do Not Overload Generator

Capacity

Follow these simple steps to calculate the running and starting watts necessary for your purposes:

1. Select the electrical devices you plan on running at the same time.
2. Total the running watts of these items. This is the amount of power you need to keep your items running.
3. Identify the highest starting wattage of all devices identified in step 1. Add this number to the number calculated in step 2. Starting wattage is the extra burst of power needed to start some electric driven equipment. Following the steps listed under “Power Management” will guarantee that only one device will be starting at a time.

Power Management

Use the following formula to convert voltage and amperage to watts:

$$\text{Volts} \times \text{Amps} = \text{Watts}$$

To prolong the life of your generator and attached devices, follow these steps to add electrical load:

1. Start the generator with no electrical load attached
2. Allow the engine to run for several minutes to stabilize.
3. Plug in and turn on the first item. It is best to attach the item with the largest load first.
4. Allow the engine to stabilize.
5. Plug in and turn on the next item.
6. Allow the engine to stabilize.
7. Repeat steps 5-6 for each additional item.

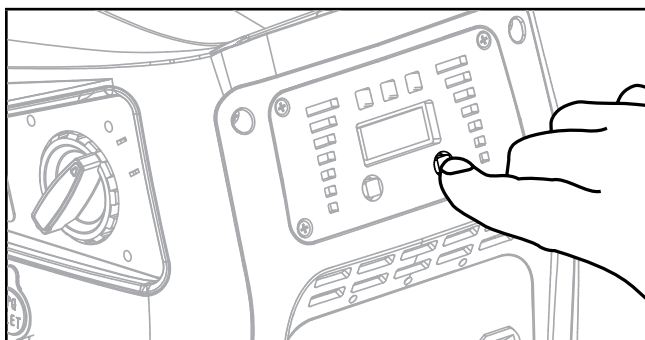
NOTICE

Never exceed the specified capacity when adding loads to the generator.

Eco (Economy) Mode

The Eco Mode switch can be activated to turn on economy control in order to minimize fuel consumption and noise while operating the unit during times of reduced electrical output. Eco Mode allows the engine speed to idle during periods of non-use.

The engine speed returns to normal when an electrical load is connected. When the economy switch is off, the engine runs at normal speed continuously.



CAUTION

For periods of high electrical load or momentary fluctuations, the Eco Mode should be off.

12V DC Automotive Style Outlet

The 12V DC outlet(s) can be used with the supplied accessories and other commercially available 12V DC automotive style plugs. The DC output is unregulated and can damage some products. Confirm the input voltage range of your item is at least 12-24V DC. When using the DC outlet turn the Eco Mode switch to the "OFF" position.

WARNING

Do not operate a device while it is plugged in to the 12V DC outlet.

Prolonged exposure to engine exhaust can cause serious injury or death.

CAUTION

While charging a device do not place on the exhaust side of the generator. Extreme heat caused by exhaust can damage the device, and cause a potential fire hazard.

Battery Charging

1. Before connecting the battery charging cable (not included) to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicle battery ground cable from the negative (–) battery terminal.
2. Plug the battery charging cable into the 12V DC receptacle of the generator.
3. Connect the red (+) battery charger lead to the red (+) battery terminal.
4. Connect the black (–) battery charger lead to the black (–) battery terminal.
5. Start the generator.

Important: The 12V DC output is unregulated and may damage other 12V DC products. When using the 12V DC outlet, turn the Economy mode switch to the "OFF" position.

CAUTION

Do not start the vehicle while the battery charging cable is connected and the generator is running. It will not give the battery a boost of power. The vehicle or the generator may be damaged. Charge only vented wet lead acid batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

NOTICE

Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.

Parallel Operation

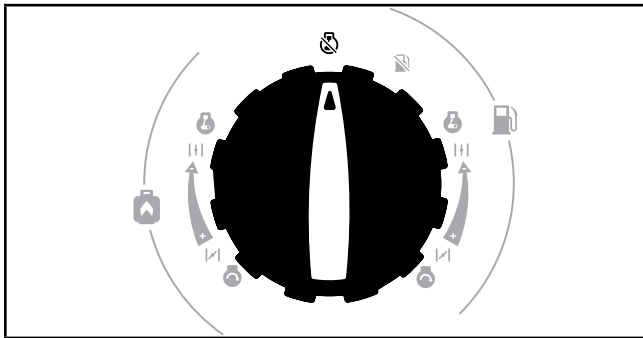
The Champion model 82001i-DF (EU) is parallel ready and can be operated in parallel with another Champion unit to increase the total available electrical power. A Champion model 100468 parallel kit (optional equipment) is required for parallel operation.

Detailed instructions for parallel kit installation and operation of the connected generators are provided in the parallel kit owner's manual.

Stopping the Engine

Gasoline

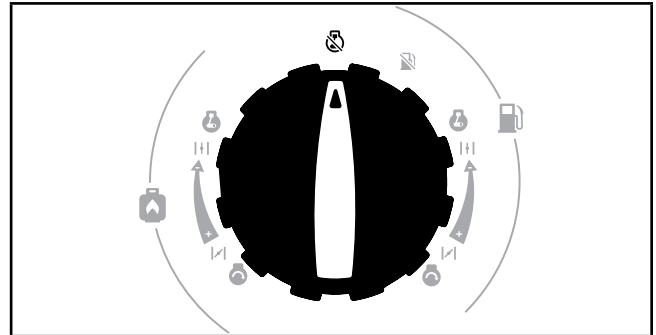
1. Turn off and unplug all electrical loads. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
2. Let the generator run at no-load for several minutes to stabilize internal temperatures of the engine and generator.
3. Turn the EZ Start dial counterclockwise to the STOP position.



Important: Always ensure that the EZ Start dial and fuel vent on the fuel cap are in the “OFF” position when the generator is not in use.

Propane

1. Turn off and unplug all electrical loads. Never start or stop the generator with electrical devices plugged in or turned on.
2. Let the generator run at no-load for several minutes to stabilize internal temperatures of the engine and generator.
3. Close the fuel valve on the propane cylinder.
4. Turn the EZ Start dial clockwise to the STOP position.



NOTICE

If the generator will not be used for a period of two (2) weeks or longer, please see the [Storage](#) section for proper engine and fuel storage.

MAINTENANCE

Make certain that the generator is kept clean and stored properly. Only operate the unit on a flat, level surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the unit to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapors.

NOTICE

When the Maintenance Indicator light is yellow, service is required per the Maintenance Schedule Section. To reset the Maintenance Indicator Light, hold down the AC Overload Reset Button for 3 seconds. (See Power Panel section under Controls and Features.)

WARNING

Never operate a damaged or defective generator.

WARNING

Improper maintenance will void your warranty.

NOTICE

Maintenance, replacement, or repair of emission control devices and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

The owner/operator is responsible for all periodic maintenance. Complete all scheduled maintenance in a timely manner. Correct any issue before operating the generator.

Cleaning the Generator

CAUTION

DO NOT spray engine with water.

Water can enter the generator through the cooling slots and damage the generator windings. It can also contaminate the fuel system.

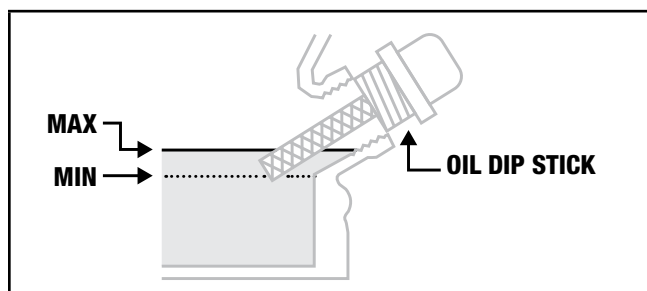
1. Use a damp cloth to clean exterior surfaces of the generator.
2. Use a soft bristle brush to remove dirt and oil.
3. Use an air compressor (25 PSI) to clear dirt and debris from the generator.
4. Inspect all air vents and cooling slots to ensure that they are clean and unobstructed.

To prevent accidental starting, remove the spark plug wire before performing any service. Make sure spark plug wire end does not rest on any metal parts.

Changing the Engine Oil

Change oil when the engine is warm. Refer to the oil specification to select the proper grade for your operating environment.

1. Set the generator on top of a work bench or table.
2. Remove the maintenance cover.
3. Remove the oil filler cap.
4. Tilt the generator on its side and allow the oil to drain completely.
5. Add oil according to "Add Engine Oil" on Assembly section. DO NOT OVERFILL. Oil not included for routine maintenance.



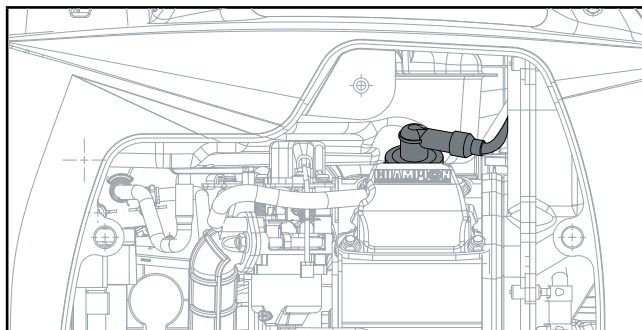
6. Reinstall the maintenance cover.
7. Dispose of used oil at an approved waste management facility.

NOTICE

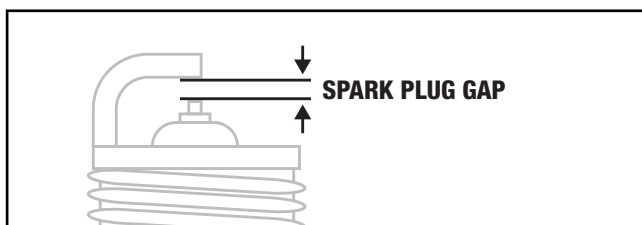
Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole. If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.

Cleaning and Adjusting the Spark Plug(s)

1. Remove the maintenance cover.

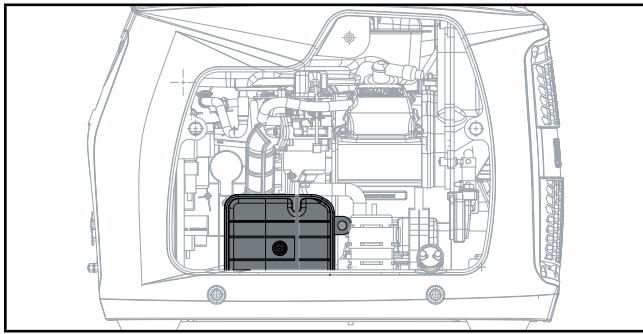


2. Remove the spark plug wire from the spark plug.
3. Use a spark plug socket tool (not included), or a 13/16 in. (21 mm) socket (not included) to remove the plug.
4. Inspect the electrode on the plug. It must be clean and not worn to produce the spark required for ignition.
5. Make certain the spark plug gap is 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Refer to the spark plug types in [Specifications](#) when replacing the plug.
7. Firmly re-install the plug.
8. Attach the spark plug wire to the spark plug.
9. Reinstall the maintenance cover.

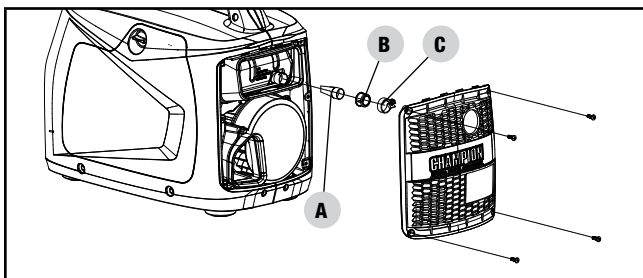
Cleaning the Air Filter



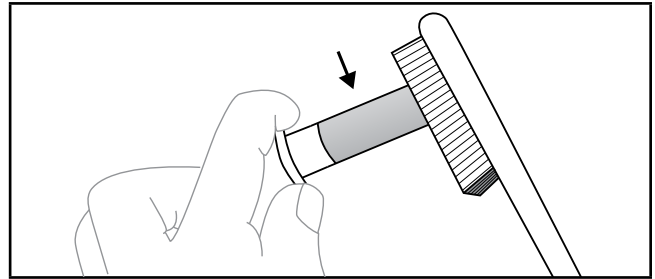
1. Remove the maintenance cover.
2. Locate the air filter plastic cover. Remove the screw using a Phillips head screwdriver.
3. Remove the foam element.
4. Wash in liquid detergent and water. Squeeze thoroughly dry in a clean cloth.
5. Saturate in clean engine oil.
6. Squeeze in a clean, absorbent cloth to remove all excess oil.
7. Place the filter in the assembly.
8. Reattach the air filter cover.
9. Reinstall the maintenance cover and tighten the cover screw securely.

Cleaning the Spark Arrestor

1. Allow the engine to cool completely before servicing the spark arrestor.
2. Remove the 4 screws holding the cover plate on the muffler side of the generator.
3. Remove the clamp(C) and cap(B) which retain the spark arrestor(A) to the muffler.



4. Remove the spark arrestor screen.
5. Carefully remove the carbon deposits from the spark arrestor screen with a wire brush.



6. Replace the spark arrestor if it is damaged.
7. Position the spark arrestor on the muffler and attach by reversing the steps from above.

CAUTION

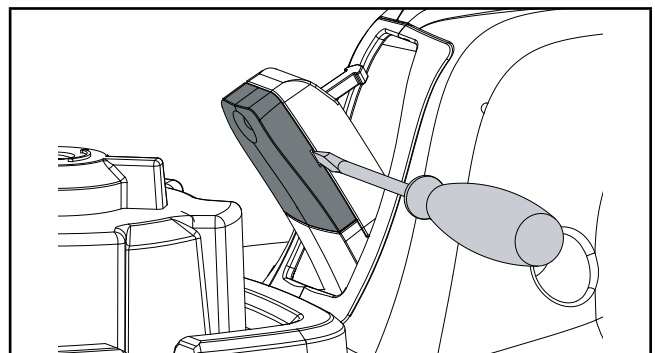
Failure to clean the spark arrestor will result in degraded engine performance.

NOTICE

Federal and local laws and administrative requirements indicate when and where spark arrestors are required. When ordered, spark arrestors are required for operation of this generator in National Forest lands. In California, this generator must not be used on any forest-covered land, brush-covered land, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrestor.

Replacing Fuel Light Batteries

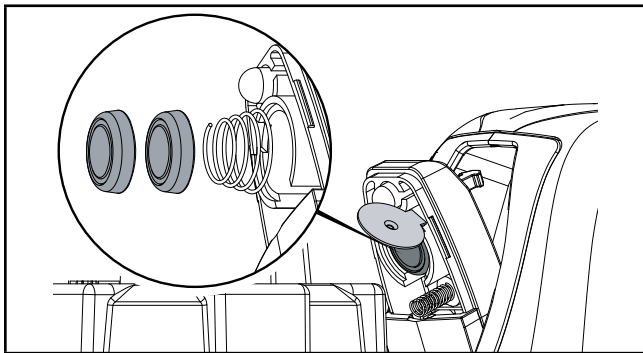
1. Use a small screwdriver to disassemble the upper cover.



NOTICE

There is a notch on both sides to allow access with a screwdriver.

2. Move the round copper cover plate and remove the battery cells.

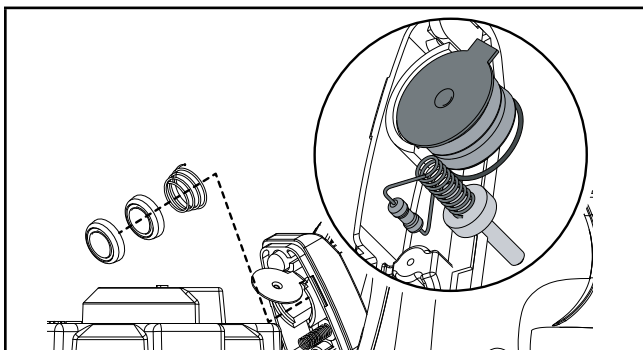


3. Keep the small spring attached to the copper pillar and place the compressed spring back into the bottom of the assembly.

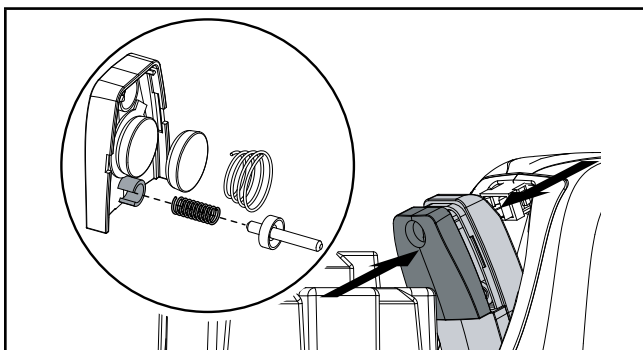
NOTICE

The compressed spring will have the small end facing outward.

4. Place new battery cells (2 × LR1130) back into the assembly with negative (–) pole facing upwards and positive (+) facing towards the compressed spring. Move the round copper cover plate to cover and touch the button cell.



5. Insert the small spring back into the pocket of the upper cover and press the upper cover into place to complete the installation.



Adjusting the Governor

WARNING

Tampering with the factory set governor will void your warranty.

The air-fuel mixture is not adjustable. Tampering with the governor can damage your generator and your electrical devices and will void your warranty.

Maintenance Schedule

Follow the service intervals indicated in the following maintenance schedule.

Service your generator more frequently when operating in adverse conditions.

EVERY 8 HOURS OR DAILY

- ☐ Check oil level
- ☐ Clean around air intake and muffler

FIRST 5 HOURS

- ☐ Change oil

EVERY 50 HOURS OR EVERY SEASON

- ☐ Clean air filter
- ☐ Change oil if operating under heavy load or in hot environments

EVERY 100 HOURS OR EVERY SEASON

- ☐ Change oil
- ☐ Clean/adjust spark plug
- ☐ Check/adjust valve clearance*
- ☐ Clean spark arrestor
- ☐ Clean fuel tank and filter*

EVERY 250 HOURS

- ☐ Clean combustion chamber*

EVERY 3 YEARS

- ☐ Replace fuel line*

*To be performed by knowledgeable, experienced owners or CPE certified service centers.

STORAGE

DANGER

Gasoline and gasoline vapors are highly flammable and extremely explosive.

Fire or explosion can cause severe burns or death. Only fill or drain fuel outdoors in a well-ventilated area. DO NOT pump gasoline directly into the generator. Use an approved container to transfer the fuel to the generator. Never use a gasoline container, gasoline tank, or any other fuel item that is damaged or appears damaged. DO NOT overfill the gasoline tank. Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition. DO NOT light or smoke cigarettes.

Short Term Storage (up to 1 year)

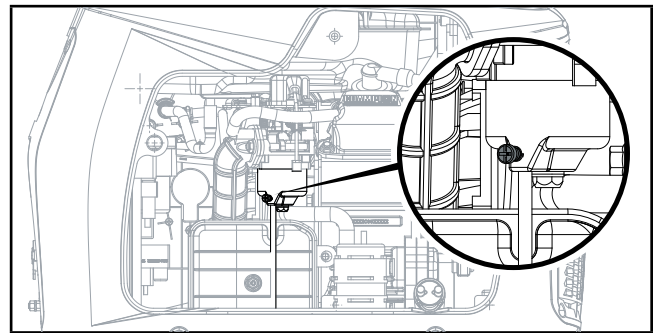
Gasoline in the gasoline tank has a maximum shelf life of up to 1 year with the addition of properly formulated fuel stabilizers and if stored in a cool, dry place. Gasoline in the carburetor, however, may gum up and clog the carburetor if it isn't used or drained within 2-4 weeks.

1. Be sure all appliances are disconnected from the generator.
2. Add a properly formulated fuel stabilizer to the gasoline tank.
3. Start engine by following directions in the "Starting the Engine: Gasoline" section.
4. Run the generator for 10 minutes so the treated gasoline cycles through the fuel system and carburetor.
5. Turn the EZ Start dial counterclockwise to the "RUN OUT OF FUEL" position.
6. Let the engine run until fuel starvation has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
7. After the engine stops, turn the EZ Start dial counterclockwise to the "STOP" position.
8. Allow the engine to cool.
9. Remove maintenance cover.
10. Remove the spark plug and pour about a tablespoon of oil into the cylinder.
11. SLOWLY pull the recoil to rotate the engine to distribute and lubricate the cylinder.
12. Re-install the spark plug and spark plug wire.
13. Re-install the maintenance cover.
14. Clean the generator according to Cleaning the Generator.
15. Store the generator in a cool, dry place out of direct sunlight.

Long Term Storage (more than 1 year)

For storage over 1 year, the gasoline tank and carburetor must be completely drained of gasoline.

1. Be sure all appliances are disconnected from generator.
2. Place inverter on blocks to allow appropriate gasoline container or pan to slide under inverter.
3. Remove the maintenance cover.
4. Turn the EZ Start dial to the RUN position for gasoline.
5. Using a Phillips screwdriver, rotate drain screw counterclockwise (3) full turns. Gasoline will drain through clear tubing out underneath the inverter. Make sure draining gasoline empties into an appropriate container.



6. When gasoline stops flowing from the clear tube, rotate drain screw clockwise until tight. Properly dispose of the drained gasoline according to local regulations or guidelines.
7. Turn the EZ Start dial to the STOP position.
8. Follow steps 8-12 according to [Short Term Storage](#).

EN

Removing from Storage

If the generator has been improperly stored for a long period of time with gasoline in the gasoline tank and/or carburetor, all fuel must be drained and the carburetor must be thoroughly cleaned. This process involves technically advanced tasks. For assistance please call your nearest Champion distributor.

If the gasoline tank and carburetor were properly emptied of all gasoline prior to the generator being stored, follow the below steps when removing from storage.

1. Be sure the EZ Start dial is in the STOP position.
2. Add gasoline to the generator according to [Add Fuel: Gasoline](#).
3. Move the EZ Start dial to the START position.
4. After 5 minutes check the carburetor and air filter areas for any leaking gasoline. If any leaks are found, the carburetor will need to be disassembled and cleaned or replaced. If no gasoline leaks are found, turn the EZ Start dial to the "STOP" position.
5. Check engine oil level and add clean, fresh oil if needed. See [Oil Specifications](#) for proper oil type.
6. Check and clear air filter of any obstructions such as bugs or cobwebs. If necessary, clean air filter according to [Cleaning the Air Filter](#).
7. Start the generator according to [Starting the Engine](#).

DANGER

Generator exhaust contains odorless and colorless carbon monoxide gas.

To avoid accidental or unintended ignition of your generator during periods of storage, the following precautions should be followed:

- When storing the generator make sure the EZ Start dial is set to the "OFF" position.

SPECIFICATIONS

Generator Specifications

Generator Model	82001i-DF (EU)
Start Type	Manual
Watts (Starting/Running)	2000/1600
Watts (LPG) (Starting/Running)	1800/1440
AC Volts	220/240
AC Amps @ 120V	7/6.66
DC Volts	12
DC Amps	8
Frequency	50 Hz
Phase	Single
Gross Weight	57.5 lb. (26.1 kg)
Net Weight	48.7 lb. (22.1 kg)
Length	20.5 in. (52 cm)
Width	12.8 in. (32.5 cm)
Height	16.9 in. (43 cm)

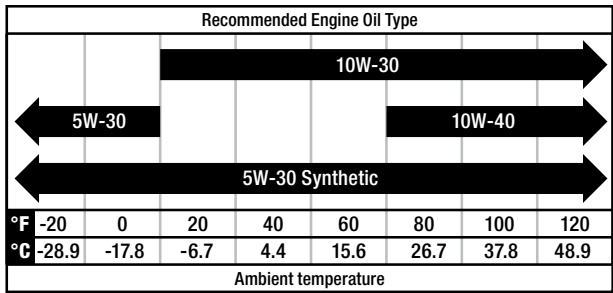
Engine Specifications

Model	YF149FD-L_G
Displacement	80 cc
Type	4-Stroke OHV

Oil Specifications

DO NOT OVERFILL.

Type	*See chart below
Capacity	0.4 qt. (0.4 L)



NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

Fuel Specifications

Use regular unleaded gasoline with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. DO NOT USE E15 or E85. DO NOT OVERFILL.

Gasoline Capacity	1.1 gal. (4.2 L)
-------------------	------------------

Spark Plug Specifications

OEM Type	NHSP E7RTC
Replacement Type	NGK BPR7HS or equivalent
Gap	0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Valve Specifications

Intake Clearance	0.004 in. (0.1 mm)
Exhaust Clearance	0.004 in. (0.1 mm)

NOTICE

A technical bulletin regarding valve adjustment procedures is available at www.championpowerequipment.com.

Temperature Specifications

Starting Temperature Range (°F/°C)	5 to 104/-15 to 40
------------------------------------	--------------------

NOTICE

An important message about temperature: Your product is designed and rated for continuous operation at ambient temperatures up to 40°C (104°F). When your product is needed it may be operated at temperatures ranging from 5°F (-15°C) to 122°F (50°C) for short periods of time. If exposed to temperatures outside this range during storage, it should be brought back within this range before operation. In any event, the product must always be operated outdoors, in a well-ventilated area and away from doors, windows and vents.

EN

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Generator will not start.	No fuel.	Add fuel.
	Faulty spark plug.	Replace spark plug.
	Unit loaded during start up.	Remove load from unit.
	Low oil level.	Fill crankcase to the proper level.
		Place generator on a flat, level surface.
Generator will not start; Generator starts but runs roughly.	Choke in the wrong position.	Adjust choke.
	Spark plug wire loose.	Attach wire to spark plug.
Generator shuts down during operation.	Out of fuel.	Fill fuel tank.
	Low oil level.	Fill crankcase to the proper level. Place generator on a flat, level surface.
	Overload condition	Remove load, press reset button
	Overheat condition	Let generator cool down
Generator cannot supply enough power or overheating.	Generator is overloaded.	Review load and adjust. See "Connecting Electrical Loads."
	Insufficient ventilation.	Check for air restriction. Move to a well ventilated area.
No AC output.	Cable not properly connected.	Check all connections.
	Connected device is defective.	Replace defective device.
	Circuit breaker is open.	Reset circuit breaker
	Loose wiring.	Inspect and tighten wiring connections.
	Other.	Contact the help line.
Generator gallops.	Engine governor defective.	Contact the help line.
Repeated circuit breaker tripping.	Overload.	Review load and adjust. See "Connecting Electrical Loads."
	Faulty cords or device.	Check for damaged, bare or frayed wires. Replace defective device.

WARRANTY*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3 YEAR LIMITED WARRANTY

Warranty Qualifications

To register your product for warranty and FREE lifetime call center technical support please visit:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

To complete registration you will need to include a copy of the purchase receipt as proof of original purchase. Proof of purchase is required for warranty service. Please register within ten (10) days from date of purchase.

Repair/Replacement Warranty

CPE warrants to the original purchaser that the mechanical and electrical components will be free of defects in material and workmanship for a period of three (3) years for domestic usage or 1000 hours which comes first and One (1) Year for commercial and industrial use or 1000 hours which ever comes first. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty are the sole responsibility of the purchaser. This warranty only applies to the original purchaser and is not transferable. For full T&C's please visit www.championpowerequipment.co.uk.

Do Not Return The Unit To The Place Of Purchase

Contact CPE's Technical Service and CPE will troubleshoot any issue via phone or e-mail. If the problem is not corrected by this method, CPE will, at its option, authorize evaluation, repair or replacement of the defective part or component at a CPE Service Center. CPE will provide you with a case number for warranty service. Please keep it for future reference. Repairs or replacements without prior authorization, or at an unauthorized repair facility, will not be covered by this warranty.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following repairs and equipment:

Normal Wear

Products with mechanical and electrical components need periodic parts and service to perform well. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment as a whole.

Installation, Use and Maintenance

This warranty will not apply to parts and/or labor if the product is deemed to have been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond the product's limits, modified, installed improperly or connected incorrectly to any electrical component. Normal maintenance is not covered by this

warranty and is not required to be performed at a facility or by a person authorized by CPE.

Other Exclusions

This warranty excludes:

- Cosmetic defects such as paint, decals, etc.
- Wear items such as filter elements, o-rings, etc.
- Accessory parts such as starting batteries, piston rings and storage covers.
- Failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.
- Problems caused by parts that are not original Champion Power Equipment parts.

Any part(s) deemed to be damaged by the user. When applicable, this warranty does not apply to products used for prime power in place of a utility.

Limits of Implied Warranty and Consequential Damage

Champion Power Equipment disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone from using this product. THIS WARRANTY AND THE ATTACHED UK EPA and/ or CARB EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTIES (WHEN APPLICABLE) ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

A unit provided as an exchange will be subject to the warranty of the original unit. The length of the warranty governing the exchanged unit will remain calculated by reference to the purchase date of the original unit.

This warranty gives you certain legal rights which may change from state to state or province to province. Your state or province may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Inverter-Stromerzeugers. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen korrekt.

DIESES BUCH

Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt und dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu modifizieren oder zu verbessern.

Notieren Sie sich die Modell- und Seriennummern sowie Datum und Ort des Kaufs zur späteren Verwendung. Halten Sie diese Informationen bei der Bestellung von Teilen und bei technischen oder Garantieanfragen bereit..

CPE TECHNISCHES SUPPORTTEAM

MODELLNUMMER

SERIENNUMMER

KAUFDATUM

KAUFORT

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Bitte machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut. Das Sicherheitssymbol und die Schlüsselwörter sind Sicherheitshinweise. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.

WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS wird verwendet, um Praktiken zu behandeln, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ GEFAHR

Das Abgas des Generators enthält Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses Giftgas. Die Atmung von Kohlenmonoxid verursacht Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod. Wenn Sie sich schwindelig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

BETREIBEN SIE DEN GENERATOR NUR IM FREIEN IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH.

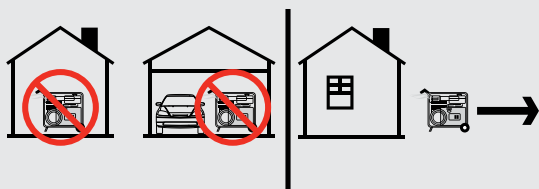
Betreiben Sie den Generator NICHT in einem Gebäude, einschließlich Garagen, Kellern und Schuppen, einem Gehäuse oder Abteil, einschließlich der Heckgarage eines Wohnmobils. Lassen Sie KEINE Abgase durch Fenster, Türen, Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Bereich gelangen..

⚠️ GEFAHR

Die Verwendung eines Stromerzeugers in geschlossenen Räumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Stromerzeuger- Abgase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift kann man weder sehen noch riechen.

NIEMALS im Haus oder in der Garage verwenden - AUCH NICHT bei geöffneten Türen und Fenstern.

AUSSCHLIESSLICH im AUSSENBEREICH in gut belüfteten Zonen verwenden.



Installieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidmelder oder steckbare Kohlenmonoxidmelder mit Batterie-Backup gemäß den Anweisungen des Herstellers.

⚠️ GEFAHR

Rotierende Teile können sich verfangen und Füße, Haare, Kleidung und/oder Accessoires. Traumatische Amputation oder schwere Rissbildung können die Folge sein.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Binden Sie lange Haare zusammen und entfernen Sie Schmuck. Betreiben Sie die Geräte mit installierten Schutzvorrichtungen. Tragen Sie KEINE lose sitzende Kleidung, baumelnde Kordeln oder Gegenstände, die sich verfangen könnten..

⚠️ WARNUNG

Der Betrieb dieser Geräte kann Funken erzeugen, die in der Umgebung von trockener Vegetation Brände auslösen können.

Gegebenenfalls ist ein Funkenschutz erforderlich. Der Betreiber sollte sich für Gesetze oder Vorschriften in Bezug auf Brandschutzanforderungen an die örtlichen Brandschutzbehörden wenden.

⚠️ GEFAHR

Der Generator erzeugt eine starke Spannung.

Berühren Sie KEINE blanken Drähte oder Buchsen.

Verwenden Sie KEINE Stromkabel, die abgenutzt, beschädigt oder ausgefranst sind. Verwenden Sie die Champion-Stromkabel nur für die ordnungsgemäße Anwendung.

Betreiben Sie den Generator NICHT bei feuchtem Wetter.

Lassen Sie Kinder oder nicht qualifizierte Personen den Generator NICHT bedienen oder warten.

Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) in Feuchträumen und Bereichen, die leitfähiges Material enthalten, wie z. B. Metallböden.

Der Anschluss an das elektrische System Ihres Hauses erfordert einen gelisteten Übertragungsschalter, der von einem zugelassenen Elektriker installiert und von der zuständigen örtlichen Behörde genehmigt wurde.

Der Anschluss muss den Generator vom Stromnetz trennen und alle geltenden Gesetze und Vorschriften einhalten.

⚠️ WARNUNG

Funken können zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Bei der Wartung des Generators:

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und platzieren Sie ihn dort, wo er die Kerze oder einen anderen Metallgegenstand nicht berühren kann.

Überprüfen Sie NICHT bei gezogener Kerze auf Zündung.

Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte.

⚠️ WARNUNG

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Bei Kontakt können schwere Verbrennungen auftreten. Brennbar Materialien können bei Kontakt Feuer fangen.

Berühren Sie KEINE heißen Oberflächen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Abgasen.

Lassen Sie das Gerät vor dem Berühren abkühlen.

Halten Sie einen Abstand von 91,4 cm (3 ft.) auf allen Seiten ein, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m (5 ft.) zu brennbaren Materialien ein.

⚠️ WARNUNG

Das schnelle Einziehen des Starterseils zieht Hand und Arm schneller zum Motor, als Sie loslassen können. Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme kann zu Verstauchungen, traumatischen Amputationen oder Schnittwunden führen. Knochenbrüche, Brüche, Prellungen oder Verstauchungen können die Folge sein.

Beim Anlassen des Motors das Starterseil langsam ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist, und dann schnell ziehen, um Rückschläge zu vermeiden.

Starten oder stoppen Sie den Motor NICHT, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind.

⚠️ VORSICHT

Eine Überschreitung der Betriebskapazität des Generators kann den Generator und/oder die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen.

Überlasten Sie den Generator NICHT.

Nehmen Sie keine Modifikation am Generator vor.

⚠️ VORSICHT

Starten Sie den Generator und lassen Sie den Motor sich stabilisieren, bevor Sie elektrische Verbraucher anschließen.

Schließen Sie die elektrischen Geräte in der Aus-Stellung an und schalten Sie sie dann zur Bedienung ein.

Schalten Sie die elektrischen Geräte aus und trennen Sie sie, bevor Sie den Generator stoppen.

⚠️ VORSICHT

Unsachgemäße Behandlung oder Verwendung des Generators kann ihn beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Verwenden Sie den Generator nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Betreiben Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen.

Setzen Sie den Generator NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.

Lassen Sie kein Material die Kühlschlitze blockieren.

Wenn sich angeschlossene Geräte überhitzen, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie vom Generator.

Verwenden Sie den Generator NICHT, wenn:

- Die elektrische Leistung verloren geht
- Geräte funken, rauchen oder brennen
- Das Gerät übermäßig stark vibriert

⚠️ WARNUNG

Medizinische und lebenserhaltende Anwendungen.

Im Notfall sofort die Rettungsdienste rufen. Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS zur Stromversorgung von lebenserhaltenden Geräten oder lebenserhaltenden Geräten.

Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS zur Stromversorgung von Medizinprodukten oder medizinischen Geräten.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn Sie oder jemand in Ihrem Haushalt auf elektrische Geräte zum Leben angewiesen ist.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn ein Stromausfall dazu führen würde, dass Sie oder jemand in Ihrem Haushalt einen medizinischen Notfall erleidet..

Kraftstoffsicherheit**⚠️ GEFAHR**

BENZIN UND BENZINDÄMPFE SIND LEICHT ENTZÜNDLICH UND EXPLOSIV.

Feuer oder Explosion kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Benzin und Benzindämpfe:

- Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.
- Benzin kann bei Entzündung einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Benzin ist ein flüssiger Kraftstoff, aber seine Dämpfe können sich entzünden.
- Benzin ist ein hautreizendes Mittel und muss sofort gereinigt werden, wenn es auf Haut oder Kleidung verschüttet wird.
- Benzin hat einen ausgeprägten Geruch, der dazu beiträgt, mögliche Lecks schnell zu erkennen.
- Bei einem Erdölbrand sollten die Flammen nicht gelöscht werden, es sei denn, dadurch kann das Kraftstoffversorgungsventil ausgeschaltet werden. Denn wenn ein Feuer gelöscht wird und eine Kraftstoffzufuhr nicht abgeschaltet wird, kann eine Explosionsgefahr entstehen.
- Benzin dehnt sich aus oder zieht sich mit der Umgebungstemperatur zusammen. Füllen Sie den Benzintank niemals bis zur vollen Kapazität, da das Benzin bei steigenden Temperaturen Raum zur Expansion benötigt.

Flüssiges Propangas:

- LPG (PROPAN) IST HOCHENTZÜNDLICH UND EXPLOSIV.
- Entzündbares Gas unter Druck kann bei Entzündung einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- LPG (Propan) ist schwerer als Luft und kann sich an niedrigen Stellen absetzen, während es sich auflöst.
- LPG (Propan) hat einen ausgeprägten Geruch, der dazu beiträgt, mögliche Lecks schnell zu erkennen.
- Bei einem Propangasbrand sollten die Flammen nicht gelöscht werden, es sei denn, dadurch kann das Kraftstoffversorgungsventil ausgeschaltet werden. Denn wenn ein Feuer gelöscht wird und eine Kraftstoffzufuhr nicht abgeschaltet wird, kann eine Explosionsgefahr entstehen.
- Beim Austausch von Flüssiggasflaschen ist darauf zu achten, dass das Flaschenventil vom gleichen Typ ist. Halten Sie den LPG-Zylinder immer in aufrechter Position.
- LPG verbrennt die Haut, wenn es mit ihr in Berührung kommt. Halten Sie LPG jederzeit von der Haut fern.

Beim Hinzufügen oder Entfernen von Benzin:

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie ihn mindestens zwei Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Lösen Sie die Kappe langsam, um den Druck im Tank zu entlasten.

Befüllen oder entleeren Sie Benzin nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich.

Füllen Sie KEIN Benzin direkt in den Generator an der Tankstelle. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

Den Benzintank NICHT überfüllen.

Halten Sie das Benzin stets von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen fern.

Zünden oder rauchen Sie keine Zigaretten.

Beim Starten des Generators:

Versuchen Sie NICHT, einen beschädigten Generator zu starten. Vergewissern Sie sich, dass Tankdeckel, Luftfilter, Zündkerze, Kraftstoffleitungen und Abgassystem ordnungsgemäß angebracht sind.

Lassen Sie verschüttetes Benzin vollständig verdampfen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Achten Sie darauf, dass der Generator fest auf ebenem Boden steht.

Beim Betrieb des Generators:

Bewegen oder kippen Sie den Generator während des Betriebs NICHT.

Den Generator NICHT kippen oder Kraftstoff oder Öl auslaufen lassen.

Beim Transport oder bei der Wartung des Generators:

Vergewissern Sie sich, dass sich das Kraftstoffventil in der Position AUS befindet, der Benzintank ist leer.

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.

Bei der Lagerung des Generators:

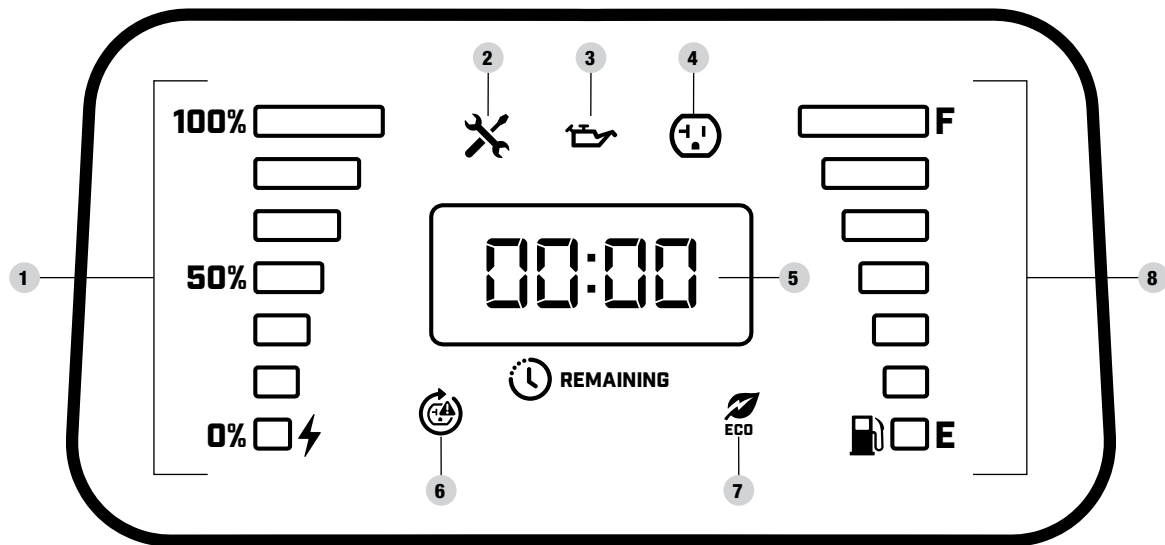
Lager weg von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen.

Lagern Sie das Gerät fern von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen.

 WARNUNG

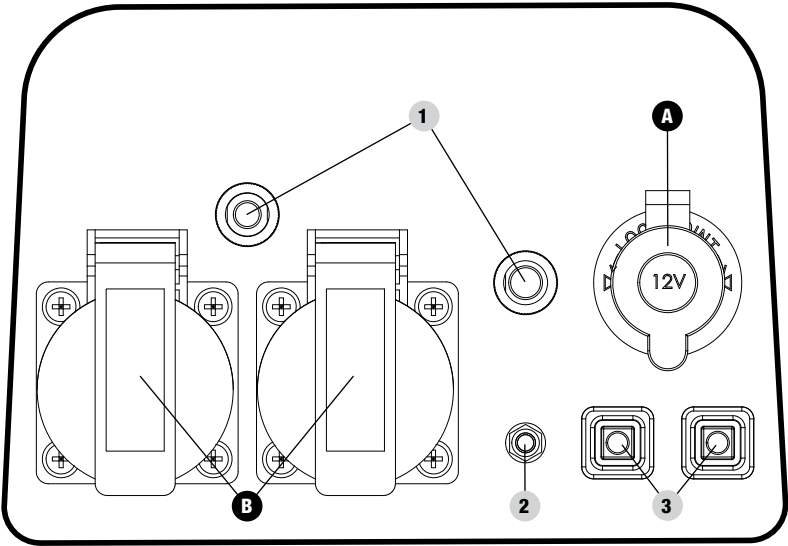
Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Benzintank oder andere Kraftstoffgegenstände, die beschädigt sind oder beschädigt erscheinen.

Power Panel



1. **Power Output** - Prozentuale Leistungsauslastung des Stromerzeugers.
2. **Wartungsanzeige**
 - 2a. Aus - Keine Wartung erforderlich.
 - 2b. Gelb - Wartungsbedarf gemäß Wartungsplan.
3. **Anzeige für niedrigen Ölstand**
 - 3a. Aus - Ölstand OK.
 - 3b. Gelb - Ölstand niedrig. Das Gerät schaltet sich ab oder startet erst, wenn das Öl auf dem erforderlichen Niveau ist.
4. **Status der Steckbuchse**
 - 4a. Grün - Alle Systeme OK.
 - 4b. Rot - Nähert sich der Überlastung, aber die Steckdose hat noch Strom.
 - 4c. Rot blinkend - Überlastfehler und Steckdose hat keine Spannung.
5. **LED Display**
 - 5a. Blau blinkend - Gesamtlaufzeit (erste 5 Sekunden nach dem Start des Gerätes).
 - 5b. Gelb - Verbleibende Kraftstofflaufzeit.
6. **AC Overload Reset-Taste** – Wird verwendet, um Steckdosen nach einem Überlastfehler wieder mit Strom zu versorgen und den Wartungsplan zurückzusetzen.
 - 6a. AUS - Systeme normal.
 - 6b. Gelb - Wartung erforderlich.
 - 6c. Blinkt rot - Überlastfehler.
7. **Sparmodussschalter** – Aktiviert/deaktiviert die automatische Leerlaufsteuerung.
 - 7a. AUS - Sparmodus AUS.
 - 7b. Grün - Sparmodus EIN.
8. **Kraftstoffstandsanzeige** – Restmenge an Kraftstoff (Benzin).

Steckdoseneinheit



DE

- 1. **Leistungsschalter (Push Reset)** – Schützt den Generator vor elektrischen Überspannungen.
- 2. **Erdungsklemme** – Wenden Sie sich an einen Elektriker für die örtlichen Erdungsvorschriften.
- 3. **Parallele Ausgänge** – Wird für den Parallelbetrieb verwendet (Parallelkit separat erhältlich).

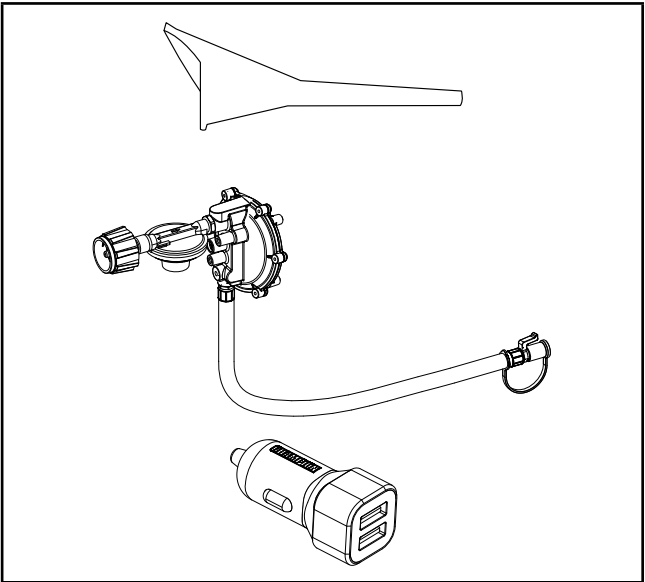
ANSCHLUSSBUCHSEN		
A		12V DC, 8 Ampere (Automotive) Kann zur Stromversorgung für den Betrieb von 12 Volt DC, 8 Ampere elektrischen Lasten verwendet werden.
B		2 x (220V 16Ampere) Kann zur Stromversorgung für den Betrieb von 220~240 Volt AC, einphasig, 50 Hz elektrischen Lasten verwendet werden.

*Warnung: Betreiben Sie ein Gerät nicht, während es an die 12V DC-Steckdose angeschlossen ist. Längere Einwirkung von Motorabgasen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Während des Ladevorgangs eines Gerätes dürfen Sie keinen Platz auf der Abgasseite des Generators einnehmen. Extreme Hitze, die durch Abgase verursacht wird, kann das Gerät beschädigen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen..

Enthaltene Teile

Zubehör

- Öltrichter 1
- 2.3 ft. (0.7 m) LPG Hose with Regulator 1
- Dual 2.4A Port USB Adapter 1



INBETRIEBNAHME

Dieses Gerät wird ab Werk ohne Öl ausgeliefert. Vor dem Betrieb muss das Gerät ordnungsgemäß mit Kraftstoff und Öl versorgt werden.

Wenn Sie Fragen zur Montage Ihres Generators haben, wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Champion-Vertriebspartner. Bitte halten Sie Ihre Seriennummer und Modellnummer bereit.

Auspacken

1. Stellen Sie den Versandkarton auf eine feste, ebene Fläche.
2. Entfernen Sie alles aus dem Karton mit Ausnahme des Generators.
3. Entfernen Sie den Generator vorsichtig am Tragegriffe aus dem Karton (es wird empfohlen, ihn mit zwei Personen anzuheben).

Motoröl hinzufügen

VORSICHT

Versuchen Sie NICHT, den Motor zu kurbeln oder zu starten, bevor er nicht ordnungsgemäß mit der empfohlenen Art und Menge an Öl gefüllt wurde. Schäden am Generator, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie..

HINWEIS

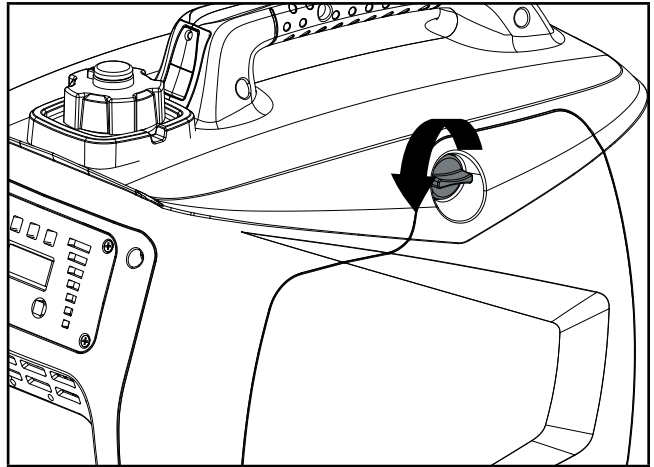
Der Generatorrotor verfügt über ein abgedichtetes, vorgeschmiertes Kugellager, das während der gesamten Lebensdauer des Lagers keine zusätzliche Schmierung benötigt.

HINWEIS

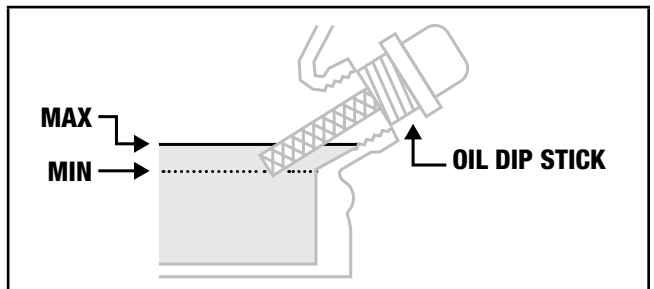
Die empfohlene Ölsorte ist 10W-30 Automobilöl.

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé								
		10W-30						
	5W-30					10W-40		
	5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique							
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante								

1. Stellen Sie den Generator auf einen flachen, ebenen Untergrund.
2. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.



3. Ölschraube/Messstab herausrauben, um Öl einzufüllen.
4. Mit einem Trichter bis zu 0,4 qt (0,4 L) Öl (nicht im Lieferumfang enthalten) einfüllen und Ölschraube/ Messstab wieder einsetzen. NICHT ÜBERFÜLLEN.
5. Den Motorölstand täglich überprüfen und bei Bedarf nachfüllen.



HINWEIS

Nach dem Einfüllen des Öls sollte eine Sichtkontrolle zeigen, dass das Öl ca. 1-2 Gewindegänge aus der Einfüllöffnung ausläuft. Wenn Sie den Ölmesstab zur Ölstandskontrolle verwenden, schrauben Sie den Ölmesstab während der Kontrolle NICHT ein..

HINWEIS

Überprüfen Sie das Öl regelmäßig während der Einlaufphase. Empfohlene Wartungsintervalle finden Sie im Abschnitt Wartung.

VORSICHT

Der Motor ist mit einer Niedrigöl-Abschaltautomatik ausgestattet und stoppt, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse den kritischen Schwellenwert unterschreitet.

HINWEIS

Die ersten 5 Stunden Betriebszeit sind die Einlaufphase für das Gerät. Während dieser Phase bleiben Sie bei oder unter 50% der Betriebsleistung und variieren Sie die Last gelegentlich, damit die Statorwicklungen heizen und kühlen können. Das Anpassen der Last führt auch dazu, dass sich die Motordrehzahl ändert und die Kolbenringe sich setzen. Nach der Einlaufphase das Öl wechseln.

HINWEIS

Das Wetter wird sich auf das Motoröl und die Motorleistung auswirken. Ändern Sie die Art des verwendeten Motoröls je nach Wetterlage entsprechend den Anforderungen des Motors.

HINWEIS

Synthetisches Öl kann nach der anfänglichen Einarbeitungszeit von 5 Stunden verwendet werden. Die Verwendung von synthetischem Öl verlängert nicht das empfohlene Ölwechselintervall. Vollsynthetisches 5W-30 Öl hilft beim Start in kalter Umgebung <5° C (41° F).

Kraftstoff hinzufügen

1. Verwenden Sie sauberes, frisches, regelmäßiges bleifreies Benzin mit einem Oktanzahl von mindestens 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Vol.-% oder weniger. 
2. Mischen Sie KEIN Öl mit Benzin.
3. Entfernen Sie den Tankdeckel.
4. Geben Sie langsam Benzin in den Tank. Der Tank ist voll, wenn das Benzin den roten Kreis auf dem Bildschirm erreicht. NICHT ÜBERFÜLLEN. Benzin kann sich nach dem Befüllen ausdehnen. Für die Benzinausdehnung wird mindestens ¼ in. (6,4 mm) freier Raum im Tank benötigt, obwohl mehr als ¼ in. (6,4 mm) empfohlen wird. Bei Überfüllung kann Benzin durch Expansion aus dem Tank gedrückt werden und den stabilen Betriebszustand des Generators beeinträchtigen.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und wischen Sie verschütteten Kraftstoff ab.

VORSICHT

Verwenden Sie regelmäßig bleifreies Benzin mit einem Oktanzahl von mindestens 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Vol.-% oder weniger.

Mischen Sie NICHT Öl und Benzin.

Füllen Sie den Tank bis etwa ¼ in. (6,4 mm) unter der Oberseite des Tanks, um eine Benzinausdehnung zu ermöglichen.

Pumpen Sie KEIN Benzin direkt in den Generator an der Pumpe. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um das Benzin zum Generator zu transportieren.

Füllen Sie den Tank NICHT im Innenbereich.

Den Tank NICHT füllen, wenn der Motor läuft oder heiß ist.

Den Tank NICHT überfüllen.

Beim Befüllen des Tanks KEINE Zigaretten anzünden oder rauchen.

WARNUNG

Wenn Sie das Benzin zu schnell durch das Kraftstoffsieb gießen, kann es beim Befüllen zu einem Rückstoß des Benzins beim Bediener kommen.

HINWEIS

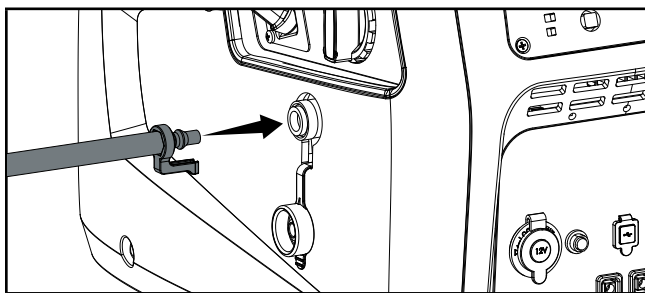
Unsere Motoren arbeiten gut mit 10% oder weniger Ethanol-Mischbenzin. Bei der Verwendung von Ethanol- Benzin-Mischungen gibt es einige beachtenswerte Punkte:

- Ethanol-Benzin-Gemische können mehr Wasser aufnehmen als Benzin allein.
- Diese Mischungen können sich schließlich trennen und Wasser oder einen wässrigen Schmiere im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser zurücklassen.
- Bei schwerkraftgespeisten Versorgungen kann das kompromittierte Benzin in den Vergaser gesaugt werden und zu Schäden am Motor und/ oder möglichen Gefahren führen.
- Es gibt nur wenige Anbieter von Kraftstoffstabilisatoren, die für den Einsatz mit Ethanol-Benzin-Gemischen entwickelt wurden.
- Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von unsachgemäßem Benzin, unsachgemäß gelagertem Benzin und/oder falsch zusammengesetzten Stabilisatoren entstehen, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Es ist ratsam, die Benzinversorgung immer abzuschalten, den Motor zum Absterben zu bringen und den Tank zu entleeren, wenn das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird.

Kraftstoff hinzufügen: Propan (LPG)

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das EZ Start Einstellrad in der Position OFF befindet.
2. Wenn Sie eine neue Propangasflasche verwenden, entfernen Sie die Kunststoffkappe vom Flaschenventil.
3. Befestigen Sie die LPG-Schlauchleitung (im Lieferumfang enthalten) am Propangasflaschenventil und ziehen Sie sie von Hand an.
4. Entfernen Sie die Gummimabdeckung, die die Propan-Anschlussöffnung am Stromerzeuger abdeckt.
5. Richten Sie den männlichen Anschlussstecker am Schlauchanschluss der LPG-Schlauchleitung mit dem Anschluss der Schnellkupplung am Stromerzeuger aus.
6. Stecken Sie den Schlauchanschluss in die Schnellkupplung und drücken Sie ihn hinein, bis Sie ein "Klicken" hören und der äußere Ring der Schnellkupplung nach vorne springt.



7. Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf Dichtheit, indem Sie die Armaturen mit einer Lösung aus Seife und Wasser benetzen. Auftretende Blasen oder wachsende Blasen zeigen an, dass ein Leck vorliegt. Wenn ein Leck an einer Armatur vorliegt, schalten Sie das Ventil an der Flasche aus und ziehen Sie die Armatur fest. Schalten Sie das Ventil wieder ein und überprüfen Sie die Armatur mit der Seifen- und Wasserlösung. Wenn das Leck weiter besteht oder wenn sich das Leck nicht an einer Armatur befindet, verwenden Sie den Stromerzeuger nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

HINWEIS

- Der mitgelieferte LPG-Schlauch funktioniert mit handelsüblichen Gasflaschen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Requalifizierungsdatum auf dem Zylinder nicht abgelaufen ist.
- Alle neuen Flaschen müssen vor dem Befüllen von Luft und Feuchtigkeit befreit werden. Gebrauchte Zylinder, die nicht verschlossen oder geschlossen gehalten wurden, müssen ebenfalls gespült werden.
- Der Spülvorgang sollte von einem Flüssiggaslieferanten durchgeführt werden. (Flaschen von einem Tauschlieferanten sollten bereits gespült und ordnungsgemäß befüllt worden sein).
- Positionieren Sie die Gasflasche immer so, dass die Verbindung zwischen dem Ventil und dem Gaseinlass keine starken Biegungen oder Knicke im Schlauch verursacht.

VORSICHT

Lassen Sie Kinder nicht an den Flaschen- oder Schlauchanschlüssen manipulieren oder spielen.

VORSICHT

Verwenden Sie zugelassene Flüssiggasflaschen, die mit einem OPD-Ventil (Überfüllsicherung) ausgestattet sind. Halten Sie den Zylinder immer in einer vertikalen Position mit dem Ventil nach oben und installieren Sie ihn ebenerdig auf einer ebenen Fläche. Die Zylinder dürfen nicht in der Nähe von Wärmequellen installiert werden und dürfen keiner Sonne, keinem Regen und Staub ausgesetzt sein. Schalten Sie beim Transport und bei der Lagerung das Flaschenventil und das Kraftstoffventil aus und trennen Sie die Flasche. Schrauben Sie die Kunststoff-Verschlusskappe an. Halten Sie die Flasche im Fahrzeug von Hitze und Lüftung fern.

WARNUNG

Wenn es einen starken Geruch von Gas gibt: Sperren Sie die Gaszufuhr an der Flasche ab. Verwenden Sie Seifenwasser, um das Leck zu orten. Überprüfen Sie Schlauch und die Anschlüsse am Flaschenventil und am Generator. Rauchen oder entzünden Sie keine Zigarette und überprüfen Sie sie nicht mit einem Streichholz, einer offenen Flamme oder einem Feuerzeug auf Undichtigkeiten. Wenden Sie sich vor der Verwendung des Generators an einen qualifizierten Techniker, um das LPG-System zu überprüfen und zu reparieren, wenn ein Leck festgestellt wird.

Erdung

Ihr Generator muss ordnungsgemäß an eine geeignete Erdung angeschlossen sein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

WARNUNG

Eine unzureichende Erdung des Generators kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Eine Erdungsklemme, die mit dem Rahmen des Generators verbunden ist, wurde vorgesehen (siehe Bedienelemente und Merkmale für die Klemmenpositionierung). Für die Fernerdung verbinden Sie einen Kupferdraht mit einer Länge von schwerem Durchmesser (mindestens 12 AWG) zwischen dem Generator-Masseanschluss und einer in die Erde eingetriebenen Kupferstange. Wir empfehlen dringend, dass Sie sich an einen qualifizierten Elektriker wenden, um die Einhaltung der örtlichen Vorschriften zu gewährleisten.

BETRIEB

Standort des Generators

Betreiben Sie den Generator NIEMALS in einem Gebäude, einschließlich Garagen, Kellern und Schuppen, einem Gehäuse oder einem Abteil, einschließlich der Heckgarage eines Wohnmobils. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeinde. In einigen Bereichen müssen Generatoren beim örtlichen Versorgungsunternehmen registriert werden. Generatoren, die auf Baustellen eingesetzt werden, können Gegenstand von zu zusätzlichen Regeln und Vorschriften. Die Generatoren sollten eingeschaltet sein. eine ebene, ebene Oberfläche zu jeder Zeit. (Auch wenn sie nicht in Betrieb sind) Die Generatoren müssen einen Abstand von mindestens 1,5 m (5 ft.) zu allen brennbaren Materialien aufweisen. Zusätzlich zum Abstand von allen brennbaren Materialien müssen die Generatoren auf allen Seiten einen Abstand von mindestens 91,4 cm aufweisen, um eine ausreichende Kühlung, Wartung und Instandhaltung zu ermöglichen. Generatoren sollten niemals im hinteren Teil eines SUV, Wohnmobils, Anhängers, in der Ladefläche eines Lastwagens (normal, flach oder anderweitig), unter Treppenhäusern, neben Wänden oder Gebäuden oder an einem anderen Ort gestartet oder betrieben werden, der eine ausreichende Kühlung des Generators und/ oder des Schalldämpfers nicht zulässt. Während des Betriebs KEINE Generatoren enthalten. Lassen Sie die Generatoren vor dem Transport oder der Lagerung richtig abkühlen. Installieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidalarne oder steckbare Kohlenmonoxidalarne mit Batterie-Backup in Ihrem Haus gemäß den Anweisungen des Herstellers. Stellen Sie den Generator in einem gut belüfteten Bereich auf. Stellen Sie den Generator NICHT in der Nähe von Lüftungsschlitzen oder Einlässen auf, wo Abgase in belegte oder enge Räume abgesaugt werden können. Bei der Positionierung des Generators sind Wind- und Luftströme sorgfältig zu berücksichtigen. Bei Nichtbeachtung der entsprechenden.

WARNUNG

Betreiben oder lagern Sie den Generator nicht bei Regen, Schnee oder Nässe.

Die Verwendung eines Generators oder eines elektrischen Geräts bei nassen Bedingungen, wie Regen oder Schnee, oder in der Nähe eines Beckens oder einer Sprinkleranlage, oder wenn Ihre Hände nass sind, kann zu einem Stromschlag führen.

WARNUNG

Während des Betriebs werden der Schalldämpfer und die entstehenden Abgase heiß. Werden keine ausreichenden Kühl- und Belüftungsräume zur Verfügung gestellt, oder ist der Generator blockiert oder eingedämmt, können sich die Temperaturen stark erwärmen und zu Bränden führen.

Erdung

Eine Erdungsklemme, die mit dem Rahmen des Generators verbunden ist, wurde vorgesehen (siehe Bedienelemente und Merkmale für die Position der Erdungsklemme).

Nullleiter erdungsfrei*

- Der Neutraleiter ist NICHT elektrisch mit dem Rahmen/ Masse des Generators verbunden.
- Der Generator (Statorwicklung) ist vom Rahmen und vom Erdungstift der AC-Buchse isoliert.
- Elektrische Geräte, die eine geerdete Steckdosen-Stiftverbindung erfordern, funktionieren nicht, wenn der Steckdosen-Masse-Stift nicht funktioniert.

Nullleiter mit Rahmen verbunden*

- Der Neutraleiter ist elektrisch mit dem Rahmen/ Masse des Generators verbunden.
- Die Erdung des Generatorsystems verbindet den unteren Rahmenquerträger unterhalb der Lichtmaschine. Die Systemmasse ist mit dem AC-Neutraleiter verbunden.

* Siehe das Bedienfeld Ihres Modells für eine bestimmte Art der Erdung.

Überspannungsschutz

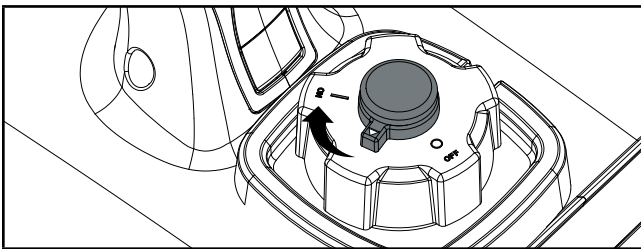
Elektronische Geräte, einschließlich Computer und viele programmierbare Geräte, verwenden Komponenten, die für den Betrieb innerhalb eines engen Spannungsbereichs ausgelegt sind und von kurzzeitigen Spannungsschwankungen betroffen sein können. Während es keine Möglichkeit gibt, Spannungsschwankungen zu verhindern, können Sie Maßnahmen zum Schutz empfindlicher elektronischer Geräte ergreifen.

- Installieren Sie UL1449, CSA-gelistete, steckbare Überspannungsableiter an den Anschlüssen, die Ihre

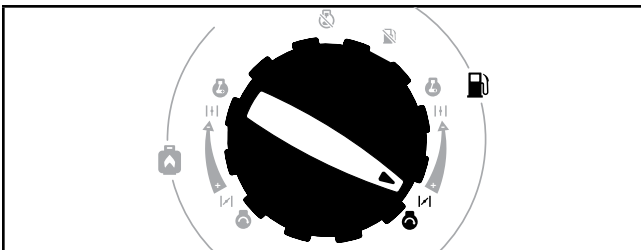
empfindlichen Geräte versorgen. Überspannungsableiter gibt es in Ausführungen mit einem oder mehreren Ausgängen. Sie wurden entwickelt, um gegen nahezu alle kurzzeitigen Spannungsschwankungen zu schützen..

Starten des Motors

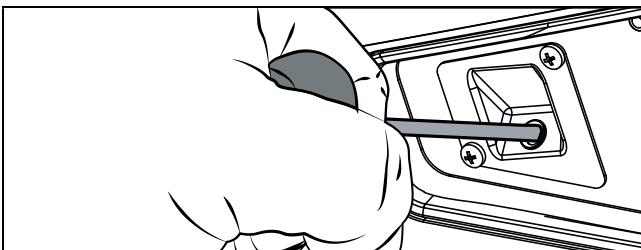
1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Generator auf einem flachen, ebenen Untergrund befindet.
2. Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Generator. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
3. Drehen Sie den Entlüftungshebel des Tankdeckels in die Position "ON".



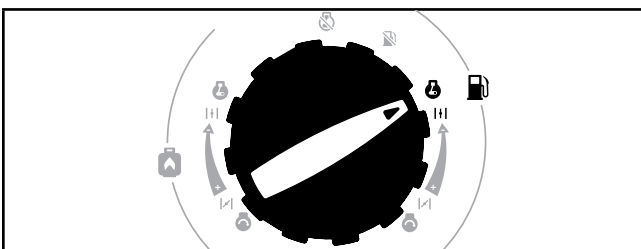
4. Drehen Sie das EZ-Start-Rad gegen den Uhrzeigersinn auf die volle CHOKE-Stellung.



5. Ziehen Sie das Starterseil langsam bis zum spürbaren Widerstand und ziehen Sie dann schnell.



6. Wenn sich der Motor erwärmt, stellen Sie das EZ Start Rad auf die Position RUN.



HINWEIS

Halten Sie das EZ Start Einstellrad in der Position "CHOKE" für nur 1 Zug des Seilzugstarters. Wenn der Generator nach dem ersten Zug nicht startet, drehen Sie das Einstellrad EZ Start für die nächsten drei Züge in die Position RUN. Zu viele Choke-Startversuche verursachen Verschmutzung der Zündkerze und Motorüberflutung. Dadurch wird der Motor nicht gestartet.

HINWEIS

Für Benzinstart mit heißem Motor in heißer Umgebung > 30°C (86°F): Drehen Sie das EZ Start Einstellrad auf 75% der vollen Choke-Position für nur einen Zug des Rückstoßstarters. Wenn der Generator nach dem ersten Zug nicht startet, drehen Sie das Einstellrad für die nächsten drei Züge in die Position RUN. Zu viele Choke-Startversuche verursachen Verschmutzung der Zündkerze und Motorüberflutung. Dadurch wird der Motor nicht gestartet.

HINWEIS

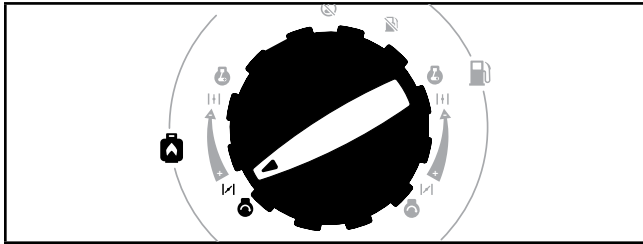
Für Benzinstart in kalter Umgebung <15°C (59°F): Der Choke muss sich zu 100% in der Position "CHOKE" befinden, um den Seilzug zu starten. Nicht überdrosseln. Sobald der Motor startet, drehen Sie das EZ Start Rad in die Position RUN.

HINWEIS

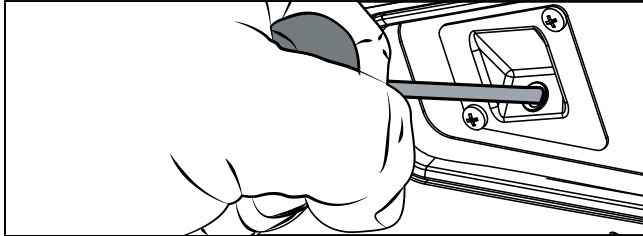
Wenn der Motor startet, aber wieder ausgeht, stellen Sie sicher, dass sich der Generator auf einer flachen, ebenen Fläche befindet. Der Motor ist mit einem Ölmangel-Sensor ausgestattet, der verhindert, dass der Motor läuft, wenn der Ölstand einen kritischen Schwellenwert unterschreitet.

Starten des Motors: Propan (LPG)

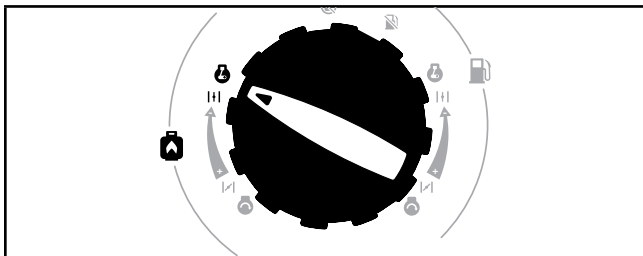
1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Stromerzeuger auf einer flachen, ebenen Fläche befindet.
2. Trennen Sie alle elektrischen Verbraucher vom Stromerzeuger. Starten oder stoppen Sie den Stromerzeuger niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
3. Öffnen Sie das Kraftstoffventil an der Propangasflasche.
4. Drehen Sie das EZ-Start-Rad gegen den Uhrzeigersinn auf die volle Choke-Stellung..



5. Ziehen Sie das Starterseil 2-4 mal langsam an, um den Motor vorzubereiten.



6. Stellen Sie das EZ-Start-Rad auf die Position "RUN".



7. Ziehen Sie das Starterseil langsam bis zum spürbaren Widerstand und ziehen Sie dann schnell.

HINWEIS

Die Beobachtung von Frost an Flüssiggasbehältern und -reglern ist während des Betriebs üblich und stellt in der Regel keinen Hinweis auf ein Problem dar. Wenn Flüssiggas verdampft und vom Tank zum Generatormotor transportiert wird, dehnt es sich aus. Die sich bildende Frostmenge kann durch die Größe des Behälters, die verwendete Kraftstoffmenge, die Luftfeuchtigkeit und andere Betriebsbedingungen beeinflusst werden. In ungewöhnlichen Situationen kann dieser Frost den Gasstrom zum Generator einschränken, was zu einer Verschlechterung der Leistung führen kann. Zum Beispiel, wenn die Tanktemperatur reduziert wird, auf ein sehr niedriges Niveau, dann wird auch die Verdampfungsrate des LPG reduziert und sorgt möglicherweise nicht für einen ausreichenden Kraftstofffluss zum Motor. Dies ist kein Hinweis auf ein Problem mit dem Generator, sondern nur ein Problem mit dem Gasstrom aus dem Flüssiggasbehälter. Wenn sich die Generatorleistung zu verschlechtern scheint und gleichzeitig die Eisbildung am Tankklappe, Schlauch oder Regler beobachtet wird, können einige Maßnahmen ergriffen werden, um dieses Symptom zu beseitigen. In diesen seltenen Situationen kann es hilfreich sein, die Auswirkungen des Kaltkraftstoffsystems zu reduzieren oder zu beseitigen, indem Sie eine der folgenden Maßnahmen ergreifen:

- Austausch der Kraftstofftanks, damit sich der erste Tank aufwärmen kann, bei Bedarf wiederholen.
- Platzieren des LPG-Behälters am Ende des Generators in der Nähe des Griffs, wo die Luft des Motorgebläses aus dem Generator austritt. Diese Luft wird durch das Überströmen des Motors leicht erwärmt. Der Behälter sollte nicht in den Weg des Schalldämpferauslasses gestellt werden.
- Der Behälter kann vorübergehend erwärmt werden, indem warmes Wasser über die Oberseite des Tanks gegossen wird.

Anschließen von elektrischen Verbrauchern

Lassen Sie den Motor stabilisieren und erwärmen Sie ihn für einige Minuten nach dem Start.

Stecken Sie die gewünschten 220V-240V, einphasigen, 50 Hz elektrische Verbraucher ein und schalten Sie sie ein.

- Schließen Sie KEINE 3-phasigen Lasten an den Generator an.
- Schließen Sie KEINE 60 Hz-Lasten an den Generator an.
- Überlasten Sie den Generator NICHT.

WARNUNG

Der Anschluss eines Generators an die Stromleitungen Ihres Energieversorgungsunternehmens oder an eine andere Stromquelle kann rechtswidrig sein. Darüber hinaus kann diese Maßnahme, wenn sie falsch durchgeführt wird, Ihren Generator und Ihre Geräte beschädigen und zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod von Ihnen oder einem Versorgungsunternehmen führen, das möglicherweise an nahegelegenen Stromleitungen arbeitet. Wenn Sie planen, einen tragbaren Stromerzeuger während eines Stromausfalls zu betreiben, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihr Energieversorgungsunternehmen und denken Sie daran, Ihre Geräte direkt an den Generator anzuschließen. Schließen Sie den Generator nicht an eine Steckdose in Ihrem Haus an. Auf diese Weise könnte eine Verbindung zum Energieversorger hergestellt werden. Sie sind dafür verantwortlich, dass der Strom Ihres Generators nicht in die Stromleitungen der Elektrizitätswerke zurückgespeist wird. Wenn der Generator an eine gebäudetechnische Anlage angeschlossen wird, wenden Sie sich an Ihr örtliches Versorgungsunternehmen oder einen qualifizierten Elektriker. Die Anschlüsse müssen die Generatorleistung vom Netz trennen und alle geltenden Gesetze und Vorschriften einhalten.

Generator nicht überlasten

Kapazität

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um die für Ihre Zwecke erforderlichen Lauf- und Startwerte zu berechnen:

1. Wählen Sie die elektrischen Geräte aus, die Sie gleichzeitig betreiben möchten.
2. Die Gesamtzahl der laufenden Watt dieser Artikel. Dies ist die Menge an Energie, die du brauchst, um deine Gegenstände am Laufen zu halten.
3. Identifizieren Sie die höchste Anlaufleistung aller in Schritt 1 identifizierten Geräte. Fügen Sie diese Nummer zu der in Schritt 2 berechneten Zahl hinzu. Die Anfangsleistung ist der zusätzliche Leistungsschub, der benötigt wird, um einige elektrisch betriebene Geräte zu starten. Wenn Sie die unter "Power Management" aufgeführten Schritte ausführen, wird sichergestellt, dass jeweils nur ein Gerät gestartet wird.

Power Management

Verwenden Sie die folgende Formel, um Spannung und Stromstärke in Watt umzuwandeln:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Um die Lebensdauer Ihres Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, führen Sie diese Schritte aus, um elektrische Verbraucher hinzuzufügen:

1. Starten Sie den Generator ohne angeschlossene elektrische Last.

2. Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, um sich zu stabilisieren.
3. Schließen Sie den ersten Verbraucher an und schalten Sie ihn ein. Idealerweise, zuerst den Gegenstand mit der größten Last anzuschließen.
4. Lassen Sie den Motor stabilisieren.
5. Schließen Sie das nächste Gerät an und schalten Sie es ein.
6. Lassen Sie den Motor stabilisieren.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5-6 für jedes weitere Element.

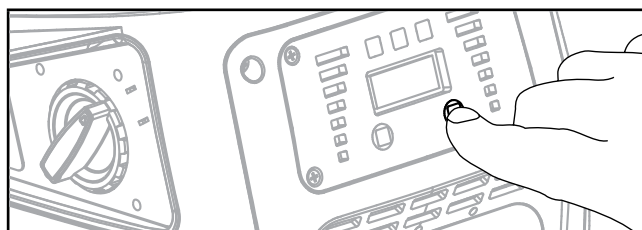
HINWEIS

Überschreiten Sie niemals die angegebene Kapazität, wenn Sie dem Generator Lasten hinzufügen.

Eco (Economy) Modus

Der Eco-Modus-Schalter kann aktiviert werden, um die Sparsamkeitsregelung einzuschalten, um den Kraftstoffverbrauch und die Geräusentwicklung beim Betrieb des Geräts in Zeiten reduzierter elektrischer Leistung zu minimieren. Der Eco-Modus ermöglicht es, dass die Motordrehzahl während der Nichtbenutzung im Leerlauf läuft.

Die Motordrehzahl kehrt zur Normalgeschwindigkeit zurück, wenn eine elektrische Last angeschlossen ist. Wenn der Sparschalter ausgeschaltet ist, läuft der Motor mit normaler Geschwindigkeit kontinuierlich.



VORSICHT

In Zeiten hoher elektrischer Lasten oder kurzzeitiger Schwankungen sollte der Eco-Modus ausgeschaltet sein.

12V DC Zigarettenanzünder-Steckdose

Die 12V DC-Steckdose kann mit dem mitgelieferten Zubehör und anderen handelsüblichen 12V DC Kfz-Steckern verwendet werden. Der DC-Ausgang ist unregelt und kann einige Produkte beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass der Eingangsspannungsbereich Ihres Geräts mindestens 12-24V DC beträgt. Wenn Sie die DC-Steckdose verwenden, stellen Sie den Eco-Modus-Schalter auf die Position "OFF".

⚠️ WARNUNG

Betreiben Sie ein Gerät nicht, während es an die 12V DC-Steckdose angeschlossen ist

Längere Einwirkung von Motorabgasen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen..

⚠️ VORSICHT

Platzieren Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht auf der Abgasseite des Generators. Extreme Hitze, die durch Abgase verursacht wird, kann das Gerät beschädigen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen.

Aufladen der Batterie

1. Bevor Sie das Batterieladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine Batterie anschließen, die in einem Fahrzeug installiert ist, trennen Sie das Erdungskabel der Fahrzeugbatterie vom negativen (-) Batteriepol.
2. Stecken Sie das Batterieladekabel in die 12V DCBuchse des Generators.
3. Schließen Sie das rote (+) Ladekabel des Batterieladegeräts an den roten (+) Batterieanschluss an.
4. Schließen Sie das schwarze (-) Ladekabel des Batterieladegeräts an den schwarzen (-) Batterieanschluss an.
5. Starten Sie den Generator.

Wichtig: Der 12V DC-Ausgang ist unregelt und kann andere 12V DC-Produkte beschädigen. Wenn Sie die 12V DC-Steckdose verwenden, stellen Sie den Economy-Modus- Schalter auf die Position "OFF". Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Geräte einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen in gutem Zustand sind, bevor Sie sie an den Generator anschließen.

⚠️ VORSICHT

Starten Sie das Fahrzeug nicht, während das Batterieladekabel angeschlossen ist und der Generator läuft. Es gibt der Batterie keine Leistungssteigerung. Das Fahrzeug oder der Generator kann beschädigt werden. Laden Sie nur entlüftete, nasse Bleibatterien auf. Andere Arten von Batterien können platzen und zu Verletzungen oder Schäden führen.

💬 HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Geräte einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen in gutem Zustand sind, bevor Sie sie an den Generator anschließen.

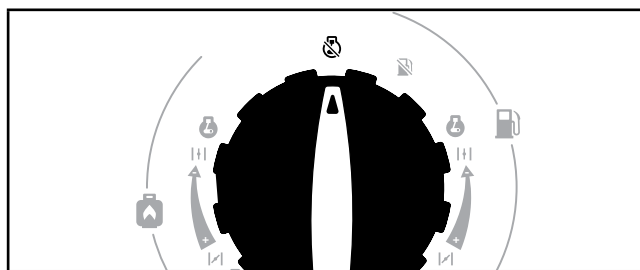
Parallelbetrieb

Dieses Champion-Modell ist Parallelbetrieb-fähig und kann mit einem baugleichen Gerät betrieben werden, um die verfügbare Gesamtleistung zu erhöhen. Für den Parallelbetrieb ist ein Parallelkit (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich.

Detaillierte Anweisungen zur Installation und zum Betrieb der parallel geschalteten Stromerzeuger finden Sie in der Bedienungsanleitung des Parallel-Kits.

Abstellen des Motors

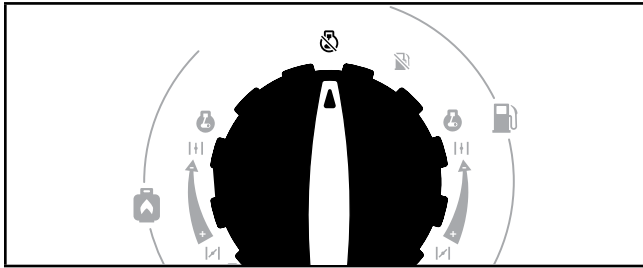
1. Schalten Sie alle elektrischen Verbraucher aus und ziehen Sie den Netzstecker. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten im Leerlauf laufen, um die Innentemperaturen von Motor und Generator zu stabilisieren.
3. Drehen Sie das EZ Start Rad im Uhrzeigersinn in die Position STOP.



Wichtig: Stellen Sie immer sicher, dass sich das EZ Start-Regler und die Kraftstoffhebelentlüftung in der Position "AUS" befinden, wenn der Generator nicht in Betrieb ist.

Propane

1. Schalten Sie alle elektrischen Verbraucher aus und ziehen Sie den Netzstecker. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals, wenn elektrische Geräte angeschlossen oder eingeschaltet sind.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten im Leerlauf laufen, um die Innentemperaturen von Motor und Generator zu stabilisieren.
3. Schließen Sie das Kraftstoffventil an der Propangasflasche.
4. Drehen Sie das EZ Start Rad im Uhrzeigersinn in die Position STOP..



HINWEIS

Wenn der Generator für einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht benutzt wird, lesen Sie bitte den Abschnitt Lagerung für die richtige Lagerung von Motor und Kraftstoff.

WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass der Generator sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen, ebenen Fläche in einer sauberen, trockenen Betriebsumgebung. Setzen Sie das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen aus.

HINWEIS

Wenn die Wartungsanzeige gelb leuchtet, ist ein Service gemäß dem Abschnitt Wartungsplan erforderlich. Um die Wartungsanzeige zurückzusetzen, halten Sie die Taste AC Overload Reset 3 Sekunden lang gedrückt. (Siehe Abschnitt Bedienfeld unter Bedienelemente und Funktionen).

WARNUNG

Betreiben Sie niemals einen beschädigten oder defekten Generator..

WARNUNG

Unsachgemäße Wartung führt zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS

Die Wartung, der Austausch oder die Reparatur von Emissions-Kontrollvorrichtungen und -systemen kann von jeder beliebigen Motorenwerkstatt durchgeführt werden.

Der Eigentümer/Betreiber ist für alle regelmäßigen Wartungsarbeiten verantwortlich. Führen Sie alle geplanten Wartungsarbeiten rechtzeitig durch. Beheben Sie alle Probleme, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen

Reinigung des Generators

VORSICHT

Besprühen Sie den Motor NICHT mit Wasser.

Durch die Kühlschlitze kann Wasser in den Generator eindringen und die Generatorwicklungen beschädigen. Es kann auch das Kraftstoffsystem verunreinigen.

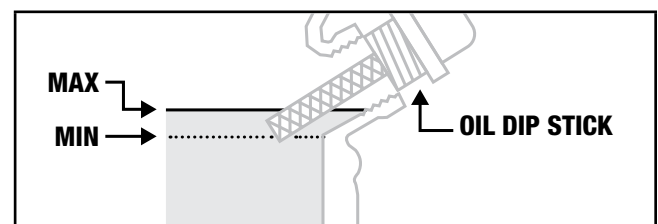
1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Generators zu reinigen.
2. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um Schmutz und Öl zu entfernen.
3. Verwenden Sie einen Luftkompressor (25 PSI), um Schmutz und Ablagerungen aus dem Generator zu entfernen.
4. Überprüfen Sie alle Lüftungsöffnungen und Kühlschlitze auf Sauberkeit und Unversehrtheit.

Um ein versehentliches Starten zu verhindern, entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie eine Wartung durchführen. Achten Sie darauf, dass das Zündkerzenkabelende nicht auf Metallteilen aufliegt.

Motoröl wechseln

Wechseln Sie das Öl, wenn der Motor warm ist. Lesen Sie die Ölspezifikation, um die richtige Qualität für Ihre Betriebsumgebung auszuwählen.

1. Stellen Sie den Generator auf eine Werkbank oder einen Tisch.
2. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.
4. Kippen Sie den Generator auf seiner Seite und lassen Sie das Öl vollständig ablaufen.
5. Füllen Sie das Öl gemäß "Motoröl hinzufügen" im Abschnitt Montage hinzu. NICHT ÜBERFÜLLEN. Öl nicht im Lieferumfang enthalten.



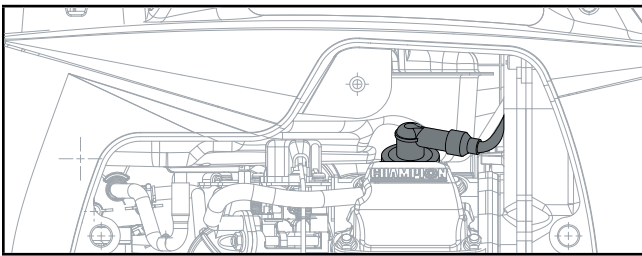
6. Montieren Sie die Wartungsabdeckung wieder.
7. Entsorgen Sie Altöl in einer zugelassenen Entsorgungseinrichtung.

HINWEIS

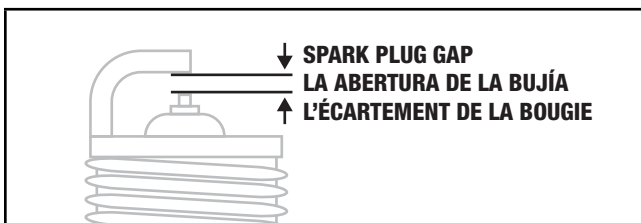
Nach dem Einfüllen des Öls sollte eine Sichtkontrolle zeigen, dass das Öl ca. 1-2 Gewindegänge aus der Einfüllöffnung ausläuft. Wenn Sie den Ölmesstab zur Ölstandskontrolle verwenden, schrauben Sie den Ölmesstab während der Kontrolle NICHT ein.

Reinigen und Einstellen der Zündkerze(n)

1. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.

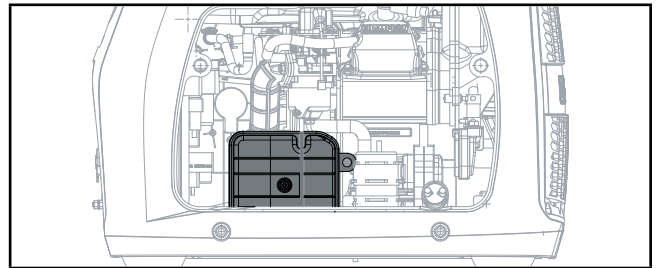


2. Entfernen Sie den Zündkerzendraht von der Zündkerze.
3. Verwenden Sie ein Zündkerzenschlüsselwerkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einen 13/16 Zoll. (21mm) Buchse (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Entfernen des Steckers.
4. Überprüfen Sie die Elektrode am Stecker. Er muss sauber und nicht abgenutzt sein, um den für die Zündung erforderlichen Funken zu erzeugen.
5. Stellen Sie sicher, dass die Zündkerzenlücke 0,6-0,7 mm beträgt.



6. Beachten Sie beim Austausch der Kerze die Zündkerzentypen in den technischen Daten.
7. Setzen Sie den Stecker wieder fest ein.
8. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.
9. Montieren Sie die Wartungsabdeckung wieder.

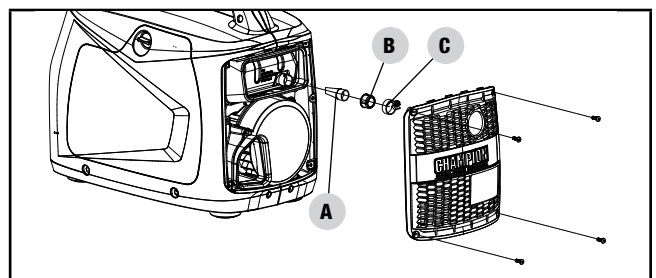
Reinigen des Luftfilters



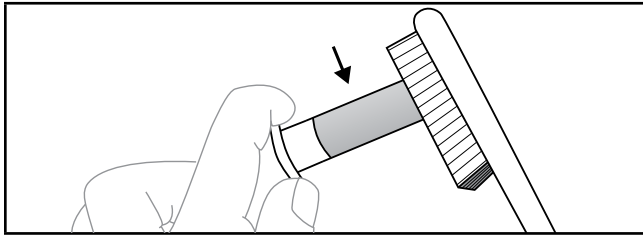
1. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.
2. Suchen Sie die Kunststoffabdeckung des Luftfilters. Entfernen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Entfernen Sie das Schaumstoffelement.
4. In flüssigem Reinigungsmittel und Wasser waschen. In einem sauberen Tuch gründlich trocknen lassen.
5. In sauberem Motoröl sättigen.
6. Drücken Sie ein sauberes, saugfähiges Tuch ein, um überschüssiges Öl zu entfernen.
7. Setzen Sie den Filter in die Baugruppe ein.
8. Montieren Sie die Luftfilterabdeckung wieder.
9. Montieren Sie die Wartungsabdeckung wieder und ziehen Sie die Deckelschraube fest an.

Reinigung des Funkenfängers

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie die Funkensperre warten.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben, die die Abdeckplatte auf der Schalldämpferseite des Generators halten.
3. Entfernen Sie die Klemme (C) und die Kappe (B), die den Funkenschutz (A) am Schalldämpfer halten.



4. Entfernen Sie das Funkenschutzgitter.
5. Entfernen Sie die Rußablagerungen vom Funkenschutzsieb vorsichtig mit einer Drahtbürste.



6. Ersetzen Sie den Funkenfänger, wenn er beschädigt ist.
7. Positionieren Sie den Funkenschutz auf dem Schalldämpfer und befestigen Sie ihn, indem Sie die Schritte von oben rückwärts ausführen

VORSICHT

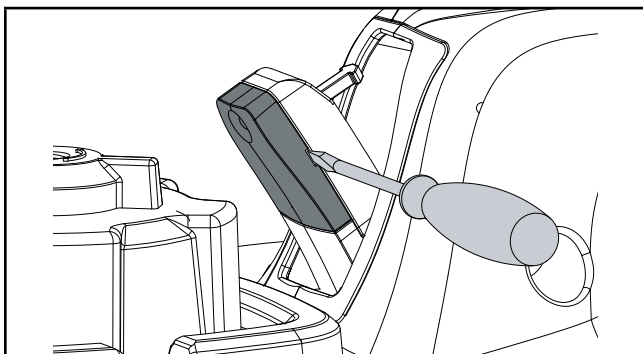
Wenn der Funkenschutz nicht gereinigt wird, führt dies zu einer Verschlechterung der Motorleistung..

HINWEIS

Bundes- und landesweite Gesetze und Verwaltungsvorschriften legen fest, wann und wo Funkenfänger erforderlich sind. Bei Bestellung sind für den Betrieb dieses Generators im Nationalwald Funkenfänger erforderlich. In Kalifornien darf dieser Generator nicht auf waldbewachsenem Land, buschigem Land oder grasbewachsenem Land eingesetzt werden, es sei denn, der Motor ist mit einem Funkenschutz ausgestattet.

Austausch der Batterien für die Kraftstoff-Leuchte

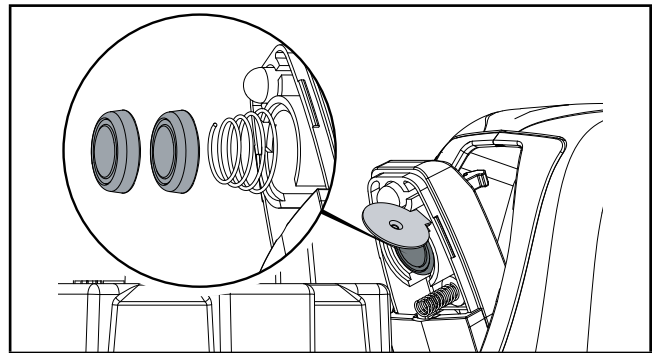
1. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um die obere Abdeckung zu demontieren.



HINWEIS

Auf beiden Seiten befindet sich eine Kerbe, die den Zugang mit einem Schraubendreher ermöglicht.

2. Verschieben Sie die runde Kupferabdeckung und entfernen Sie die Batteriezellen.

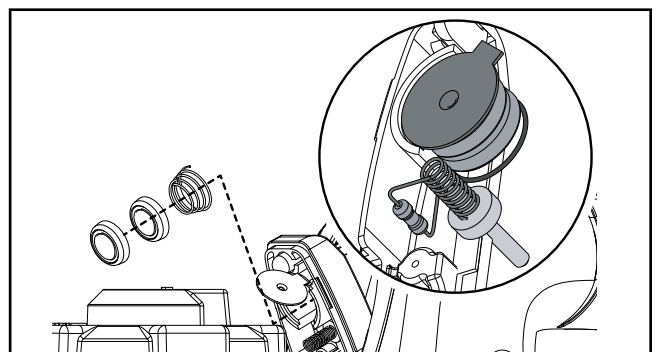


3. Halten Sie die kleine Feder an der Kupfersäule fest und setzen Sie die komprimierte Feder wieder in den Boden der Baugruppe ein.

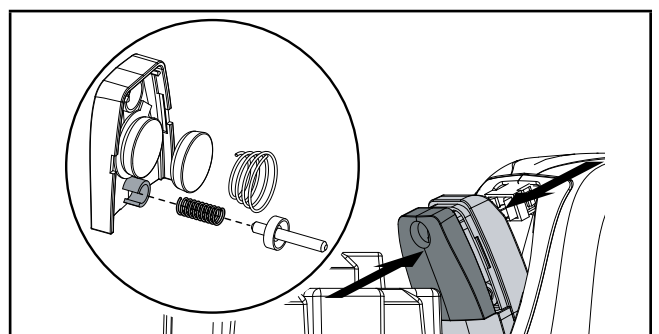
HINWEIS

Die zusammengedrückte Feder hat das kleine Ende nach außen gerichtet.

4. Setzen Sie neue Batteriezellen (2 × LR1130) wieder in die Baugruppe ein, wobei der negative (-) Pol nach oben und der positive (+) Pol zur Druckfeder zeigen. Führen Sie die runde Kupferabdeckplatte zur Abdeckung und berühren Sie die Knopfzelle.



5. Stecken Sie die kleine Feder wieder in die Tasche der oberen Abdeckung und drücken Sie die obere Abdeckung in Position, um die Installation abzuschließen.



Einstellen des Reglers

WARNUNG

Manipulationen am werkseitig eingestellten Regler führen zum Erlöschen der Garantie..

Das Luft-Kraftstoff-Gemisch ist nicht einstellbar. Manipulationen am Regler können Ihren Generator und Ihre elektrischen Geräte beschädigen und führen zum Erlöschen der Garantie.

Wartungsplan

Befolgen Sie die in der folgenden Wartungsübersicht angegebenen Wartungsintervalle. . Warten Sie Ihren Generator häufiger, wenn Sie unter widrigen Bedingungen arbeiten.

ALLE 8 STUNDEN ODER TÄGLICH

-  Ölstand prüfen
-  Reinigen Sie den Lufteinlass und den Schalldämpfer

ERSTE 5 STUNDEN

-  Öl wechseln

ALLE 50 STUNDEN ODER ZU JEDER JAHRESZEIT

-  Luftfilter reinigen
-  Wechseln Sie das Öl, wenn Sie unter hoher Last oder in heißer Umgebung arbeiten

ALLE 100 STUNDEN ODER ZU JEDER JAHRESZEIT

-  Ölwechsel
-  Zündkerze reinigen/einstellen
-  Ventilspiel prüfen/einstellen*
-  Funkenschutz reinigen
-  Kraftstofftank und Filter reinigen*

ALLE 250 STUNDEN

-  Brennkammer reinigen*

EVERY 3 YEARS

-  Kraftstoffleitung ersetzen*

**Von sachkundigen, erfahrenen Personen oder CPE-zertifizierten Servicezentren durchgeführt werden.*

LAGERUNG

GEFAHR

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich und extrem explosiv..

Feuer oder Explosion kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen. Füllen oder entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Pumpen Sie KEIN Benzin direkt in den Generator. Verwenden Sie einen zugelassenen Behälter, um den Kraftstoff zum Generator zu transportieren. Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Benzintank oder andere Kraftstoffgegenstände, die beschädigt sind oder beschädigt erscheinen. Den Benzintank NICHT überfüllen. Halten Sie den Kraftstoff immer fern von Funken, offenen Flammen, Kontrollleuchten, Hitze und anderen Zündquellen. Zünden oder rauchen Sie keine Zigaretten..

Kurzzeitlagerung (bis zu 1 Jahr)

Benzin im Benzintank hat eine maximale Haltbarkeit von bis zu 1 Jahr unter Zusatz von richtig formulierten Kraftstoffstabilisatoren und wird an einem kühlen, trockenen Ort gelagert. Benzin im Vergaser kann sich jedoch verkleistern und den Vergaser verstopfen, wenn er nicht innerhalb von 2-4 Wochen verwendet oder entleert wird.

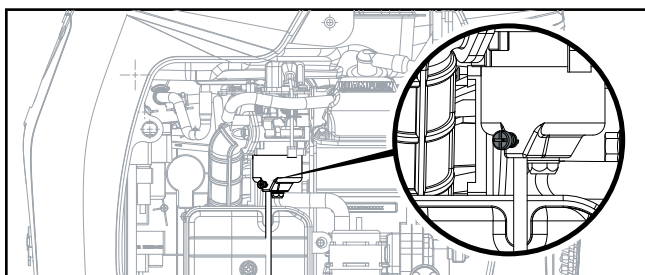
1. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte vom Generator getrennt sind.
2. Füge einen richtig formulierten Kraftstoffstabilisator in den Benzintank ein.
3. Starten Sie den Motor, indem Sie den Anweisungen im Abschnitt "Starten des Motors" folgen.
4. Lassen Sie den Generator 10 Minuten lang laufen, damit das behandelte Benzin durch das Kraftstoffsystem und den Vergaser fließt.
5. Drehen Sie das EZ Start Rad gegen den Uhrzeigersinn in die Position "RUN OUT OF FUEL" ("KEIN KRAFTSTOFF")..
6. Lassen Sie den Motor laufen, bis der Kraftstoffmangel den Motor gestoppt hat. Dies dauert in der Regel einige Minuten.
7. Nachdem der Motor abgestellt ist, drehen Sie das EZ Start Rad gegen den Uhrzeigersinn in die Position "STOP".
8. Lassen Sie den Motor abkühlen.
9. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.
10. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel Öl in den Zylinder.
11. Ziehen Sie langsam am Rückstoß, um den Motor zu drehen und den Zylinder zu verteilen und zu schmieren.

12. Montieren Sie die Zündkerze und das Zündkerzenkabel wieder.
13. Montieren Sie die Wartungsabdeckung wieder.
14. Reinigen Sie den Generator entsprechend der Reinigung des Generators.
15. Lagern Sie den Generator an einem kühlen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Langzeitlagerung (mehr als 1 Jahr)

Bei einer Lagerung über 1 Jahr müssen der Benzintank und der Vergaser vollständig entleert sein..

1. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte vom Generator getrennt sind.
2. Stellen Sie den Wechselrichter auf Blöcke, damit der entsprechende Benzinbehälter oder die Pfanne unter den Wechselrichter gleiten kann.
3. Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.
4. Drehen Sie das EZ Start Rad in die Position RUN.
5. Drehen Sie die Ablassschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn (3) volle Umdrehungen. Benzin wird durch einen durchsichtigen Schlauch unter dem Wechselrichter abgelassen. Achten Sie darauf, dass das Benzin in einen geeigneten Behälter entleert wird.



6. Wenn das Benzin nicht mehr aus dem durchsichtigen Rohr fließt, drehen Sie die Ablassschraube im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt. Entsorgen Sie das entleerte Benzin ordnungsgemäß nach den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien.
7. Drehen Sie das EZ Start Rad in die Position STOP.
8. Führen Sie die Schritte 8-12 entsprechend der Kurzzeitlagerung aus

Aus dem Lagerzustand entnehmen

Wenn der Generator über einen längeren Zeitraum unsachgemäß mit Benzin im Benzintank und/oder Vergaser gelagert wurde, muss der gesamte Kraftstoff abgelassen und der Vergaser gründlich gereinigt werden. Dieser Prozess beinhaltet technisch anspruchsvolle Aufgaben. Für Hilfe wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Champion-Vertriebspartner.

Wenn der Benzintank und der Vergaser vor der Lagerung des Generators ordnungsgemäß entleert wurden, befolgen Sie die folgenden Schritte, wenn Sie ihn aus dem Lager entfernen.

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das EZ Start Einstellrad in der Position STOP befindet.
2. Fügen Sie dem Generator Benzin hinzu, wie unter Kraftstoff hinzufügen: Benzin beschrieben.
3. Bewegen Sie das EZ Start Rad in die Position START.
4. Nach 5 Minuten den Vergaser- und Luftfilterbereich auf undichtes Benzin überprüfen. Wenn Undichtigkeiten festgestellt werden, muss der Vergaser demontiert und gereinigt oder ausgetauscht werden. Wenn keine Benzinlecks festgestellt werden, drehen Sie das EZ Start Einstellrad auf die Position "STOP".
5. Überprüfen Sie den Motorölstand und geben Sie bei Bedarf sauberes, frisches Öl nach. Siehe Ölspezifikationen für den richtigen Öltyp.
6. Überprüfen und entfernen Sie den Luftfilter von Hindernissen wie Käfern oder Spinnweben. Reinigen Sie bei Bedarf den Luftfilter entsprechend der Reinigung des Luftfilters.
7. Starten Sie den Generator gemäß Start des Motors.

GEFAHR

Das Abgas des Generators enthält geruchloses und farbloses Kohlenmonoxidgas..

Um ein versehentliches oder unbeabsichtigtes Zünden des Generators während der Lagerung zu vermeiden, sollten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:

- Vergewissern Sie sich bei der Lagerung des Generators, dass das EZ-Start-Rad auf die Position "OFF" gestellt ist.

EIGENSCHAFTEN

Stromerzeuger Eigenschaften

Generator Model	82001i-DF (EU)
Startertyp	Manual
Watt Benzinbetrieb (Start/Dauer)	2000/1600
Watt (LPG-Betrieb) (Start/Dauer)	1800/1440
AC Volt	220/240
AC Ampere	7/6.66
DC Volt	12
DC Ampere	8
Frequenz	50 Hz
Phase	Single
Bruttogewicht	57.5 lb. (26.1 kg)
Nettogewicht	48.7 lb. (22.1 kg)
Länge	20.5 in. (52 cm)
Breite	12.8 in. (32.5 cm)
Höhe	16.9 in. (43 cm)

Motor Eigenschaften

Model YF149FD-L_G
Hubraum 80 cc
Typ 4-Stroke OHV

Öl Eigenschaften

NICHT ÜBERFÜLLEN..

Typ *Siehe Tabelle unten
Fassungsvermögen 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé								
		10W-30						
5W-30							10W-40	
5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante								

 HINWEIS

Das Wetter wird sich auf das Motoröl und die Motorleistung auswirken. Ändern Sie die Art des verwendeten Motoröls je nach Wetterlage entsprechend den Anforderungen des Motors.

Kraftstoff Eigenschaften

Verwenden Sie regelmäßig bleifreies Benzin mit einem Oktanzahl von mindestens 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Vol.-% oder weniger. Verwenden Sie NICHT E15 oder E85. NICHT ÜBERFÜLLEN.

Benzintank Kapazität.....1.1 gal. (4.2 L)

Zündkerzen Eigenschaften

OEM Type..... NHSP E7RTC
Replacement Type..... NGK BPR7HS or equivalent
Gap 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Ventil Eigenschaften

Intake Clearance	0.004 in. (0.1 mm)
Exhaust Clearance	0.004 in. (0.1 mm)

HINWEIS

Ein technisches Merkblatt zu den Einstellverfahren für Ventile ist verfügbar unter www.championpowerequipment.de.

Temperatur Eigenschaften

Start-Temperaturbereich..... °F: 5 bis 104, °C: -15 bis 40

 HINWEIS

Eine wichtige Nachricht über die Temperatur: Ihr Produkt ist für den Dauerbetrieb bei Umgebungstemperaturen bis zu 40°C ausgelegt und ausgelegt. Wenn Ihr Produkt benötigt wird, kann es für kurze Zeit bei Temperaturen von -15°C bis 50°C betrieben werden. Wenn es während der Lagerung Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt ist, sollte es vor dem Betrieb wieder in diesen Bereich gebracht werden. In jedem Fall muss das Produkt immer im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und fernab von Türen, Fenstern und Lüftungen betrieben werden...

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Der Generator startet nicht.	Kein Kraftstoff	Kraftstoff hinzufügen
	Defekte Zündkerze	Zündkerze ersetzen
	Verbraucher beim Start angeschlossen	Verbraucher vom Gerät trennen
Der Generator startet nicht; Der Generator startet, läuft aber unrund.	Niedriger Ölstand	Kurbelgehäuse auf die richtige Höhe befüllen
		Stellen Sie den Generator auf einen flachen, ebenen Untergrund.
	Choke in der falschen Position	Choke korrekt einstellen
	Zündkerzenkabel lose	Kabel an der Zündkerze befestigen
Der Generator startet nicht per Funkstart.	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Batterie der Fernbedienung ersetzen
	Generatorbatterie ist leer	Generatorbatterie aufladen
	Der Batterieschalter befindet sich in der Position "OFF"	Batterieschalter auf die Position "ON" stellen.
Der Generator startet nicht elektrisch.	Generatorbatterie ist leer	Generatorbatterie aufladen
	Der Batterieschalter befindet sich in der Position "OFF"	Batterieschalter auf die Position "ON" stellen.
Der Generator schaltet sich während des Betriebs ab.	Kein Kraftstoff mehr	Kraftstofftank füllen
	Niedriger Ölstand	Kurbelgehäuse bis zum richtigen Niveau befüllen. Stellen Sie den Generator auf einen flachen, ebenen Untergrund.
Der Generator kann nicht genügend Leistung liefern oder überhitzt.	Generator ist überlastet	Überprüfen Sie die Last und passen Sie sie an. Siehe "Energiemanagement".
	Unzureichende Belüftung	Überprüfen Sie die Lufteinschränkung. Stellen Sie den Generator in einen gut belüfteten Bereich.
Keine AC-Leistung.	Kabel nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie alle Verbindungen
	Angeschlossener Verbraucher ist defekt	Defekten Verbraucher ersetzen
	Der Leistungsschalter ist ausgeschaltet	Leistungsschalter zurücksetzen
	Lose Verkabelung	Überprüfen und festziehen der Kabelverbindungen
	Sonstiges	Kontaktieren Sie die Hotline
Wiederholtes Auslösen des Leistungsschalters.	Überlastung	Überprüfen Sie die Last und passen Sie sie an. Siehe "Energiemanagement".
	Fehlerhafte Kabel oder Verbraucher	Überprüfen Sie, ob die Drähte beschädigt, blank oder ausgefranst sind. Defekte Verbraucher ersetzen

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

AUF 3 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

Garantiebedingungen

Um Ihr Produkt für die Garantie und den KOSTENLOSEN, unbefristeten technischen Call-Center-Support zu registrieren, besuchen Sie bitte:

<https://www.championpowerequipmentgmbh.de>

Um die Registrierung abzuschließen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Nachweis beilegen. Für Garantieleistungen ist ein Kaufnachweis erforderlich. Bitte registrieren Sie sich innerhalb von zehn (10) Tagen ab Kaufdatum.

Reparatur/Ersatzteilgarantie

CPE garantiert dem Erstkäufer, dass die mechanischen und elektrischen Komponenten für einen Zeitraum von drei (3) Jahren bei privater Nutzung oder 1000 Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, und für ein (1) Jahr bei gewerblicher und industrieller Nutzung oder 1000 Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, keine Schäden in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Für die Transportkosten von Produkten, die im Rahmen dieser Garantie zur Reparatur oder zum Austausch eingereicht werden, ist allein der Käufer verantwortlich. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die vollständigen AGB finden Sie unter www.championpowerequipment.co.uk.

Senden Sie das Gerät nicht an den Händler zurück.

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von CPE, der das Problem per Telefon oder E-Mail zu beheben versucht. Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, veranlasst CPE nach eigenem Ermessen die Überprüfung, Reparatur oder den Austausch des defekten Teils oder der Komponente in einem Kundendienstzentrum von CPE. CPE wird Ihnen eine Fallnummer für den Garantieservice mitteilen. Bitte bewahren Sie diese für zukünftige Zwecke auf. Reparaturen oder Austausche ohne vorherige Genehmigung oder in einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Garantieausschlüsse

Diese Garantie deckt die folgenden Reparaturen und Geräte nicht ab:

Normaler Verschleiß

Für einen reibungslosen Betrieb benötigen Produkte mit mechanischen und elektrischen Komponenten regelmäßig Ersatzteile und müssen regelmäßig gewartet werden. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn durch den gewöhnlichen Gebrauch die Lebensdauer eines Teils oder des Geräts als Ganzes erschöpft ist.

Installation, Verwendung und Wartung

Diese Garantie gilt nicht für Teile und/oder Arbeitsleistungen, wenn das Produkt falsch verwendet, vernachlässigt, in einen Unfall verwickelt, unsachgemäß behandelt, über die Grenzen des Produkts

hinaus belastet, modifiziert, unsachgemäß installiert oder falsch an eine elektrische Komponente angeschlossen wurde. Normale Wartungsarbeiten werden von dieser Garantie nicht abgedeckt und müssen nicht in einer Niederlassung von CPE oder durch eine von CPE autorisierte Person durchgeführt werden.

Sonstige Ausschlüsse

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosmetische Defekte wie Lackierung, Aufkleber usw.
- Verschleißteile wie Filterelemente, O-Ringe usw.
- Zubehörteile wie z. B. Startbatterien, Kolbenringe und Abdeckungen.
- Störungen aufgrund höherer Gewalt und anderer Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers liegen.
- Probleme, die durch Teile verursacht werden, die keine Originalteile von Champion Power Equipment sind.

Alle Teile, die vom Benutzer als beschädigt angesehen werden. Falls zutreffend, gilt diese Garantie nicht für Produkte, die anstelle eines Versorgungsunternehmens für die Hauptstromversorgung verwendet werden.

Grenzen der stillschweigenden Gewährleistung und Folgeschäden

Champion Power Equipment lehnt jegliche Verpflichtung zur Deckung von Zeitverlusten, der Nutzung dieses Produkts, Frachtkosten oder zufälligen oder daraus resultierenden Ansprüchen von Personen ab, die dieses Produkt verwenden. DIESE GARANTIE UND DIE ANGEHÄNGTE UK-EPA- und/oder CARB-GARANTIE FÜR EMISSIONSKONTROLLSYSTEME (WENN ANWENDBAR) ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Für ein Gerät, das im Austausch geliefert wird, gilt die Garantie des Originalgeräts. Die Dauer der Garantie für das ausgetauschte Gerät wird weiterhin unter Bezugnahme auf das Kaufdatum des ursprünglichen Geräts berechnet.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die sich von Staat zu Staat oder Provinz zu Provinz ändern können. In Ihrem Staat oder Ihrer Provinz können Ihnen auch andere Rechte eingeräumt werden, die nicht in dieser Garantie aufgeführt sind.

DE

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre générateur à onduleur. Merci de respecter ces instructions et de correctement effectuer son entretien.

CE LIVRET

Nous nous réservons le droit de modifier, d'altérer ou d'améliorer le produit et ce manuel sans préavis.

Notez le numéro de modèle et le numéro de série, ainsi que la date et le point d'achat pour référence future. Gardez ces informations à portée de main lors de la commande de pièces de rechange et lors des demandes techniques ou de garantie.

ÉQUIPE D'ASSISTANCE TECHNIQUE CPE

NUMÉRO DU MODÈLE

NUMÉRO DE SÉRIE

DATE D'ACHAT

LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les possibles dangers. Les symboles de sécurité et leurs explications méritent votre attention complète et votre compréhension. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tous les dangers à eux seuls. Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne se substituent pas des mesures adéquates de prévention des accidents.

DANGER

DANGER indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, résultera en le décès ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, pourrait résulter en le décès ou des blessures graves.

PRÉCAUTION

PRÉCAUTION indique une situation de danger qui, si elle ne peut être évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE

REMARQUE est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures physiques.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

DANGER

Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Le fait de respirer du monoxyde de carbone cause des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou le décès. Si vous connaissez à ressentir des étourdissements ou à vous sentir faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

FAITES FONCTIONNER LE GÉNÉRATEUR EN EXTÉRIEUR, UNIQUEMENT DANS UNE ZONE BIEN VENTILÉE.

NE faites PAS fonctionner le générateur en intérieur dans un bâtiment, y compris dans des garages, des caves, des vides sanitaires et des hangars, des enceintes ou compartiments, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule de loisir ou de n'importe quel véhicule.

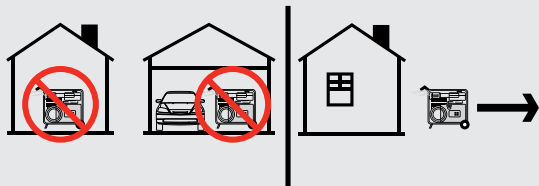
NE laissez PAS les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinées par des fenêtres, des portes, des aérations ou autres ouvertures.

DANGER

Utiliser un générateur en intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un gaz incolore, inodore et toxique.

N'UTILISEZ JAMAIS en intérieur dans un domicile ou un garage, **MÊME SI LES** portes et les fenêtres sont ouvertes.

UTILISEZ uniquement **EN EXTÉRIEUR ET LOIN DES FENÊTRES, PORTES ET AÉRATIONS.**



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou des détecteurs de monoxyde de carbone à brancher avec batterie de secours, selon les instructions du fabricant.

DANGER

Il est possible que les mains, les pieds, les vêtements et/ou les accessoires s'empêtrant dans les parties rotatives. Il peut en résulter une amputation traumatique ou une grave lacération.

Gardez les mains et les pieds éloignés des parties rotatives.

Attachez les cheveux longs et retirez les bijoux.

Faites fonctionner l'équipement avec les protections en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de cordons qui pendent ni d'éléments pouvant se retrouver piégés.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être requis. L'opérateur doit contacter les services d'incendie locaux pour connaître les lois ou règlements relatifs aux exigences en matière de prévention des incendies.

DANGER

Le générateur produit une puissante tension.

NE touchez PAS des câbles nus ni des récipients.

N'utilisez PAS de cordons électriques usés, endommagés ou effilochés. Utilisez uniquement des cordons électriques Champion pour une application correcte.

NE faites PAS fonctionner le générateur dans des conditions météorologiques humides.

NE laissez PAS des enfants ni des personnes non qualifiées faire fonctionner ou entretenir le générateur.

Utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) dans les zones humides et dans les zones comprenant des matériaux conducteurs, comme des revêtements métalliques.

Le raccordement au système électrique de votre domicile nécessite un commutateur de transfert 30 A homologué installé par un électricien agréé et approuvé par l'autorité locale compétente. La connexion doit isoler le générateur de l'électricité du réseau et doit se conformer à toutes les lois applicables et à tous les codes de l'électricité.

AVERTISSEMENT

L'étincelle peut résulter en un incendie ou un choc électrique.

Lors de l'entretien du générateur :

Déconnectez le fil de bougie et placez-le là où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie ni tout autre objet en métal.

NE vérifiez PAS l'étincelle avec la bougie retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

AVERTISSEMENT

Les moteurs en fonctionnement peuvent produire de la chaleur. Des graves brûlures peuvent avoir lieu lors d'un contact. Le matériau combustible peut s'enflammer lors d'un contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez un contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez au moins 3 pieds (91,4 cm) d'espace de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport aux matériaux combustibles.

AVERTISSEMENT

Une rétractation rapide du cordon de démarrage tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il vous serait possible de lâcher. Un démarrage non intentionnel peut résulter en un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration. Il pourrait en résulter des os cassés, des fractures, des contusions ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement pour éviter un rebond.

NE démarrez ni n'arrêtez PAS le moteur avec des appareils électriques branchés et allumés.

PRÉCAUTION

Le fait d'excéder la capacité de fonctionnement du générateur peut endommager le générateur et/ou les appareils électriques qui y sont connectés.

NE surchargez PAS le générateur.

N'altérez PAS la vitesse réglée.

NE modifiez PAS le générateur en aucune façon.

PRÉCAUTION

Démarrez le générateur et laissez le moteur se stabiliser avant de connecter des charges électriques.

Connectez des équipements électriques en position éteinte, puis allumez-les pour le fonctionnement.

Éteignez l'équipement électrique et déconnectez-le avant d'arrêter le générateur.

PRÉCAUTION

Un mauvais traitement ou une mauvaise utilisation du générateur peut l'endommager, raccourcir sa durée de vie ou annuler la garantie.

Utilisez le générateur uniquement pour ses utilisations prévues.

Utilisez uniquement sur des surfaces de niveau.

N'exposez PAS le générateur à une humidité excessive, à de la poussière ni à de la saleté.

NE laissez PAS de matériau obstruer les fentes de refroidissement.

Si les appareils connectés surchauffent, éteignez-les et déconnectez-les du générateur.

N'utilisez PAS le générateur si :

- La puissance électrique s'arrête
- L'équipement émet des étincelles, des fumées ou des flammes
- L'équipement vibre de manière excessive

AVERTISSEMENT

Utilisation pour des systèmes médicaux ou de survie.

En cas d'urgence, appelez immédiatement les services de secours (911 ou 112).

N'utilisez JAMAIS ce produit pour alimenter des appareils ou dispositifs de réanimation.

N'utilisez JAMAIS ce produit pour alimenter des appareils ou des dispositifs médicaux.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si vous ou une personne de votre foyer dépendez d'un équipement électrique pour survivre.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si une coupure de courant vous mettrait vous ou une personne de votre foyer dans une situation d'urgence médicale.

Sécurité du carburant

DANGER

L'ESSENCE, LES VAPEURS D'ESSENCE ET LE PROPANE (GPL) SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès.

Essence et vapeurs d'essence :

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- L'essence peut causer un incendie ou une explosion si elle est allumée.
- L'essence est un carburant liquide mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est irritante pour la peau et doit immédiatement être nettoyée en cas de déversement sur la peau ou sur les vêtements.
- L'essence possède une odeur particulière, ce qui vous aidera à détecter rapidement les potentielles fuites.
- Dans le cas d'un incendie de gaz de pétrole, les flammes ne doivent pas être éteintes à moins que la vanne d'alimentation en carburant puisse être fermée. Ceci est dû au fait que si un incendie est éteint et si l'alimentation en carburant n'est pas fermée, il pourrait alors se créer un danger d'explosion.
- L'essence se dilate ou se contracte selon la température ambiante. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence à sa pleine capacité, car l'essence a besoin d'espace pour se dilater si la température augmente.

GPL :

- Le GPL est hautement inflammable et explosif.
- Le GPL est sous pression et peut causer un incendie ou une explosion s'il est allumé.
- Le GPL est plus lourd que l'air et peut se déposer dans des endroits bas tout en se dissipant.
- Le GPL possède une odeur particulière ajoutée, ce qui vous aidera à détecter rapidement les potentielles fuites.
- Dans le cas d'un incendie d'essence de pétrole, les flammes ne doivent jamais être éteintes à moins que la vanne d'alimentation en carburant ne soit fermée. Ceci est dû au fait que si un incendie est éteint et si l'alimentation en carburant n'est pas fermée, il pourrait alors se créer un danger d'explosion.
- Lorsque vous échangez des bouteilles de GPL, assurez-vous que le robinet de la bouteille est du même type.
- Gardez toujours la bouteille de GPL en position verticale.
- Le GPL brûlera la peau s'il entre en contact avec cette dernière. Gardez tout GPL à l'écart de la peau à tout moment.

Lots de l'ajout ou de la suppression de l'essence :

Éteignez le générateur et laissez-le refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon d'essence. Desserrez lentement le bouchon pour diminuer la pression dans le réservoir.

Ne remplissez ou ne videz l'essence qu'en extérieur, dans une zone bien ventilée.

N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence au générateur.

NE remplissez PAS le réservoir d'essence de manière excessive.

Conservez toujours l'essence loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage.

N'allumez ni ne fumez PAS de cigarettes.

Lors du démarrage du générateur :

N'essayez PAS de démarrer un générateur endommagé.

Veillez à ce que le bouchon d'essence, le filtre à air, la bougie d'allumage, les lignes de carburant et le système d'échappement soient correctement en place.

Laissez les déversements d'essence s'évaporer entièrement avant d'essayer d'allumer le moteur.

Assurez-vous que le générateur repose fermement sur un sol de niveau.

Lors du fonctionnement du générateur :

NE déplacez ni ne basculez PAS le générateur pendant le fonctionnement.

NE basculez PAS le générateur et ne laissez PAS de l'essence ou de l'huile se déverser.

Lors du transport ou de l'entretien du générateur :

Veillez à ce que la vanne de carburant soit en position fermée et à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Pour les modèles compatibles avec le GPL, assurez-vous que la bouteille de GPL est déconnectée et stockée en toute sécurité à l'écart du générateur.

Déconnectez le fil de la bougie d'allumage.

Lors du stockage du générateur :

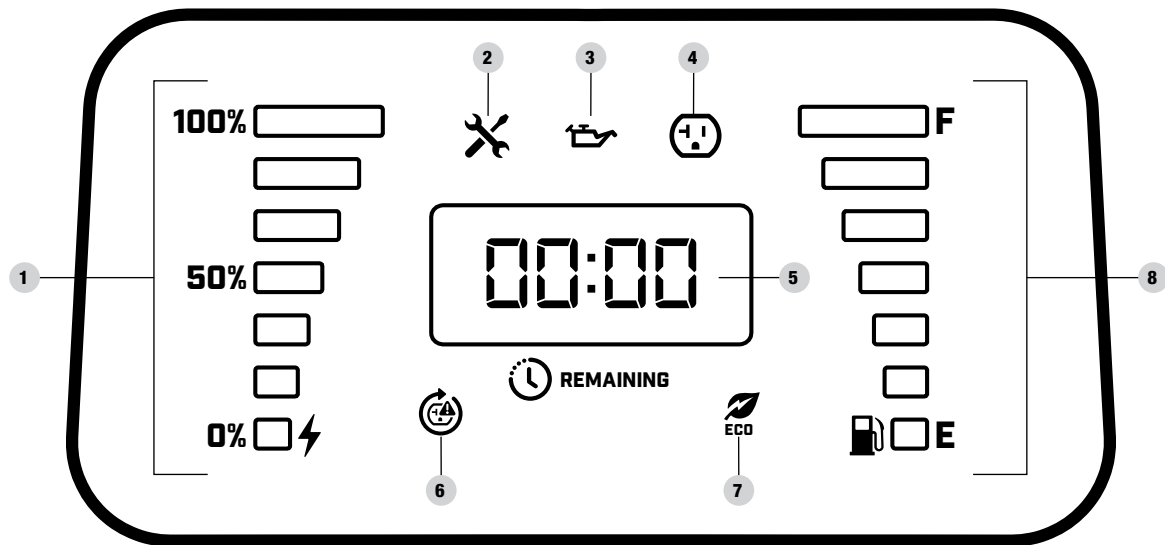
Stockez l'essence loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage.

Ne stockez pas le générateur, l'essence ni les bouteilles de GPL près d'un fourneau, d'un chauffe-eau ni d'autres appareils qui produisent de la chaleur ou possèdent des allumages automatiques.

AVERTISSEMENT

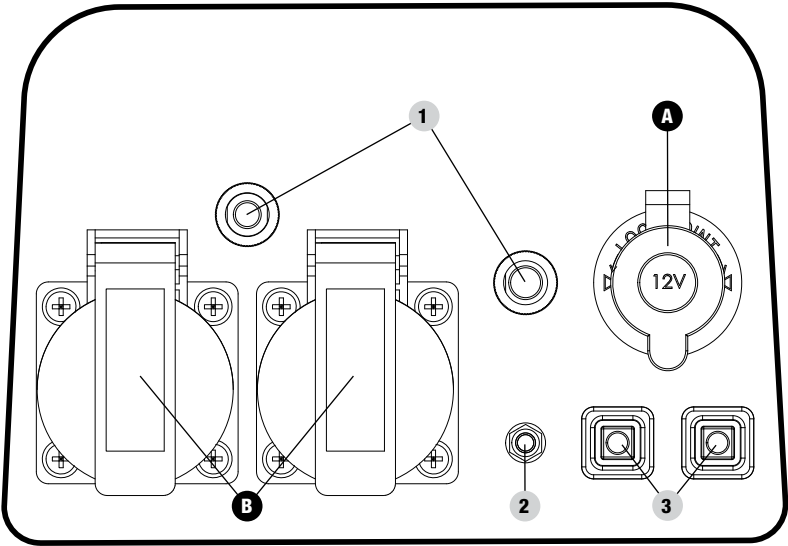
N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence, un tuyau de raccordement GPL, une bouteille de GPL ou tout autre article pour essence qui serait endommagé ou semblerait endommagé.

Panneau d'alimentation



1. **Puissance de sortie** - Pourcentage de puissance disponible du générateur en cours d'utilisation.
2. **Indicateur d'entretien**
 - 2a. Éteint - Aucun entretien requis.
 - 2b. Jaune - Entretien requis selon le Calendrier d'entretien.
3. **Indicateur de niveau d'huile faible.**
 - 3a. Éteint - Niveau d'huile OK.
 - 3b. Jaune - Niveau d'huile faible. L'appareil s'arrêtera ou ne démarrera pas jusqu'à ce que l'huile soit au niveau requis.
4. **État du réceptacle**
 - 4a. Vert - Tous les systèmes sont OK.
 - 4b. Rouge - Quasi-surcharge mais le réceptacle a encore de la puissance.
 - 4c. Rouge clignotant - Défaut de surcharge et le réceptacle n'a pas de puissance.
5. **Affichage LED**
 - 5a. Bleu clignotant - Durée totale de fonctionnement (5 premières secondes après le démarrage de l'appareil).
 - 5b. Ambre - Durée restante de fonctionnement sur carburant ou GPL en mode GPL.
6. **Bouton de réinitialisation de surcharge CA** - Utilisé pour redonner de l'énergie aux réceptacles après un défaut de surcharge et réinitialiser le calendrier d'entretien.
 - 6a. Éteint - Systèmes normaux.
 - 6b. Jaune - Entretien requis.
 - 6c. Rouge clignotant - Défaut de surcharge.
7. **Interrupteur Mode économique** - Active/désactive le contrôle de ralenti automatique.
 - 7a. Arrêt - Le Mode économique est en arrêt.
 - 7b. Vert - Le Mode économique est allumé.
8. **Indicateur de niveau de carburant** - Quantité de carburant restant.

Panneau de sortie



- 1. **Disjoncteurs (appuyer sur réinitialiser)** - Protège le générateur contre les surcharges électriques.
- 2. **Borne de masse** - Consultez un électricien en ce qui concerne les réglementations locales de mise à la terre.
- 3. **Sorties parallèles** - Utilisées pour un fonctionnement parallèle (kit parallèle vendu séparément).

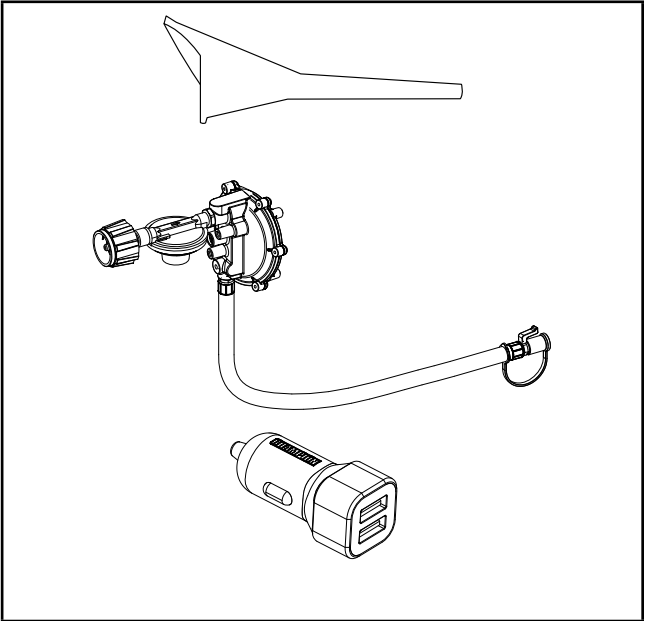
RÉCEPTACLES		
A		12 V CC, 8 A (Automobile) Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 12 V CC, 8 A.
B		2 x (220 V 16 A) ou (240 V 13 A) Peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique pour le fonctionnement de charges électriques de 220~240 V CA, monophasé, 50 Hz.

*Avertissement : ne faites pas fonctionner un appareil tandis qu'il est branché dans la prise 12 V CC. Une exposition prolongée aux gaz d'échappement du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lors de la charge d'un appareil, ne placez pas le côté d'échappement du côté du générateur. Une chaleur extrême causée par les gaz d'échappement peut endommager l'appareil et représenter un potentiel danger d'incendie.

Pièces incluses

Accessoires

- Entonnoir d'huile 1
- 2.3 ft. (0.7 m) Tuyau de GPL avec détendeur 1
- Adaptateur USB à double port 2,4 A 1



MONTAGE

Cet appareil est expédié de l'usine sans huile. Il doit être correctement fourni en essence et en huile avant le fonctionnement.

En cas de question concernant le montage de votre générateur, appelez votre distributeur Champion le plus proche. Préparez votre numéro de série et votre numéro de modèle.

Déballage

1. Posez le carton d'expédition sur une surface solide et plate.
2. Retirez tout du carton sauf le générateur.
3. À l'aide des poignées de transport de l'appareil, sortez doucement le générateur de la boîte (deux personnes sont recommandées pour le soulever).

Ajout d'huile moteur

PRÉCAUTION

N'essayez PAS de faire tourner ni de démarrer le moteur avant qu'il ne soit correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandée. En cas de non-respect de ces instructions, les dégâts résultant faits au générateur annuleront votre garantie.

REMARQUE

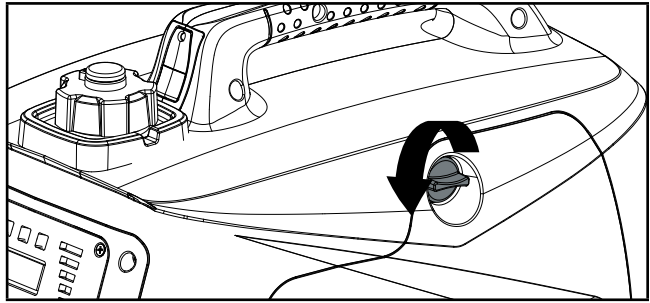
Le rotor du générateur possède un roulement à billes scellé et pré-lubrifié qui ne nécessite pas d'ajout de lubrifiant pendant la durée de vie du roulement.

REMARQUE

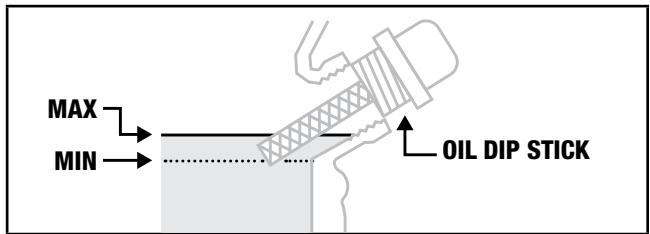
Le type d'huile recommandé est de **l'huile pour automobile 10W-30**.

Recommended Engine Oil Type									
10W-30									
5W-30									
10W-40									
5W-30 Synthetic									
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120	
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9	
Ambient temperature									

1. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
2. Retirez le couvercle d'entretien.



3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.
4. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez jusqu'à 0.4 qt. (0.4 L) d'huile (non inclus) et remplacez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge. **NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.**
5. Vérifiez chaque jour le niveau d'huile et ajoutez-en si nécessaire.



REMARQUE

Une fois l'huile ajoutée, une inspection visuelle devrait montrer l'huile à 1-2 marques de déborder du trou de remplissage.

Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, **NE vissez PAS** la jauge lors de la vérification.

REMARQUE

Vérifiez souvent l'huile pendant la période de rodage. Référez-vous à la section [Entretien](#) pour les intervalles d'entretien recommandés.

PRÉCAUTION

Ce moteur est équipé d'un coupe en cas de faible niveau d'huile et s'arrêtera quand le niveau d'huile du carte se situe en-dessous du niveau seuil.

REMARQUE

Les 5 premières heures de fonctionnement constituent la période de rodage de l'appareil. Pendant la période de rodage, restez à ou en-dessous de 50 % de la puissance nominale en watts et variez la charge occasionnellement pour permettre aux enroulements du stator de chauffer et de refroidir. L'ajustement de la charge fera également que la vitesse du moteur varie et aidera à asseoir les segments de piston. Changez l'huile après la période de rodage de 5 heures.

REMARQUE

La météo aura un impact sur l'huile moteur et sur la performance du moteur. Changez le type d'huile moteur selon la météo pour s'adapter aux besoins du moteur.

REMARQUE

Il est possible d'utiliser de l'huile synthétique après la période initiale de rodage de 5 heures. L'utilisation d'huile synthétique n'augmente pas l'intervalle recommandé de changement d'huile. Une huile entièrement synthétique 5W-30 aidera au démarrage dans des températures ambiantes froides < 5° C (41° F).

Ajout de carburant : essence

1. Utilisez de l'essence sans plomb propre, fraîche et régulière avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume.   
2. NE mélangez PAS l'huile avec l'essence.
3. Retirez le bouchon d'essence.
4. Ajoutez lentement l'essence dans le réservoir. Le réservoir est plein lorsque l'essence atteint le cercle rouge sur l'écran. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE. Il est possible que l'essence se dilate après le remplissage. Un minimum de ¼ in. (6,4 mm) d'espace restant dans le réservoir est requis pour la dilatation de l'essence, bien que plus de ¼ in. (6,4 mm) soit recommandé. L'essence peut sortir de force du réservoir en cas de dilatation en cas de remplissage excessif. Cela peut affecter la condition de fonctionnement stable du générateur.
5. Vissez le bouchon d'essence et essuyez tout déversement de carburant.

PRÉCAUTION

Utilisez de l'essence sans plomb régulière avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume.

NE mélangez PAS l'huile et l'essence.

Remplissez le réservoir à environ ¼ in. (6,4 mm) en-dessous de la partie supérieure du réservoir pour permettre la dilatation de l'essence.

N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur à la station-service. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence au générateur.

NE remplissez PAS le réservoir en intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir quand le moteur tourne ou est chaud.

NE remplissez PAS le réservoir de manière excessive.

N'allumez et ne fumez PAS de cigarettes lors du remplissage du réservoir.

AVERTISSEMENT

Le fait de verser l'essence trop rapidement dans le filtre à carburant peut résulter en des éclaboussures d'essence sur l'opérateur lors du remplissage.

REMARQUE

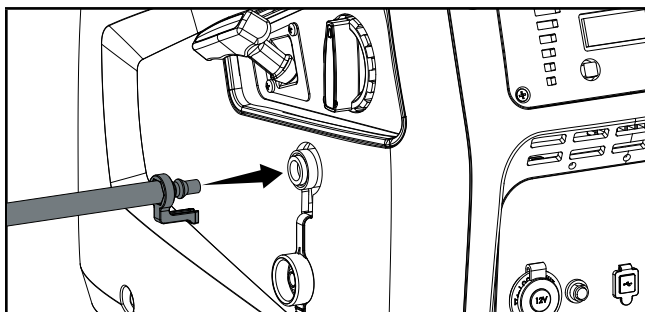
Nos moteurs fonctionnent bien avec de l'essence mélangée à 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de mélanges éthanol-essence, il est important de noter certains problèmes :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir, la vanne de carburant et le carburateur.
- Avec un approvisionnement par gravité, l'essence non utilisable peut être introduite dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou créer des dangers potentiels.
- Il n'existe que quelques fournisseurs de stabilisant de carburant qui sont formulés de manière à pouvoir être utilisés avec des mélanges éthanol-essence.
- Tout dégât ou danger causé par une utilisation d'essence inadaptée, d'essence stockée de manière inadaptée et/ou de stabilisateurs formulés de manière inadaptée, ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours fermer l'alimentation en essence, de faire fonctionner le moteur jusqu'à épuisement du carburant et de vidanger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours.

Ajout de carburant : propane (GPL)

1. Confirmez que le sélecteur Démarrage EZ est en position ARRÊT.
2. Si vous utilisez une nouvelle bouteille de propane, retirez le bouchon en plastique du robinet de la bouteille.
3. Fixez l'assemblage du tuyau de GPL (inclus) au robinet de la bouteille de propane et serrez à la main.
4. Retirez la gaine en caoutchouc recouvrant le port de raccordement du propane sur l'onduleur.
5. Alignez le doigt en plastique sur le raccord mâle pour tuyau sur l'assemblage du tuyau de GPL avec la fente située sous le raccord rapide femelle de l'onduleur.
6. Insérez le raccord de tuyau dans le raccord rapide et poussez-le jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » et que le collier extérieur du raccord rapide avance.



7. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords en les mouillant avec une solution d'eau et de savon. Des bulles qui apparaissent ou des bulles qui gonflent indiquent la présence d'une fuite. S'il existe une fuite sur un raccord, fermez alors le robinet de la bouteille et serrez le raccord. Rouvrez le robinet et vérifiez à nouveau le raccord avec une solution d'eau et de savon. Si la fuite persiste ou si la fuite ne se situe pas sur le raccord, alors n'utilisez pas le générateur et contactez le service clientèle.

REMARQUE

- Le tuyau de GPL inclus avec cet appareil fonctionne avec des réservoirs de GPL standard de 20 et 30 livres.
- Vérifiez que la date de requalification sur la bouteille n'a pas expiré.
- Toutes les nouvelles bouteilles doivent être purgées de l'air et de l'humidité avant le remplissage. Les bouteilles usagées qui n'ont pas été connectées ni gardées fermées doivent également être purgées.
- La procédure de purge doit être effectuée par un fournisseur de GPL (les bouteilles provenant d'un fournisseur d'échange doivent déjà avoir été purgées et remplies correctement).
- Positionnez toujours la bouteille de manière à ce que le raccord entre le robinet de la bouteille et l'entrée du générateur ne cause pas de coudes ou de plis aigus dans le tuyau de GPL.

PRÉCAUTION

Ne laissez pas des enfants altérer ni jouer avec la bouteille de GPL ni avec les raccords du tuyau.

PRÉCAUTION

Utilisez des bouteilles de GPL approuvées équipées d'un robinet OPD (overfilling prevention device, dispositif de trop-plein). Gardez toujours la bouteille en position verticale avec le robinet sur le dessus et installée au niveau du sol, sur une surface plate. Les bouteilles ne doivent pas être installées près d'une source de chaleur et ne doivent pas être exposées au soleil, à la pluie ni à la poussière. Lors du transport et du stockage, fermez le robinet de la bouteille et la vanne GPL du générateur, et déconnectez la bouteille. Bouchez le connecteur, généralement par un capuchon de protection en plastique, s'il y en a un. Gardez les bouteilles à l'écart de la chaleur et ventilées en cas de présence dans un véhicule.

AVERTISSEMENT

En cas de forte odeur de GPL : fermez le robinet sur la bouteille. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords en les mouillant avec une solution d'eau et de savon. Des bulles qui apparaissent ou des bulles qui gonflent indiquent la présence d'une fuite. Ne fumez pas et n'allumez pas de cigarette, ou vérifiez la présence d'une fuite à l'aide d'une allumette, d'une source de flamme nue ou d'un briquet. Contactez un technicien qualifié pour inspecter et réparer un système de GPL en cas de détection d'une fuite, avant d'utiliser le générateur.

Mise à la terre

Votre générateur doit être correctement raccordé à une mise à la terre appropriée pour prévenir les chocs électriques.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise mise à la terre du générateur peut résulter en un choc électrique.

Il a été fourni une borne de masse reliée au châssis (voir [Commandes et fonctionnalités](#) pour l'emplacement de la borne). Pour une mise à la terre à distance, connectez une longueur de fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de masse du générateur et une tige de cuivre enfoncée dans le sol. Nous vous recommandons fortement de consulter un électricien qualifié pour assurer un respect des codes d'électricité locaux.

FONCTIONNEMENT

Emplacement du générateur

Ne faites JAMAIS fonctionner le générateur en intérieur dans un bâtiment, y compris dans des garages, des caves, des vides sanitaires et des hangars, des enceintes ou compartiments, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule de loisir ou de n'importe quel véhicule. Veuillez consulter votre autorité locale. Dans certaines zones, les générateurs doivent être enregistrés auprès du service public local. Les générateurs utilisés sur des sites de construction peuvent être sujets à des règles et réglementations supplémentaires. Les générateurs doivent à tout moment être sur une surface plate et de niveau. (Même lorsqu'ils ne fonctionnent pas) Les générateurs doivent disposer d'au moins 5 pieds (1,5 m) d'espace par rapport à tous les matériaux combustibles. En plus de l'espace par rapport à tous les matériaux combustibles, les générateurs doivent également disposer d'au moins 3 pieds (91,4 cm) d'espace de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat, la maintenance et l'entretien. Les générateurs ne doivent jamais être démarrés ni utilisés à l'arrière d'un SUV, dans un camping-car, dans une remorque, dans le lit d'un camion (ordinaire, plat ou autre), sous des escaliers/cages d'escalier, près de murs ou de bâtiments, ou tout autre emplacement qui ne permettrait pas un refroidissement adéquat du générateur et/ou du silencieux. NE contenez PAS les

générateurs pendant le fonctionnement. Laissez les générateurs refroidir correctement avant le transport ou le stockage.

Installez des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou des détecteurs de monoxyde de carbone à brancher avec batterie de secours à domicile, selon les instructions du fabricant.

Placez le générateur dans une zone bien ventilée. NE placez PAS le générateur près d'aérations ni d'admissions où des vapeurs d'échappement pourraient être aspirées dans des espaces occupés ou confinés. Pensez soigneusement au vent et aux courants d'air avant de positionner le générateur.

Le non-respect des précautions de sécurité peut annuler la garantie du fabricant.

AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner et ne stockez pas le générateur sous la pluie, la neige ou dans des conditions météorologiques humides.

Le fait d'utiliser un générateur ou un appareil électrique dans des conditions météorologiques humides, comme de la pluie ou de la neige, ou près d'une piscine ou d'un système d'arrosage, ou quand vos mains sont mouillées, peut résulter en une électrocution.

AVERTISSEMENT

Lors du fonctionnement, le silencieux et les vapeurs d'échappement produites deviennent chauds. Si un espace adéquat de refroidissement et de respiration n'est pas fourni, ou si le générateur est bloqué ou clos, les températures peuvent devenir extrêmement élevées et peuvent mener à un incendie.

Mise à la terre

Il a été fourni une borne de masse reliée au châssis (voir [Commandes et fonctionnalités](#) pour l'emplacement de la borne).

Neutre flottant*

- Le circuit neutre **N'EST PAS** connecté électriquement au châssis/à la masse du générateur.
- Le générateur (enroulement du stator) est isolé du châssis et de la broche de mise à la terre du réceptacle CA.
- Les appareils électriques qui nécessitent une connexion de la broche du réceptacle mis à la terre ne fonctionneront pas si la broche du réceptacle mis à la terre ne fonctionne pas.

Neutre lié au châssis*

- Le circuit neutre **EST** connecté électriquement au châssis/à la masse du générateur.
- La mise à la terre du système de générateur connecte la traverse inférieure du châssis sous l'alternateur. La mise à la terre du système est connectée au fil neutre CA.

* Voir le panneau de commande de votre modèle pour le type spécifié de mise à la terre.

Protection contre les surtensions

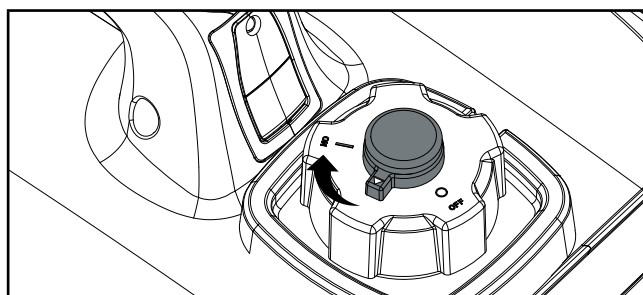
Les appareils électroniques, y compris les ordinateurs et de nombreux appareils programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner à une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations temporaires de tension. Bien qu'il n'existe pas de moyen d'éviter les fluctuations de tension, vous pouvez prendre des mesures pour protéger les équipements électroniques sensibles.

- Installez des supresseurs de surtension enfichables homologués UL1449 et CSA sur les prises qui alimentent vos équipements sensibles.

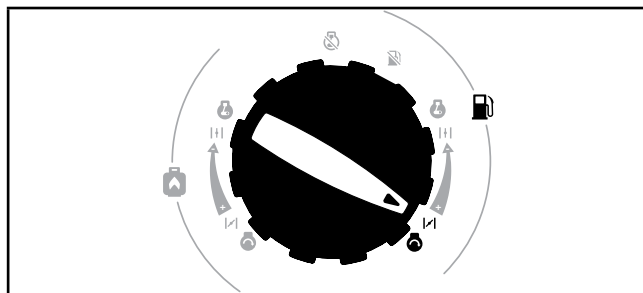
Les supresseurs de surtension sont disponibles dans des modèles à une prise et à multiprises. Ils sont conçus pour protéger contre presque toutes les fluctuations de tension de courte durée.

Démarrer le moteur : essence

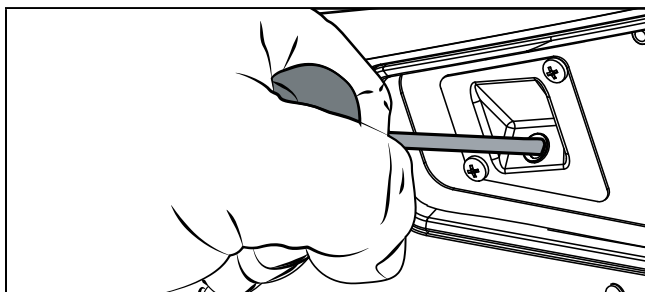
1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Déconnectez toutes les charges électriques du générateur. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
3. Tournez le levier d'aération du bouchon de carburant sur la position « OUVERT ».



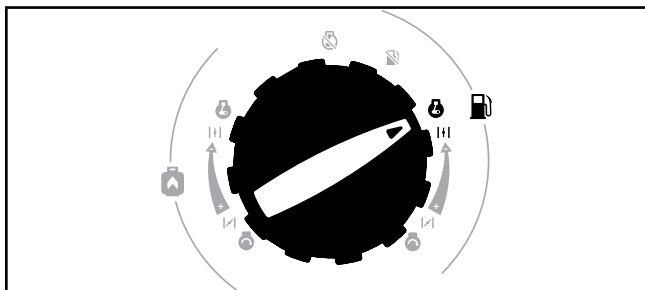
4. Tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens horaire sur la position STARTER complète.



5. Tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement.



6. Tandis que le moteur chauffe, déplacez le sélecteur Démarrage EZ en position FONCTIONNEMENT.



REMARQUE

Gardez le sélecteur Démarrage EZ dans la position « STARTER » pendant seulement 1 tir sur le cordon de démarrage. Si le générateur ne démarre pas après le premier tir, tournez le sélecteur Démarrage EZ pour le mettre en position FONCTIONNEMENT pour les 3 prochains tirs. Trop de starter conduit à l'encrassement des bougies et à l'inondation du moteur. Ceci fera que le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

Pour les redémarrages d'essence avec un moteur chaud dans une température ambiante chaude > 30°C (86°F) :

Tournez le sélecteur Démarrage EZ à 75 % de la position STARTER complète pendant seulement 1 tir sur le cordon de démarrage. Si le générateur ne démarre pas après le premier tir, tournez le sélecteur pour le mettre en position FONCTIONNEMENT pour les 3 prochains tirs. Trop de starter conduit à l'encrassement des bougies et à l'inondation du moteur. Ceci fera que le moteur ne démarrera pas.

REMARQUE

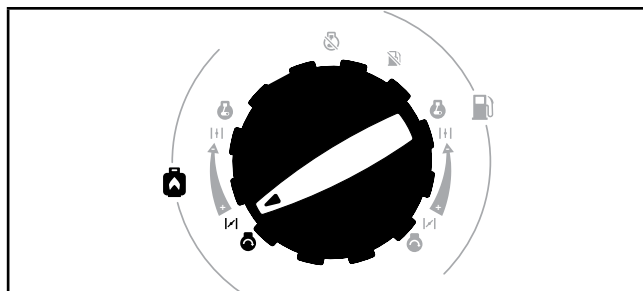
Pour le démarrage de gaz dans une température ambiante froide < 15°C (59°F) : Le starter doit entièrement se trouver en position « STARTER » pour les procédures de démarrage manuel. N'abusez pas du starter. Dès que le moteur démarre, déplacez le sélecteur Démarrage EZ en position FONCTIONNEMENT.

REMARQUE

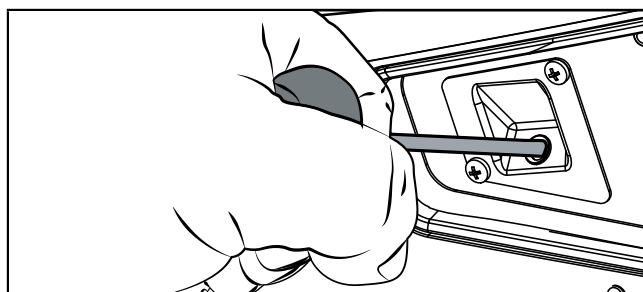
Si le moteur démarre mais que le fonctionnement s'interrompt, vérifiez que le générateur est sur une surface plate et de niveau. Le moteur est équipé d'un capteur de faible niveau d'huile qui évitera que le moteur ne fonctionne quand le niveau d'huile se situe sous le seuil critique.

Démarrer le moteur : propane (GPL)

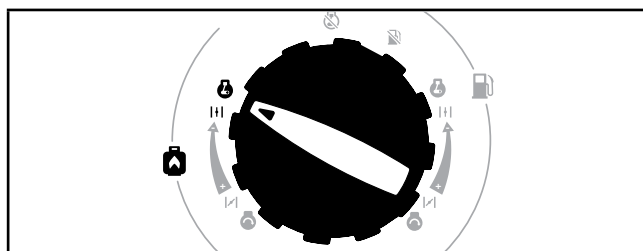
1. Veillez à ce que le générateur soit placé sur une surface plate et de niveau.
2. Déconnectez toutes les charges électriques du générateur. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
3. Ouvrez la vanne de carburant sur la bouteille de propane.
4. Tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens antihoraire sur la position STARTER complète.



5. Tirez lentement le cordon de démarrage 2-4 fois pour amorcer le moteur.



6. Déplacez le sélecteur Démarrage EZ sur la position « FONCTIONNEMENT ».



7. Tirez lentement le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez rapidement.

REMARQUE

L'accumulation de givre sur la bouteille de GPL et les détendeurs est courante pendant le fonctionnement et n'est normalement pas le signe d'un problème. À mesure que le GPL se vaporise et se déplace de la bouteille vers le moteur du générateur, il se dilate. La quantité de givre qui se forme peut être affectée par la taille de la bouteille, la quantité de GPL utilisée, l'humidité de l'air et d'autres conditions de fonctionnement.

Dans des situations inhabituelles, ce givre peut restreindre le flux de GPL vers le générateur, résultant en une détérioration de la performance. Par exemple, si la température de la bouteille est réduite à un niveau très faible, alors le taux auquel le GPL se vaporise s'en trouve également réduit. Il est possible que le moteur ne reçoive pas un flux suffisant. Ceci n'indique pas un problème avec le générateur, mais uniquement un problème avec le flux de GPL de la bouteille. Si les performances du générateur semblent se détériorer en même temps qu'une formation de glace est observée sur la vanne du réservoir, le tuyau ou le détendeur, certaines mesures peuvent être prises pour éliminer ce symptôme.

Dans de rares situations, il peut être utile de réduire ou d'éliminer les effets du circuit de carburant froid en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Échangez les bouteilles de carburant pour permettre à la première bouteille de se réchauffer, en répétant l'opération si nécessaire.
- Placez la bouteille à l'extrémité du générateur, près de la poignée, là où l'air du ventilateur du moteur sort du générateur. Cet air est légèrement chauffé en passant au-dessus du moteur. La bouteille ne doit pas être placée sur le chemin de la sortie du silencieux.
- La bouteille peut être temporairement chauffée en versant de l'eau chaude sur la partie supérieure de la bouteille.

Connecter des charges électriques

Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après le démarrage.

Branchez et allumez les charges électriques souhaitées de 220 ou 240 (si applicable) V CA monophasées, 50 Hz.

- NE connectez PAS des charges triphasées au générateur.
- NE connectez PAS des charges 60 Hz au générateur.
- NE surchargez PAS le générateur.

AVERTISSEMENT

Il peut être interdit par la loi de connecter un générateur aux lignes électriques de votre compagnie d'électricité ou à une autre source d'alimentation. De plus, cette action, si effectuée d'une mauvaise manière, pourrait endommager votre générateur et les appareils et causer de graves blessures voire même le décès, à vous ou à un employé de service public qui pourrait travailler sur des lignes de courant à proximité. Si vous planifiez d'utiliser un générateur électrique portable pendant une coupure de courant, veuillez en informer immédiatement votre compagnie d'électricité et n'oubliez pas de branchez directement vos appareils sur le générateur. Ne branchez pas le générateur dans une prise électrique de votre domicile. Vous créeriez une connexion aux lignes de courant de la compagnie d'électricité. Il relève de votre responsabilité de veiller à ce que l'électricité de votre générateur ne soient pas renvoyées dans les lignes de courant de la compagnie d'électricité.

Si le générateur sera connecté à un système électrique de bâtiment, consultez votre compagnie d'électricité locale ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler l'électricité du générateur de l'électricité du réseau et doivent se conformer à toutes les lois et à tous les codes applicables.

Ne surchargez pas le générateur

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer les watts de fonctionnement et de démarrage nécessaires à vos objectifs :

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous planifiez d'utiliser en même temps.
2. Faites le total des watts de fonctionnement de ces appareils. Voici la quantité de puissance dont vous avez besoin pour que vos appareils fonctionnent.
3. Identifiez les watts de démarrage les plus élevés de tous les appareils identifiés à l'étape 1. Ajoutez ce nombre au nombre calculé à l'étape 2. Les watts de démarrage sont la pointe de puissance nécessaire au démarrage de certains équipements électriques. Suivez les étapes répertoriées sous « Gestion de la puissance » pour garantir que seul un appareil sera démarré à la fois.

Gestion de la puissance

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et les ampères en watts :

$$\text{Volts} \times \text{Ampères} = \text{Watts}$$

Afin de prolonger la durée de vie de votre générateur et des appareils branchés, suivez ces étapes pour ajouter une charge électrique :

1. Démarrez le générateur sans charge électrique branchée.
2. Laissez le moteur fonctionner pendant quelques minutes pour qu'il se stabilise.

3. Branchez et allumez le premier appareil. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus importante charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez et allumez l'appareil suivant.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Répétez les étapes 5-6 pour chaque appareil supplémentaire.

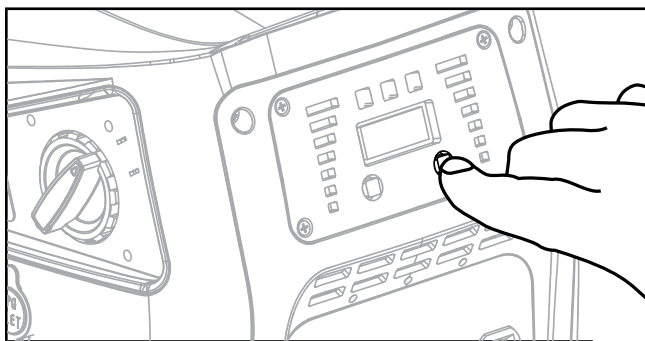
REMARQUE

N'excédez jamais la capacité spécifiée lors de l'ajout de charges au générateur.

Mode éco (économique)

Le bouton du Mode éco peut être activé pour activer le contrôle d'économie afin de minimiser la consommation de carburant et le bruit tout en faisant fonctionner l'appareil à des moments de sortie électrique réduite. Le Mode éco permet de mettre la vitesse du moteur au ralenti pendant les périodes de non-utilisation.

La vitesse du moteur revient à la normale quand une charge électrique est connectée. Quand le mode éco est à l'arrêt, le moteur fonctionne en continu à une vitesse normale.



PRÉCAUTION

Lors des périodes de charge électrique élevée ou de fluctuations temporaires, le Mode éco doit être à l'arrêt.

Prise style automobile de 12 V CC

La ou les prises de 12 V CC peuvent être utilisées avec les accessoires fournis et d'autres prises style automobile de 12 V CC disponibles dans le commerce. La sortie CC n'est pas régulée et est susceptible d'endommager certains produits. Confirmez que la plage de tension d'entrée de votre appareil est d'au moins 12-24 V CC. Lors de l'utilisation de la prise CC, mettez l'interrupteur de Mode éco en position « ARRÊT ».

AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner un appareil tandis qu'il est branché dans la prise 12 V CC.

Une exposition prolongée aux gaz d'échappement du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

PRÉCAUTION

Lors de la charge d'un appareil, ne placez pas le côté d'échappement du côté du générateur. Une chaleur extrême causée par les gaz d'échappement peut endommager l'appareil et représenter un potentiel danger d'incendie.

Charge de la batterie

1. Avant de connecter le câble de charge de la batterie (non inclus) à la batterie installée dans un véhicule, déconnectez le câble de mise à la terre de la batterie du véhicule de la borne négative (-) de la batterie.
2. Branchez le câble de charge de la batterie dans le réceptacle 12 V CC du générateur.
3. Connectez le câble rouge de charge de la batterie (+) à la borne rouge de la batterie (+).
4. Connectez le câble noir de charge de la batterie (-) à la borne noire de la batterie (-).
5. Démarrez le générateur.

Important : La sortie 12 V CC n'est pas régulée et est susceptible d'endommager les autres produits de 12 V CC. Lors de l'utilisation de la prise 12 V CC, mettez l'interrupteur de Mode éco en position « ARRÊT ».

PRÉCAUTION

Ne démarrez pas le véhicule alors que le câble de charge de la batterie est connecté et que le générateur fonctionne. Cela ne donnera pas de surcroît de puissance à la batterie. Il est possible que cela endommage le véhicule ou le générateur. Chargez uniquement des batteries plomb-acide humides ventilées. Les autres types de batteries sont susceptibles d'exploser, causant des blessures ou des dommages corporels.

REMARQUE

Veillez à ce que tous les appareils électriques, y compris les lignes et connecteurs, soient en bon état avant une connexion au générateur.

Fonctionnement parallèle

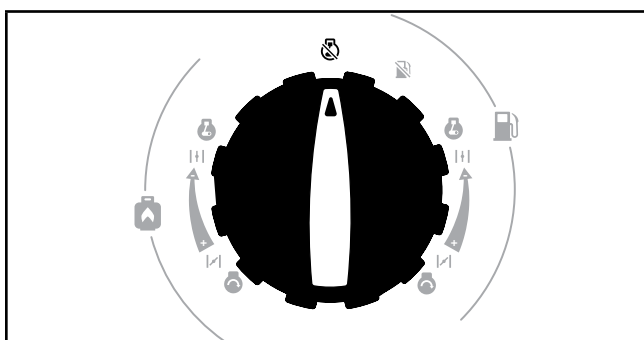
Le modèle Champion 82001i-DF (EU) est prêt à être utilisé en parallèle et peut fonctionner en parallèle avec un autre appareil Champion pour augmenter la puissance électrique totale disponible. Un kit parallèle Champion modèle 100468 (équipement facultatif) est requis pour un fonctionnement en parallèle.

Des instructions détaillées pour l'installation et le fonctionnement du kit parallèle des générateurs connectés sont fournies dans le manuel du propriétaire du kit parallèle.

Arrêter le moteur

Essence

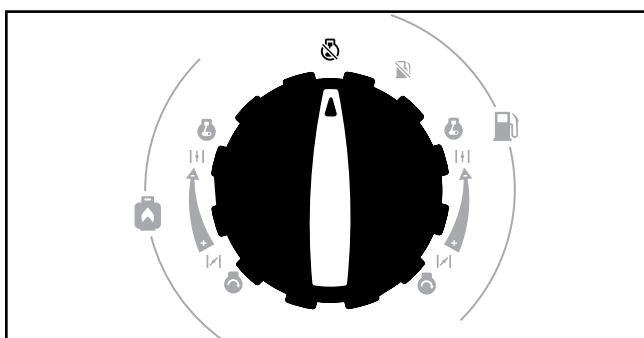
1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
2. Laissez le générateur tourner sans charge pendant plusieurs minutes pour stabiliser les températures internes du moteur et du générateur.
3. Tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens antihoraire sur la position ARRÊT.



Important : Veillez toujours à ce que le sélecteur Démarrage EZ et l'aération du carburant sur le bouchon du carburant soient dans la position « FERMÉ » lorsque le générateur n'est pas utilisé.

Propane

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais le générateur avec des appareils électriques branchés ou allumés.
2. Laissez le générateur tourner sans charge pendant plusieurs minutes pour stabiliser les températures internes du moteur et du générateur.
3. Fermez la vanne de carburant sur la bouteille de propane.
4. Tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens horaire sur la position ARRÊT.



REMARQUE

Si le générateur ne sera pas utilisé pendant une période de deux (2) semaines ou plus, veuillez voir la section [Stockage](#) pour le stockage approprié du moteur et du carburant.

ENTRETIEN

Assurez-vous que le générateur reste propre et soit correctement stocké. Ne faites fonctionner l'appareil que sur une surface plate et de niveau dans un environnement opérationnel propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes, à une poussière excessive, à de la saleté, à de la moisissure ou à des vapeurs corrosives.

REMARQUE

Lorsque la lumière de l'indicateur d'entretien est jaune, un entretien est requis comme indiqué à la section Calendrier d'entretien. Pour réinitialiser la lumière de l'indicateur d'entretien, maintenez le Bouton de réinitialisation de surcharge CA pendant 3 secondes. (Voir la section Panneau d'alimentation sous Commandes et fonctionnalités.)

AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner un générateur endommagé ou défectueux.

AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien annulera votre garantie.

REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et des systèmes antipollution peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs non routiers ou par un particulier.

Le propriétaire/opérateur est responsable de tout l'entretien périodique.

Réalisez tout l'entretien planifié dans les délais.

Corrigez tout problème avant de faire fonctionner le générateur.

Nettoyage du générateur

PRÉCAUTION

NE vaporisez PAS d'eau sur le moteur.

Il est possible que de l'eau pénètre dans le générateur par les fentes de refroidissement et endommage les enroulements du générateur. Elle peut également contaminer le système de carburant.

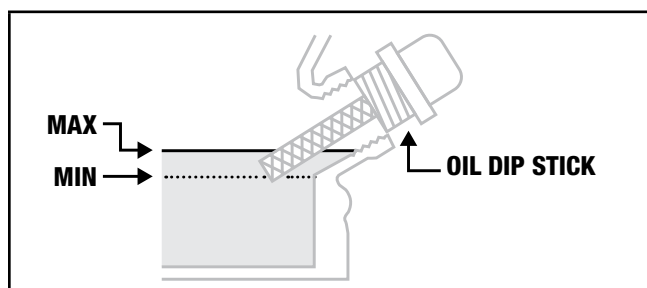
1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du générateur.
2. Utilisez une brosse souple pour retirer la saleté et l'huile.
3. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour nettoyer la saleté et les débris du générateur.
4. Inspectez toutes les aérations et les fentes d'aération pour veiller à ce qu'elles soient propres et non obstruées.

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer un entretien. Veillez à ce que le câble de la bougie d'allumage ne repose pas contre une pièce métallique.

Changer l'huile moteur

Changez l'huile quand le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications de l'huile pour sélectionner le type approprié à votre environnement opérationnel.

1. Placez le générateur sur le dessus d'un plan ou d'une table de travail.
2. Retirez le couvercle d'entretien.
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Inclinez le générateur sur le côté et laissez l'huile se vider complètement.
5. Ajoutez de l'huile conformément à « Ajout d'huile moteur » à la section Montage. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE. L'huile d'entretien de routine n'est pas incluse.



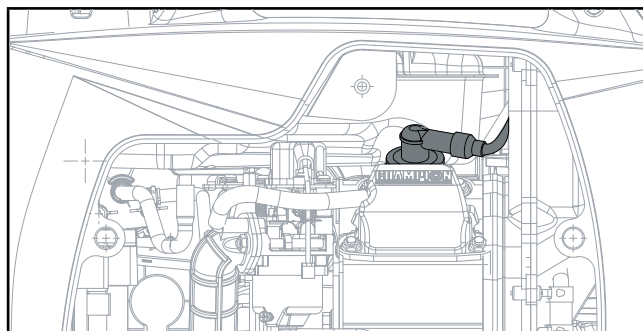
6. Réinstallez le couvercle d'entretien.
7. Éliminez l'huile usagée dans une installation de gestion des déchets agréée.

REMARQUE

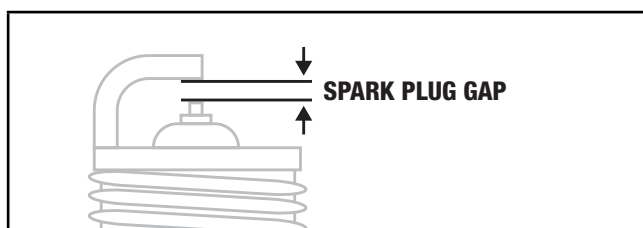
Une fois l'huile ajoutée, une inspection visuelle devrait montrer l'huile à 1-2 marques de déborder du trou de remplissage. Lors de l'utilisation de la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge lors de la vérification.

Nettoyage et ajustement de la bougie d'allumage

1. Retirez le couvercle d'entretien.

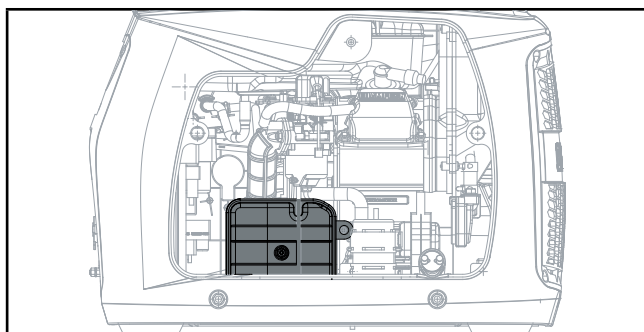


2. Retirez le câble de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
3. Utilisez un outil pour douille de bougie d'allumage (non inclus) ou une 13/16 in. (21 mm) douille (non incluse) pour retirer la bougie.
4. Inspectez l'électrode présente sur la bougie. Celle-ci doit être propre et non usée afin de produire l'étincelle requise pour l'allumage.
5. Veillez à ce que l'écart de bougie d'allumage soit 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Référez-vous aux types de bougie d'allumage dans [Spécifications](#) lors du remplacement de la bougie.
7. Réinstallez fermement la bougie.
8. Fixez le câble de bougie d'allumage à la bougie d'allumage.
9. Réinstallez le couvercle d'entretien.

Nettoyage du filtre à air

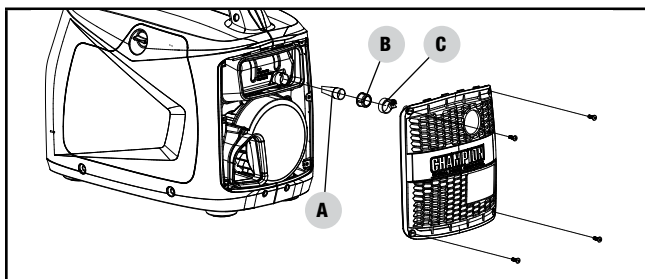


1. Retirez le couvercle d'entretien.
2. Localisez le couvercle en plastique du filtre à air. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips.
3. Retirez l'élément en mousse.
4. Nettoyez-le dans du détergent liquide et de l'eau. Pressez soigneusement jusqu'à ce qu'il soit sec dans un chiffon propre.

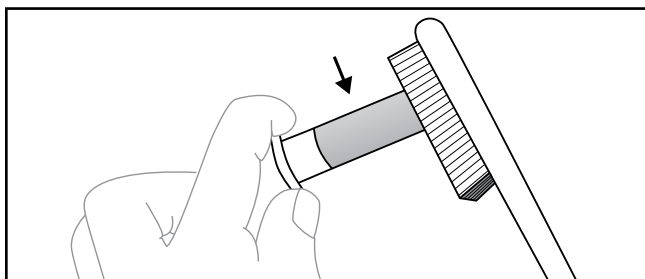
5. Saturez d'huile moteur propre.
6. Pressez dans un chiffon propre et absorbant pour retirer l'excès d'huile.
7. Placez le filtre dans l'assemblage.
8. Réassemblez le couvercle du filtre à air.
9. Réinstallez le couvercle d'entretien et serrez la vis du couvercle de manière sécurisée.

Nettoyage du pare-étincelles

1. Laissez le moteur refroidir complètement avant d'effectuer l'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez les 4 vis qui maintiennent la plaque de couvercle sur le côté du silencieux du générateur.
3. Retirez la pince (C) et le bouchon (B) qui retiennent le pare-étincelles (A) au silencieux.



4. Retirez l'écran du pare-étincelles.
5. Retirez soigneusement les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.



6. Remplacez le pare-étincelles si celui-ci est endommagé.
7. Positionnez le pare-étincelles sur le silencieux et fixez-le en inversant les étapes ci-dessus.

PRÉCAUTION

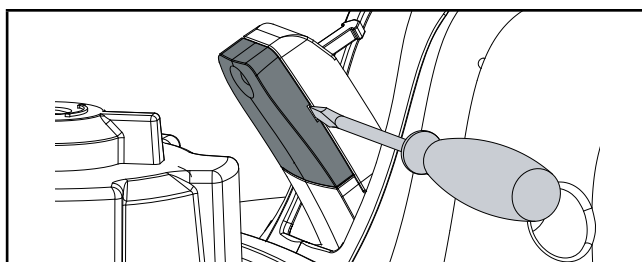
Ne pas nettoyer le pare-étincelles résultera en une dégradation de la performance du moteur.

REMARQUE

Les lois fédérales et locales et les exigences administratives indiquent quand et où des pare-étincelles sont requis. Lorsque commandés, des pare-étincelles sont requis pour le fonctionnement de ce générateur dans les forêts nationales. En Californie, ce générateur ne doit pas être utilisé sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles.

Remplacement des batteries du témoin de carburant

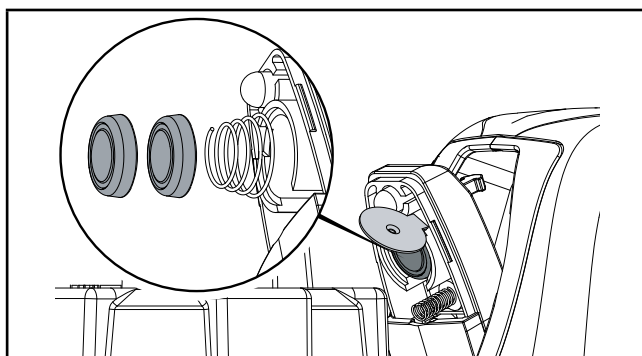
1. Utilisez un petit tournevis pour démonter le couvercle supérieur.



REMARQUE

Il y a une encoche des deux côtés pour permettre l'accès avec un tournevis.

2. Déplacez la plaque de couvercle ronde en cuivre et retirez les cellules de la batterie.



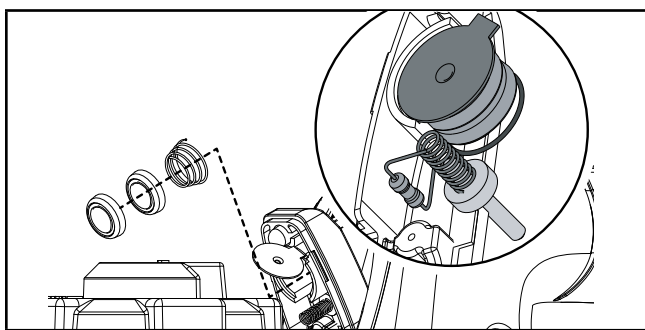
3. Gardez le petit ressort attaché au pilier en cuivre et remplacez le ressort comprimé dans le fond de l'assemblage.

REMARQUE

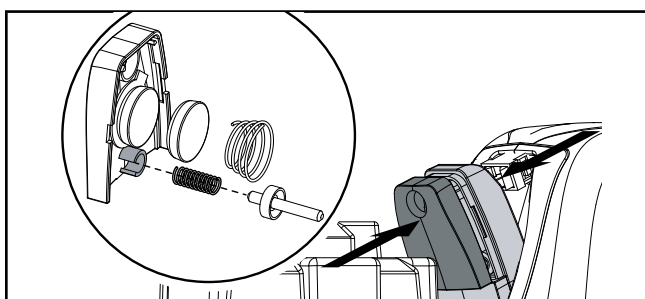
Le ressort comprimé se présente avec la petite extrémité tournée vers l'extérieur.

4. Remplacez les nouveaux éléments de la pile (2 x LR1130) dans l'assemblage, le pôle négatif (-) vers le haut et le pôle positif (+) vers le ressort comprimé. Déplacez la plaque de couvercle

ronde en cuivre pour recouvrir et touchez les cellules de la batterie.



5. Remettez le petit ressort dans la cavité du couvercle supérieur et appuyez sur le couvercle supérieur pour terminer l'installation.



Ajuster le régulateur

AVERTISSEMENT

Le fait d'altérer le régulateur réglé en usine annulera votre garantie.

Le mélange air-carburant n'est pas ajustable. Altérer le régulateur peut endommager votre générateur et vos appareils électriques, et annulera votre garantie.

Calendrier d'entretien

Suivez les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier d'entretien suivant.

Effectuez plus fréquemment un entretien sur votre générateur en cas de fonctionnement dans des conditions difficiles.

CHAQUE 8 HEURES OU QUOTIDIENNEMENT

- ☐ Vérifiez le niveau d'huile
- ☐ Nettoyez autour de l'admission d'air et du silencieux

LES 5 PREMIÈRES HEURES

- ☐ Changer l'huile

CHAQUE 50 HEURES OU CHAQUE SAISON

- ☐ Nettoyez le filtre à air
- ☐ Changez l'huile en cas de fonctionnement sous une charge lourde ou dans des environnements chauds

CHAQUE 100 HEURES OU CHAQUE SAISON

- ☐ Changer l'huile
- ☐ Nettoyez/ajustez la bougie d'allumage
- ☐ Vérifiez/ajustez le jeu de soupape*
- ☐ Nettoyez le pare-étincelles
- ☐ Nettoyez le réservoir d'essence et le filtre*

CHAQUE 250 HEURES

- ☐ Nettoyez la chambre de combustion*

CHAQUE 3 ANS

- ☐ Remplacez la conduite de carburant*

** Doit être effectué par des propriétaires compétents et expérimentés ou dans des centres d'entretien agréés par CPE.*

STOCKAGE

DANGER

L'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et extrêmement explosives.

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures voire le décès. Ne remplissez ou ne videz le carburant qu'en extérieur, dans une zone bien ventilée. N'insérez PAS directement la pompe à essence dans le générateur. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence au générateur. N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence ou tout autre article pour essence qui serait endommagé ou semblerait endommagé. NE remplissez PAS le réservoir d'essence de manière excessive. Conservez toujours le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'allumage. N'allumez ni ne fumez PAS de cigarettes.

Stockage à court terme (jusqu'à 1 an)

L'essence dans le réservoir d'essence a une durée de conservation maximum de 1 an avec l'ajout de stabilisants de carburant correctement formulés et si stockée dans un endroit frais et sec. L'essence dans le carburateur, cependant, peut encrasser le carburateur si elle n'est pas utilisée ni vidée dans les 2-4 semaines.

1. Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du générateur.

2. Ajoutez un stabilisant de carburant correctement formulé au réservoir d'essence.
3. Démarrez le moteur en suivant les instructions de la section « Démarrer le moteur : essence ».
4. Faites fonctionner le générateur pendant 10 minutes afin que l'essence traitée effectue des cycles dans le système de carburant et le carburateur.
5. Tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens antihoraire sur la position « ÉPUISEMENT DE CARBURANT ».
6. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un épuisement du carburant. Cela prend généralement quelques minutes.
7. Un fois le moteur éteint, tournez le sélecteur Démarrage EZ dans le sens antihoraire sur la position « ARRÊT ».
8. Laissez le moteur refroidir.
9. Retirez le couvercle d'entretien.
10. Retirez la bougie d'allumage et versez environ une cuillère à soupe d'huile dans le cylindre.
11. Tirez LENTEMENT le cordon pour faire tourner le moteur afin de distribuer et de lubrifier le cylindre.
12. Réinstallez la bougie d'allumage et le fil de la bougie d'allumage.
13. Réinstallez le couvercle d'entretien.
14. Nettoyez le générateur selon Nettoyage du générateur.
15. Stockez le générateur dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Stockage à long terme (plus de 1 an)

Pour un stockage supérieur à 1 an, le réservoir d'essence et le carburateur doivent être complètement vidés de l'essence.

1. Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du générateur.
2. Placez l'onduleur sur des blocs pour permettre au contenant d'essence ou au bac approprié de glisser sous l'onduleur.
3. Retirez le couvercle d'entretien.
4. Tournez le sélecteur Démarrage EZ sur la position FONCTIONNEMENT pour l'essence.
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, faites pivoter la vis de vidange dans le sens antihoraire (3) jusqu'à un tour complet. L'essence se vidangera par le tube transparent sous l'onduleur. Veillez à ce que l'essence vidangée se vide dans un contenant approprié.

6. Lorsque l'essence cesse de venir du tube transparent, faites pivoter la vis de vidange dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Éliminez l'essence vidangée de manière appropriée selon les réglementations ou directives locales.
7. Tournez le sélecteur Démarrage EZ sur la position ARRÊT.
8. Suivez les étapes 8-12 suivant [Stockage à court terme](#).

Retrait du stockage

Si le générateur a mal été stocké pendant une longue période avec de l'essence dans le réservoir d'essence et/ou le carburateur, toute l'essence doit être vidangée et le carburateur doit être soigneusement nettoyé. Cette procédure implique des tâches techniques avancées. Pour une assistance, veuillez appeler votre distributeur Champion le plus proche.

Si le réservoir d'essence et le carburateur ont été correctement vidés de toute l'essence avant que le générateur ne soit stocké, suivez les étapes ci-dessous lors du retrait du stockage.

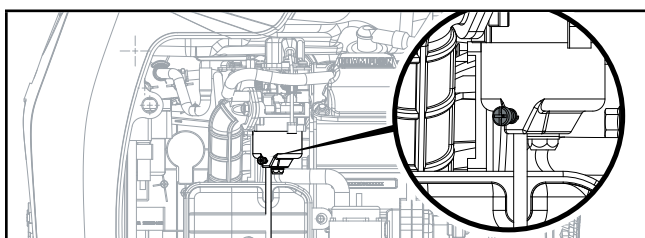
1. Veillez à ce que le sélecteur Démarrage EZ soit sur la position ARRÊT.
2. Ajoutez de l'essence au générateur selon [Ajout de carburant : essence](#).
3. Déplacez le sélecteur Démarrage EZ sur la position DÉMARRER.
4. Après 5 minutes, vérifiez les zones du carburateur et du filtre à air à la recherche de fuite d'essence. Si une fuite est constatée, le carburateur devra être démonté et nettoyé ou remplacé. Si vous ne constatez pas de fuite d'essence, tournez le sélecteur Démarrage EZ sur la position « ARRÊT ».
5. Vérifiez le niveau d'huile du moteur et ajoutez de l'huile propre et fraîche si nécessaire. Consultez [Spécifications de l'huile](#) pour le type d'huile approprié.
6. Vérifiez et nettoyez le filtre à air de toute obstruction comme des insectes ou des toiles d'araignée. Si nécessaire, nettoyez le filtre à air selon [Nettoyage du filtre à air](#).
7. Démarrez le générateur selon [Démarrer le moteur](#).

DANGER

Les gaz d'échappement du générateur contiennent du gaz de monoxyde de carbone, qui est inodore et incolore.

Pour éviter un allumage accidentel ou non intentionnel de votre générateur pendant les périodes de stockage, les précautions suivantes doivent être prises :

- Lors du stockage du générateur, veillez à ce que le sélecteur Démarrage EZ soit placé sur la position « ÉTEINT ».



SPÉCIFICATIONS

Spécifications du générateur

Modèle du générateur	82001i-DF (EU)
Type de démarrage	Manual
Watts (démarrage/fonctionnement)	2000/1600
Watts (GPL) (démarrage/fonctionnement)	1800/1440
Volts CA	220/240
Ampères CA @ 120 V	7/6.66
Volts CC	12
Ampères CC	8
Fréquence	50 Hz
Phase	Monophasé
Poids brut	
Poids net	48.7 lb. (22.1 kg)
Longueur	20.5 in. (52 cm)
Largeur	12.8 in. (32.5 cm)
Hauteur	16.9 in. (43 cm)

Spécifications du moteur

Modèle	YF149FD-L_G
Déplacement	80 cc
Type	OHV 4 temps

Spécifications de l'huile

NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Type *Voir le tableau ci-dessous
Capacité 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

REMARQUE

La météo aura un impact sur l'huile moteur et sur la performance du moteur. Changez le type d'huile moteur selon la météo pour s'adapter aux besoins du moteur.

Spécifications du carburant

Utilisez de l'essence sans plomb régulière avec un indice d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de 10 % ou moins en volume. D'UTILISEZ PAS DE E15 NI DE E85. NE REMPLISSEZ PAS DE MANIÈRE EXCESSIVE.

Capacité d'essence 1.1 gal. (4.2 L)

Spécifications de la bougie d'allumage

Type OEM..... NHSP E7RTC
Type de remplacement..... NGK BPR7HS ou équivalent
Écart..... 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Spécifications de la vanne

Dégagement de l'admission	0.004 in. (0.1 mm)
Dégagement de l'échappement	0.004 in. (0.1 mm)

REMARQUE

Un bulletin technique concernant les procédures d'ajustement de la vanne est disponible sur www.championpowerequipment.com.

Spécifications de la température

Plage de température de démarrage (°F/°C) 5 à 104/-15 à 40

REMARQUE

Un message important concernant la température : votre produit est conçu et évalué pour un fonctionnement continu à des températures ambiantes allant jusqu'à 40°C (104°F). Si besoin, votre produit peut être utilisé à des températures allant de 5°F (-15°C) à 122°F (50°C) pour de courtes périodes de temps. En cas d'exposition à des températures en dehors de cette plage pendant le stockage, l'appareil doit être ramené dans cette plage avant le fonctionnement. Le produit doit toujours être utilisé en extérieur, dans une zone bien ventilée et loin des portes, des fenêtres et des aérations.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le générateur ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ajoutez du carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie d'allumage.
	Appareil chargé pendant le démarrage.	Retirez le charge de l'appareil.
	Niveau d'huile faible.	Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
Le générateur ne démarre pas . Le générateur démarre mais tourne difficilement.	Starter dans la mauvaise position.	Ajustez le starter.
	Fil de la bougie d'allumage desserré.	Fixez le fil à la bougie d'allumage.
Le générateur se coupe pendant le fonctionnement.	Plus de carburant.	Remplissez le réservoir de carburant.
	Niveau d'huile faible.	Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié. Placez le générateur sur une surface plate et de niveau.
	État de surcharge.	Retirez la charge, appuyez sur le bouton de réinitialisation.
	État de surchauffe.	Laissez le générateur refroidir.
Le générateur ne fournit pas assez de puissance ou surchauffe.	Le générateur est en surcharge.	Vérifiez la charge et ajustez-la. Voir « Connecter des charges électriques ».
	Ventilation insuffisante.	Vérifiez la présence d'une restriction d'air. Déplacez dans une zone bien ventilée.
Pas de sortie CA.	Le câble n'est pas correctement connecté.	Vérifiez toutes les connexions.
	L'appareil connecté est défectueux.	Remplacez l'appareil défectueux.
	Le disjoncteur est ouvert.	Réinitialisez le disjoncteur.
	Câblage desserré.	Inspectez et resserrez les connexions de câblage.
	Autre.	Contactez la ligne d'assistance.
Le générateur galope.	Régulateur du moteur défectueux.	Contactez la ligne d'assistance.
Déclenchement répété du disjoncteur.	Surcharge.	Vérifiez la charge et ajustez-la. Voir « Connecter des charges électriques ».
	Cordons ou appareil défectueux.	Vérifiez que les fils ne sont pas endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacez l'appareil défectueux.

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Qualifications de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour la garantie et une assistance technique du centre d'appels à vie GRATUITE, veuillez consulter :

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Pour compléter l'enregistrement, vous devrez inclure une copie du reçu d'achat comme preuve de l'achat original. La preuve d'achat est requise pour le service de garantie. Veuillez vous enregistrer dans les dix (10) jours suivants la date d'achat.

Garantie réparation/remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pendant une durée de trois (3) ans pour un usage domestique ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier, et un (1) an d'utilisation commerciale et industrielle ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier. Les frais de transport du produit soumis pour une réparation ou un remplacement dans le cadre de la présente garantie sont à entièrement à la charge de l'acheteur. La présente garantie ne s'applique qu'uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable. Pour les Conditions générales complètes, consultez www.championpowerequipment.co.uk.

Ne retournez pas l'appareil au point d'achat

Contactez le Service technique de CPE et CPE dépannera votre problème par téléphone ou par e-mail. Si le problème n'est pas corrigé par cette méthode, CPE pourra, à sa discrétion, autoriser une évaluation, une réparation ou un remplacement de la pièce défectueuse ou du composant défectueux dans un Centre après-vente CPE. CPE vous fournira un numéro de cas pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour toute référence future. Les réparations ou les remplacements sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non agréé, ne seront pas couverts par la présente garantie.

Exclusions de la garantie

La présente garantie ne couvre pas les réparations ni l'équipement suivants :

Usure normale

Les produits dont les composants mécaniques et électriques ont besoin de pièces et de services périodiques pour fonctionner correctement. La présente garantie ne couvre pas la réparation quand l'usure normale a abîmé une pièce ou l'équipement dans son ensemble.

Installation, utilisation et entretien

La présente garantie ne s'applique pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre si le produit est réputé avoir été mal utilisé, négligé, impliqué dans un accident, maltraité, chargé au-delà des limites du produit, modifié, installé d'une mauvaise manière ou connecté d'une mauvaise manière à un composant électrique. Un entretien

normal n'est pas couvert par la présente garantie et ne doit pas obligatoirement avoir lieu dans un établissement ni par une personne agréé(e) par CPE.

Autres exclusions

La présente garantie exclut ce qui suit :

- Défaut esthétique comme la peinture, les autocollants, etc.
- Les éléments soumis à usure comme les éléments de filtre, les joints toriques, etc.
- Les pièces accessoires comme les batteries de démarrage, les segments de piston et les couvercles de stockage.
- Les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres cas de force majeure échappant au contrôle du fabricant.
- Les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine de Champion Power Equipment.

Toute pièce réputée être endommagée par l'utilisateur.

Lorsqu'applicable, la présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés pour l'alimentation principale à la place d'un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret, ou toute réclamation accessoire ou consécutive par quiconque de l'utilisation de ce produit. LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES GARANTIES ANNEXES SUR LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE L'EPA BRITANNIQUE ET/OU DE LA CARB (LE CAS ÉCHÉANT) REMPLISSENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Un appareil fournit en échange sera soumis à la garantie de l'appareil d'origine. La durée de la garantie régissant l'appareil échangé sera calculée en faisant référence à la date d'achat de l'appareil d'origine.

La présente garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent changer selon l'État ou la Province. Votre État ou Province peut également avoir d'autres droits auxquels vous pourriez prétendre qui ne sont pas répertoriés dans la présente garantie.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del vostro generatore inverter
Seguire queste istruzioni ed effettuare la corretta manutenzione.

QUESTO LIBRETTO

Ci riserviamo il diritto di modificare, alterare o migliorare il prodotto e il presente manuale senza preavviso.

Registrare i numeri di modello e di serie, assieme alla data e al luogo di acquisto per riferimento futuro. Tenere a portata di mano queste informazioni quando si ordinano i componenti e quando si inviano richieste tecniche o di garanzia.

IL TEAM DI ASSISTENZA TECNICA CPE

NUMERO DI MODELLO

NUMERO DI SERIE

DATA DI ACQUISTO

SEDE DI ACQUISTO

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è di attirare la vostra attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le loro spiegazioni meritano la vostra attenzione e comprensione. Le sole avvertenze di sicurezza non eliminano la totalità dei pericoli. Le istruzioni o le avvertenze fornite non sostituiscono le misure adeguate di prevenzione degli incidenti.

PERICOLI

PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

PERICOLO

PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO è utilizzato in relazione ad eventi che non provocano un danno fisico.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

PERICOLI

Lo scarico del generatore contiene monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e nocivo. L'inalazione di monossido di carbonio provoca nausea, vertigini, svenimento o morte. Nel caso in cui si avvertano stordimento o debolezza, recarsi immediatamente all'aria aperta.

METTERE IN FUNZIONE IL GENERATORE ALL'APERTO SOLO IN UNA ZONA ADEGUATAMENTE VENTILATA.

NON azionare il generatore all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano del generatore di un camper.

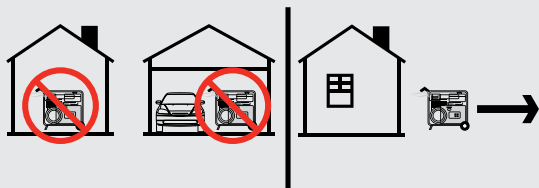
NON consentire che i fumi di scarico entrino in un'area confinata attraverso finestre, porte, sfiati o altre aperture.

PERICOLI

L'utilizzo di un generatore al chiuso **PUÒ PROVOCARE LA MORTE IN POCHI MINUTI**. Lo scarico del generatore contiene monossido di carbonio. Si tratta di un gas velenoso, trasparente e inodore.

NON UTILIZZARE MAI all'interno di un'abitazione o di un garage, **NEPPURE CON** porte e finestre aperte.

USARE esclusivamente **ALL'APERTO** e lontano da finestre, porte e sfiati.



Installare allarmi per il monossido di carbonio a batteria o allarmi per il monossido di carbonio a spina con batteria di riserva secondo le istruzioni fornite dal produttore.

PERICOLI

Le parti in rotazione possono provocare l'impigliamento di mani, piedi, capelli, vestiti e/o accessori. Ciò potrebbe provocare l'amputazione degli arti o lesioni gravi.

Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.

Tenere legati i capelli lunghi e non indossare gioielli.

Utilizzare l'attrezzatura con le protezioni in posizione.

NON indossare abiti larghi, con frange o oggetti che potrebbero impigliarsi.

PERICOLO

Il dispositivo in funzione può provocare scintille in grado di innescare incendi in presenza di vegetazione secca.

Potrebbe essere necessario un parascintille. L'operatore è tenuto a contattare le agenzie antincendio locali per allinearsi alle leggi o ai regolamenti relativi ai requisiti di prevenzione degli incendi.

PERICOLI

Il generatore produce tensione elevata.

NON toccare i fili scoperti né le prese.

NON utilizzare cavi elettrici usurati, danneggiati o sfilacciati. Per una corretta applicazione utilizzare solo cavi elettrici Champion.

NON mettere in funzione il generatore quando è bagnato.

NON consentire ai minori o a persone non qualificate di operare o effettuare interventi di manutenzione sul generatore

Usare un interruttore differenziale ("salvavita") nelle aree umide e nelle aree che contengono materiale conduttivo come pavimentazioni metalliche.

La connessione al sistema elettrico di un'abitazione richiede un interruttore di trasferimento omologato da 30A installato da un elettricista autorizzato e approvato dalle autorità locali competenti. La connessione deve isolare il generatore dall'alimentazione di rete ed essere conforme a tutte le leggi e alle normative applicabili in materia di elettricità.

PERICOLO

Le scintille possono provocare incendi o scosse elettriche.

Quando si effettua la manutenzione del generatore:

Scollegare il cavo della candela e collocare in una posizione in cui non entri in contatto con la candela o con qualsiasi altro oggetto metallico.

NON controllare la presenza della scintilla con la candela rimossa.

Usare solo tester per candele approvati.

PERICOLO

Durante il loro funzionamento i motori generano calore. In caso di contatto possono verificarsi gravi ustioni. Il materiale combustibile può incendiarsi al contatto.

NON toccare le superfici calde.

Evitare il contatto con i gas di scarico caldi.

Lasciare raffreddare il dispositivo prima di toccarlo.

Mantenere almeno 91,4 cm (3 piedi) di spazio libero su tutti i lati per assicurare un adeguato raffreddamento.

Mantenere almeno 1,5 mt (5 piedi) di distanza dai materiali combustibili.

PERICOLO

Il rientro rapido della corda di avviamento a strappo potrebbe trascinare la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si riesca a lasciarla. L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazioni. Ciò potrebbe dare luogo a fratture, contusioni o distorsioni.

Quando si avvia il motore, tirare lentamente la corda di avviamento a strappo fino ad avvertire la resistenza e quindi tirare rapidamente per evitare il contraccolpo.

NON avviare né arrestare il motore con dispositivi elettrici collegati e accesi.

ATTENZIONE

Il superamento della capacità di funzionamento del generatore può danneggiare il generatore e/o i dispositivi elettrici ad esso collegati.

NON sovraccaricare il generatore.

NON manomettere la velocità regolata.

NON modificare in alcun modo il generatore.

ATTENZIONE

Prima di collegare i carichi elettrici avviare il generatore e lasciare che il motore si stabilizzi.

Collegare le apparecchiature elettriche in posizione off e poi accenderle per metterle in funzione.

Prima di fermare il generatore spegnere e scollegare le apparecchiature elettriche.

ATTENZIONE

La gestione o l'utilizzo improprio del generatore potrebbe danneggiarlo, ridurne la vita utile e rendere nulla la garanzia.

Utilizzare il generatore solo per gli usi previsti.

Utilizzarlo esclusivamente su superfici piane.

NON esporre il generatore a eccessiva umidità, polvere o sporcizia.

NON lasciare che qualsiasi materiale otturi le bocchette di raffreddamento.

In caso di surriscaldamento dei dispositivi collegati, spegnerli e scollegarli dal generatore.

NON utilizzare il generatore nei seguenti casi:

- Non c'è produzione di energia elettrica
- Il dispositivo produce scintille, fumo o fiamme
- Il dispositivo produce vibrazioni eccessive

PERICOLO

Usi medici e di supporto vitale.

In caso di emergenza, chiamare immediatamente il 118.

Non utilizzare MAI questo prodotto per alimentare dispositivi o apparecchiature per il supporto vitale.

Non utilizzare MAI il dispositivo per alimentare dispositivi o apparecchiature medicali.

Informare immediatamente il fornitore di energia elettrica nel caso in cui voi stessi o un membro della vostra famiglia dipendiate dalle apparecchiature elettriche.

Informare immediatamente il fornitore di energia elettrica nel caso in cui una perdita di corrente possa produrre un'emergenza medica per voi o qualcuno della vostra famiglia.

Sicurezza del carburante

PERICOLI

LA BENZINA, I VAPORI DI BENZINA E IL PROPANO (GPL) SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI ED ESPLOSIVI.

Incendi o esplosioni possono provocare gravi ustioni o morte.

Benzina e vapori di benzina:

- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.
- A contatto con una fiamma, la benzina può provocare un incendio o un'esplosione.
- La benzina è un combustibile liquido i cui vapori sono infiammabili.
- La benzina è irritante per la pelle e deve essere ripulita immediatamente se versata sulla pelle o sugli indumenti.
- La benzina ha un odore caratteristico e ciò aiuterà a rilevare rapidamente la presenza di eventuali perdite.
- In qualsiasi incendio di gas di petrolio, le fiamme non devono essere estinte ad eccezione del caso in cui possano essere estinte tramite la valvola di alimentazione del combustibile, perché se l'incendio viene spento e l'erogazione del carburante non viene interrotta, potrebbe verificarsi un pericolo di esplosione.
- La benzina si espande o si contrae in funzione delle temperature ambientali. Non riempire mai il serbatoio della benzina al massimo della sua capacità, in quanto la benzina ha bisogno di spazio per espandersi se le temperature aumentano.

GPL:

- Il GPL è altamente infiammabile ed esplosivo.
- Il GPL è sotto pressione e può provocare un incendio o un'esplosione se viene a contatto con una fiamma.
- Il GPL è più pesante dell'aria e può depositarsi a terra mentre si dissipa.
- Il GPL ha un odore caratteristico e ciò aiuterà a rilevare rapidamente la presenza di eventuali perdite.
- In qualsiasi incendio di gas di petrolio, le fiamme non devono essere estinte ad eccezione del caso in cui possano essere estinte ruotando la valvola di alimentazione del combustibile su OFF, perché se l'incendio viene spento e l'erogazione del carburante non viene interrotta, potrebbe verificarsi un pericolo di esplosione.
- In caso di sostituzione delle bombole di GPL, accertarsi che la valvola della bombola sia dello stesso tipo.
- Conservare sempre la bombola di GPL in posizione verticale.
- In caso di contatto, il GPL provoca ustioni. Tenere sempre il GPL lontano dalla pelle.

Quando si aggiunge o si toglie benzina:

spegnere il generatore e lasciarlo raffreddare per almeno due minuti prima di togliere il tappo della benzina. Allentare lentamente il tappo per ridurre la pressione nel serbatoio.

Riempire o scaricare la benzina solo all'aperto in una zona ben ventilata.

NON immettere la benzina direttamente nel generatore alla stazione di servizio. Per il trasferimento del carburante al generatore usare un contenitore approvato.

NON riempire eccessivamente il serbatoio della benzina.

Tenere sempre la benzina lontana da scintille, fiamme aperte, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

NON accendere né fumare sigarette.

Quando si avvia il generatore:

NON tentare di avviare un generatore danneggiato.

Assicurarsi che il tappo della benzina, il filtro dell'aria, la candela, i tubi del carburante e il sistema di scarico siano posizionati correttamente.

Prima di tentare di avviare il motore lasciare evaporare completamente la benzina versata.

Assicurarsi che il generatore sia collocato saldamente su un terreno piano.

Quando il generatore è in funzione:

NON spostare né inclinare il generatore durante il funzionamento.

NON ribaltare il generatore né consentire la fuoriuscita di carburante o olio.

Quando si trasporta il generatore o lo si mette in funzione:

Assicurarsi che la valvola del carburante sia in posizione OFF e che il serbatoio della benzina sia vuoto.

Per i modelli compatibili con il GPL, assicurarsi che la bombola del GPL sia scollegata e conservata al sicuro, lontano dal generatore.

Scollegare il cavo della candela.

Quando si pone in magazzino il generatore:

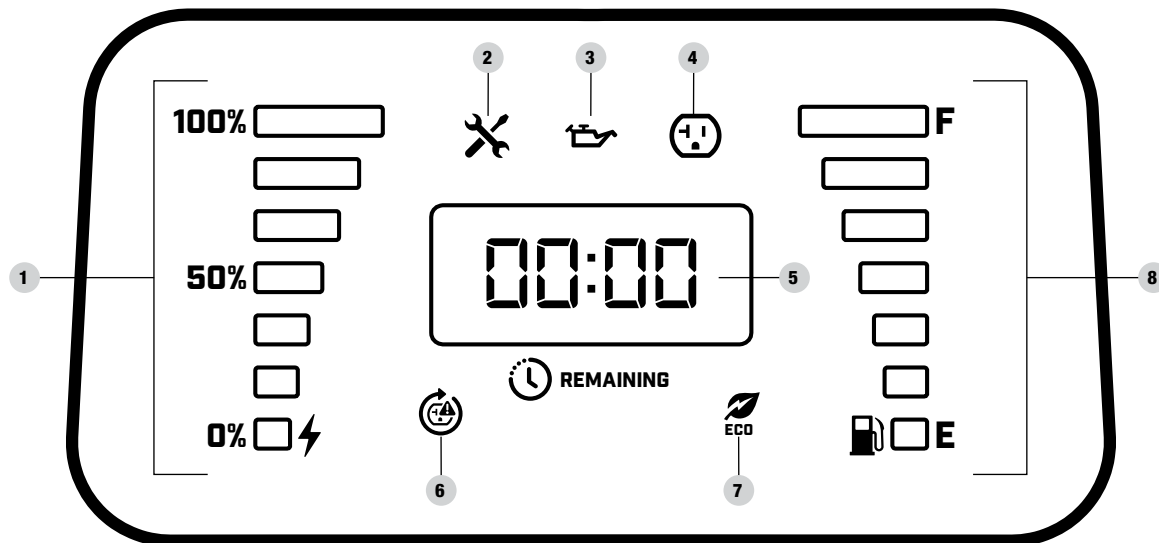
Conservarlo lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

Non conservare le bombole del generatore, della benzina o del GPL in prossimità di forni, scaldabagni o altri dispositivi che producono calore o con accensioni automatiche.

PERICOLO

Non usare mai taniche per la benzina, serbatoi per la benzina, tubi di collegamento del GPL, bombole di GPL o qualsiasi altro elemento per il carburante che sia o appaia danneggiato.

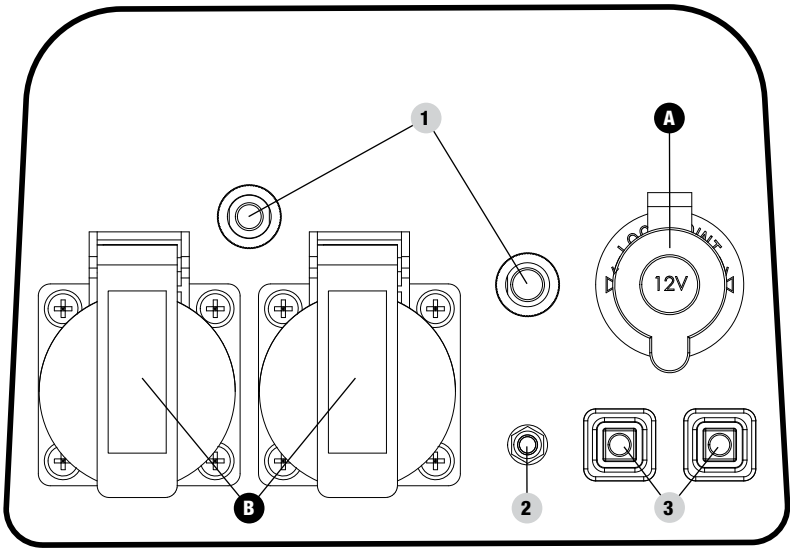
Pannello di alimentazione



1. **Uscita alimentazione**- Percentuale di potenza disponibile prodotta dal generatore che viene utilizzata.
2. **Indicatore di manutenzione**
 - 2a. Off - Non è richiesto alcun intervento di manutenzione.
 - 2b. Giallo - Manutenzione richiesta secondo il programma di manutenzione.
3. **Indicatore di livello dell'olio basso**
 - 3a. Off - Livello dell'olio OK.
 - 3b. Giallo - Livello dell'olio basso. L'unità si spegne o non si avvia finché l'olio non avrà raggiunto il livello richiesto.
4. **Stato della presa**
 - 4a. Verde - Tutti i sistemi funzionano correttamente.
 - 4b. Rosso - Ai limiti del sovraccarico ma la presa ha ancora potenza disponibile.
 - 4c. Rosso lampeggiante - Guasto da sovraccarico e presa priva di potenza.

5. **Display a LED**
 - 5a. Blu lampeggiante - Tempo di funzionamento totale (i primi 5 secondi dopo l'avvio dell'unità).
 - 5b. Arancione - Tempo rimanente di funzionamento del carburante o "GPL" in modalità GPL.
6. **Pulsante di ripristino da sovraccarico CA** - Utilizzato per rialimentare le prese dopo un guasto da sovraccarico e ripristinare il programma di manutenzione.
 - 6a. OFF - Sistemi normali.
 - 6b. Giallo - Richiesta manutenzione.
 - 6c. Rosso lampeggiante - Guasto da sovraccarico.
7. **Interruttore modalità Eco** - Abilita/disabilita il controllo automatico del minimo.
 - 7a. OFF - Modalità Eco OFF.
 - 7b. Verde - Modalità Eco ON.
8. **Indicatore di livello del carburante** - Quantità residua di carburante .

Pannello di uscita



- 1. **Interruttori automatici (con pulsante di ripristino)** - Proteggono il generatore da sovraccarichi elettrici.
- 2. **Terminale di terra** - Rivolgersi a un elettricista per le norme locali di messa a terra.
- 3. **Uscite parallele** - Utilizzate per il funzionamento in parallelo (kit per il collegamento in parallelo venduto separatamente).

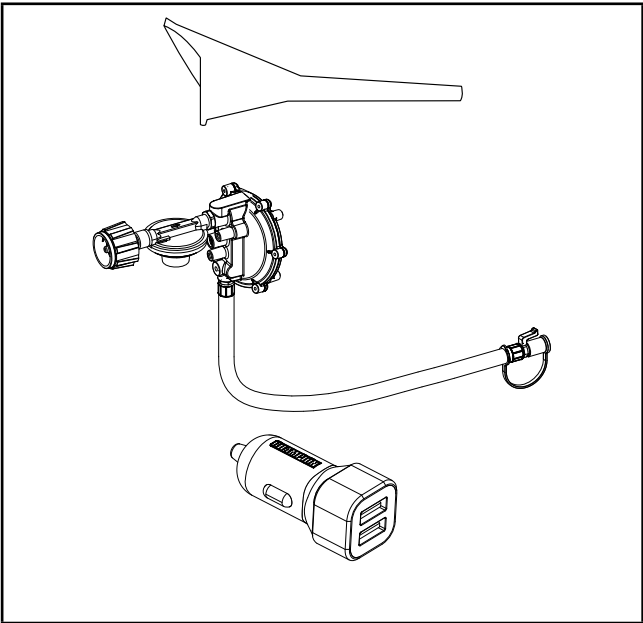
PRESE		
A		12V CC, 8 Amp (autoveicoli) Può essere usata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 12 Volt CC, 8 amp.
B		2 x (220v 16 amp) o (240v 13 amp) Può essere utilizzata per fornire energia elettrica per il funzionamento di carichi elettrici da 220~240 Volt CA, monofase, 50 Hz.

“Pericolo: Non mettere in funzione un dispositivo collegato alla presa da 12V CC. L'esposizione prolungata ai gas di scarico del motore può provocare lesioni gravi o morte. Durante la ricarica di un dispositivo non posizionare sul lato di scarico del generatore. Il calore estremo provocato dallo scarico può danneggiare il dispositivo e dare luogo a un potenziale pericolo di incendio.

Componenti inclusi

Accessori

- Imbuto per l'olio 1
- 2,3 ft. (0,7 m) Tubo GPL con regolatore 1
- Adattatore USB a doppia porta 2.4A..... 1



MONTAGGIO

Questa unità viene spedita dalla nostra fabbrica priva di olio. Prima della messa in funzione deve essere adeguatamente riempita con carburante e olio.

In caso di domande sul montaggio del generatore, rivolgersi al distributore Champion più vicino. Tenere a disposizione il numero di serie e il numero di modello.

Disimballaggio

- 1. Posizionare il cartone di spedizione su una superficie solida e piana.
- 2. Rimuovere tutto dal cartone, lasciandovi solo il generatore.
- 3. Usando le maniglie per il trasporto dell'unità, rimuovere attentamente il generatore dall'imballaggio (si raccomanda il sollevamento da parte di due persone).

Aggiungere olio motore

ATTENZIONE

NON tentare di mettere in moto o avviare il motore prima che sia stato adeguatamente riempito con l'olio del tipo e della quantità raccomandati. I danni al generatore provocati dal mancato rispetto di queste istruzioni invalideranno la garanzia.

AVVISO

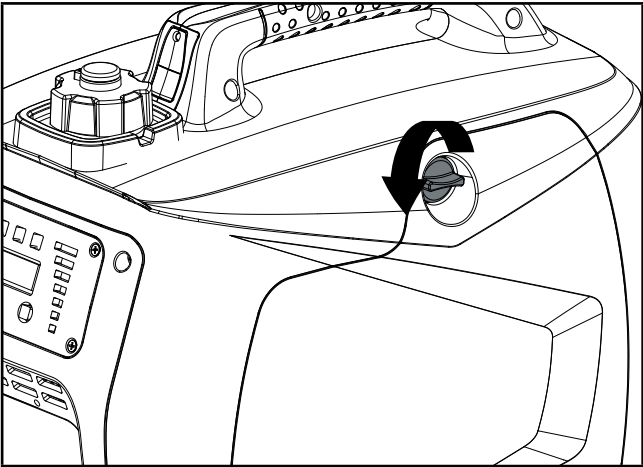
Il rotore del generatore ha un cuscinetto a sfera sigillato e pre-lubrificato che non richiede ulteriore lubrificazione per tutta la vita utile del cuscinetto.

AVVISO

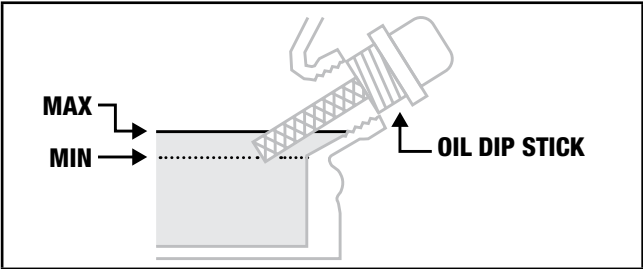
Il tipo di olio raccomandato è **olio per automobili 10W-30**.

Recommended Engine Oil Type								
10W-30								
5W-30			10W-40					
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

- 1. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
- 2. Rimuovere la copertura per la manutenzione.



- 3. Rimuovere il tappo/astina di riempimento dell'olio per aggiungere l'olio.
- 4. Usando un imbuto, aggiungere sino a un massimo di 0.4 qt. (0.4 L) di olio (non compreso nella fornitura) e riposizionare il tappo/astina di riempimento dell'olio. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.**
- 5. Controllare quotidianamente il livello dell'olio motore e aggiungerlo se necessario.



AVVISO

Una volta aggiunto l'olio, a un controllo visivo l'olio deve apparire a circa 1-2 tacche dall'uscita dal foro di riempimento. Qualora si usi l'astina per il controllo del livello dell'olio, **NON** avvitare l'astina durante il controllo.

AVVISO

Controllare con frequenza l'olio durante il periodo di rodaggio. Per gli intervalli di manutenzione raccomandati fare riferimento alla sezione [Manutenzione](#).

ATTENZIONE

Il motore è dotato di un arresto in caso di livello dell'olio insufficiente e si arresta quando il livello dell'olio nel carter scende al di sotto del livello di soglia.

IT

AVVISO

Le prime 5 ore di funzionamento rappresentano il periodo di rodaggio dell'unità. Durante il periodo di rodaggio, rimanere al 50% o meno della potenza in watt e occasionalmente variare il carico per permettere agli avvolgimenti dello statore di riscaldarsi e raffreddarsi. La regolazione del carico provocherà anche una variazione della velocità del motore e aiuterà l'assestamento delle fasce elastiche. Trascorso il periodo di rodaggio di 5 ore, sostituire l'olio.

AVVISO

Il tempo influenzerà il consumo di olio da parte del motore e le sue prestazioni. Sostituire l'olio motore usato in base alle condizioni atmosferiche per adattarlo alle esigenze del motore.

AVVISO

L'olio sintetico può essere usato dopo le 5 ore di rodaggio iniziale. L'uso di olio sintetico non prolunga l'intervallo di cambio olio raccomandato. L'olio sintetico completo 5W-30 favorirà l'avviamento in ambienti freddi <5° C (41° F).

Aggiungere carburante: Benzina

1. Usare normale benzina pulita, fresca, senza piombo con un numero di ottano minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.  
2. NON miscelare l'olio con la benzina.
3. Rimuovere il tappo della benzina.
4. Aggiungere lentamente la benzina al serbatoio. Il serbatoio è pieno nel momento in cui la benzina raggiunge il cerchio rosso sullo schermo. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.** Dopo il riempimento la benzina può espandersi. Per l'espansione della benzina è necessario uno spazio minimo di 6,4 mm (1/4 pollici) nel serbatoio, sebbene si raccomandi uno spazio superiore a 6,4 mm (1/4 pollici). A causa dell'espansione, in caso di riempimento eccessivo la benzina può fuoriuscire dal serbatoio e può influenzare la stabilità di funzionamento del generatore.
5. Avvitare il tappo della benzina e asciugare il carburante fuoriuscito.

ATTENZIONE

Usare normale benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.

NON miscelare l'olio con la benzina.

Riempire il serbatoio fino a circa 6,4 mm (1/4 in) sotto la parte superiore del serbatoio per consentire l'espansione della benzina.

NON immettere la benzina direttamente nel generatore alla stazione di servizio. Per il trasferimento del carburante al generatore usare un contenitore approvato.

NON riempire il serbatoio al chiuso.

NON riempire il serbatoio con il motore in funzione o caldo.

NON riempire eccessivamente il serbatoio.

NON accendere sigarette o fumare quando si riempie il serbatoio.

PERICOLO

Il versamento troppo veloce della benzina attraverso il bocchettone del carburante può provocare il ritorno della benzina all'operatore durante il riempimento.

AVVISO

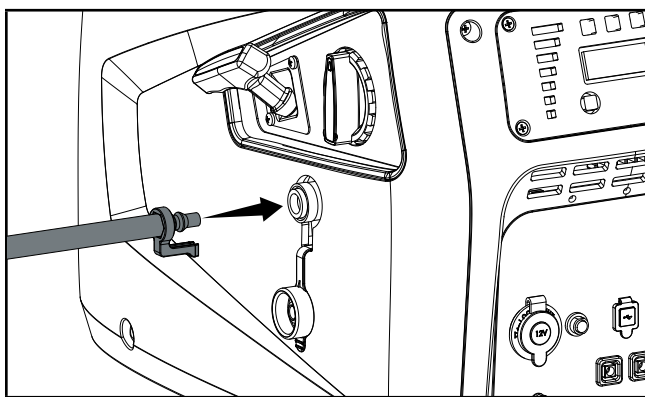
I nostri motori funzionano bene con il 10% o meno di benzina a base di etanolo. Quando si usano miscele di etanolo e benzina si verificano alcuni problemi che è opportuno elencare:

- Le miscele etanolo-benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
- Alla fine queste miscele possono separarsi, lasciando nel serbatoio nella valvola del carburante e nel carburatore acqua o una melma acquosa.
- Con i rifornimenti per gravità, la benzina compromessa può essere attirata nel carburatore e provocare danni al motore e/o potenziali pericoli.
- Esistono pochi fornitori di stabilizzatore di carburante formulati per essere utilizzati con miscele di etanolo e benzina.
- La garanzia del produttore non copre eventuali danni o pericoli provocati dall'utilizzo di benzina impropria, benzina conservata in modo improprio e/o stabilizzatori formulati in modo improprio.

Si consiglia di interrompere sempre l'alimentazione della benzina, far funzionare il motore fino al suo spegnimento naturale e scaricare il serbatoio quando l'attrezzatura non viene utilizzata per più di 30 giorni.

Aggiungere carburante: Propano (GPL)

1. Confermare che il selettore EZ Start sia in posizione OFF.
2. Se si usa una nuova bombola di propano, rimuovere il tappo di plastica dalla valvola della bombola.
3. Collegare il gruppo del tubo del GPL (compreso nella fornitura) alla valvola della bombola di propano e stringere a mano.
4. Rimuovere il tappo di gomma che protegge la porta di connessione al propano presente sull'inverter.
5. Allineare il dito di plastica sul raccordo maschio del gruppo tubo GPL con la fessura collocata sotto l'attacco rapido femmina sull'inverter.
6. Inserire il raccordo del tubo nell'attacco rapido e spingere fino a sentire un "clic" e il collare esterno dell'attacco rapido si sposta in avanti.



7. Utilizzando una soluzione di acqua e sapone, bagnare tutti i raccordi e controllare la presenza di eventuali perdite. La comparsa di bolle o l'aumento di dimensioni delle stesse indicano la presenza di una perdita. Nel caso in cui sia presente una perdita in corrispondenza di un raccordo, chiudere la valvola della bombola e stringere il raccordo. Riaprire la valvola e controllare nuovamente il raccordo utilizzando la soluzione di acqua e sapone. Nel caso in cui la perdita continui o non sia in corrispondenza di un raccordo, non usare il generatore e contattare il Servizio Clienti.

AVVISO

- Il tubo di GPL contenuto in questa unità funziona con serbatoi di GPL standard da 20 e 30 libbre.
- Verificare che la data di riqualificazione sulla bombola non sia scaduta.
- Prima del riempimento tutte le nuove bombole devono essere spurgate dall'aria e dall'umidità. Dovranno essere spurgate anche le bombole usate non tappate o tenute chiuse.
- Il processo di spurgo deve essere effettuato da un fornitore di GPL. (le bombole di un fornitore che effettua le sostituzioni dovrebbero essere già state spurgate e riempite correttamente).
- Posizionare sempre la bombola in modo che il collegamento tra la valvola della bombola e l'ingresso del generatore non provochi curve strette o pieghe nel tubo del GPL.

ATTENZIONE

Non consentire ai bambini di manomettere o giocare con la bombola di GPL o con i collegamenti dei tubi.

ATTENZIONE

Usare bombole di GPL approvate e dotate di una valvola OPD (dispositivo di prevenzione della tracimazione). Tenere sempre la bombola in posizione verticale con la valvola in alto e installata a livello del suolo su una superficie piana. Le bombole non devono essere installate vicino a fonti di calore e non devono essere esposte al sole, alla pioggia e alla polvere. Durante il trasporto e lo stoccaggio, chiudere la valvola della bombola e la valvola del GPL del generatore e scollegare la bombola. Tappare la presa, di solito con un cappuccio protettivo di plastica, laddove ce ne sia uno disponibile. Se conservate in un veicolo, tenere le bombole lontano dal calore e ventilate.

PERICOLO

Se si avverte un forte odore di GPL: chiudere la valvola posta sulla bombola. Utilizzando una soluzione di acqua e sapone, bagnare tutti i raccordi e controllare la presenza di eventuali perdite. La comparsa di bolle o l'aumento di dimensioni delle stesse indicano la presenza di una perdita. Non fumare né accendere una sigaretta; non verificare la presenza di perdite usando un fiammifero, una fonte di fiamma aperta o un accendino. Prima di utilizzare il generatore, se si ravvisa una perdita, contattare un tecnico qualificato per ispezionare e riparare il sistema GPL.

Messa a terra

Il generatore deve essere collegato correttamente a una messa a terra appropriata per prevenire le scosse elettriche.

PERICOLO

La mancata messa a terra corretta del generatore può provocare una scossa elettrica.

È stato previsto un terminale di terra collegato al telaio del generatore (vedere [Controlli e caratteristiche](#) per la posizione del terminale). Per la messa a terra a distanza, collegare una lunghezza di filo di rame di grosso diametro (12 AWG minimo) tra il morsetto di terra del generatore e una barra di rame conficcata nel terreno. Si consiglia vivamente di consultare un elettricista qualificato per garantire la conformità con i codici elettrici locali.

FUNZIONAMENTO

Posizione del generatore

NON azionare il generatore all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano del generatore di un camper. Rivolgersi alle autorità locali. In alcune zone, i generatori devono essere registrati presso il servizio locale. I generatori usati nei cantieri possono essere soggetti a ulteriori regole e regolamenti. I generatori devono essere sempre su una superficie piana e stabile. (Anche quando non sono in funzione) i generatori devono avere almeno 1,5 mt (5 piedi) di distanza dai materiali combustibili. Oltre alla distanza da tutto il materiale combustibile, i generatori devono anche avere almeno 91,4 cm (3 piedi) di spazio libero su tutti i lati per assicurare un adeguato raffreddamento e manutenzione. I generatori non dovrebbero mai essere avviati né messi in funzione nel retro di un SUV, camper, rimorchio, nel letto di un camion (normale, piatto o altro), nel vano scale, vicino a muri o edifici, o in qualsiasi altra posizione che non consenta un adeguato raffreddamento del generatore e/o della marmitta. NON contenere i generatori durante il funzionamento. Permettere ai generatori di raffreddarsi adeguatamente prima del trasporto o dello stoccaggio.

Installare allarmi per il monossido di carbonio a batteria o allarmi per il monossido di carbonio a spina con batteria di riserva secondo le istruzioni fornite dal produttore.

Posizionare il generatore in una zona ben ventilata. NON posizionare il generatore in corrispondenza di bocchette o prese d'aria dove i fumi di scarico potrebbero essere attirati in spazi occupati o confinati. Quando si posiziona il generatore, occorre valutare attentamente il vento e le correnti d'aria.

La mancata osservanza delle corrette precauzioni di sicurezza può rendere nulla la garanzia del produttore.

PERICOLO

Non mettere in funzione né stoccare il generatore sotto la pioggia, la neve o in condizioni di umidità.

L'uso di un generatore o di un dispositivo elettrico in presenza di umidità, come ad es. pioggia o neve, o nei pressi di una piscina o di un sistema di irrigazione o con le mani sono bagnate, potrebbe provocare una folgorazione.

PERICOLO

Quando il generatore è in funzione, la marmitta e i fumi di scarico prodotti si surriscaldano. In mancanza di un adeguato raffreddamento e di spazio di respirazione o se il generatore è bloccato o contenuto, le temperature possono diventare estremamente calde e possono portare a un incendio.

Messa a terra

È stato previsto un terminale di terra collegato al telaio del generatore (vedere [Controlli e caratteristiche](#) per la posizione del terminale).

Neutro flottante*

- Il circuito neutro **NON** è collegato elettricamente al telaio/terra del generatore.
- Il generatore (avvolgimento dello statore) è isolato dal telaio e dal pin di terra della presa CA.
- I dispositivi elettrici che richiedono un collegamento a terra della presa non funzionano se il pin di terra della presa non è funzionante.

Neutro legato al telaio*

- Il circuito neutro **E'** collegato elettricamente al telaio/terra del generatore.
- La terra del sistema del generatore collega la traversa inferiore del telaio sotto l'alternatore. La terra del sistema è collegata al cavo neutro della CA.

** Vedere il pannello di controllo del proprio modello per il tipo di messa a terra specificato.*

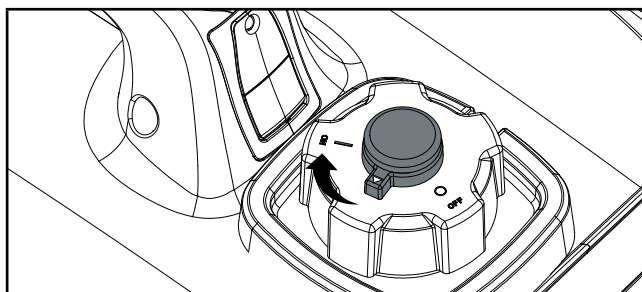
Protezione dalle sovratensioni

I dispositivi elettronici, compresi i computer e molti elettrodomestici programmabili, utilizzano componenti progettati per funzionare in una gamma di tensione ristretta e possono risentire di fluttuazioni momentanee di tensione. Sebbene non ci sia modo alcuno di prevenire le fluttuazioni di tensione, è possibile prendere provvedimenti per proteggere le apparecchiature elettroniche più sensibili.

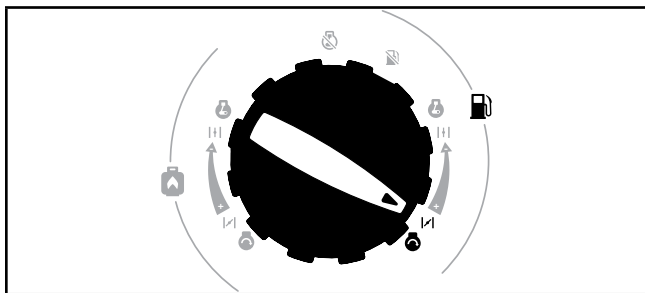
- Installare dei soppressori di sovratensione a spina UL1449, omologati dalla CSA, sulle prese che alimentano le apparecchiature più sensibili. I soppressori di sovratensione sono disponibili a una o più uscite. Sono stati ideati per proteggere da quasi tutte le fluttuazioni di tensione di breve durata.

Avviamento del motore: Benzina

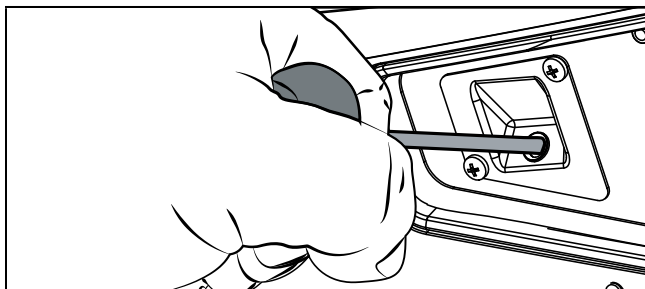
1. Assicurarsi che il generatore si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Scollegare dal generatore tutti i carichi elettrici. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
3. Girare la leva di sfiato del tappo del carburante in posizione "ON".



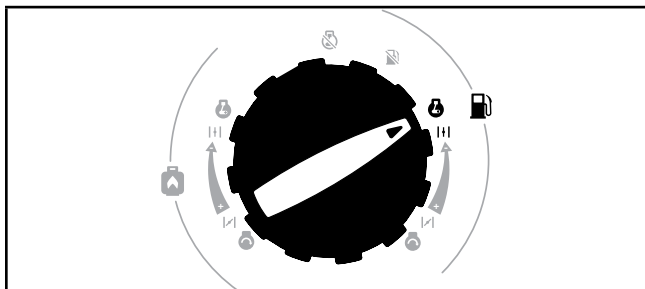
4. Ruotare il selettore EZ Start in senso orario fino alla posizione CHOKE completamente aperta.



5. Tirare il cavo di avviamento lentamente fino ad avvertire la resistenza e quindi tirare rapidamente.



6. Quando il motore si riscalda, portare il selettore EZ Start in posizione RUN.



AVVISO

Tenere il selettore EZ Start in posizione "CHOKE" per 1 sola trazione dell'avviamento a strappo. Se il generatore non si avvia dopo il primo strappo, ruotare il selettore EZ Start in posizione RUN per i tre strappi successivi. L'uso eccessivo dello starter porta a sporcare le candele e a ingolfare il motore, impedendone l'avvio.

AVVISO

Per le ripartenze a benzina con motore caldo in ambiente caldo > 30°C (86°F): Ruotare il selettore EZ Start al 75% della posizione di pieno avviamento con lo starter per un solo strappo della corda di avviamento. Se il generatore non si avvia dopo il primo strappo, ruotare il selettore in posizione RUN per i tre strappi successivi. L'uso eccessivo dello starter porta a sporcare le candele e a ingolfare il motore. Questo causerà il mancato avvio del motore.

AVVISO

Per l'avviamento a gas in ambiente freddo <15°C (59°F):

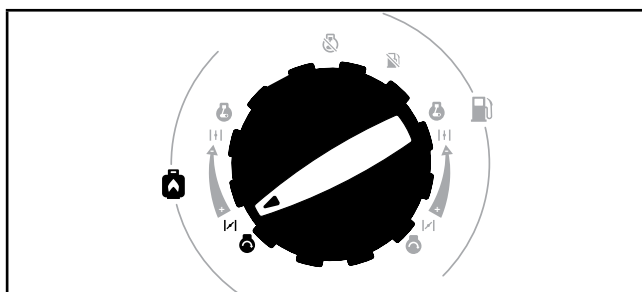
Lo starter deve essere al 100% della posizione "CHOKE" per le procedure di avvio a strappo. Non usare in modo eccessivo lo starter. Dopo l'avvio del motore, ruotare il selettore EZ Start in posizione "RUN".

AVVISO

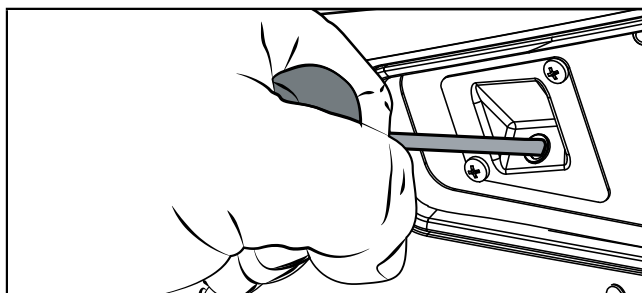
Se il motore si avvia ma non continua a funzionare, assicurarsi che il generatore si trovi su una superficie piana e livellata. Il motore è dotato di un sensore di livello dell'olio basso che impedisce al motore di entrare in funzione se il livello dell'olio scende sotto una soglia critica.

Avviamento del motore: Propano (GPL)

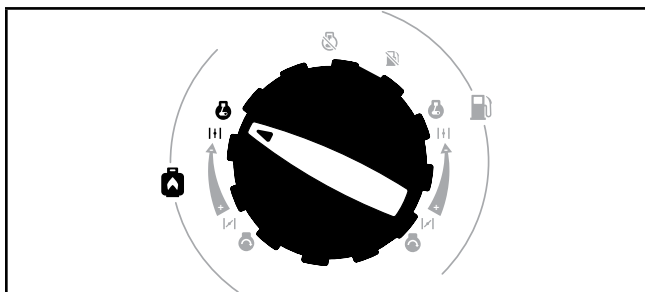
1. Assicurarsi che il generatore si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Scollegare dal generatore tutti i carichi elettrici. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
3. Aprire la valvola del carburante sulla bombola di propano.
4. Ruotare il selettore EZ Start in senso antiorario fino alla posizione CHOKE completamente aperta.



5. Tirate lentamente il cavo di avviamento 2-4 volte per adescare il motore.



6. Portare il selettore EZ Start in posizione RUN.



7. Tirare il cavo di avviamento lentamente fino ad avvertire la resistenza e quindi tirare rapidamente.

AVVISO

L'accumulo di gelo sul cilindro GPL e sui regolatori è comune durante il funzionamento e normalmente non indica di un problema. Quando il GPL si vaporizza e si sposta dalla bombola al motore del generatore, si espande. La quantità di gelo che si forma può dipendere dalle dimensioni della bombola, dalla quantità di GPL utilizzato, dall'umidità dell'aria e da altre condizioni operative.

In situazioni insolite, tale gelo potrebbe limitare il flusso di GPL al generatore con conseguente compromissione delle prestazioni. Per esempio, se la temperatura della bombola scende a un livello molto basso, anche la velocità di vaporizzazione del GPL diminuirà e potrebbe non fornire un flusso sufficiente al motore. Questo non è un'indicazione di un problema al generatore, ma solo con il flusso di GPL dalla bombola. Se le prestazioni del generatore paiono peggiorare nello stesso momento in cui si osserva la formazione di ghiaccio sulla valvola del serbatoio, sul tubo o sul regolatore, è possibile intraprendere alcune azioni per eliminare tale sintomo.

In queste rare situazioni può essere utile ridurre o eliminare gli effetti del sistema di alimentazione a freddo intervenendo secondo una delle modalità riportate di seguito:

- Sostituire le bombole di carburante per permettere alla prima bombola di riscaldarsi, ripetendo se necessario.
- Posizionare la bombola all'estremità del generatore vicino alla maniglia, dove l'aria della ventola del motore fuoriesce dal generatore. Quest'aria è leggermente più calda, passando sopra il motore. La bombola non deve essere collocato nel percorso dell'uscita della marmitta.
- La bombola può essere temporaneamente riscaldata versando acqua calda sulla parte superiore della stessa.

Collegamento dei carichi elettrici

Lasciare stabilizzare e scaldare il motore per qualche minuto dopo l'avvio.

Collegare e accendere i carichi elettrici desiderati da 220 o 240 (se applicabile) Volt CA monofase, 50 Hz.

- NON collegare al generatore carichi trifase.

- NON collegare al generatore carichi a 60 Hz.
- NON sovraccaricare il generatore.

PERICOLO

Collegare un generatore alle linee elettriche della propria compagnia elettrica o a un'altra fonte di energia potrebbe non essere consentito dalla legge. Inoltre questa azione, se effettuata in modo scorretto, potrebbe danneggiare il generatore e le apparecchiature, ocasionando altresì lesioni gravi o persino la morte di chi lo utilizza o di un operatore al lavoro sulle linee elettriche vicine. Se s'intende far funzionare un generatore elettrico portatile durante un'interruzione di corrente, darne immediatamente comunicazione alla propria compagnia elettrica e ricordarsi di collegare le apparecchiature direttamente al generatore. Non collegare il generatore ad alcuna presa elettrica domestica. Tale operazione potrebbe creare una connessione con le linee elettriche della società di fornitura dell'energia elettrica. È vostra responsabilità verificare che l'elettricità prodotta dal generatore non venga reimessa nella rete elettrica.

Se il generatore è collegato all'impianto elettrico di un edificio, consultare la società di servizi locali o un elettricista qualificato. La connessione deve isolare il generatore dall'alimentazione di rete ed essere conforme a tutte le leggi e alle normative applicabili in materia di elettricità.

Non sovraccaricare il generatore

Capacità

Seguire le semplici istruzioni riportate di seguito per calcolare i watt necessari per l'avvio e il funzionamento in base all'uso previsto del generatore:

1. Selezionare i dispositivi elettrici che s'intendono mettere in funzione contemporaneamente.
2. Sommare i watt necessari per il funzionamento di questi elementi. Questa è la quantità di energia necessaria per mantenere in funzione i vostri dispositivi.
3. Identificare il wattaggio di avvio più alto di tutti i dispositivi identificati al punto 1. Sommare questo valore a quello calcolato al punto 2. Il wattaggio di avvio è la potenza extra necessaria per avviare alcune apparecchiature elettriche. Seguendo la procedura presentata al punto "Gestione dell'alimentazione" si garantisce l'avvio di un solo dispositivo alla volta.

Gestione dell'alimentazione

Usare la seguente formula per convertire la tensione e l'ampere in watt:

$$\text{Volt} \times \text{Amp} = \text{Watt}$$

Per prolungare la vita utile del generatore e dei dispositivi collegati, seguire la procedura riportata di seguito per aggiungere carico elettrico:

1. Avviare il generatore senza carico elettrico collegato
2. Lasciare girare il motore per alcuni minuti per stabilizzarlo.
3. Collegare e accendere il primo elemento. È opportuno collegare dapprima l'elemento con il carico maggiore.
4. Lasciare stabilizzare il motore.
5. Collegare e accendere l'elemento successivo.
6. Lasciare stabilizzare il motore.
7. Ripetere i punti 5-6 per ogni elemento aggiuntivo.

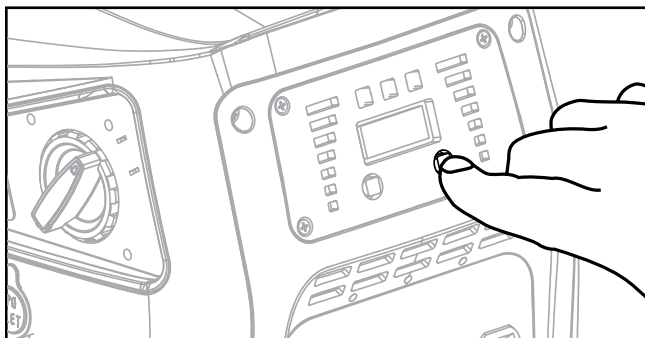
AVVISO

Quando si aggiungono carichi al generatore non superare mai la capacità specificata.

Modalità Eco (Economia)

L'interruttore Eco Mode può essere utilizzato per attivare il controllo dell'economia e ridurre il consumo di carburante e la rumorosità durante il funzionamento dell'unità nei periodi di ridotta potenza elettrica. La modalità Eco consente al motore di girare al minimo durante i periodi di non utilizzo.

Quando si collega un carico elettrico la velocità del motore ritorna normale. Quando l'interruttore della modalità Eco è spento, il motore funziona continuamente a velocità normale.



ATTENZIONE

Disattivare la modalità Eco per periodi di alto carico elettrico o fluttuazioni momentanee.

presa 12V CC di tipo automobilistico

Le prese da 12V CC possono essere utilizzate con gli accessori in dotazione e con altre spine di tipo automobilistico da 12V CC disponibili in commercio. L'uscita CC non è stabilizzata e può danneggiare alcuni prodotti. Accertarsi che la gamma di tensione d'ingresso del dispositivo sia di almeno 12-24V CC. Quando si usa la presa CC, portare l'interruttore Eco in posizione "OFF".

PERICOLO

Non mettere in funzione un dispositivo collegato alla presa da 12V CC.

L'esposizione prolungata ai gas di scarico del motore può provocare lesioni gravi o morte.

ATTENZIONE

Durante la ricarica di un dispositivo non posizionare sul lato di scarico del generatore. Il calore estremo provocato dallo scarico può danneggiare il dispositivo e dare luogo a un potenziale pericolo di incendio.

Ricarica della batteria

1. Prima di collegare il cavo di carica della batteria (non incluso) a una batteria installata in un veicolo, scollegare il cavo di massa della batteria del veicolo dal terminale negativo (-) della batteria.
2. Inserire il cavo di ricarica della batteria nella presa 12V CC del generatore.
3. Collegare il cavo rosso (+) del caricabatteria al terminale rosso (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero (-) del caricabatteria al terminale nero (-) della batteria.
5. Avviare il generatore.

Importante: L'uscita da 12V CC non è stabilizzata e potrebbe danneggiare altri prodotti a 12V CC. Quando si usa la presa da 12V CC, portare l'interruttore Eco in posizione "OFF".

ATTENZIONE

Non avviare il veicolo quando il cavo di carica della batteria è collegato e il generatore è in funzione. Non fornirà alla batteria alcuna spinta di potenza. Il veicolo o il generatore potrebbero essere danneggiati. Caricare solo batterie al piombo acido umido ventilate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni personali o danni.

AVVISO

Prima del collegamento al generatore assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici, ivi comprese le linee e le connessioni a spina, siano in buone condizioni.

Funzionamento in parallelo

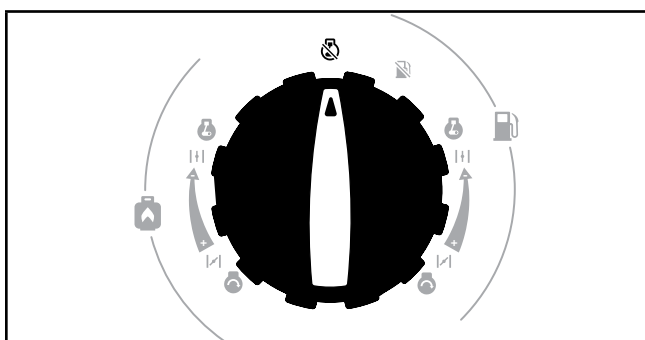
Il modello Champion 82001i-DF (EU) è predisposto per il funzionamento in parallelo e può essere utilizzato in tale modalità con un'altra unità Champion per aumentare la potenza elettrica totale disponibile. Per il funzionamento in parallelo è necessario un apposito kit di parallelo Champion modello 100468 (opzionale).

Le istruzioni dettagliate per l'installazione del kit di parallelo e per il funzionamento dei generatori collegati sono fornite nel manuale d'uso del relativo kit.

Arresto del motore

Benzina

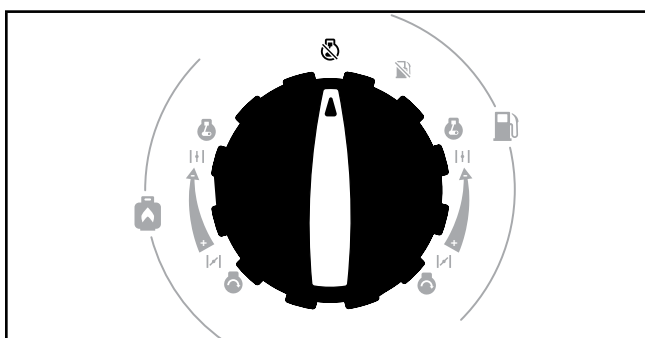
1. Spegner e scollegare tutti i carichi elettrici. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
2. Lasciare in funzione il generatore a vuoto per alcuni minuti per stabilizzare le temperature interne del motore e del generatore.
3. Ruotare il selettore EZ Start in senso antiorario, portandolo in posizione STOP.



Importante: Quando il generatore non è in uso assicurarsi sempre che il selettore EZ Start e lo sfiato del carburante sul tappo del carburante siano in posizione "OFF".

Propano

1. Spegner e scollegare tutti i carichi elettrici. Non avviare né arrestare il generatore con dispositivi elettrici collegati e accesi.
2. Lasciare in funzione il generatore a vuoto per alcuni minuti per stabilizzare le temperature interne del motore e del generatore.
3. Chiudere la valvola del carburante sulla bombola di propano.
4. Ruotare il selettore EZ Start in senso orario, portandolo in posizione STOP.



AVVISO

Se il generatore resta inutilizzato per un periodo di due (2) settimane o più, consultare la sezione [Conservazione](#) per il corretto stoccaggio del motore e del carburante.

MANUTENZIONE

Assicurarsi che il generatore sia conservato in luogo pulito e adeguato. Utilizzare l'unità solo su una superficie piana, in un ambiente operativo pulito e asciutto. NON esporre l'unità a condizioni estreme, eccessiva polvere, sporco, umidità o vapori corrosivi.

AVVISO

Quando la luce dell'indicatore di manutenzione è gialla, è necessaria la manutenzione secondo la sezione Programma di manutenzione. Per resettare la spia di manutenzione, tenere premuto il pulsante di ripristino del sovraccarico CA per 3 secondi. (Vedere la sezione Pannello di alimentazione sotto Controlli e caratteristiche)

PERICOLO

Non utilizzare mai un generatore danneggiato o difettoso.

PERICOLO

Una manutenzione impropria renderà nulla la garanzia.

AVVISO

La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni può essere eseguita da qualsiasi stabilimento di riparazione di motori non stradali o da qualsiasi tecnico.

Il proprietario/operatore è responsabile della totalità degli interventi di manutenzione periodica.

Completare puntualmente la manutenzione programmata.

Prima di mettere in funzione il generatore, correggere qualsiasi problema.

Pulizia del generatore

ATTENZIONE

NON spruzzare il motore con acqua.

L'acqua può entrare nel generatore attraverso le fessure di raffreddamento e danneggiare gli avvolgimenti del generatore. Inoltre può contaminare il sistema di alimentazione.

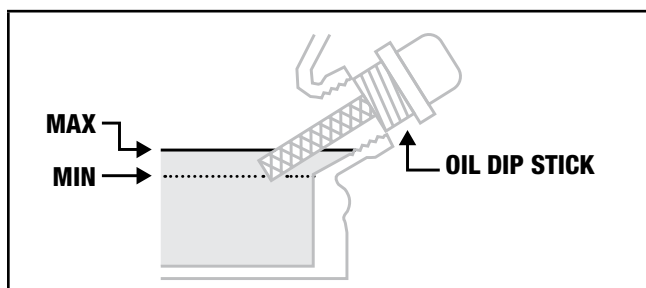
1. Per pulire le superfici esterne del generatore usare un panno umido.
2. Per rimuovere lo sporco e l'olio usare una spazzola a setole morbide.
3. Per eliminare lo sporco e i detriti dal generatore usare un compressore d'aria (25 PSI).
4. Ispezionare tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento per assicurarsi che siano pulite e non ostruite.

Per prevenire l'avviamento accidentale, rimuovere il cavo della candela prima di eseguire qualsiasi intervento. Assicurarsi che l'estremità del cavo della candela non poggi su parti metalliche.

Sostituire l'olio del motore

Sostituire l'olio quando il motore è caldo. Fare riferimento alle specifiche dell'olio per selezionare il grado appropriato per il vostro ambiente operativo.

1. Posizionare il generatore sopra un banco di lavoro o un tavolo.
2. Rimuovere la copertura per la manutenzione.
3. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.
4. Inclinare il generatore su un lato e lasciare che l'olio fuoriesca completamente.
5. Aggiungere l'olio seguendo le indicazioni fornite in "Aggiungere l'olio motore" nella sezione Montaggio. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.** Olio per la manutenzione ordinaria non compreso nella fornitura.



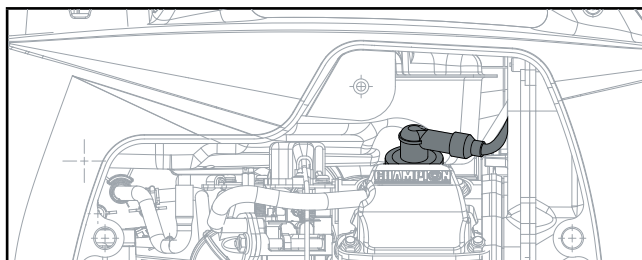
6. Riposizionare la copertura per la manutenzione.
7. Smaltire l'olio esausto in una struttura approvata per la gestione dei rifiuti.

AVVISO

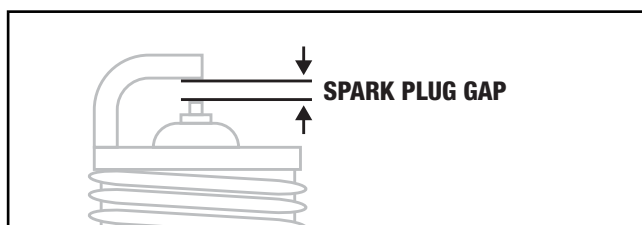
Una volta aggiunto l'olio, a un controllo visivo l'olio deve apparire a circa 1-2 tacche dall'uscita dal foro di riempimento. Qualora si usi l'astina per il controllo del livello dell'olio, **NON** avvitare l'astina durante il controllo.

Pulizia e regolazione delle candele

1. Rimuovere la copertura per la manutenzione.

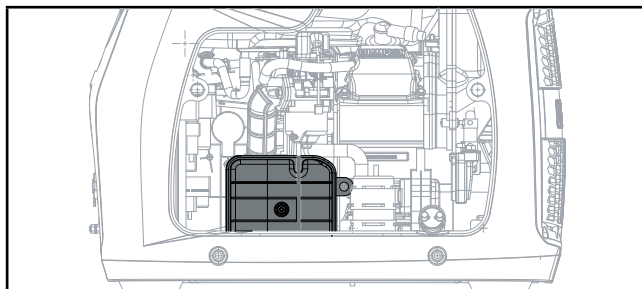


2. Rimuovere il cavo dalla candela.
3. Per rimuovere la candela, usare uno strumento di presa della candela (non incluso), o una presa 13/16 in. (21 mm) (non inclusa).
4. Ispezionare l'elettrodo sulla candela. Per produrre la scintilla necessaria per l'accensione deve essere pulito e non usurato.
5. Assicurarsi che la distanza tra le candele sia 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Quando si sostituisce la candela, fare riferimento ai tipi di candele in [Specifiche](#).
7. Reinstallare la candela, accertandosi che sia correttamente fissata.
8. Collegare il cavo di accensione alla candela.
9. Riposizionare la copertura per la manutenzione.

Pulire il filtro dell'aria

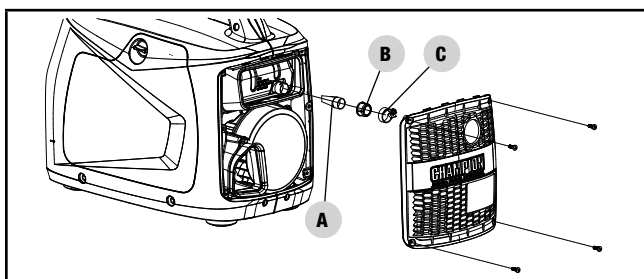


1. Rimuovere la copertura per la manutenzione.
2. Individuare il coperchio di plastica del filtro dell'aria. Rimuovere la vite con un cacciavite a croce.
3. Rimuovere l'elemento in schiuma.
4. Lavare in acqua e detergente liquido. Asciugare bene con un panno pulito.
5. Saturare in olio motore pulito.

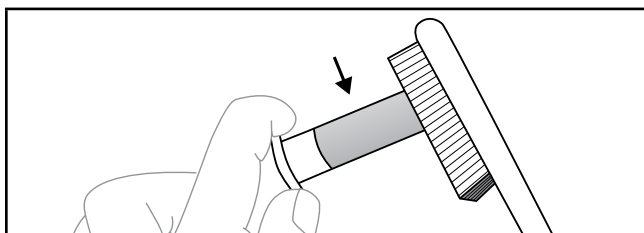
6. Strizzare in un panno pulito e assorbente per rimuovere l'olio in eccesso.
7. Posizionare il filtro nel gruppo.
8. Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
9. Reinstallare il coperchio di manutenzione e stringere saldamente la vite del coperchio.

Pulizia del parascintille

1. Lasciare raffreddare completamente il motore prima di effettuare la manutenzione del parascintille.
2. Rimuovere le 4 viti che tengono la piastra di copertura sul lato della marmitta del generatore.
3. Togliere la fascetta (C) e il tappo (B) che trattengono il parascintille (A) alla marmitta.



4. Rimuovere lo schermo parascintille.
5. Rimuovere con cura i depositi di carbonio dallo schermo del parascintille con una spazzola metallica.



6. Sostituire il parascintille se è danneggiato.
7. Posizionare il parascintille sulla marmitta e fissarlo invertendo i passaggi di cui sopra.

ATTENZIONE

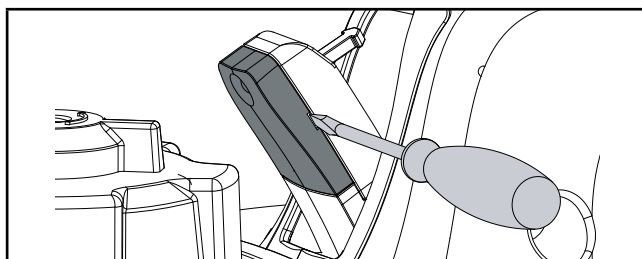
La mancata pulizia del parascintille comporterà una compromissione delle prestazioni del motore.

AVVISO

Le leggi federali e locali e i requisiti amministrativi indicano quando e dove sono necessari i parascintille. Se ordinati, i parascintille sono richiesti per il funzionamento di questo generatore nei terreni delle foreste nazionali. In California, questo generatore non deve essere usato su nessun terreno ove siano presenti foreste, cespugli o erba, ad eccezione del caso in cui il motore sia dotato di un parascintille.

Sostituzione delle batterie delle luci del carburante

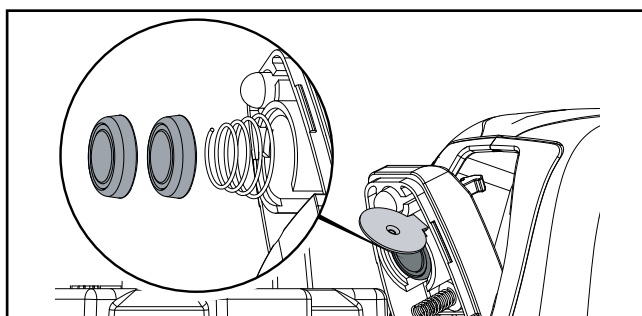
1. Usare un piccolo cacciavite per smontare il coperchio superiore.



AVVISO

Su entrambi i lati è prevista una tacca per permettere l'accesso con un cacciavite.

2. Spostare la piastra di copertura rotonda in rame e rimuovere le celle della batteria.

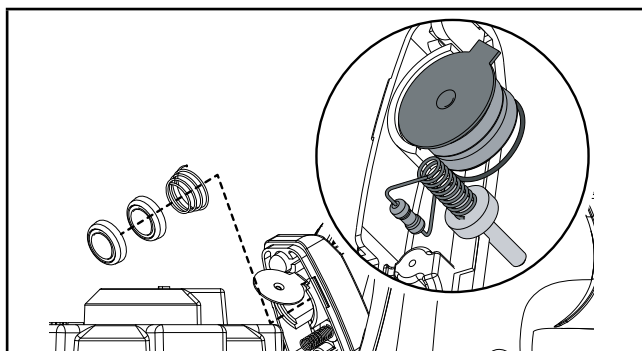


3. Mantenere la piccola molla attaccata al pilastro di rame e riposizionare la molla compressa nella parte inferiore del gruppo.

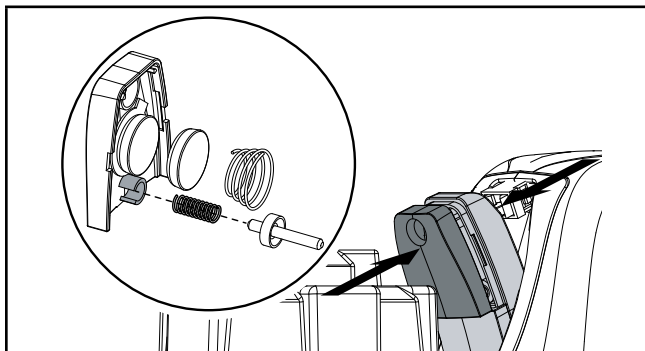
AVVISO

La molla compressa avrà l'estremità piccola rivolta verso l'esterno.

4. Posizionare le nuove batterie (2 x LR1130) nel gruppo con il polo negativo (-) rivolto verso l'alto e il positivo (+) verso la molla compressa. Spostare la piastra di copertura rotonda in rame affinché copra e tocchi la cella a bottone.



5. Inserire di nuovo la piccola molla nella tasca del coperchio superiore e premere il coperchio superiore in posizione per completare l'installazione.



Taratura del regolatore

PERICOLO

La manomissione del regolatore impostato in fabbrica rende nulla la garanzia.

La miscela aria-carburante non è regolabile. La manomissione del regolatore può danneggiare il generatore e i dispositivi elettrici, rendendo nulla la garanzia.

Programma di manutenzione

Rispettare gli intervalli di manutenzione indicati nel programma di manutenzione riportato di seguito.

Eseguire la manutenzione del generatore con maggiore frequenza quando si opera in condizioni avverse.

OGNI 8 ORE O OGNI GIORNO

- [] Controllare il livello dell'olio
- [] Pulire l'area attorno alla presa d'aria e alla marmitta

PRIME 5 ORE

- [] Sostituire l'olio

OGNI 50 ORE O OGNI STAGIONE

- [] Pulire il filtro dell'aria
- [] Cambiare l'olio se si opera sotto forte carico o in ambienti caldi

OGNI 100 ORE O OGNI STAGIONE

- [] Sostituire l'olio
- [] Pulire/regolare la candela
- [] Controllare/regolare il gioco delle valvole*
- [] Pulire il parascintille
- [] Pulire il serbatoio del carburante e il filtro*

OGNI 250 ORE

- [] Pulire la camera di combustione*

OGNI 3 ANNI

- [] Sostituire il tubo del carburante*

* Questa operazione deve essere eseguita da titolari esperti e competenti o da centri di assistenza certificati CPE.

CONSERVAZIONE

PERICOLI

La benzina e i vapori di benzina sono altamente infiammabili ed estremamente esplosivi.

Incendi o esplosioni possono provocare gravi ustioni o morte. Riempire o scaricare la benzina solo all'aperto in una zona ben ventilata. **NON** immettere la benzina direttamente nel generatore. Per il trasferimento del carburante al generatore usare un contenitore approvato. Non usare mai taniche per la benzina, serbatoi per la benzina o qualsiasi altro elemento per il carburante che sia o appaia danneggiato. **NON** riempire eccessivamente il serbatoio della benzina. Tenere sempre il carburante lontano da scintille, fiamme aperte, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione. **NON** accendere né fumare sigarette.

Stoccaggio a breve termine (fino a 1 anno)

Con l'aggiunta di stabilizzatori di carburante correttamente formulati e se conservata in un luogo fresco e asciutto la benzina nel serbatoio ha una durata massima di 1 anno. Se non utilizzata o scaricata entro 2-4 settimane la benzina nel carburatore, tuttavia, può gommare e otturare il carburatore.

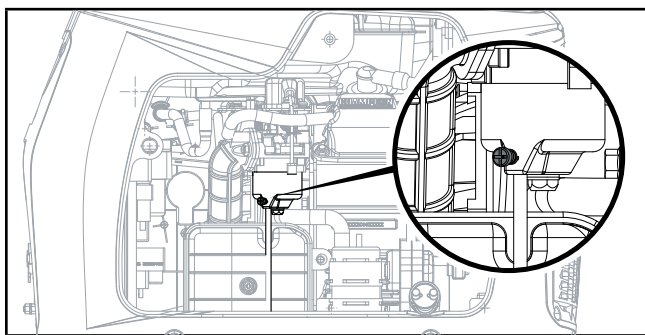
1. Assicurarsi che tutti gli apparecchi siano scollegati dal generatore.
2. Aggiungere al serbatoio della benzina uno stabilizzatore di carburante formulato correttamente.
3. Avviare il motore seguendo le indicazioni della sezione "Avviare il motore: benzina".
4. Mettere in funzione il generatore per 10 minuti, in modo che la trattata scorra nel sistema di alimentazione e nel carburatore.
5. Ruotare il selettore EZ Start in senso antiorario fino alla posizione "RUN OUT OF FUEL" (CARBURANTE ESAURITO).
6. Lasciare girare il motore fino a quando il motore si fermerà per mancanza di carburante. Di solito ciò richiede pochi minuti.

7. Dopo l'arresto del motore, ruotare il selettore EZ Start in senso antiorario nella posizione "STOP".
8. Lasciare raffreddare il motore.
9. Rimuovere la copertura per la manutenzione.
10. Rimuovere la candela e versare circa un cucchiaino di olio nel cilindro.
11. Tirare LENTAMENTE il cavo di avviamento a strappo per far ruotare il motore per distribuire l'olio e lubrificare il cilindro.
12. Reinstallare la candela e il cavo della candela.
13. Riposizionare la copertura per la manutenzione.
14. Pulire il generatore secondo quanto descritto nella sezione Pulizia del generatore.
15. Conservare il generatore in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Stoccaggio a lungo termine (più di 1 anno)

Per uno stoccaggio di un periodo superiore a 1 anno, il serbatoio della benzina e il carburatore devono essere completamente svuotati dalla benzina.

1. Assicurarsi che tutti gli apparecchi siano scollegati dal generatore.
2. Collocare l'inverter su blocchi per far scorrere il contenitore o la vaschetta della benzina appropriata sotto l'inverter.
3. Rimuovere la copertura per la manutenzione.
4. Portare il selettore EZ Start in posizione "RUN" per la benzina.
5. Usando un cacciavite Phillips, ruotare la vite di scarico in senso antiorario (3) giri completi. La benzina defluisce attraverso un tubo trasparente collocato sotto l'inverter. Assicurarsi che la benzina drenata confluisca in un contenitore appropriato.



6. Quando la benzina smette di fluire dal tubo trasparente, ruotare la vite di scarico in senso orario fino a quando sarà ben stretta. Smaltire correttamente la benzina drenata secondo le norme o le linee guida locali.
7. Ruotare il selettore EZ Start in posizione STOP.
8. Seguire i punti 8-12 indicati in [Stoccaggio a breve termine](#).

Rimozione dallo stoccaggio

Se il generatore è stato conservato impropriamente per un lungo periodo di tempo con benzina all'interno del serbatoio e/o nel carburatore, la totalità del carburante deve essere scaricata e il carburatore deve essere accuratamente pulito. Questo processo prevede compiti per i quali è richiesta una certa competenza tecnica. Per assistenza, rivolgersi al più vicino distributore Champion.

Se il serbatoio della benzina e il carburatore sono stati adeguatamente svuotati prima che il generatore venisse immagazzinato, seguire la procedura illustrata di seguito quando lo si rimuove dal magazzino.

1. Assicurarsi che il selettore EZ Start sia in posizione STOP.
2. Aggiungere la benzina al generatore come descritto in [Aggiungere carburante: benzina](#).
3. Portare il selettore EZ Start in posizione START.
4. Dopo 5 minuti controllare il carburatore e le aree del filtro dell'aria per rilevare eventuali perdite di benzina. In caso di perdite, il carburatore dovrà essere smontato e pulito o sostituito. Nel caso in cui non siano presenti perdite, portare il selettore EZ Start nella posizione "STOP".
5. Controllare il livello dell'olio motore; se necessario, aggiungere olio fresco e pulito. Vedere [Specifiche dell'olio](#) per il tipo di olio corretto.
6. Controllare ed eliminare eventuali ostruzioni dal filtro dell'aria, come insetti o ragnatele. Se necessario, pulire il filtro dell'aria come descritto in [Pulizia del filtro dell'aria](#).
7. Avviare il generatore come descritto in [Avviare il motore](#).

PERICOLI

Lo scarico del generatore contiene gas di monossido di carbonio inodore e incolore.

Per evitare l'accensione accidentale o involontaria del generatore durante i periodi di stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Quando si ripone il generatore, assicurarsi che il selettore EZ Start sia in posizione "OFF".

SPECIFICHE

Specifiche del generatore

Modello del generatore	82001i-DF (EU)
Tipo di avvio	Manual
Watt (avvio/funzionamento)	2000/1600
Watts (GPL) (avvio/funzionamento)	1800/1440
Tensione CA	220/240
Ampere CA @ 120V	7/6.66
Tensione CC	12
Amprere CC	8
Frequenza	50 Hz
Fase	Singolo
Peso lordo	57.5 lb. (26.1 kg)
Peso netto	48.7 lb. (22.1 kg)
Lunghezza	20.5 in. (52 cm)
Larghezza	12.8 in. (32.5 cm)
Altezza	16.9 in. (43 cm)

Specifiche del motore

Modello YF149FD-L_G
Spostamento 80 cc
Tipo OHV 4 tempi

Specifiche dell'olio

NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.

Tipo *Vedi grafico sotto
Capacità 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

Specifiche del carburante

Usare normale benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume. **NON USARE E15 o E85. NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.**

Capacità della benzina 1.1 gal. (4.2 L)

Specifiche delle candele

Tipo OEM NHSP E7RTC
 Tipo per la sostituzione NGK BPR7HS o equivalente
 Distanza 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Specifiche della valvola

Spazio per l'aspirazione	0.004 in. (0.1 mm)
Spazio di scarico	0.004 in. (0.1 mm)

 AVVISO

Sul sito su www.championpowerequipment.com è disponibile un bollettino tecnico riguardante le procedure di regolazione delle valvole.

Specifiche di temperatura

Intervallo di temperatura iniziale (°F/°C)..... da 5 a 104/-15 a 40

 AVVISO

Un messaggio importante sulla temperatura: Il prodotto è progettato e valutato per il funzionamento continuo a temperature ambiente fino a 40°C (104°F). Quando il prodotto deve essere messo in funzione, può essere utilizzato a temperature che comprese tra -15°C e 50°C (5°F-122°F) per brevi periodi di tempo. Se esposto a temperature esterne a questo intervallo durante lo stoccaggio, prima del funzionamento dovrà essere riportato all'interno di questo intervallo. In ogni caso, il prodotto dovrà sempre essere utilizzato all'aperto, in una zona adeguatamente ventilata e lontano da porte, finestre e ventilatori.

 AVVISO

Il tempo influenzerà il consumo di olio da parte del motore e le sue prestazioni. Sostituire l'olio motore usato in base alle condizioni atmosferiche per adattarlo alle esigenze del motore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il generatore non parte.	Mancanza di carburante.	Aggiungere carburante.
	Candela difettosa.	Sostituire la candela.
	Unità caricata durante l'avvio.	Rimuovere il carico dall'unità.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il carter fino al livello appropriato. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
Il generatore non parte; Il generatore si avvia ma funziona in modo approssimativo.	Starter in posizione sbagliata.	Regolare lo starter.
	Cavo della candela allentato.	Collegare il cavo alla candela.
Il generatore si spegne durante il funzionamento.	Senza carburante.	Riempire il serbatoio del carburante.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il carter fino al livello appropriato. Posizionare il generatore su una superficie piana e livellata.
	Condizione di sovraccarico	Rimuovere il carico, premere il pulsante di ripristino
	Condizione di surriscaldamento	Lasciare raffreddare il generatore
Il generatore non eroga una quantità di energia sufficiente o si surriscalda.	Il generatore è sovraccarico.	Rivedere il carico e regolare. Vedere "Collegamento dei carichi elettrici".
	Ventilazione insufficiente.	Verificare la presenza di un'ostruzione dell'aria. Spostare in una zona adeguatamente ventilata.
Nessuna uscita CA.	Cavo non collegato correttamente.	Controllare tutte le connessioni.
	Il dispositivo collegato è difettoso.	Sostituire il dispositivo difettoso.
	L'interruttore del circuito è aperto.	Ripristinare l'interruttore automatico
	Cablaggio allentato.	Ispezionare e serrare le connessioni del cablaggio.
	Altro.	Contattare il servizio di assistenza.
Il generatore va a strappi.	Regolatore del motore difettoso.	Contattare il servizio di assistenza.
Azionamento ripetuto dell'interruttore automatico.	Sovraccarico.	Rivedere il carico e regolare. Vedere "Collegamento dei carichi elettrici"
	Cavi o dispositivo difettoso.	Controllare se ci sono fili danneggiati, nudi o sfilacciati. Sostituire il dispositivo difettoso.

GARANZIA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANZIA LIMITATA DI 3 ANNI

Requisiti per la garanzia

Per registrare il prodotto al fine di attivare la garanzia e il supporto tecnico GRATUITO a vita del call center visitare il sito :

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Per completare la registrazione è necessario allegare copia della ricevuta di acquisto come prova dell'acquisto originale. Per fruire del servizio di garanzia è necessaria la prova di acquisto. Registrarsi entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.

Garanzia di riparazione/sostituzione

La CPE garantisce all'acquirente originale che i componenti meccanici ed elettrici saranno esenti da difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di tre (3) anni per l'uso domestico o 1000 ore, a seconda di quale dell'evento si verifichi per primo, e un (1) anno per uso commerciale e industriale o 1000 ore, a seconda di quale evento si verifichi per primo. Le spese di trasporto sul prodotto sottoposto per la riparazione o la sostituzione previste da questa garanzia sono di esclusiva responsabilità dell'acquirente. La presente garanzia si applica esclusivamente all'acquirente originale e non è trasferibile. Per i termini e le condizioni complete visitare www.championpowerequipment.co.uk.

Non restituire l'unità presso il luogo di acquisto

Contattare il servizio tecnico di CPE, che risolverà qualsiasi problema via telefono o e-mail. Qualora il problema non sia risolto con questo metodo, CPE autorizzerà, a propria discrezione, la valutazione, la riparazione o la sostituzione della parte o del componente difettoso presso un centro di assistenza CPE. CPE vi fornirà un numero di pratica per il servizio di garanzia. Tale numero dovrà essere conservato per riferimento futuro. La presente garanzia non copre riparazioni né sostituzioni senza autorizzazione preventiva o presso una struttura di riparazione non autorizzata.

Esclusioni di garanzia

La presente garanzia non copre le seguenti riparazioni e attrezzature:

Normale usura

Ai fini del corretto funzionamento, i prodotti dotati di componenti meccanici ed elettrici hanno bisogno di componenti e manutenzione periodica. La presente garanzia non copre la riparazione laddove l'uso normale abbia esaurito la vita utile di un componente o dell'attrezzatura nel suo insieme.

Installazione, uso e manutenzione

Questa garanzia non si applica alle parti e/o alla manodopera se si ritiene che il prodotto sia stato usato in maniera inadeguata, trascurato, coinvolto in un incidente, sottoposto a un utilizzo eccessivo, caricato oltre i limiti del prodotto, modificato, installato in modo improprio o collegato in modo errato a qualsiasi

componente elettrico. La normale manutenzione non è coperta dalla presente garanzia e non deve essere eseguita presso una struttura o da una persona autorizzata da CPE.

Altre esclusioni

Questa garanzia esclude:

- Difetti estetici, come vernice, decalcomanie, ecc.
- Elementi soggetti a usura come elementi filtranti, o-ring, ecc.
- Parti accessorie come batterie di avviamento, cinghie elastiche e coperture per lo stoccaggio.
- Guasti dovuti a cause di forza maggiore e altri eventi fuori che non dipendano dal controllo del produttore.
- Problemi causati da parti che non sono originali Champion Power Equipment.

Qualsiasi parte che si ritenga sia stata danneggiata dall'utente. Laddove applicabile, questa garanzia non è valida per i prodotti utilizzati per l'alimentazione primaria in sostituzione di una normale utenza elettrica.

Limiti della garanzia implicita e danni consequenziali

Champion Power Equipment declina ogni obbligo di copertura di qualsiasi perdita di tempo, uso del prodotto, trasporto o qualsiasi reclamo incidentale o consequenziale di chiunque derivante dall'utilizzo di questo prodotto. LA PRESENTE GARANZIA E LE GARANZIE SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI UK EPA e/o CARB (QUALORA APPLICABILE) SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, IVI COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

L'unità fornita a titolo sostitutivo sarà soggetta alla garanzia dell'unità originale. La durata della garanzia dell'unità sostituita sarà calcolata in riferimento alla data di acquisto dell'unità originale.

Questa garanzia fornisce alcuni diritti legali variabili da stato a stato o da provincia a provincia. Lo stato o la provincia potrebbero vantare anche altri diritti a cui l'operatore ha diritto che non sono elencati in questa garanzia.

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la adquisición de su generador inversor.
Siga estas instrucciones y realice un mantenimiento correcto del generador.

ESTE FOLLETO

Nos reservamos el derecho a modificar, alterar o mejorar el producto y este manual sin previo aviso.

Anote para la referencia futura los números de modelo y de serie, así como la fecha y el lugar de adquisición. Mantenga esta información a mano al pedir piezas y al formular consultas técnicas o de garantía.

EQUIPO DE ASISTENCIA TÉCNICA DE CPE

NÚMERO DE MODELO

NÚMERO DE SERIE

FECHA DE COMPRA

LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

La finalidad de los símbolos de seguridad es llamar su atención sobre posibles peligros. Preste atención los símbolos de seguridad y asegúrese de entender sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad por sí solas no eliminan ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que contienen no sustituyen la adopción de medidas adecuadas para la prevención de accidentes.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA

NOTA se utiliza para llamar la atención sobre aspectos no relacionados con lesiones físicas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PELIGRO

Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono provoca náuseas, mareos, desmayos o la muerte. Si empieza a sentirse mareado o débil, salga inmediatamente al aire libre.

UTILICE EL GENERADOR EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES EN UNA ZONA BIEN VENTILADA.

NUNCA utilice el generador en el interior de edificios, incluidos garajes, sótanos, vanos técnicos y cobertizos, cerramientos o compartimentos, incluido el compartimento del generador en un vehículo recreativo.

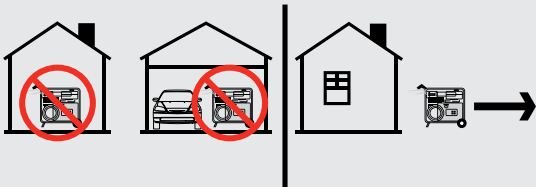
NUNCA permita que los gases de escape entren en un espacio confinado a través de ventanas, puertas, respiraderos y otras aberturas.

PELIGRO

El uso de un generador en interiores **PUEDA PROVOCARLE LA MUERTE EN MINUTOS**. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Se trata de un veneno invisible e inodoro.

NUNCA utilice el generador en el interior de una casa o un garaje, **AUNQUE LAS** puertas y ventanas estén abiertas.

Utilícelo **EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES** y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.



Instale alarmas de monóxido de carbono alimentadas por baterías o conecte alarmas de monóxido de carbono con respaldo de batería conforme a las instrucciones del fabricante.

PELIGRO

Las piezas rotatorias pueden atrapar manos, pies, cabellos, ropa y/o complementos. Como consecuencia, pueden producirse amputaciones traumáticas o laceraciones graves.

Mantenga las manos y los pies alejados de piezas rotatorias.

Recójase el cabello largo y quítese las joyas.

Utilice el equipo con las protecciones colocadas.

NO lleve ropa holgada, cordones que cuelguen ni objetivos que pudieran quedar atrapados.

ADVERTENCIA

El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que pueden provocar incendios en vegetación seca.

Podría ser necesario el uso de un supresor de chispas. El usuario debería ponerse en contacto con el cuerpo de bomberos local para informarse sobre leyes o reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

PELIGRO

El generador produce una tensión elevada.

NO toque cables desnudos ni tomas de enchufe.

NO utilice cables eléctricos desgastados, dañados o pelados. Utilice los cables eléctricos Champion exclusivamente para la aplicación adecuada.

NO utilice el generador en condiciones meteorológicas húmedas.

NO permita a niños ni a personas no cualificadas utilizar ni realizar el mantenimiento del generador.

Utilice un interruptor diferencial en áreas húmedas y en zonas que contengan material conductor, tales como cubiertas metálicas.

La conexión al sistema eléctrico de su vivienda requiere un conmutador de transferencia con una capacidad nominal de 30 A instalado por un electricista cualificado y homologado por la autoridad local competente. La conexión debe aislar el generador de la red eléctrica y cumplir todas las leyes y reglamentos eléctricos aplicables.

ADVERTENCIA

Las chispas pueden provocar incendios o descargas eléctricas.

Al realizar el mantenimiento del generador:

Desconecte el cable de la bujía y deposítelo donde no pueda entrar en contacto con la bujía ni ningún otro objeto metálico.

NO compruebe la presencia de chispas con la bujía retirada.

Utilice exclusivamente comprobadores de bujías aprobados.

ES

ADVERTENCIA

El funcionamiento de los motores genera calor. El contacto puede provocar quemaduras graves. El material combustible puede inflamarse al contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 91,4 cm de separación por todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Mantenga al menos 1,5 m de separación respecto de materiales combustibles.

ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda de arranque tirará de la mano y el brazo hacia el motor antes de que pueda soltarla. El arranque no intencionado puede provocar atrapamiento, amputación traumática o laceración. Podrían sufrirse fracturas, contusiones o esguinces.

Al arrancar el motor, tire lentamente de la cuerda de arranque hasta notar resistencia, y entonces tire rápidamente para evitar el retroceso.

NO arranque ni detenga el motor mientras haya dispositivos eléctricos conectados y encendidos.

PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad operativa del generador puede dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados a este.

NO sobrecargue el generador.

NO altere la velocidad de régimen.

NO modifique el generador de ninguna manera.

PRECAUCIÓN

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar cargas eléctricas.

Conecte los equipos eléctricos apagados y enciéndalos en el momento de utilizarlos.

Apague y desconecte los equipos eléctricos antes de detener el generador.

PRECAUCIÓN

El tratamiento o uso indebidos del generador puede dañarlo, acortar su vida útil e invalidar su garantía.

Utilice el generador exclusivamente para los usos previstos.

Utilícelo tan solo sobre superficies niveladas.

NO exponga el generador a un exceso de humedad, polvo o suciedad.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de refrigeración.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO utilice el generador si:

- Se ha perdido la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra en exceso

ADVERTENCIA

Usos médicos y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame de inmediato al 112.

NUNCA use este producto para alimentar dispositivos o equipos de soporte vital.

NUNCA use este producto para alimentar dispositivos o equipos médicos.

Informe de inmediato a su compañía eléctrica si usted o alguien en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe de inmediato a su compañía eléctrica si una pérdida de suministro eléctrico supondría una emergencia médica para usted o alguien en su hogar.

Seguridad del combustible

PELIGRO

LA GASOLINA, LOS VAPORES DE GASOLINA Y EL PROPANO (GLP) SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

Gasolina y vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- En caso de inflamarse, la gasolina puede provocar un incendio o una explosión.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden inflamarse.
- La gasolina irrita la piel y debe limpiarse de inmediato en caso de derramarse sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor característico que ayuda a detectar rápidamente posibles fugas.
- En cualquier incendio de gases de petróleo, no deben extinguirse las llamas a no ser que el hacerlo permita cerrar la válvula de suministro. El motivo es que, si se extingue un incendio y no se corta el suministro de combustible, podría generarse un peligro de explosión.
- La gasolina se expande o contrae en función de la temperatura ambiente. Nunca llene el depósito de gasolina hasta el tope de su capacidad, ya que la gasolina necesita espacio para expandirse si suben las temperaturas.

Gas licuado del petróleo (GLP):

- El GLP es altamente inflamable y explosivo.
- El GLP está almacenado a presión y puede provocar un incendio o una explosión en caso de inflamarse.
- El GLP es más pesado que el aire y puede depositarse en lugares bajos mientras se disipa.
- Al GLP se le añade un olor característico para ayudar a detectar rápidamente posibles fugas.
- En cualquier incendio de gases de petróleo, no deben extinguirse las llamas a no ser que la válvula de suministro esté cerrada. El motivo es que, si se extingue un incendio y no se corta el suministro de combustible, podría generarse un peligro de explosión.
- Al sustituir cilindros de GLP, asegúrese de que la válvula del cilindro sea del mismo tipo.
- Mantenga siempre el cilindro GLP en posición vertical.
- El GLP provoca quemaduras en la piel en caso de contacto. Mantenga el GLP alejado de la piel en todo momento.

Al repostar o purgar gasolina:

Apague el generador y deje que se enfríe durante al menos dos minutos antes de retirar el tapón de la gasolina. Afloje el tapón lentamente para aliviar la presión en el depósito.

Reposte o purgue gasolina al aire libre en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la gasolinera. Utilice un envase homologado para transferir el combustible al generador.

NO llene en exceso el depósito de gasolina.

Mantenga la gasolina siempre alejada de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Durante el arranque del generador:

NO intente poner en marcha un generador dañado.

Asegúrese de que el tapón de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que la gasolina derramada se evapore por completo antes de intentar arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador esté firmemente apoyado sobre un suelo nivelado.

Durante el funcionamiento del generador:

NO mueva ni incline el generador durante el funcionamiento.

NO incline el generador ni permita que se derrame combustible o aceite.

Durante el transporte o el mantenimiento del generador:

Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición cerrada (OFF) y de que el depósito de gasolina esté vacío.

En caso de modelos compatibles con GLP, cerciórese de que el cilindro esté desconectado y almacenado de forma segura lejos del generador.

Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar el generador:

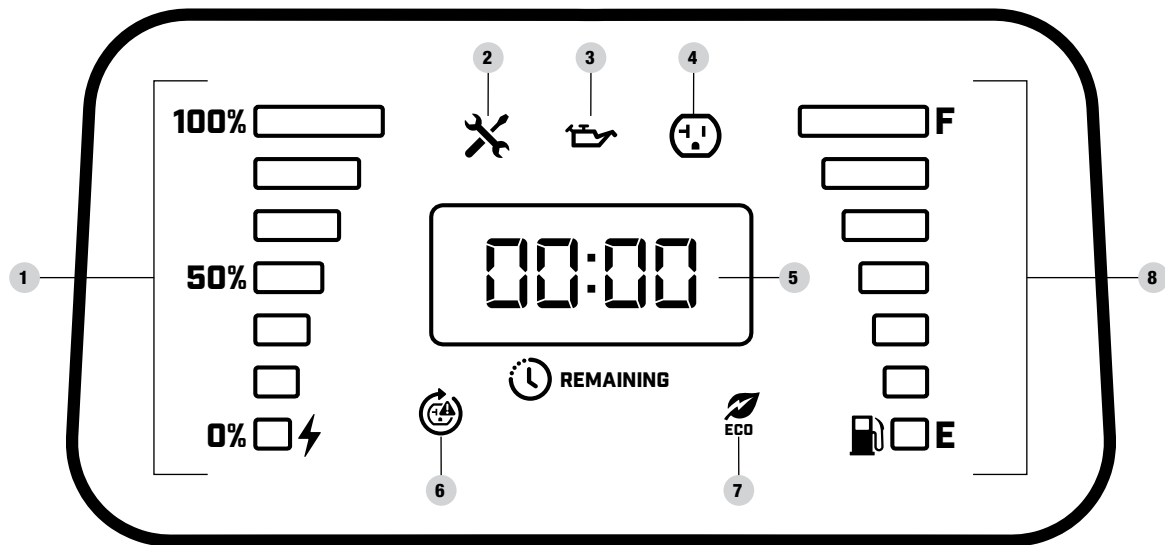
Almacénelo alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

No almacene el generador, gasolina o cilindros de GLP cerca de estufas, calentadores de agua u otros aparatos que generen calor o incorporen igniciones automáticas.

ADVERTENCIA

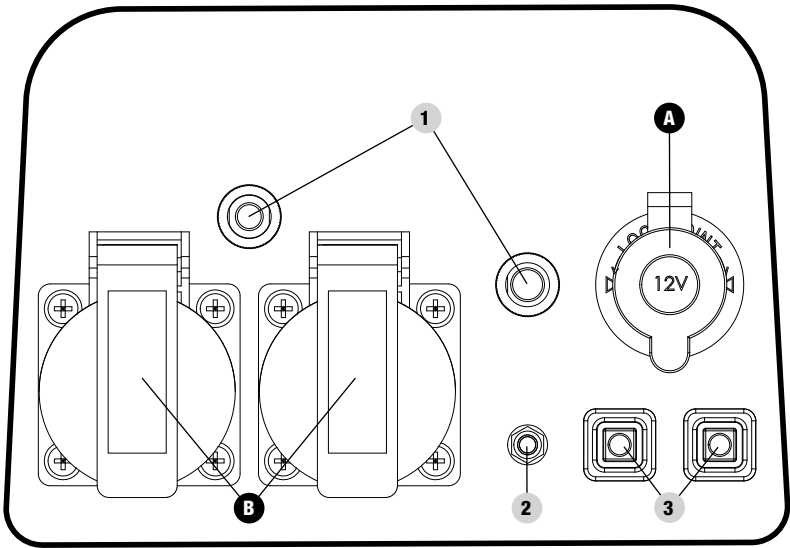
Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de gasolina, manguera de conexión de GLP, cilindro de GLP ni cualquier otro elemento para combustible que esté o parezca dañado.

Panel de potencia



1. **Salida de corriente:** porcentaje utilizado de la corriente disponible del generador.
2. **Indicador de mantenimiento**
 - 2a. Apagado: no se requiere mantenimiento.
 - 2b. Amarillo: se requiere mantenimiento conforme al calendario de mantenimiento.
3. **Indicador de nivel de aceite bajo**
 - 3a. Apagado: nivel de aceite correcto.
 - 3b. Amarillo: nivel de aceite bajo. La unidad se apagará o no arrancará hasta que se reponga el nivel de aceite requerido.
4. **Estado de las tomas de corriente**
 - 4a. Verde: todos los sistemas funcionan correctamente.
 - 4b. Rojo: cercano a la sobrecarga, pero la toma aún tiene corriente.
 - 4c. Rojo parpadeante: fallo por sobrecarga y la toma no tiene corriente.
5. **Indicador LED**
 - 5a. Azul parpadeante: tiempo de funcionamiento total (primeros 5 segundos tras encender la unidad).
 - 5b. Ámbar: tiempo de combustible restante o «GLP» en el modo GLP.
6. **Botón de rearme de sobrecarga CA:** se usa para volver a energizar tomas tras un fallo por sobrecarga y restablecer el calendario de mantenimiento.
 - 6a. Apagado: todos los sistemas funcionan normalmente.
 - 6b. Amarillo: se requiere mantenimiento.
 - 6c. Rojo parpadeante: fallo por sobrecarga.
7. **Interruptor de modo económico:** activa/desactiva el control automático del ralentí.
 - 7a. Apagado: modo económico desactivado.
 - 7b. Verde: modo económico activado.
8. **Indicador de nivel de combustible:** cantidad de combustible restante.

Panel de tomas



- 1. **Disyuntores (rearme por pulsación):** protegen el generador contra sobrecargas eléctricas.
- 2. **Borne de tierra :** consulte a un electricista sobre los reglamentos de puesta a tierra locales.
- 3. **Tomas paralelas:** se utilizan para el funcionamiento en paralelo (kit paralelo vendido por separado).

TOMAS DE CORRIENTE		
A		12 V CC, 8 A (automoción) Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 12 voltios CC, 8 amperios.
B		2 x (220 V 16 A) o (240 V 13 A) Permite suministrar corriente para el funcionamiento de cargas eléctricas de 220~240 voltios CA, monofásicas, de 50 Hz.

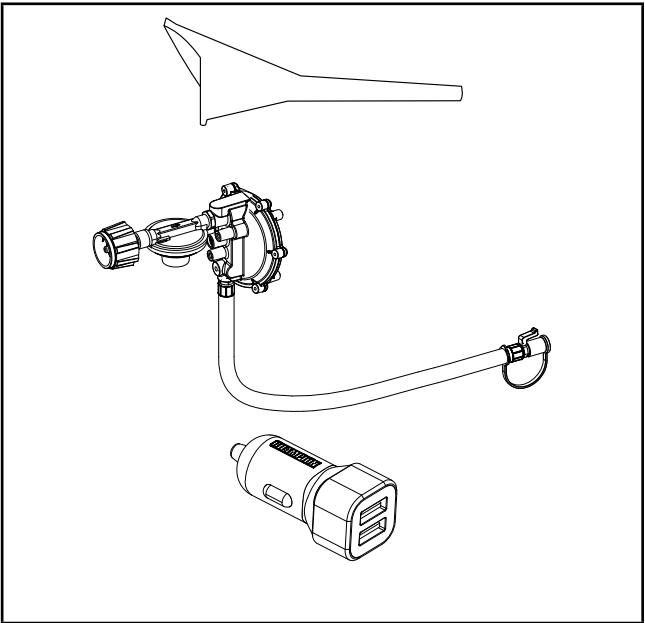
ES

* Advertencia: No utilice un aparato mientras esté conectado a la salida de 12 V CC. La exposición prolongada a los gases de escape del motor puede provocar lesiones graves o la muerte. Al cargar un aparato, no lo coloque en el lado de los gases de escape del generador. El calor extremo generado por los gases de escape puede dañar el aparato y crear un riesgo de incendio potencial.

Piezas incluidas

Accesorios

- Embudo para aceite 1
- Manguera de GLP de 0,7 m con regulador..... 1
- Adaptador para puerto USB dual 2,4 A 1



INSTALACIÓN

Esta unidad sale de fábrica sin aceite. Debe rellenarse debidamente con combustible y aceite antes de su uso.

Para cualquier pregunta sobre la instalación de su generador, contacte con su distribuidor Champion más cercano. Durante la consulta, tenga a mano su número de serie y número de modelo.

Desembalaje

1. Deposite la caja de transporte sobre una superficie firme y nivelada.
2. Extraiga de la caja todo menos el generador.
3. Extraiga con cuidado el generador por sus asas de transporte (se recomienda elevarlo entre dos personas).

Llenado de aceite del motor

PRECAUCIÓN

NO intente hacer girar ni arrancar el motor antes de haberlo llenado debidamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. Cualquier daño al generador debido a la inobservancia de estas instrucciones invalidará su garantía.

NOTA

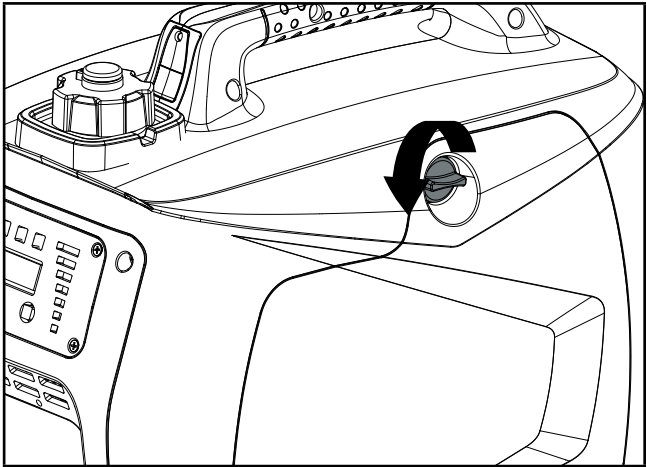
El rotor del generador incorpora un rodamiento de bolas prelubricado sellado que no requiere lubricación adicional durante toda la vida útil del rodamiento.

NOTA

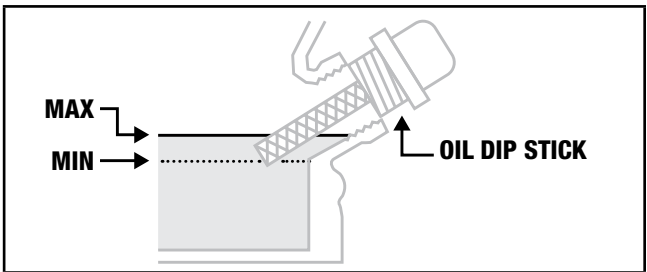
El tipo de aceite recomendado es **aceite de automoción 10W-30**.

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30						10W-40		
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

1. Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de mantenimiento.



3. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel para añadir aceite.
4. Usando un embudo, llene hasta 0.4 qt. (0.4 L) de aceite (no incluido) y monte de nuevo la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel. NO LLENE EN EXCESO.
5. Compruebe a diario el nivel de aceite del motor y repóngalo según se requiera.



NOTA

Una vez añadido el aceite, una inspección visual debería mostrar el aceite a 1-2 filetes de rosca de salir por el orificio de llenado.

Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque la varilla durante la comprobación.

NOTA

Compruebe con frecuencia el nivel de aceite con frecuencia durante el periodo de rodaje. Consulte los intervalos de servicio recomendados en el apartado [Mantenimiento](#).

PRECAUCIÓN

El motor incorpora un sistema de parada por falta de aceite, y se detendrá si el nivel de aceite en el cárter del cigüeñal desciende por debajo del mínimo.

NOTA

Las primeras 5 horas de funcionamiento son el periodo de rodaje de la unidad. Durante el periodo de rodaje, no supere el 50 % de la potencia nominal en vatios y varíe ocasionalmente la carga para que las bobinas del estator se calienten y enfrien. La variación de la carga también modifica la velocidad del motor y ayuda a asentar los segmentos del pistón. Una vez pasadas las 5 horas de rodaje, cambie el aceite.

NOTA

Las condiciones meteorológicas afectan al aceite del motor y al rendimiento del motor. Cambie el tipo de aceite de motor utilizado en función de las condiciones meteorológicas, para adaptarlo a las necesidades del motor.

NOTA

Se puede utilizar aceite sintético tras el periodo inicial de rodaje de 5 horas. El uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado. Un aceite 5W-30 totalmente sintético facilitará el arranque a bajas temperaturas <5 °C.

PRECAUCIÓN

Utilice gasolina normal sin plomo, con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen.

NO mezcle aceite con la gasolina.

Llene el depósito hasta aprox. 6,4 mm por debajo de su borde superior, para permitir la expansión de la gasolina.

NO bombee gasolina directamente al generador en el surtidor. Utilice un envase homologado para transferir la gasolina al generador.

NO llene el depósito en interiores.

NO llene el depósito mientras el motor esté en funcionamiento o caliente.

NO llene el depósito en exceso.

NO encienda ni fume cigarrillos mientras llena el depósito.

ADVERTENCIA

Si se vierte gasolina con demasiada rapidez a través del tamiz de combustible, pueden producirse salpicaduras de gasolina sobre el usuario durante el llenado.

NOTA

Nuestros motores funcionan bien con una mezcla de gasolina y un máximo de un 10 % de etanol. Al utilizar mezclas de gasolina y etanol deben considerarse algunos aspectos:

- Las mezclas de gasolina y etanol pueden absorber más agua que la gasolina pura.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse con el tiempo, dejando agua o una sustancia viscosa acuosa en el depósito, la válvula de combustible y el carburador.
- En sistemas de alimentación por gravedad, la gasolina deteriorada puede penetrar en el carburador y provocar daños al motor y/o riesgos potenciales.
- Solo hay unos pocos proveedores de estabilizadores de combustible formulados para funcionar con mezclas de gasolina y etanol.
- Cualquier daño o peligro causado por el uso de gasolina deteriorada, gasolina conservada de forma incorrecta y/o estabilizadores con una formulación inadecuada, quedará fuera de la cobertura de la garantía del fabricante.

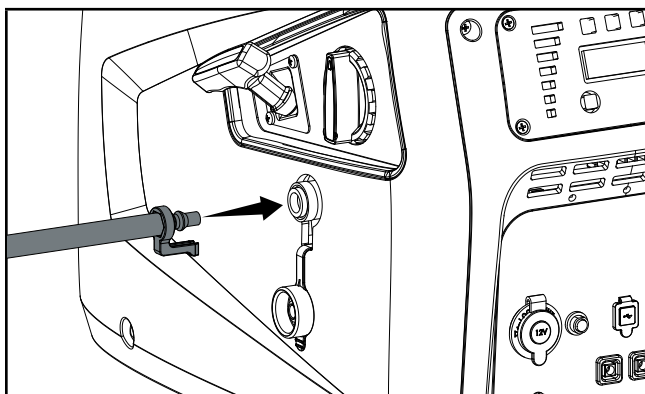
En caso de que no se vaya a utilizar el generador durante más de 30 días, es recomendable cerrar siempre el suministro de gasolina, hacer funcionar el motor hasta que se agote la gasolina y purgar el depósito.

Llenado de combustible: gasolina

1. Utilice gasolina normal sin plomo nueva y limpia, con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. 
2. NO mezcle aceite con la gasolina.
3. Retire el tapón de la gasolina.
4. Vierta lentamente la gasolina en el depósito. El depósito estará lleno cuando la gasolina alcance el círculo rojo en la pantalla. NO LLENE EN EXCESO. La gasolina puede expandirse tras el llenado. Se requiere un espacio mínimo restante de 6,4 mm en el depósito para la expansión de la gasolina, aunque se recomienda dejar más de 6,4 mm. Si se llena en exceso, la expansión puede expulsar la gasolina del depósito, lo cual puede afectar a la estabilidad de funcionamiento del generador.
5. Enrosque el tapón de la gasolina y limpie cualquier combustible derramado.

Llenado de combustible: Propano (GLP)

1. Confirme que el dial «EZ Start» esté en la posición OFF.
2. Si utiliza un nuevo cilindro de propano, retire el tapón de plástico de la válvula del cilindro.
3. Conecte el conjunto de manguera de GLP (incluido) a la válvula del cilindro de propano y apriételo con la mano.
4. Retire la funda de goma que cubre el puerto de conexión de propano en el inversor.
5. Alinee el dedo de plástico del conector macho de la manguera en el conjunto de manguera de GLP con la ranura situada bajo el acoplamiento hembra de conexión rápida en el inversor.
6. Inserte el conector de manguera en el acoplamiento de conexión rápida y presione hasta que oiga un chasquido y el collar exterior del acoplamiento de conexión rápida se mueva hacia delante.



7. Compruebe todas las conexiones en busca de fugas, humedeciendo los conectores con agua jabonosa. La aparición o la expansión de burbujas indica la existencia de una fuga. Si existe una fuga en un conector, cierre la válvula en el cilindro y apriete el conector. Abra de nuevo la válvula y vuelva a comprobar el conector con la solución jabonosa. Si la fuga continúa o no se encuentra en un conector, no utilice el generador y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

NOTA

- La manguera de GLP incluida con esta unidad funciona con depósitos estándar de GLP de 9 y 13,5 kg.
- Compruebe que no haya expirado la fecha de recalificación del cilindro.
- Antes del llenado, es preciso purgar de aire y humedad todos los cilindros nuevos. También deberán purgarse los cilindros usados que no se haya taponado o mantenido cerrados.
- El proceso de purga debería ser realizado por un proveedor de GLP (los cilindros de un proveedor de sustitución ya deberían haber sido purgados y llenados correctamente).
- Coloque siempre el cilindro de manera que la conexión entre la válvula del cilindro y la entrada del generador no provoque dobleces ni pliegues pronunciados en la manguera de GLP.

PRECAUCIÓN

No permita que los niños manipulen ni jueguen con el cilindro de GLP o las conexiones de manguera.

PRECAUCIÓN

Utilice cilindros de GLP homologados provistos de una válvula OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado). Mantenga el cilindro siempre en posición vertical con la válvula arriba, e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana. No deben instalarse cilindros cerca de ninguna fuente de calor, y no deberían exponerse al sol, la lluvia y el polvo. Antes de transportar y almacenar, cierre la válvula del cilindro y la válvula de GLP del generador y desconecte el cilindro. Tapone la toma, normalmente con un tapón protector de plástico si se dispone de uno. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilados cuando estén en un vehículo.

ADVERTENCIA

Si nota un fuerte olor a GLP: cierre la válvula del cilindro. Compruebe todas las conexiones en busca de fugas, humedeciendo los conectores con agua jabonosa. La aparición o la expansión de burbujas indica la existencia de una fuga. No fume ni encienda cigarrillos, ni busque fugas alumbrándose con una cerilla, una llama abierta o un encendedor. Si localiza una fuga, póngase en contacto con un técnico cualificado para inspeccionar y reparar un sistema GLP antes de utilizar el generador.

Puesta a tierra

Su generador debe conectarse correctamente a una tierra adecuada para ayudar a prevenir descargas eléctricas.

ADVERTENCIA

En caso de no poner a tierra debidamente el generador, pueden producirse descargas eléctricas.

Se ha previsto un borne de puesta a tierra conectado al bastidor del generador (véase [Controles y características](#) para localizar el borne). Para la puesta a tierra remota, conecte un tramo de alambre de cobre de gran calibre (como mínimo 12 AWG) entre el borne de tierra del generador y una barra de cobre clavada en la tierra. Recomendamos encarecidamente que consulte a un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa eléctrica local.

FUNCIONAMIENTO

Ubicación del generador

NUNCA utilice el generador en el interior de edificios, incluidos garajes, sótanos, vanos técnicos y cobertizos, cerramientos o compartimentos, incluido el compartimento del generador en un vehículo recreativo. Consulte a las autoridades locales. En algunas áreas, es obligatorio registrar los generadores ante la compañía eléctrica local. Los generadores utilizados en obras de construcción pueden estar sujetos a normas y reglamentos adicionales. Los generadores deberían permanecer en todo momento sobre una superficie plana y nivelada (aunque no estén en funcionamiento). Los generadores deben tener como mínimo 1,5 m de separación respecto de cualquier material combustible. Además de la separación respecto de todo material combustible, los generadores también deben tener como mínimo 91,4 cm de espacio libre por todos los lados, para permitir una refrigeración y un mantenimiento adecuados. Nunca deberían ponerse en marcha ni utilizarse generadores en la parte trasera de un SUV, una cámara o remolque, en la plataforma de un camión (normal, plana o de otro tipo), bajo escaleras, junto a paredes o edificios o en cualquier otro lugar que impida la refrigeración adecuada del generador y/o del silenciador. NO encierre generadores durante el funcionamiento. Deje que los generadores se enfríen debidamente antes de transportarlos o almacenarlos.

Instale en su vivienda alarmas de monóxido de carbono alimentadas por baterías o conecte alarmas de monóxido de carbono con respaldo de batería conforme a las instrucciones del fabricante.

Coloque el generador en una zona bien ventilada. NO coloque el generador cerca de respiraderos o tomas de aire donde los gases de escape pudieran aspirarse al interior de espacios ocupados o confinados. Considere cuidadosamente el viento y las corrientes de aire al ubicar el generador.

La inobservancia de las precauciones de seguridad adecuadas podría invalidar la garantía del fabricante.

ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en condiciones de lluvia, nieve o humedad.

El uso de un generador o aparato eléctrico en condiciones húmedas, tales como lluvia o nieve, cerca de una piscina o un sistema de aspersión o con las manos mojadas, podría dar lugar a electrocución.

ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases de escape generados se calientan mucho. Si no se garantizan una refrigeración y un espacio libre adecuados, o si se bloquea o encierra el generador, pueden alcanzarse temperaturas extremadamente elevadas con el consiguiente riesgo de incendio.

Puesta a tierra

Se ha previsto un borne de puesta a tierra conectado al bastidor del generador (véase [Controles y características](#) para localizar el borne).

Neutro flotante*

- El circuito neutro **NO ESTÁ** conectado eléctricamente al bastidor/la tierra del generador.
- El generador (bobina del estator) está aislado del bastidor y de la clavija de puesta a tierra de la toma de CA.
- Los aparatos eléctricos que requieran una clavija de toma puesta a tierra no funcionarán si la clavija de puesta a tierra de la toma no es funcional.

Neutro conectado al bastidor*

- El circuito neutro **ESTÁ** conectado eléctricamente al bastidor/la tierra del generador.
- El sistema de puesta a tierra del generador conecta el travesaño inferior del bastidor por debajo del alternador. El sistema de puesta a tierra está conectado al conductor neutro de CA.

* Consulte el tipo de puesta a tierra especificado en el panel de control de su modelo.

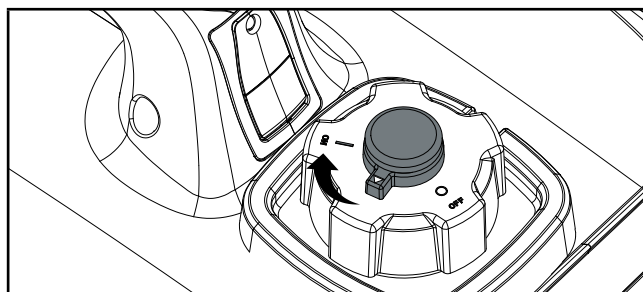
Protección contra sobretensión

Los aparatos electrónicos, incluidos ordenadores y muchos dispositivos programables, incorporan componentes diseñados para funcionar en un rango de tensión estrecho y pueden verse afectados por fluctuaciones momentáneas de la tensión. Aunque no es posible prevenir fluctuaciones de la tensión, puede adoptar medidas para proteger equipos electrónicos sensibles.

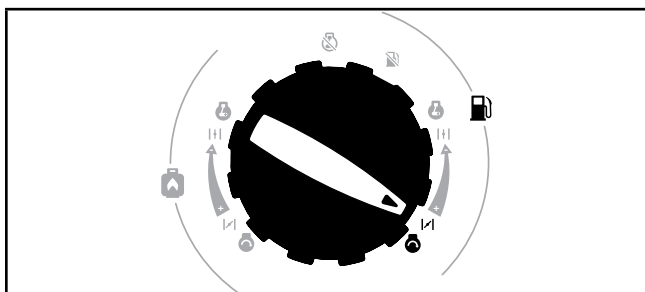
- Instale supresores de sobretensión enchufables con certificación UL1449 o CSA en las tomas que alimentan sus equipos sensibles. Los supresores de sobretensión están disponibles en ejecución para una o varias tomas. Están diseñados para proteger contra la práctica totalidad de fluctuaciones de tensión de corta duración.

Puesta en marcha del motor: gasolina

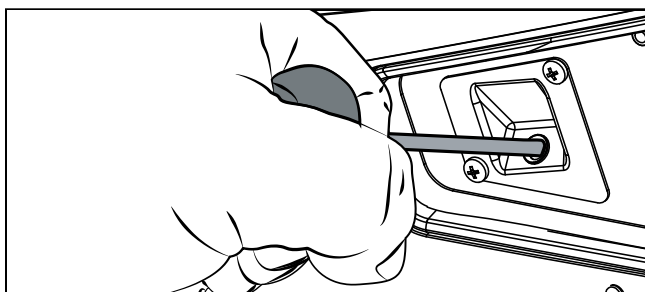
- Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.
- Desconecte del generador todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
- Gire a la posición «ON» la palanca de la válvula del tapón de combustible.



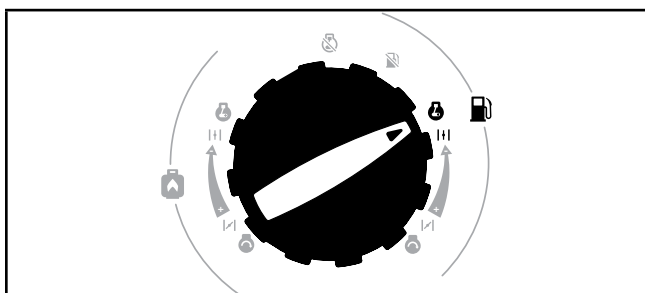
4. Gire el dial «EZ Start» en sentido horario a la posición de ESTRANGULACIÓN total.



5. Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta notar resistencia, y entonces tire rápidamente.



6. Cuando el motor se haya calentado, gire el dial «EZ Start» a la posición FUNCIONAMIENTO.



NOTA

Mantenga el dial «EZ Start» en la posición de «ESTRANGULACIÓN» para un solo tirón del arrancador retráctil. Si el generador no arranca tras el primer tirón, gire el dial «EZ Start» a la posición FUNCIONAMIENTO para los tres tirones siguientes. Una estrangulación excesiva provoca la contaminación de la bujía y el ahogamiento del motor. Como consecuencia, el motor no arrancará.

NOTA

Para rearranques con gasolina con el motor caliente en ambiente caluroso >30 °C: Gire el dial «EZ Start» al 75 % de la posición de estrangulación total para un solo tirón del arrancador retráctil. Si el generador no arranca tras el primer tirón, gire el dial a la posición FUNCIONAMIENTO para los tres tirones siguientes. Una estrangulación excesiva provoca la contaminación de la bujía y el ahogamiento del motor. Como consecuencia, el motor no arrancará.

NOTA

Para arranque con gasolina en ambiente frío <15 °C:

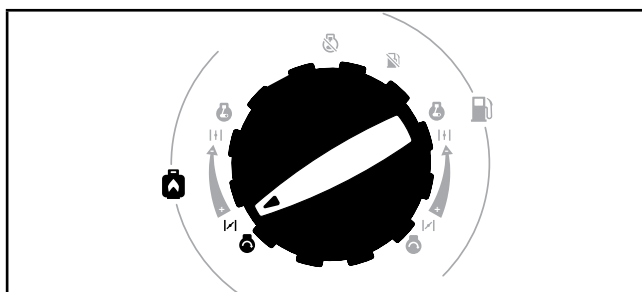
La estrangulación debe estar al 100 % de la posición de «ESTRANGULACIÓN» para procesos de arranque retráctil. No estrangule en exceso. Tan pronto como el motor arranque, gire el dial «EZ Start» a la posición FUNCIONAMIENTO.

NOTA

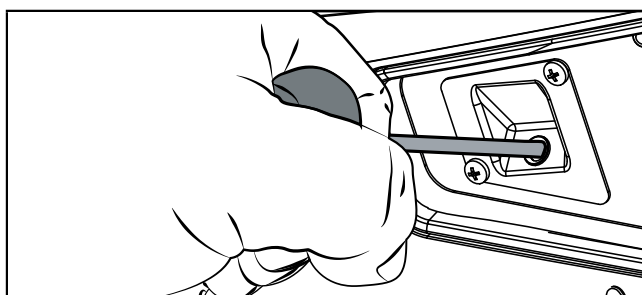
Si el motor arranca pero no continúa funcionando, asegúrese de que el generador esté sobre una superficie plana y nivelada. El motor incorpora un sensor de nivel de aceite bajo que evitará que el motor funcione cuando el nivel de aceite descienda por debajo de un umbral crítico.

Puesta en marcha del motor: Propano (GLP)

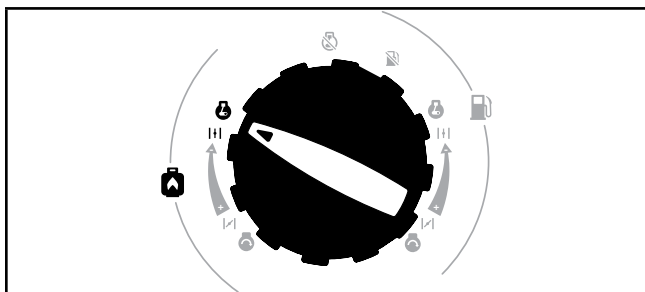
1. Asegúrese de que el generador se encuentre sobre una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte del generador todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Abra la válvula de combustible del cilindro de propano.
4. Gire el dial «EZ Start» en sentido antihorario a la posición de ESTRANGULACIÓN total.



5. Tire lentamente de la cuerda del arrancador 2-4 veces para cebar el motor.



6. Gire el dial «EZ Start» a la posición «FUNCIONAMIENTO».



7. Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta notar resistencia, y entonces tire rápidamente.

NOTA

La acumulación de escarcha sobre el cilindro de GLP y los reguladores es habitual durante el funcionamiento, y normalmente no indica un problema. El GLP se expande a medida que se vaporiza y se desplaza desde el cilindro al motor del generador. La cantidad de escarcha que se forme dependerá del tamaño del cilindro, la cantidad de GLP utilizada, la humedad del aire y otras condiciones operativas.

En situaciones inusuales, esta escarcha podría llegar a restringir el flujo de GLP al generador, con el consiguiente deterioro del funcionamiento. Por ejemplo, si se reduce a un nivel muy bajo la temperatura del cilindro, se reducirá también la velocidad de vaporización del GLP y podría no suministrar un flujo suficiente al motor. Esto no indica un problema en el generador, sino simplemente un problema con el flujo de GLP desde el cilindro. Si el rendimiento del generador parece deteriorarse al mismo tiempo que se observa formación de hielo sobre la válvula del cilindro, la manguera o el regulador, pueden adoptarse algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones infrecuentes, puede ser conveniente reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible frío de una de las siguientes maneras:

- Sustituir los cilindros de combustible para permitir que el primer cilindro se caliente, repitiendo el proceso tantas veces como sea necesario.
- Colocar el cilindro en el extremo del generador junto al asa, donde el aire del ventilador del motor sale del generador. Este aire sale ligeramente caliente tras fluir por encima del motor. No debería colocarse el cilindro en la trayectoria de la salida del silenciador.
- Puede calentarse temporalmente el cilindro vertiendo agua caliente sobre su parte superior.

Conexión de cargas eléctricas

Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos minutos tras el arranque.

Enchufe y encienda las cargas eléctricas deseadas de 220 o 240 (si procede) voltios CA monofásicas de 50 Hz.

- NO conecte cargas trifásicas al generador.

- NO conecte cargas de 60 Hz al generador.
- NO sobrecargue el generador.

ADVERTENCIA

La conexión de un generador a la red de su compañía eléctrica o a otra fuente de alimentación eléctrica podría ser ilegal. Además, si no se realiza correctamente, esta acción podría dañar su generador y sus aparatos y provocarle lesiones graves o incluso la muerte a usted o a un empleado de la compañía eléctrica que pudiera estar trabajando en la red eléctrica cercano. Si tiene previsto utilizar un generador eléctrico portátil durante un corte de corriente, notifíquelo de inmediato a su compañía eléctrica y recuerde conectar sus aparatos directamente al generador. No enchufe el generador a ninguna toma eléctrica en su vivienda. De lo contrario, podría crear una conexión a la red de la compañía eléctrica. Es usted responsable de asegurarse de que la electricidad de su generador no se retroalimente a la red de la compañía eléctrica.

Si se va a conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a su compañía eléctrica local o a un electricista cualificado. Las conexiones deben aislar la corriente del generador respecto de la red eléctrica y cumplir todas las leyes y reglamentos aplicables.

ES

No sobrecargue el generador

Capacidad

Siga estos sencillos pasos para calcular los vatios de funcionamiento y de arranque necesarios para sus fines:

1. Seleccione los aparatos eléctricos que tenga previsto utilizar al mismo tiempo.
2. Determine el total de vatios de funcionamiento de dichos aparatos. Esta es la cantidad de potencia que necesita para mantener sus aparatos en funcionamiento.
3. Identifique el vataje de arranque más alto de entre todos los aparatos identificados en el paso 1. Sume esta cifra a la calculada en el paso 2. El vataje de arranque es la potencia adicional necesaria para poner en marcha algunos aparatos alimentados por electricidad. Si se siguen los pasos enumerados en «Gestión de la potencia», se asegurará de que solo un aparato se ponga en marcha cada vez.

Gestión de la potencia

Aplique la siguiente fórmula para convertir el voltaje y el amperaje a vatios:

$$\text{voltios} \times \text{amperios} = \text{vatios}$$

Para prolongar la vida útil de su generador y de los aparatos conectados, siga estos pasos para añadir carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin cargas eléctricas conectadas.
2. Deje que el motor funcione durante unos minutos hasta estabilizarse.

3. Enchufe y encienda el primer aparato. Es aconsejable conectar primero el aparato con la mayor carga.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el siguiente aparato.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada aparato adicional.

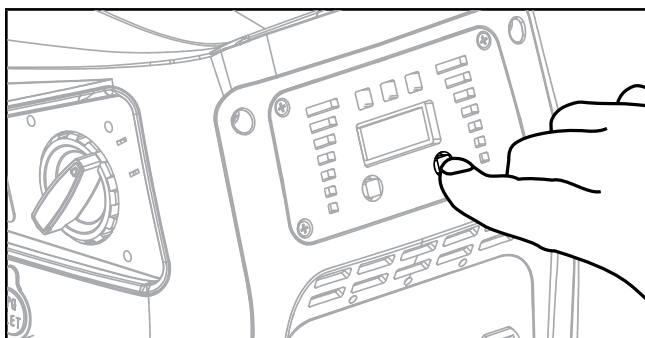
NOTA

Nunca exceda la capacidad especificada al añadir cargas al generador.

Modo Eco (económico)

Puede pulsar el interruptor del modo Eco para activar el control económico, a fin de minimizar el consumo de combustible y el ruido al utilizar la unidad en momentos de generación eléctrica reducida. El modo Eco permite que la velocidad del motor se mantenga al ralentí durante periodos sin consumo.

La velocidad del motor volverá a la normalidad al conectar una carga eléctrica. Al apagar el interruptor del modo Eco, el motor funcionará continuamente a velocidad normal.



PRECAUCIÓN

El modo Eco debería estar desactivado durante periodos de carga eléctrica elevada o fluctuaciones momentáneas.

Toma de 12 V CC de tipo automoción

La(s) toma(s) de 12 V CC pueden utilizarse con los accesorios suministrados y otros enchufes de 12 V CC de tipo automoción comercialmente disponibles. La toma de CC no está regulada y puede dañar algunos productos. Confirme que el rango de tensión de entrada de su aparato sea de 12-24 V CC como mínimo. Cuando utilice la toma de CC, gire el interruptor del modo Eco a la posición «OFF».

ADVERTENCIA

No utilice un aparato mientras esté conectado a la salida de 12 V CC.

La exposición prolongada a los gases de escape del motor puede provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Al cargar un aparato, no lo coloque en el lado de los gases de escape del generador. El calor extremo generado por los gases de escape puede dañar el aparato y crear un riesgo de incendio potencial.

Carga de baterías

1. Antes de conectar el cable de carga de baterías (no incluido) a una batería instalada en un vehículo, desconecte el cable de tierra de la batería del vehículo del borne negativo (-) de la batería.
2. Conecte el cable de carga de baterías a la toma de 12 V CC del generador.
3. Conecte el cable rojo (+) del cargador de baterías al borne rojo (+) de la batería.
4. Conecte el cable negro (-) del cargador de baterías al borne negro (-) de la batería.
5. Ponga en marcha el generador.

Importante: La toma de 12 V CC no está regulada y puede dañar otros aparatos de 12 V CC. Cuando utilice la toma de 12 V CC, gire el interruptor del modo Eco a la posición «OFF».

PRECAUCIÓN

No ponga en marcha el vehículo mientras el cable de carga de baterías esté conectado y el generador esté funcionando. No proporcionará a la batería un impulso de potencia. El vehículo o el generador pueden sufrir daños. Cargue exclusivamente baterías de plomo-ácido húmedas ventiladas. Otros tipos de baterías podrían reventar y provocar lesiones personales o daños.

NOTA

Antes de la conexión al generador, asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidos los cables y las conexiones de enchufe, estén en buen estado.

Funcionamiento en paralelo

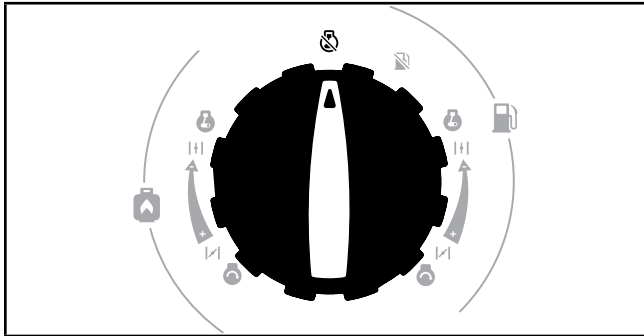
El modelo 82001i-DF (EU) de Champion está preparado y puede utilizarse en paralelo a otro generador Champion para aumentar la potencia eléctrica disponible total. Para el funcionamiento en paralelo se requiere un kit paralelo Champion modelo 100468 (equipamiento opcional).

En el manual del usuario del kit paralelo se incluyen instrucciones detalladas para su instalación y para la utilización de los generadores conectados.

Detención del motor

Gasolina

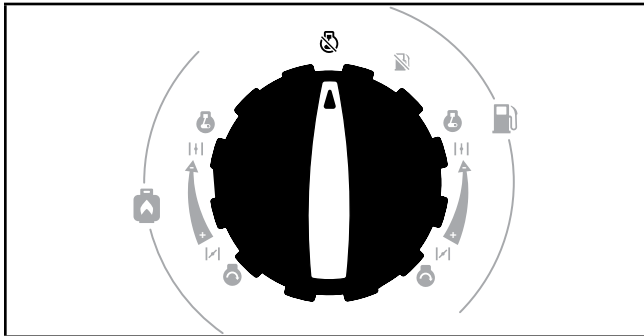
1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje funcionar el generador sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y del generador.
3. Gire el dial «EZ Start» en sentido antihorario a la posición STOP.



Importante: Asegúrese siempre de que el dial «EZ Start» y la válvula de combustible en el tapón de combustible estén en la posición «OFF» cuando el generador no esté en uso.

Propano

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador mientras haya dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje funcionar el generador sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y del generador.
3. Cierre la válvula de combustible del cilindro de propano.
4. Gire el dial «EZ Start» en sentido horario a la posición STOP.



NOTA

Si no se va a utilizar el generador durante un periodo de dos (2) semanas o más, consulte el apartado [Almacenamiento](#) donde se describe el almacenamiento correcto del motor y del combustible.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de mantener limpio el generador y almacenarlo de forma adecuada. Utilice la unidad exclusivamente sobre una superficie plana y nivelada, en un entorno de funcionamiento limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, exceso de polvo, suciedad o humedad o vapores corrosivos.

NOTA

Si el indicador luminoso de mantenimiento es amarillo, se requiere un mantenimiento conforme a lo establecido en el apartado Plan de mantenimiento. Para restablecer el indicador luminoso de mantenimiento, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón de rearme de sobrecarga CA (véase el apartado Panel de potencia en Controles y características.)

ADVERTENCIA

Nunca haga funcionar un generador dañado o defectuoso.

ADVERTENCIA

Un mantenimiento incorrecto invalidará su garantía.

NOTA

El mantenimiento y la sustitución o reparación de dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizados por cualquier establecimiento o profesional de reparación de motores no de carretera.

El propietario/usuario es responsable de todo el mantenimiento periódico.

Complete a su debido tiempo todas las tareas de mantenimiento previstas.

Subsane cualquier problema antes de utilizar el generador.

Limpieza del generador

PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede penetrar en el generador por las ranuras de refrigeración y dañar las bobinas del generador. También puede contaminar el sistema de combustible.

1. Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador.
2. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Utilice un compresor de aire (25 psi) para eliminar la suciedad y los residuos del generador.

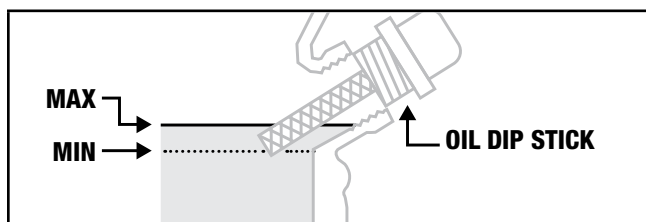
4. Inspeccione todos las rendijas de ventilación y ranuras de refrigeración para asegurarse de que estén limpias y no obstruidas.

A fin de prevenir la puesta en marcha accidental, desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Asegúrese de que el extremo del cable de la bujía no quede apoyado sobre ninguna pieza metálica.

Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite mientras el motor esté caliente. Consulte la especificación del aceite para seleccionar el grado adecuado para su entorno de funcionamiento.

1. Coloque el generador sobre un banco de trabajo o una mesa.
2. Retire la tapa de mantenimiento.
3. Retire el tapón de llenado de aceite.
4. Incline el generador hacia un costado y permita que el aceite se vacíe por completo.
5. Reponga aceite conforme según lo descrito en «Llenado de aceite del motor» en el apartado Instalación. **NO LLENE EN EXCESO.** El aceite para el mantenimiento rutinario no está incluido.



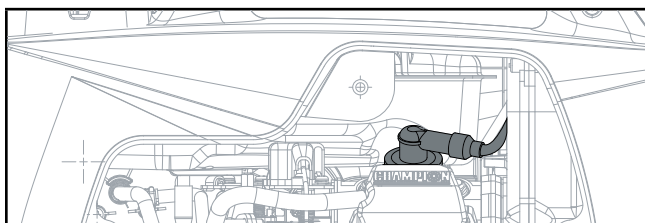
6. Reinstale la tapa de mantenimiento.
7. Elimine el aceite usado a través de un centro de gestión de residuos autorizado.

NOTA

Una vez añadido el aceite, una inspección visual debería mostrar el aceite a 1-2 filetes de rosca de salir por el orificio de llenado. Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** enrosque la varilla durante la comprobación.

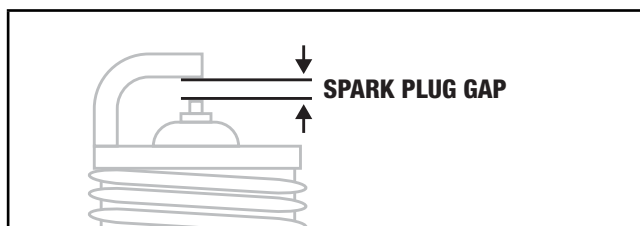
Limpieza y ajuste de la(s) bujía(s)

1. Retire la tapa de mantenimiento.



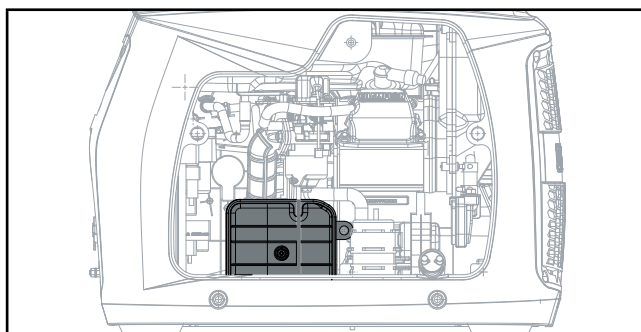
2. Retire de la bujía el cable de la bujía.

3. Utilice una llave para bujías (no incluida) o una llave de tubo de 13/16 in. (21 mm) (no incluida) para desmontar la bujía.
4. Inspeccione el electrodo de la bujía. Para generar la chispa requerida para la ignición, debe estar limpio y no desgastado.
5. Asegúrese de que el entrehierro de la bujía sea de 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Al sustituir la bujía, consulte los tipos de bujías en [Especificaciones](#).
7. Reinstale firmemente la bujía.
8. Conecte a la bujía el cable de la bujía.
9. Reinstale la tapa de mantenimiento.

Limpieza del filtro de aire

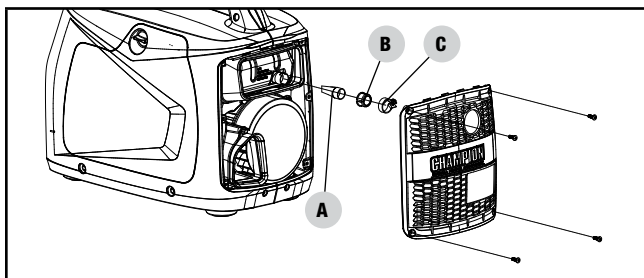


1. Retire la tapa de mantenimiento.
2. Localice la tapa de plástico del filtro de aire. Retire el tornillo utilizando un destornillador de estrella.
3. Retire el elemento de espuma.
4. Lávelo en detergente líquido y agua. Séquelo bien estrujándolo en un paño limpio.
5. Empápelo en aceite del motor limpio.
6. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
7. Monte el filtro en el conjunto.
8. Reinstale la cubierta del filtro de aire.
9. Reinstale la tapa de mantenimiento y apriete firmemente el tornillo de la tapa.

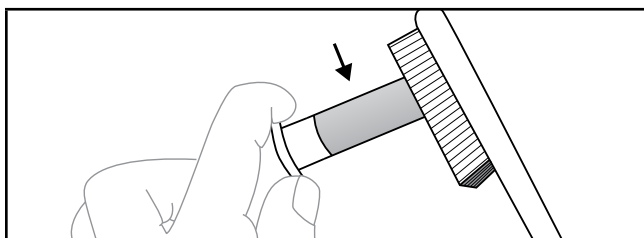
Limpieza del supresor de chispas

1. Deje que el motor se enfríe por completo antes de realizar el mantenimiento del supresor de chispas.

2. Retire los 4 tornillos que fijan la placa de recubrimiento en el lado del silenciador del generador.
3. Retire la abrazadera (C) y el casquillo (B) que fijan el supresor de chispas (A) al silenciador.



4. Retire la malla del supresor de chispas.
5. Utilice un cepillo de alambre para eliminar con cuidado los depósitos de carbón de la malla del supresor de chispas.



6. Sustituya el supresor de chispas si está dañado.
7. Coloque el supresor de chispas sobre el silenciador y fíjelo siguiendo en orden inverso los descritos.

PRECAUCIÓN

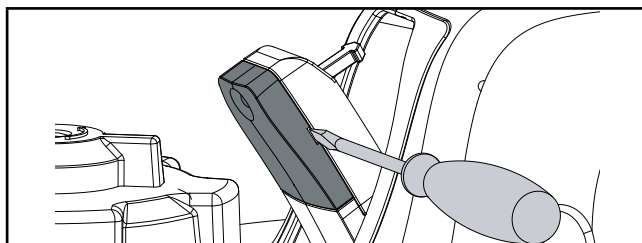
Si no se limpia el supresor de chispas, se producirá una disminución del rendimiento del motor.

NOTA

Las leyes estatales y locales y los reglamentos administrativos indican cuándo se requieren supresores de chispas. Si así se ordena, se requiere el uso de supresores de chispas para utilizar este generador en terrenos forestales nacionales. En California, no debe utilizarse este generador en ninguna zona forestal, de arbustos o de pasto a menos que el motor incorpore un supresor de chispas.

Sustitución de las pilas de la luz del combustible

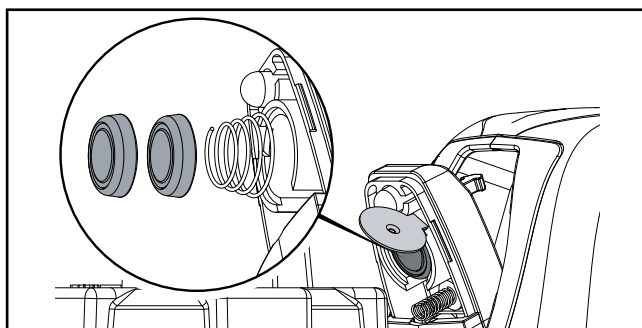
1. Utilice un destornillador pequeño para desmontar la cubierta superior.



NOTA

Hay una ranura a cada lado para posibilitar el acceso con un destornillador.

2. Mueva la placa de cubierta de cobre redonda y retire las pilas de botón.

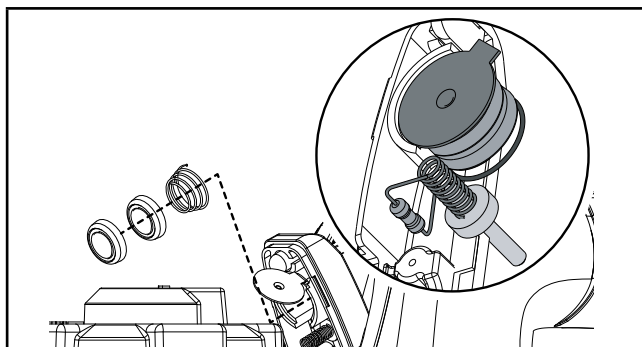


3. Mantenga el muelle pequeño fijado al pilar de cobre y retraiga el muelle comprimido hasta el fondo del conjunto.

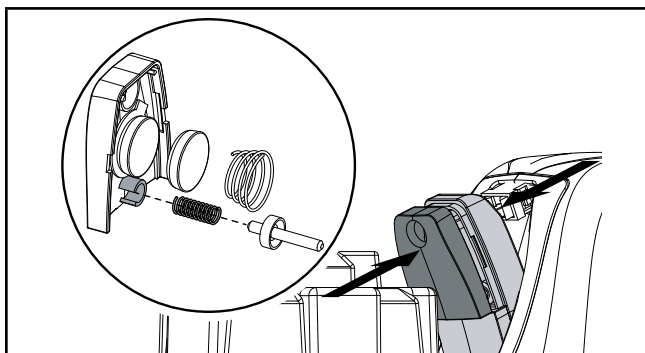
NOTA

El extremo pequeño del muelle comprimido apuntará hacia fuera.

4. Inserte las pilas de botón nuevas (2 × LR1130) en el conjunto con el polo negativo (–) apuntando hacia arriba y el positivo (+) apuntando hacia el muelle comprimido. Mueva la placa de cubierta de cobre redonda para cubrir y hacer contacto con la pila de botón.



5. Inserte el muelle pequeño de nuevo en el alojamiento de la cubierta superior y presione la cubierta superior en su sitio para completar la instalación.



Ajuste del regulador de velocidad

ADVERTENCIA

La manipulación del regulador de velocidad ajustado de fábrica invalidará su garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. La manipulación del regulador de velocidad puede dañar su generador y sus aparatos eléctricos e invalidará su garantía.

Plan de mantenimiento

Respete los intervalos establecidos en el siguiente plan de mantenimiento.

Aumente la frecuencia de mantenimiento de su generador si este funciona en condiciones adversas.

CADA 8 HORAS O A DIARIO

- ☐ Comprobar el nivel de aceite
- ☐ Limpiar alrededor de la toma de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS

- ☐ Cambiar el aceite

CADA 50 HORAS O CADA ESTACIÓN

- ☐ Limpiar el filtro de aire
- ☐ Cambiar el aceite si se utiliza con un nivel de carga elevado o en entornos calurosos

CADA 100 HORAS O CADA ESTACIÓN

- ☐ Cambiar el aceite
- ☐ Limpiar/ajustar la bujía
- ☐ Comprobar/ajustar la holgura de válvulas*
- ☐ Limpiar el supresor de chispas
- ☐ Limpiar el depósito y el filtro de combustible*

CADA 250 HORAS

- ☐ Limpiar la cámara de combustión*

CADA 3 AÑOS

- ☐ Sustituir el conducto de combustible

** Debe ser realizado por propietarios expertos y con conocimientos o centros de servicio certificados por CPE.*

ALMACENAMIENTO

PELIGRO

La gasolina y los vapores de gasolina son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte. Reposte o purgue combustible al aire libre en una zona bien ventilada. NO bombee gasolina directamente al generador. Utilice un envase homologado para transferir el combustible al generador. Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de gasolina ni cualquier otro elemento para combustible que esté o parezca dañado. NO llene en exceso el depósito de gasolina. Mantenga el combustible siempre alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

NO encienda ni fume cigarrillos.

Almacenamiento a corto plazo (hasta 1 año)

La gasolina en el depósito de gasolina tiene una vida útil máxima de hasta 1 año si se le añaden estabilizadores de combustible con la formulación adecuada y se almacena en un lugar fresco y seco. Sin embargo, la gasolina en el carburador puede resinificarse y obstruir el carburador si no se utiliza o purga en un plazo de 2-4 semanas.

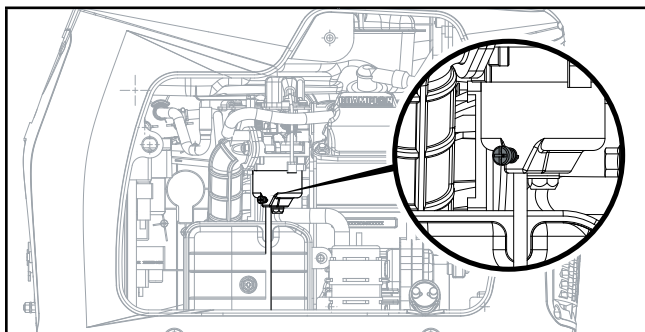
1. Asegúrese de que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Añada al depósito de gasolina un estabilizador de combustible con la formulación adecuada.
3. Arranque el motor siguiendo las instrucciones del apartado «Puesta en marcha del motor: gasolina».
4. Haga funcionar el generador durante 10 minutos para que la gasolina tratada circule por el sistema de combustible y el carburador.
5. Gire el dial «EZ Start» en sentido antihorario a la posición «COMBUSTIBLE AGOTADO».
6. Deje el motor en funcionamiento hasta que se detenga por el agotamiento del combustible. Esto suele llevar unos minutos.
7. Una vez se haya parado el motor, gire el dial «EZ Start» en sentido antihorario a la posición «STOP».

8. Deje que el motor se enfríe.
9. Retire la tapa de mantenimiento.
10. Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite en el cilindro.
11. Tire LENTAMENTE de la cuerda de arranque para hacer girar el motor de modo que el aceite se distribuya y lubrique el cilindro.
12. Reinstale la bujía y el cable de la bujía.
13. Reinstale la tapa de mantenimiento.
14. Limpie el generador conforme al apartado «Limpieza del generador».
15. Almacene el generador en un lugar fresco y seco no expuesto a la luz solar directa.

Almacenamiento a largo plazo (más de 1 año)

Para el almacenamiento durante más de 1 año, es preciso purgar por completo el depósito de gasolina y el carburador.

1. Asegúrese de que todos los aparatos estén desconectados del generador.
2. Coloque el inversor sobre bloques para poder situar bajo este una cubeta o recipiente adecuado para recoger la gasolina.
3. Retire la tapa de mantenimiento.
4. Gire el dial «EZ Start» a la posición «FUNCIONAMIENTO» con gasolina.
5. Utilizando un destornillador de estrella, gire el tornillo de purga tres (3) vueltas completas en sentido antihorario. La gasolina se drenará por la parte inferior del inversor a través del tubo transparente. Asegúrese de que la gasolina drenada se recoja en un recipiente adecuado.



6. Cuando deje de fluir gasolina por el tubo transparente, gire el tornillo de purga en sentido horario hasta que quede apretado. Siga las normativas o directrices locales para desechar la gasolina drenada.
7. Gire el dial «EZ Start» a la posición STOP.
8. Siga los pasos 8-12 descritos en [Almacenamiento a corto plazo](#).

Retirada del almacenamiento

Si se ha almacenado el generador de manera inadecuada durante un periodo prolongado, con gasolina en el depósito y/o en el carburador, será preciso purgar todo el combustible y limpiar a fondo el carburador. Este proceso implica tareas técnicamente avanzadas. Para recibir asistencia, llame a su distribuidor Champion más cercano.

Si antes de almacenar el generador se purgó correctamente toda la gasolina del depósito de gasolina y del carburador, siga los pasos descritos a continuación para su retirarlo del almacenamiento.

1. Asegúrese de girar el dial «EZ Start» a la posición STOP.
2. Añada gasolina al generador conforme al apartado [Llenado de combustible: gasolina](#).
3. Gire el dial «EZ Start» a la posición ARRANQUE.
4. Al cabo de 5 minutos, inspeccione las áreas del carburador y del filtro de aire en busca de fugas de gasolina. Si encuentra alguna fuga, será preciso desmontar y limpiar el carburador o sustituirlo. Si no se encuentran fugas de gasolina, Gire el dial «EZ Start» a la posición «STOP».
5. Compruebe el nivel de aceite del motor y reponga aceite nuevo limpio si fuera necesario. Consulte el tipo de aceite correcto en [Especificaciones del aceite](#).
6. Compruebe el filtro de aire y retire cualquier obstrucción, tales como insectos o telarañas. Si fuera necesario, limpie el filtro de aire conforme al apartado [Limpieza del filtro de aire](#).
7. Ponga en marcha el generador conforme al apartado [Puesta en marcha del motor](#).

PELIGRO

Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o no intencional de su generador durante periodos de almacenamiento, deberían adoptarse las siguientes precauciones:

- Antes de almacenar el generador, asegúrese de que el dial «EZ Start» esté en la posición «OFF».

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del generador

Modelo de generador	82001i-DF (EU)
Tipo de arranque	Manual
Vatios (arranque/funcionamiento)	2000/1600
Vatios (GLP) (arranque/funcionamiento)	1800/1440
Voltios CA	220/240
Amperios CA a 120 V	7/6,66
Voltios CC	12
Amperios CC	8
Frecuencia	50 Hz
Fase	Monofásico
Peso bruto	57.5 lb. (26.1 kg)
Peso neto	48.7 lb. (22.1 kg)
Longitud	20.5 in. (52 cm)
Anchura	12.8 in. (32.5 cm)
Altura	16.9 in. (43 cm)

Especificaciones del motor

Modelo	YF149FD-L_G
Cilindrada	80 cc
Tipo	OHV de 4 tiempos

Especificaciones del aceite

NO LLENE EN EXCESO.

Tipo	* Véase la siguiente tabla
Capacidad	0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
10W-30								
5W-30			10W-40					
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

NOTA

Las condiciones meteorológicas afectan al aceite del motor y al rendimiento del motor. Cambie el tipo de aceite de motor utilizado en función de las condiciones meteorológicas, para adaptarlo a las necesidades del motor.

Especificaciones del combustible

Utilice gasolina normal sin plomo, con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. NO UTILICE E15 ni E85. NO LLENE EN EXCESO.

Capacidad de gasolina	1.1 gal. (4.2 L)
-----------------------	------------------

Especificaciones de la bujía

Tipo OEM	NHSP E7RTC
Tipo de repuesto	NGK BPR7HS o equivalente
Entrehierro	0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Especificaciones de las válvulas

Holgura de admisión	0.004 in. (0.1 mm)
Holgura de escape	0.004 in. (0.1 mm)

NOTA

Encontrará un boletín técnico relativo a procedimientos de ajustes de las válvulas en www.championpowerequipment.com.

Especificaciones de temperatura

Rango de temperaturas de arranque (°C)	-15 a 40
--	----------

NOTA

Nota importante relativa a la temperatura: Su producto está diseñado y dimensionado para el funcionamiento continuo a temperaturas ambientales de hasta 40 °C. Si es necesario, puede utilizar su producto a temperaturas de entre -15 °C y 50 °C durante periodos breves. Si durante su almacenamiento está expuesto a temperaturas fuera de este rango, debería devolverse al rango antes de utilizarlo. En cualquier caso, el producto debe utilizarse siempre al aire libre, en una zona bien ventilada y alejada de puertas, ventanas y respiraderos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca.	No hay combustible.	Reponga combustible.
	Bujía defectuosa.	Sustituya la bujía.
	Se ha cargado la unidad durante el arranque.	Desconecte la carga de la unidad.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cárter del cigüeñal hasta el nivel correcto.
		Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
El generador no arranca. El generador arranca pero funciona con dificultad.	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Ajuste la estrangulación.
	El cable de la bujía está suelto.	Conecte el cable a la bujía.
El generador se para durante el funcionamiento.	Combustible agotado.	Llene el depósito de combustible.
	Nivel de aceite bajo.	Llene el cárter del cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador sobre una superficie plana y nivelada.
	Estado de sobrecarga	Desconecte cargas y pulse el botón de rearme.
	Estado de sobrecalentamiento	Deje que el generador se enfríe.
El generador no puede suministrar suficiente corriente o se sobrecalienta.	El generador está sobrecargado.	Revise y ajuste la carga. Véase «Conexión de cargas eléctricas».
	Ventilación insuficiente.	Compruebe si hay restricción del flujo de aire. Muévelo a una zona bien ventilada.
No hay salida de CA.	El cable no está correctamente conectado.	Compruebe todas las conexiones.
	El aparato conectado está averiado.	Sustituya el aparato averiado.
	El disyuntor está abierto.	Rearme el disyuntor.
	Cableado suelto.	Inspeccione y reapriete las conexiones del cableado.
	Otros.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
El generador funciona a tirones.	Regulador de velocidad del motor defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
Disparos repetidos del disyuntor.	Sobrecarga.	Revise y ajuste la carga. Véase «Conexión de cargas eléctricas».
	Cables o aparato defectuosos.	Compruebe que no haya cables dañados, desnudos o pelados. Sustituya el aparato averiado.

GARANTÍA*

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS DE
CHAMPION POWER EQUIPMENT

Requisitos para la garantía

Para registrar su producto para la garantía y la línea de asistencia técnica GRATUITA de por vida, visite:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Para completar el registro, deberá incluir una copia del recibo de compra como comprobante de la compra original. Para el servicio de garantía se requiere comprobante de compra. Registre el producto en un plazo de diez (10) días desde la fecha de compra.

Garantía de reparación/sustitución

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un periodo de tres (3) años en caso de uso doméstico o 1000 horas, lo que ocurra antes, y de un (1) año en caso de uso comercial e industrial o 1000 horas, lo que ocurra antes. Los gastos de transporte de productos enviados para reparación o sustitución bajo esta garantía correrán exclusivamente a cargo del comprador. Esta garantía es aplicable exclusivamente al comprador original y no es transferible. Para consultar los términos y condiciones completos, visite www.championpowerequipment.co.uk.

No devuelva la unidad al establecimiento de su compra

Póngase en contacto con el servicio técnico de CPE y CPE le ayudará a subsanar cualquier problema por teléfono o correo electrónico. Si este método no permitiera solucionar el problema, CPE, a su discreción, autorizará la evaluación, reparación o sustitución de la pieza o el componente defectuoso en un Centro de Servicio de CPE. CPE le asignará un número de caso para el servicio de garantía. Conserve dicho número para referencia futura. Esta garantía no cubrirá reparaciones o sustituciones realizadas sin autorización previa o en un centro de reparación no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las siguientes reparaciones y equipos:

Desgaste normal

Los productos con componentes mecánicos y eléctricos requieren repuestos y mantenimiento periódicos para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre la reparación en caso de que el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del equipo en su conjunto.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no cubrirá piezas ni mano de obra si se determina que el producto ha sido objeto de uso indebido o descuidado, ha estado implicado en un accidente, ha sido maltratado, cargado por encima de sus límites, modificado, instalado de forma incorrecta o

conectado de forma incorrecta a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es obligatorio realizarlo en un centro o por una persona autorizados por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, pegatinas, etc.
- Piezas de desgaste tales como elementos de filtro, juntas tóricas, etc.
- Accesorios tales como baterías de arranque, segmentos de pistón y fundas de almacenamiento.
- Fallos debidos a casos fortuitos y otras causas de fuerza mayor fuera del control del fabricante.
- Problemas causados por piezas que no sean piezas originales de Champion Power Equipment.

Cualquier pieza que se determine que ha sido dañada por el usuario. Cuando sea aplicable, esta garantía no cubrirá productos utilizados como fuente de electricidad principal en lugar de la red eléctrica.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso de este producto, transporte o reclamación por daño emergente o consecuente por cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE CARBONO DE UK EPA y/o CARB (CUANDO SEA APLICABLE) SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO.

Toda unidad suministrada como reemplazo estará sujeta a la garantía de la unidad original. La duración de la garantía aplicable a la unidad suministrada como reemplazo se calculará tomando como referencia la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que podrían variar entre estados o provincias. Su estado o provincia también podría aplicar otros derechos que podrían asistirle que no estén contemplados en esta garantía.

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu agregatu inwerterowego. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami i prawidłowo obsługiwać urządzenie.

TA BROSZURA

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany, modyfikacji lub ulepszenia produktu i niniejszej instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

Należy zapisać numer modelu i numer seryjny, a także datę i miejsce zakupu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. Należy mieć te informacje pod ręką w trakcie zamawiania części lub składania zapytań technicznych lub gwarancyjnych.

ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE

NUMER MODELU

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU

MIEJSCE ZAKUPU

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów ciała.



PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.



UWAGA

UWAGA służy do omówienia praktyk niezwiązanych z urazami fizycznymi.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Z AGREGATU NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE W DOBRZE WENTYLOWANYCH OBSZARACH.

NIE WOLNO uruchamiać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, pojazdach, piwnicach, węgłach i szopach, ogrodzeniu lub przedziale, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego.

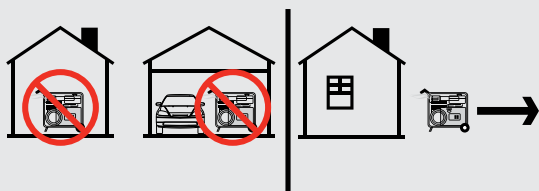
NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Korzystanie z agregatu w pomieszczeniu **MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla. To trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.

NIE WOLNO używać urządzenia w domu lub w garażu, **NAWET JEŚLI** drzwi i okna są otwarte.

URZĄDZENIA należy **UŻYWAĆ** na zewnątrz i z daleka od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.



Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączone do sieci elektrycznej z podtrzymaniem baterijnym, zgodne z instrukcjami producenta.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obracające się części mogą pochwylić ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

Urządzenie można użytkować wyłącznie wtedy, gdy osłony są zamocowane.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą podpalić suchą roślinność.

Konieczne może być zastosowanie chwytacza iskiei. Operator powinien skontaktować się z lokalną strażą pożarną w sprawie przepisów przeciwpożarowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Agregat wytwarza bardzo wysokie napięcie.

NIE WOLNO dotykać odsłoniętych przewodów ani gniazd.

NIE WOLNO używać przewodów elektrycznych, które są zużyte, uszkodzone lub wytarte. Aby zapewnić prawidłową pracę, należy stosować wyłącznie przewody elektryczne firmy Champion.

NIE WOLNO obsługiwać agregatu podczas deszczowej pogody.

NIE pozwalać dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym obsługiwać agregat lub przeprowadzać na nim prac serwisowych.

W wilgotnych obszarach i obszarach zawierających materiały przewodzące, takich jak metalowe podłoża, należy używać wyłącznika różnicowo-prądowego (GFCI).

Podłączenie do domowego systemu elektrycznego wymaga dopuszczonego przełącznika zasilania 30 A, który musi zostać zainstalowany przez licencjonowanego elektryka i zatwierdzony przez lokalne władze. Połączenie musi izolować agregat od zasilania sieciowego i musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami elektrycznymi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Iskry mogą wywołać pożar lub porażenie prądem.

Podczas serwisowania agregatu:

Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą ani żadnym innym metalowym przedmiotem.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W przypadku kontaktu mogą wystąpić poważne oparzenia. Materiał palny może zapalić się przy kontakcie.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem odczekać, aż sprzęt ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odstępów od materiałów palnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozruchowej spowoduje pociągnięcie ręki i ramienia w kierunku silnika szybciej, niż będzie można ją puścić. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń.

Podczas uruchamiania silnika należy powoli pociągnąć linkę rozruchową do oporu, a następnie pociągnąć ją szybko, aby uniknąć odbicia.

NIE WOLNO uruchamiać ani zatrzymywać silnika, gdy urządzenia elektryczne są podłączone lub włączone.

⚠ PRZESTROGA

Przekroczenie wydajności pracy agregatu może doprowadzić do uszkodzenia jego lub podłączonych do niego urządzeń elektrycznych.

NIE przeciążać agregatu.

NIE modyfikować nastawionej prędkości.

NIE modyfikować agregatu w jakikolwiek sposób.

⚠ PRZESTROGA

Przed podłączeniem obciążeń elektrycznych należy uruchomić agregat i odczekać, aż silnik się ustabilizuje.

Podłączyć urządzenia elektryczne w pozycji wyłączonej i dopiero po podłączeniu je włączyć.

Przed zatrzymaniem agregatu należy wyłączyć i odłączyć wyposażenie elektryczne.

⚠ PRZESTROGA

Niewłaściwe obchodzenie się z agregatem lub jego nieprawidłowe użytkowanie może skrócić jego żywotność lub unieważnić gwarancję.

Należy używać agregatu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Uruchamiać agregat wyłącznie na poziomych powierzchniach.

NIE WOLNO wystawiać agregatu na działanie nadmiernej wilgoci, pyłu lub brudu.

NIE dopuszczać, aby jakikolwiek materiał blokował szczeliny chłodzące.

W przypadku przegrzania podłączonych urządzeń należy je wyłączyć i odłączyć od agregatu.

NIE WOLNO używać agregatu:

- W przypadku utraty mocy elektrycznej.
- Wyposażenie iskrzy, dymi lub wytwarza płomień
- W wyposażeniu występują nadmierne drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Do zastosowań medycznych i podtrzymujących życie.

W nagłych wypadkach należy bezzwłocznie zadzwonić pod numer 911.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania urządzeń lub aparatów podtrzymujących życie.

NIGDY nie używać tego produktu do zasilania wyrobów lub urządzeń medycznych.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli życie któregokolwiek z członków gospodarstwa domowego zależy od wyposażenia elektrycznego.

Należy natychmiast poinformować dostawcę energii elektrycznej, jeśli utrata zasilania może doprowadzić do tego, że jakakolwiek osoba w gospodarstwie domowym będzie wymagała pomocy medycznej.

Bezpieczeństwo paliwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

BENZYNA, OPARY BENZYNY I PROPAN (LPG) SĄ BARDZO ŁATWOPALNE I WYBUCHOWE.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

Benzyna i opary benzyny:

- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Po zapaleniu się benzyna może spowodować pożar lub wybuch.
- Benzyna jest paliwem płynnym, ale jej opary mogą się zapalić.
- Benzyna działa drażniąco na skórę i należy ją natychmiast zmyć w przypadku wylania na skórę lub ubranie.
- Benzyna ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- W przypadku zapalenia się gazu płynnego nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.
- Benzyna rozszerza się lub kurczy pod wpływem temperatury otoczenia. Nigdy nie napełniać zbiornika benzyny do pełna, ponieważ benzyna potrzebuje miejsca na rozprężenie się, jeśli temperatura wzrośnie.

LPG:

- Gaz LPG jest wysoce łatwopalny i wybuchowy.
- Gaz LPG znajduje się pod ciśnieniem i jego zapłon może spowodować pożar lub wybuch.
- Gaz LPG jest cięższy od powietrza i może osadzać się w niskich miejscach podczas rozpraszania.
- Gaz LPG ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- W przypadku zapalenia się gazu płynnego nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.
- Podczas wymiany butli LPG, należy upewnić się, że zawór nowej butli jest tego samego typu.
- Butlę LPG należy zawsze utrzymywać w pozycji pionowej.
- Gaz LPG spowoduje oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Należy chronić skórę przez gazem LPG.

Podczas dolewania lub spuszczenia benzyny:

Przed odkręceniem korka wlewu paliwa należy wyłączyć agregat i poczekać aż ostygnie przez co najmniej dwie minuty. Korek należy odkręcać powoli, aby spuścić ciśnienie ze zbiornika.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu na stacji benzynowej. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE przepełniać zbiornika benzyny.

Benzynę należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów.

Podczas uruchamiania agregatu:

NIE podejmować prób uruchamiania agregatu, jeśli jest uszkodzony.

Upewnić się, że korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwa i układ wydechowy są prawidłowo zamocowane.

Przed uruchomieniem silnika należy odczekać, aż rozlana benzyna w pełni odparuje.

Upewnić się, że agregat stoi stabilnie na równym podłożu.

Podczas obsługi agregatu:

NIE przesuwac ani NIE przechylać agregatu, gdy ten pracuje.

NIE przechylać agregatu ani NIE dopuszczać do rozlania się paliwa lub oleju.

Podczas transportowania lub serwisowania agregatu:

Upewnić się, że zawór paliwa jest ustawiony na pozycji OFF (zamkniętej) i że zbiornik paliwa jest pusty.

W przypadku modeli kompatybilnych z LPG upewnić się, że butla LPG jest odłączona i bezpiecznie przechowywana z dala od agregatu.

Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Podczas przechowywania agregatu:

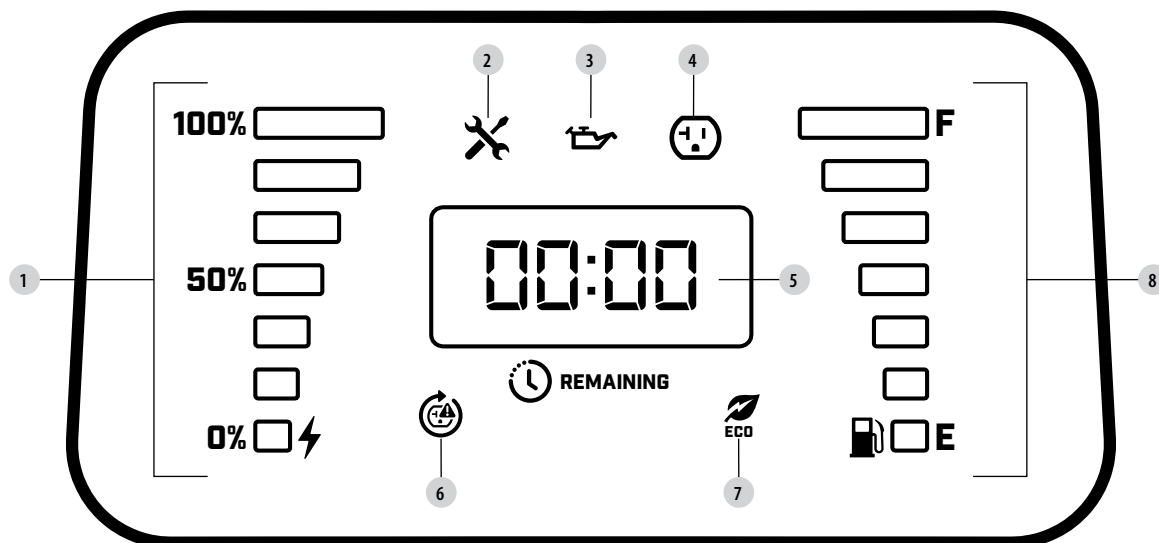
Benzynę należy trzymać z daleka od iskier, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

Nie należy przechowywać agregatu, benzyny lub butli LPG w pobliżu pieców, ogrzewaczy wody lub innych urządzeń, które generują ciepło lub mają automatyczny zapłon.

OSTRZEŻENIE

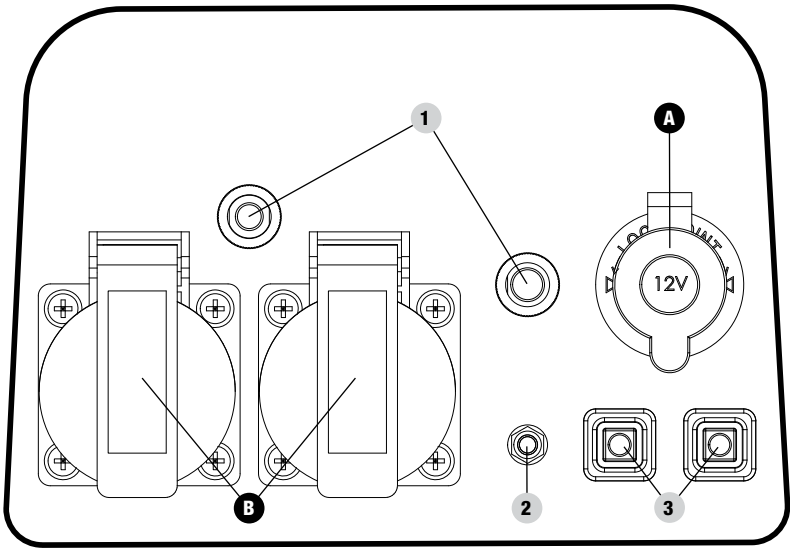
Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny, węży łączących butli LPG, butli LPG lub innych pojemników z paliwem, które są uszkodzone lub wydają się być uszkodzone.

Panel zasilania



1. **Moc wyjściowa** — procent dostępnej mocy z używanego agregatu.
2. **Wskaźnik konserwacji**
 - 2a. Wyłączony – serwis nie jest wymagany.
 - 2b. Żółty – wymagany serwis zgodnie z harmonogramem konserwacji.
3. **Wskaźnik niskiego poziomu oleju**
 - 3a. Wyłączony – poziom oleju jest prawidłowy.
 - 3b. Żółty – niski poziom oleju. Urządzenie wyłączy się lub nie uruchomi, jeśli poziom oleju nie będzie wystarczający.
4. **Stan gniazdka**
 - 4a. Zielony – wszystkie systemy działają prawidłowo.
 - 4b. Czerwony – urządzenie jest bliskie przeciążenia, ale w gniazdku wciąż jest zasilanie.
 - 4c. Miga na czerwono – błąd przeciążenia i brak zasilania w gniazdku.
5. **Wyświetlacz LED**
 - 5a. Miga na niebiesko – całkowity czas pracy (pierwsze 5 sekund po uruchomieniu urządzenia).
 - 5b. Bursztynowy – pozostały czas pracy na paliwie lub „LPG” w trybie LPG.
6. **Przycisk resetowania przeciążenia AC** – służy do przywracania zasilania gniazdek po przeciążeniu i zresetowaniu w ramach zaplanowanej konserwacji.
 - 6a. Wyłączone – systemy w normie.
 - 6b. Żółty – wymagana konserwacja.
 - 6c. Migający czerwony – błąd przeciążenia.
7. **Przycisk trybu ekonomicznego** – włącza/wyłącza automatyczną kontrolę biegu jałowego.
 - 7a. Wyłączony – tryb ekonomiczny wyłączony.
 - 7b. Zielony – tryb ekonomiczny włączony.
8. **Wskaźnik poziomu paliwa** – pozostała ilość paliwa.

Panel wylotowy



- 1. **Wyłączniki (Push Reset)**– Chronią agregat przed przeciążeniami elektrycznymi.
- 2. **Zacisk uziemienia** – należy skonsultować się z elektrykiem w sprawie lokalnych przepisów dotyczących uziemienia.
- 3. **Gniazdka równoległe** – przeznaczone do pracy równoległej (zestaw równoległy sprzedawany jest oddzielnie).

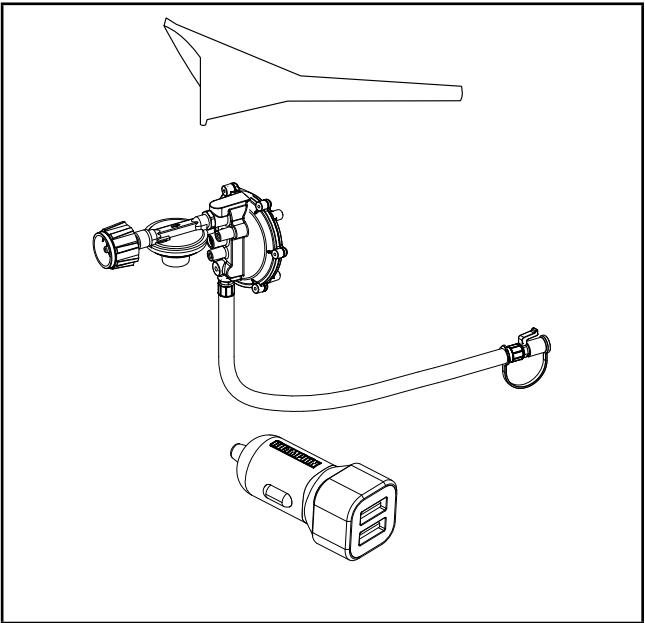
GNIAZDKA		
A		12 V DC, 8 amperów (motoryzacyjne) Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 12 V DC, 8 amperów.
B		2 x (220 V 16 amperów) lub (240 V 13 amperów) Może być używane do zasilania energią elektryczną do obsługi obciążeń elektrycznych 220~240 V AC, jednofazowych, 50 Hz.

*Ostrzeżenie: Nie używać urządzenia, gdy jest podłączone do gniazdka 12 V DC. Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może spowodować poważne urazy lub śmierć. Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów po stronie wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura powodowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar.

Części w zestawie

Akcesoria

- Lejek do oleju 1
- 2,3 stopy (0,7 m) Wąż LPG z regulatorem 1
- Podwójna przejściówka USB 2,4 A..... 1



MONTAŽ

To urządzenie dostarczane jest z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać paliwo i olej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu agregatu należy skontaktować się z najbliższym dystrybutorem firmy Champion. Należy przygotować numer seryjny i numer modelu.

Rozpakowywanie

1. Ustawić karton na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość kartonu z wyjątkiem agregatu.
3. Używając uchwytów do przenoszenia urządzenia, ostrożnie wyjąć agregat z pudełka (zalecane jest podnoszenie przez dwie osoby).

Wlać olej silnikowy

 PRZESTROGA

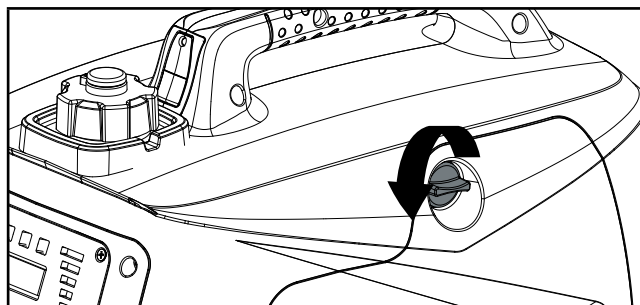
NIE WOLNO uruchamiać silnika za pomocą korby ani w inny sposób, zanim nie zostanie odpowiednio napełniony zalecanym olejem w odpowiedniej ilości. Uszkodzenie agregatu w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

Wirnik agregatu ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

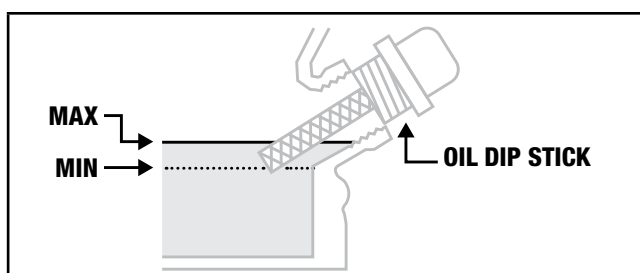
Zalecanym typem oleju jest olej samochodowy 10W-30.

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

1. Ustawić agregat na równym podłożu.
2. Zdjąć pokrywę serwisową.



3. Wyjąć korek wlewu oleju/bagnet, aby wlać olej.
4. Za pomocą lejka uzupełnić olej do poziomu 0.4 qt. (0.4 L) i zamocować korek wlewu/bagnet. **NIE PRZEPEŁNIAĆ.**
5. Należy codziennie sprawdzać poziom oleju i uzupełniać go w miarę potrzeby.



Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 qwintów od wylania się z otworu wlewowego.

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać.

W okresie docierania należy często sprawdzać poziom oleju. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji [Konservacja](#).

 PRZESTROGA

Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

Pierwsze 5 godzin czasu pracy to okres docierania się urządzenia. W okresie docierania urządzenie powinno pracować z 50% mocy znamionowej lub poniżej tego poziomu; moc należy zwiększać i zmniejszać od czasu do czasu, aby zwiększać i zmniejszać temperaturę uzwojenia stojana. Regulacja obciążenia przełoży się również na zmianę prędkości silnika i pomoże oszczędzić pierścienie tłokowe. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej.

UWAGA

Warunki pogodowe wpływają na olej silnikowy i osiągi silnika. Typ oleju silnikowego należy zmieniać w zależności od warunków pogodowych, aby dostosować go do potrzeb silnika.

UWAGA

Olej syntetyczny można stosować po początkowym okresie docierania, wynoszącym 5 godzin. Stosowanie oleju syntetycznego nie wydłuża zalecanych okresów wymiany oleju. W pełni syntetyczny olej 5W-30 pomoże w rozruchu w niskich temperaturach otoczenia <5°C (41°F).

Dolewanie paliwa: Benzyna

- Należy używać czystej, świeżej, zwykłej benzyny bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej. 
- NIE mieszać oleju z benzyną.
- Wyjąć korek wlewu benzyny.
- Należy powoli dodać benzynę do zbiornika. Zbiornik jest pełny, gdy benzyna osiągnie czerwone kółko na ekranie. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Benzyna może rozszerzać się po wlewie. Należy pozostawić minimum ¼ cala (6,4 mm) wolnej przestrzeni w zbiorniku, aby uwzględnić możliwość rozszerzenia się benzyny, ale zaleca się pozostawienie więcej niż ¼ cala (6,4 mm) przestrzeni. Wskutek rozszerzania benzyna może zostać wypchnięta ze zbiornika w przypadku przepełnienia i może uniemożliwić stabilną pracę agregatu.
- Wkręcić korek wlewu benzyny i zetrzeć ewentualne rozlane paliwo.

PRZESTROGA

Należy używać zwykłej benzyny bezołowiowej o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.

NIE mieszać oleju z benzyną.

Napełnić zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzanie się benzyny.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu przy pompie. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE napełniać zbiornika w pomieszczeniu.

NIE napełniać zbiornika, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

NIE WOLNO przepełniać zbiornika.

NIE WOLNO zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika.

OSTRZEŻENIE

Zbyt szybkie wlewanie benzyny przez sitko paliwowe może spowodować wydmuch benzyny z powrotem na operatora podczas napełniania.

UWAGA

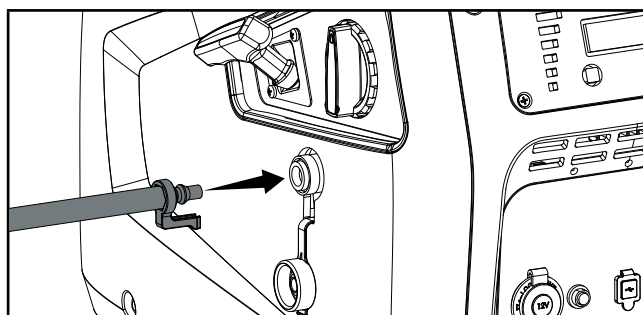
Nasze silniki działają prawidłowo z benzyną z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Przy stosowaniu mieszanek etanolu z benzyną należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

- Mieszanki etanol-benzyna mogą wchłonać więcej wody niż sama benzyna.
- Takie mieszanki mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwowym lub gaźniku.
- W przypadku grawitacyjnego zasilania paliwem zanieczyszczone paliwo może zostać wciągnięte do gaźnika i doprowadzić do uszkodzenia silnika lub potencjalnego zagrożenia.
- Istnieje tylko kilku dostawców stabilizatorów paliwa opracowanych do pracy z paliwami z domieszką etanolu.
- Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń lub zagrożeń wynikających z używania nieprawidłowego paliwa, nieprawidłowego przechowywania paliwa i/lub nieprawidłowo przygotowanych stabilizatorów.

Zaleca się, aby zawsze odciąć dopływ benzyny, uruchomić silnik do wyczerpania benzyny i opróżnić zbiornik, gdy sprzęt ma nie być używany przez ponad 30 dni.

Dolewanie paliwa: Propan (LPG)

- Upewnić się, że pokrętko EZ Start jest na pozycji OFF (wył.).
- Jeśli używana jest nowa butla propanu, należy zdjąć plastikową nasadkę z zaworu butli.
- Podłączyć zespół węża LPG (zawartego w zestawie) do zaworu butli z propanem i dokręcić ręcznie.
- Zdjąć gumową osłonę, zakrywającą gniazdo przyłączeniowe propanu na falowniku.
- Wyrównać plastikowy palec na męskiej złączce węża na zespole węża LPG z gniazdem poniżej żeńskiej szybkozłączki na falowniku.
- Włożyć złącze węża do szybkozłączki, wpychając ją do momentu usłyszenia „kliknięcia” i przesunięcia się zewnętrznego kołnierza szybkozłączki do przodu.



- Sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności poprzez zamoczenie złączy roztworem wody z mydłem. Pojawiające się lub rosnące pęcherzyki wskazują na istnienie nieszczelności. Jeśli złączka

jest nieszczelna, należy zamknąć zawór na butli i dokręcić złączkę. Ponownie otworzyć zawór i sprawdzić złączkę roztworem wody z mydłem. Jeśli nieszczelność nadal istnieje lub jeśli nie znajduje się ona na złączce, nie należy korzystać z agregatu i należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

UWAGA

- Wąż LPG zawarty w zestawie z urządzeniem działa ze standardowymi zbiornikami LPG o wadze 20 lub 30 funtów.
- Należy upewnić się, że data ponownej kwalifikacji butli nie minęła.
- Wszystkie nowe butle muszą zostać odpowietrzone i wysuszone przed napełnieniem. Używane butle, które nie były zatkaane lub przechowywane w stanie zamkniętym, również muszą zostać oczyszczone.
- Proces oczyszczania powinien zostać wykonany przez dostawcę LPG. (butle od dostawcy butli na wymianę powinny być już oczyszczone i prawidłowo napełnione).
- Butlę należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby połączenie pomiędzy zaworem butli i wlotem agregatu nie powodowało ostrych zagięć lub załamania w węży LPG.

PRZESTROGA

Nie wolno pozwalać dzieciom manipulować przy butli LPG lub połączeniach węża ani bawić się nimi.

PRZESTROGA

Należy używać dopuszczonych butli LPG, wyposażonych w zawór OPD (urządzenie zapobiegające przepełnieniu). Butlę należy zawsze ustawiać w pozycji pionowej z zaworem na górze i na płaskiej powierzchni na poziomie gruntu. Butli nie należy instalować w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła i nie wolno jej wystawiać na działanie słońca, deszczu lub pyłu. Na czas transportu i przechowywania należy zamknąć zawór butli i zawór LPG agregatu oraz odłączyć butlę. Należy zaślepić wylot – najlepiej za pomocą plastikowej nasady ochronnej, jeśli taka jest dostępna. Należy utrzymywać butle z daleka od źródeł gorąca w pojeździe i zapewnić im dobrą wentylację.

OSTRZEŻENIE

Jeśli wyczuwalny jest silny zapach LPG: Należy zamknąć zawór butli. Sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności poprzez zamoczenie złączek roztworem wody z mydłem. Pojawiające się lub rosnące pęcherzyki wskazują na istnienie nieszczelności. Nie palić ani nie zapalać papierosa, ani nie sprawdzać nieszczelności za pomocą zapalniczki, źródła otwartego płomienia lub zapalniczki. Przed użyciem agregatu należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem, aby sprawdzić i naprawić układ LPG w razie stwierdzenia nieszczelności.

Uziemienie

Agregat musi być prawidłowo podłączony do odpowiedniego uziemienia, aby zapobiec porażeniu prądem.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe uziemienie agregatu może spowodować porażenie prądem.

W zestawie znajduje się zacisk uziemiający, podłączany do panelu agregatu (lokalizację zacisku wskazano w sekcji [Elementy sterujące i funkcje](#)). Aby zapewnić zdalne uziemienie, należy połączyć zacisk uziemiający agregatu i miedziany pręt wbity w ziemię za pomocą grubego przewodu miedzianego (minimum 12 AWG). Zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

OBSŁUGA

Miejsce pracy agregatu

NIE WOLNO uruchamiać agregatu w żadnym budynku, w tym w garażach, pojazdach, piwnicach, wnękach i szopach, ogrodzeniu lub przedziale, w tym w przedziale agregatu pojazdu rekreacyjnego. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami. W niektórych regionach agregaty muszą zostać zarejestrowane w lokalnym przedsiębiorstwie użyteczności publicznej. Agregaty używane na placach budowy mogą podlegać dodatkowym zasadom i przepisom. Agregaty należy zawsze ustawiać na płaskich, równych powierzchniach. (Nawet gdy nie działają) Agregaty muszą znajdować się w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od materiałów łatwopalnych. Dodatkowo, poza koniecznością zachowania odpowiedniej odległości od materiałów łatwopalnych, wokół agregatów należy pozostawić przestrzeń minimum 3 stóp (91,4 cm), aby umożliwić odpowiednie chłodzenie, a także dostęp w celu przeprowadzenia konserwacji lub serwisowania. Nie wolno uruchamiać ani nie obsługiwać agregatów w tylnej części pojazdu typu SUV, w przyczepach kempingowych, na naczepach, na tylnej części samochodu typu pick-up (regularnej, płaskiej lub innego typu), pod klatkami schodowymi, obok ścian lub budynków, lub w jakimkolwiek innym miejscu, które nie zapewnia odpowiedniego chłodzenia agregatu lub tłumika. NIE WOLNO odgradzać agregatów, gdy pracują. Przed magazynowaniem lub transportem należy odczekać, aż agregat odpowiednio ostygnie.

Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączane do sieci elektrycznej z podtrzymaniem baterijnym w domu, zgodnie z instrukcjami producenta.

Agregaty należy zawsze ustawiać w dobrze wentylowanych obszarach. NIE WOLNO ustawiać agregatu w pobliżu otworów wentylacyjnych lub wlotu powietrza, gdzie spaliny mogłyby zostać wciągnięte do pomieszczenia, w którym przebywają ludzie, lub zamkniętych przestrzeni. Ustawiając agregat, należy zawsze rozważyć kierunek wiatru i prądy powietrzne.

Nieprzestrzeganie odpowiednich środków ostrożności może unieważnić gwarancję producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać agregatu w deszczu, śniegu lub w trakcie mokrych warunków pogodowych ani nie wystawiać go na działanie takich warunków.

Używanie agregatu lub urządzeń elektrycznych w mokrych warunkach, np. w czasie deszczu lub opadów śniegu, lub w pobliżu basenu bądź systemu tryskaczowego, lub mokrymi rękoma, może spowodować porażenie prądem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy tłumik i produkowane spaliny mogą być gorące. Jeśli nie zostanie zapewnione odpowiednie chłodzenie i przestrzeń, zapewniająca odpowiednią wentylację, lub jeśli agregat jest zablokowany lub ogrodzony, jego temperatura może znacznie wzrosnąć, co może doprowadzić do pożaru.

Uziemienie

W zestawie znajduje się zacisk uziemiający, podłączany do panelu agregatu (lokalizację zacisku wskazano w sekcji [Elementy sterujące i funkcje](#)).

Punkt zerowy chwiejny*

- Obwód neutralny **NIE JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemia agregatu.
- Agregat (uzwojenie stojana) jest odizolowany od ramy i bolca uziemiającego gniazda AC.
- Urządzenia elektryczne, które wymagają połączenia z uziemionym bolcem gniazda, nie będą działać, jeśli bolc uziemiający gniazda jest niesprawny.

Obwód neutralny przymocowany do ramy*

- Obwód neutralny **JEST** elektrycznie podłączony do ramy/uziemia agregatu.
- Uziemienie układu agregatu łączy dolną belkę poprzeczną ramy pod alternatorem. Uziemienie układu jest podłączone do przewodu neutralnego AC.

* Typ uziemienia wskazany jest na panelu sterowania posiadanego modelu.

Ochrona przed przepięciami

Urządzenia elektroniczne, w tym komputery i różne urządzenia programowalne, zawierają komponenty zaprojektowane do pracy w wąskim zakresie napięcia i na ich pracę mogą wpływać chwilowe wahania napięcia. Mimo że zapobieganie chwilowym wahaniom napięcia jest niemożliwe, można podjąć stosowne czynności, aby chronić wrażliwy sprzęt elektroniczny.

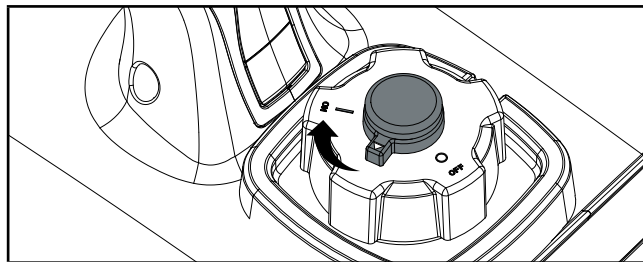
- Należy zainstalować zgodnie z normą UL1449, wymienione na liście CSA urządzenia przeciwprzepięciowe na gniazdach, zasilających wrażliwy sprzęt.

Urządzenia przeciwprzepięciowe dostępne są w wersjach dla

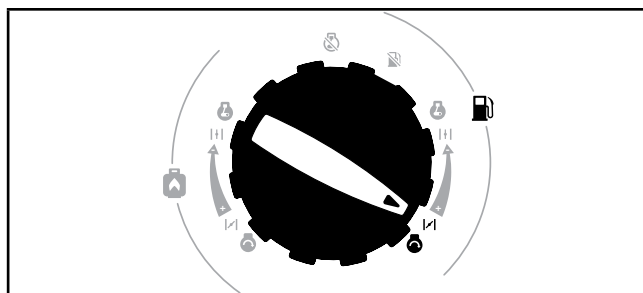
pojedynczych lub wielu gniazdek. Ich konstrukcja chroni przed praktycznie wszystkimi chwilowymi wahaniami napięcia.

Uruchamianie silnika: Benzyna

1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Przeszawić dźwignię nasady odpowietrzania paliwa na pozycję „ON” (włączona).



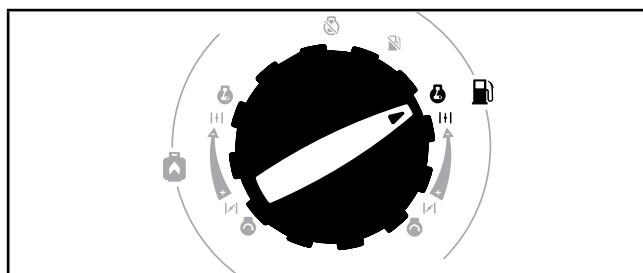
4. Obrócić pokrętko EZ Start zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pełnej pozycji CHOKE (ssanie).



5. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.



6. Gdy silnik się rozgrzeje, należy przesłać pokrętko EZ Start na pozycję benzyny „RUN” (praca).



UWAGA

Pokrętło EZ Start powinno znajdować się na pozycji „CHOKE” (ssanie) tylko w trakcie 1 pociągnięcia linki rozrusznika. Jeśli agregat nie uruchomi się po pierwszym pociągnięciu, należy obrócić pokrętło EZ Start na pozycję z benzyną „RUN” (praca) na czas trzech kolejnych pociągnięć. Zbyt silne ssanie doprowadzi do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zalania silnika. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W przypadku ponownego uruchomienia z użyciem benzyny i z gorącym silnikiem w gorącym otoczeniu > 30°C (86°F): Pokrętło EZ Start należy obrócić na 75% pełnej pozycji ssania tylko na czas jednego pociągnięcia rozrusznika. Jeśli agregat nie uruchomi się po pierwszym pociągnięciu, należy obrócić pokrętło na pozycję RUN (praca) na czas trzech kolejnych pociągnięć. Zbyt silne ssanie doprowadzi do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zalania silnika. W wyniku tego silnik nie uruchomi się.

UWAGA

W celu uruchomienia z użyciem gazu w niskiej temperaturze otoczenia < 15°F (59°C): Ssanie musi znajdować się w 100% w pozycji „CHOKE” (ssanie) dla procedur uruchamiania za pomocą rozrusznika. Nie stosować ssania zbyt długo. Gdy silnik się uruchomi, należy przestawić pokrętło EZ Start na pozycję „RUN” (praca).

UWAGA

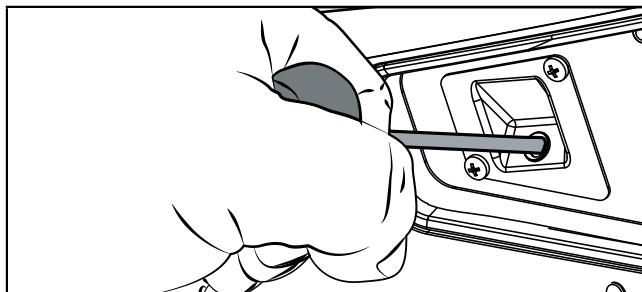
Jeśli silnik uruchamia się, ale po chwili przestaje pracować, należy upewnić się, że agregat ustawiony jest na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który uniemożliwi pracę silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego progu.

Uruchamianie silnika: Propan (LPG)

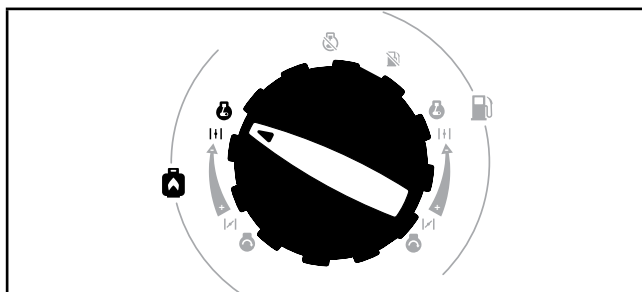
1. Ustawić agregat na płaskiej, równej powierzchni.
2. Odłączyć wszelkie obciążenia elektryczne od agregatu. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
3. Otworzyć zawór paliwa na butli z propanem.
4. Obrócić pokrętło EZ Start w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara do pełnej pozycji CHOKE (ssanie).



5. Powoli pociągnąć linkę rozrusznika 2-4 razy, aby zalać silnik.



6. Przeszawić pokrętło EZ Start na pozycję „RUN” (praca).



7. Należy powoli pociągnąć linkę rozrusznika do oporu, a następnie pociągnąć ją gwałtownie.

UWAGA

Nagromadzenie szronu na butli LPG i regulatorach jest powszechne podczas pracy i zwykle nie jest oznaką problemu. Gdy LPG odparowuje i przemieszcza się z cylindra do silnika agregatu, rozszerza się. Ilość szronu może zależeć od wielkości butli, ilości używanego LPG, wilgotności powietrza i innych warunków pracy.

W nietypowych sytuacjach ten szron może ostatecznie ograniczyć przepływ LPG do agregatu, powodując pogorszenie wydajności. Na przykład, jeśli temperatura w butli zostanie obniżona do bardzo niskiego poziomu, to szybkość parowania LPG również ulegnie zmniejszeniu i może nie zapewniać wystarczającego przepływu do silnika. Nie świadczy to o problemie z agregatem, a jedynie o problemie z przepływem LPG z butli. Jeśli wraz z nagromadzeniem się lodu na zaworze zbiornika, wężu lub regulatorze wydajność agregatu zdaje się spadać, należy podjąć działania w celu wyeliminowania tych objawów.

W takich rzadkich sytuacjach skuteczne może być zredukowanie lub wyeliminowanie wpływu zimnego układu paliwowego poprzez wykonanie jednej z poniższych czynności:

- Wymienić butle z paliwem, aby umożliwić ogrzanie się pierwszej butli; tę czynność należy powtarzać w razie potrzeby.
- Ustawienie butli na końcu agregatu, w pobliżu uchwytu, w miejscu, w którym powietrze z wentylatora silnika wylatuje z agregatu. Powietrze jest nieco podgrzewane w miarę jak przelatuje przez silnik. Nie wolno ustawiać butli na ścieżce wylotu tłumika.
- Butlę można chwilowo podgrzać poprzez oblanie jej gorącą wodą od góry.

Podłączanie obciążeń elektrycznych

Po uruchomieniu należy odczekać kilka minut aż silnik się ustabilizuje i rozgrzeje.

Podłączyć i włączyć żądane obciążenia elektryczne 220 lub 240 V AC (w stosownych przypadkach), jednofazowe, 50 Hz.

- NIE WOLNO podłączać obciążeń 3-fazowych do agregatu.
- NIE WOLNO podłączać obciążeń 60 Hz do agregatu.
- NIE przeciążać agregatu.

OSTRZEŻENIE

Podłączenie agregatu do linii energetycznych przedsiębiorstwa energetycznego lub innego źródła zasilania może być niezgodne z prawem. Ponadto ta czynność, jeśli zostanie wykonana nieprawidłowo, może doprowadzić do uszkodzenia agregatu i urządzeń, a także spowodować poważne urazy ciała lub nawet śmierć użytkownika lub pracownika przedsiębiorstwa energetycznego, który może pracować na pobliskich liniach energetycznych. Jeśli użytkownik chce używać przenośnego agregatu elektrycznego w trakcie zaniku zasilania, musi bezzwłocznie powiadomić przedsiębiorstwo energetyczne i pamiętać o tym, aby urządzenia podłączyć bezpośrednio do agregatu. Nie podłączać agregatu do żadnego gniazdka elektrycznego w domu. Może to stworzyć połączenie z liniami energetycznymi przedsiębiorstwa użyteczności publicznej. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie, że prąd wytwarzany przez agregat nie zostanie cofnięty do sieci elektrycznej.

Jeśli agregat zostanie podłączony do instalacji elektrycznej budynku, należy skonsultować się z lokalnym przedsiębiorstwem użyteczności publicznej lub wykwalifikowanym elektrykiem. Połączenia muszą izolować agregat od zasilania sieciowego i muszą być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i kodeksami.

Nie wolno przeciążać agregatu.

Wydajność

Należy wykonać te proste kroki, aby obliczyć moc pracy i uruchamiania, niezbędną dla danego zastosowania:

1. Należy wybrać urządzenia elektryczne, które mają pracować jednocześnie.
2. Zsumować moc pracy tych urządzeń. Jest to ilość energii, niezbędna do utrzymania pracy tych urządzeń.
3. Należy zidentyfikować najwyższą początkową moc wszystkich urządzeń zidentyfikowanych w kroku 1. Dodać tę liczbę do liczby obliczonej w kroku 2. Moc początkowa to wzrost mocy potrzebny do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Wykonanie kroków opisanych w sekcji „Zarządzanie energią” zagwarantuje, że urządzenia będą uruchamiane po kolei.

Zarządzanie energią

Należy skorzystać z poniższego wzoru, aby przeliczyć napięcie i natężenie prądu na waty:

$$\text{Wolty} \times \text{Ampery} = \text{Waty}$$

Aby przedłużyć żywotność agregatu i podłączonych urządzeń, należy wykonać następujące kroki, aby dodać obciążenie elektryczne:

1. Uruchomić agregat bez podłączonego obciążenia elektrycznego
2. Pozwolić silnikowi pracować przez kilka minut, aby się ustabilizował.
3. Podłączyć i uruchomić pierwsze urządzenie. W pierwszej kolejności najlepiej jest podłączyć urządzenie o największym obciążeniu.
4. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
5. Podłączyć i uruchomić kolejne urządzenie.
6. Odczekać aż silnik się ustabilizuje.
7. Powtórzyć kroki 5-6 dla każdego dodatkowego urządzenia.

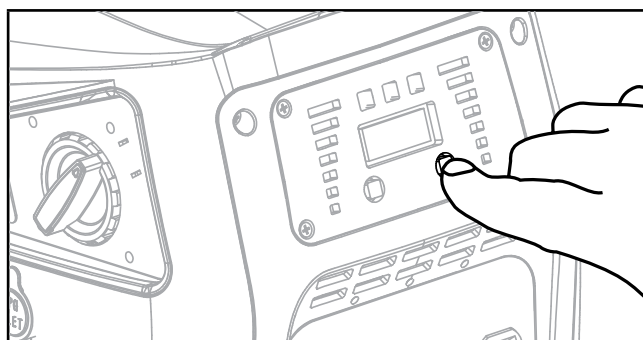
UWAGA

Nie wolno przekraczać określonej wydajności przy dodawaniu obciążeń do agregatu.

Tryb ekonomiczny (Eco)

Aby zminimalizować zużycie paliwa i hałas podczas pracy w czasie niższego zapotrzebowania na energię elektryczną, można włączyć tryb ekonomiczny za pomocą przełącznika trybu Eco. Tryb Eco umożliwia pracę silnika na biegu jałowym, gdy nie jest on używany.

Prędkość silnika powraca do normy po podłączeniu obciążenia elektrycznego. Gdy przełącznik trybu ekonomicznego jest wyłączony, silnik stale pracuje z normalną prędkością.



PRZESTROGA

Tryb Eco powinien być włączony w okresach wysokiego obciążenia elektrycznego lub chwilowych wahań.

Gniazdko 12 V DC typu samochodowego

Gniazdko 12 V DC mogą być używane z dostarczonymi akcesoriami i innymi dostępnymi na rynku wtyczkami samochodowymi 12 V DC. Wyjście DC jest nieregulowane i może uszkodzić niektóre produkty. Należy upewnić się, że zakres napięcia wejściowego urządzenia wynosi co najmniej 12-24 V DC. Gdy używane jest gniazdko DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używać urządzenia, gdy jest podłączone do gniazdka 12 V DC.

Długotrwałe narażenie na spaliny z silnika może spowodować poważne urazy lub śmierć.

⚠ PRZESTROGA

Podczas ładowania urządzenia nie należy umieszczać żadnych obiektów po stronie wylotowej agregatu. Bardzo wysoka temperatura powodowana przez spaliny może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a potencjalnie również wywołać pożar.

Ładowanie akumulatora

1. Przed podłączeniem kabla ładowania (nie wchodzi w skład zestawu) do akumulatora zamontowanego w pojeździe, należy odłączyć przewód uziemiający akumulatora pojazdu od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
2. Podłączyć przewód do ładowania akumulatora do gniazdka 12 V DC agregatora.
3. Podłączyć czerwony (+) przewód ładowarki akumulatora do czerwonego (+) zacisku akumulatora.
4. Podłączyć czarny (-) przewód ładowarki akumulatora do czarnego (-) zacisku akumulatora.
5. Uruchomić agregat.

Ważne: Gniazdko 12 V DC jest nieregulowane i może uszkodzić inne produkty o napięciu 12 V DC. Gdy używane jest gniazdko 12 V DC, należy przełączyć przełącznik trybu Eco na pozycję „OFF” (wyłączoną).

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno uruchamiać pojazdu, gdy przewód do ładowania akumulatora jest podłączony i agregat pracuje. W ten sposób akumulator nie będzie ładowany. Pojazd lub agregat mogą ulec uszkodzeniu. Ładować tylko wentylowane mokre akumulatory kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.

💬 UWAGA

Przed podłączeniem do agregatu należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne, w tym linie i połączenia wtykowe, są w dobrym stanie.

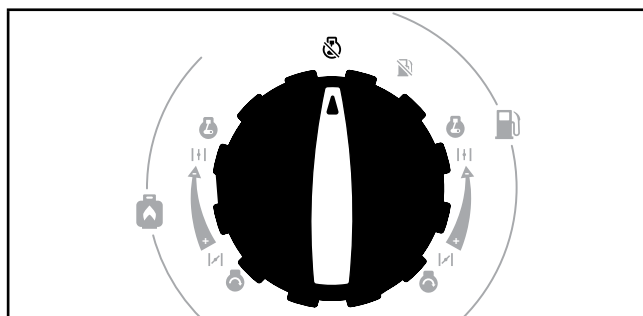
Praca równoległa

Model Champion 82001i-DF (EU) jest gotowy do pracy równoległej i może być obsługiwany równoległe z innym urządzeniem Champion, aby zwiększyć całkowitą dostępną moc elektryczną. Do pracy równoległej wymagany jest zestaw do pracy równoległej Champion model 100468 (wyposażenie opcjonalne).

Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji zestawu równoległego i obsługi podłączonych agregatów znajdują się w instrukcji obsługi zestawu równoległego.

Zatrzymywanie silnika**Benzyna**

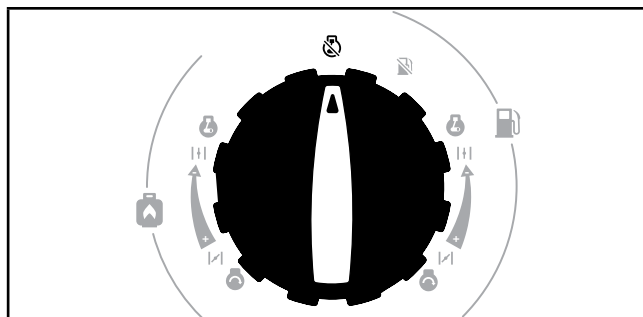
1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie obciążenia elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.
3. Obrócić pokrętkę EZ Start w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.



Ważne: Należy pamiętać, aby ustawić pokrętkę EZ Start i odpowietrznik paliwa na korku wlewu na pozycji „OFF” (wyłączone), gdy agregat nie jest używany.

Propan

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie obciążenia elektryczne. Nie wolno uruchamiać ani zatrzymywać agregatu, gdy podłączone są do niego lub włączone są urządzenia elektryczne.
2. Pozwolić agregatowi pracować bez obciążenia przez kilka minut, aby ustabilizować temperaturę wewnętrzną silnika i agregatu.
3. Zamknąć zawór paliwa na butli z propanem.
4. Obrócić pokrętkę EZ Start w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na pozycję STOP.

**💬 UWAGA**

Jeśli agregat ma nie być używany przez dwa (2) tygodnie lub dłużej, należy zapoznać się z sekcją [Przechowywanie](#), która zawiera informacje o prawidłowym przechowywaniu silnika i paliwa.

KONSERWACJA

Należy upewnić się, że agregat jest utrzymywany w czystości i przechowywany prawidłowo. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

UWAGA

Gdy kontrolka konserwacji świeci się na żółto, wymagany jest serwis zgodnie z sekcją Harmonogram konserwacji. Aby zresetować kontrolkę konserwacji, należy przytrzymać przycisk resetowania przeciążenia AC przez 3 sekundy. (Patrz sekcja Panel zasilania w punkcie Sterowanie i funkcje.)

OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać uszkodzonego lub wadliwego agregatu.

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA

Konserwację, wymianę lub naprawę urządzeń i systemów kontroli emisji może wykonywać dowolny zakład naprawy silników do maszyn nie przeznaczonych do poruszania się po drogach lub dowolną osobę fizyczną.

Właściciel/operator jest odpowiedzialny za wszystkie okresowe konserwacje.

Należy wykonywać wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne w sposób terminowy.

Przed uruchomieniem agregatu należy wyeliminować wszystkie problemy.

Czyszczenie agregatu

PRZESTROGA

NIE WOLNO spryskiwać silnika wodą.

Woda może dostać się do agregatu przez szczeliny chłodzące i uszkodzić uzwojenia agregatu. Może również zanieczyścić układ paliwowy.

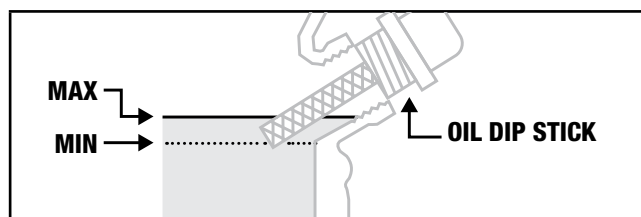
1. Należy użyć wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni agregatu.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosia.
3. Brud i odłamki należy usunąć z agregatu za pomocą sprężarki powietrza (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych należy odłączyć przewód świecy zapłonowej. Należy upewnić się, że przewód świecy zapłonowej nie leży na żadnej metalowej części.

Wymiana oleju silnikowego

Olej należy wymienić, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się ze specyfikacją oleju, aby wybrać olej o klasie odpowiedniej dla środowiska pracy.

1. Ustawić agregat na stole warsztatowym lub innym.
2. Zdjąć pokrywę serwisową.
3. Zdjąć korek wlewu oleju.
4. Przechylić agregat, aby wylać cały olej.
5. Dolać olej zgodnie z punktem „Dolewanie oleju silnikowego” w sekcji Montaż. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Zestaw nie zawiera oleju dla celów rutynowej konserwacji.



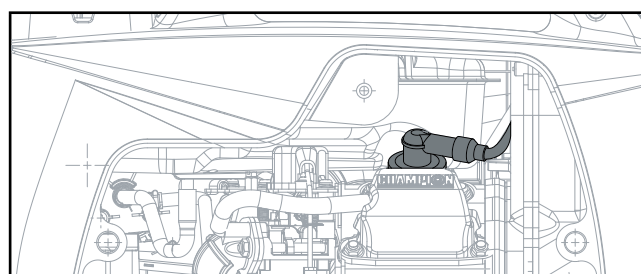
6. Ponownie zamocować pokrywę serwisową.
7. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

UWAGA

Po dolaniu oleju kontrola wzrokowa powinna wykazać, że olej sięga poziomu około 1-2 gwintów od wylania się z otworu wlewowego. Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać.

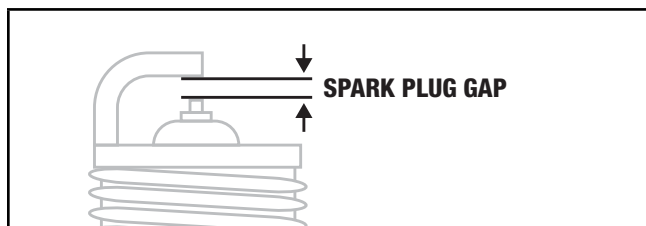
Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej

1. Zdjąć pokrywę serwisową.



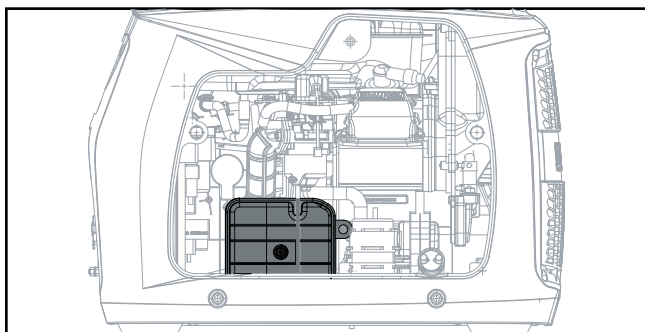
2. Odłączyć kabel świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.
3. Należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (niezawartego w zestawie) lub nasadki 13/16 in. (21 mm) (niezawartej w zestawie), aby wyjąć świecę.

4. Sprawdzić elektrodę na świecy. Musi być czysta i nieużyta, aby wytwarzała iskłę, niezbędną do zapłonu.
5. Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej wynosi 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Podczas wymiany świecy należy postępować uwzględniać informacje o typach świec zapłonowych, wskazanych w [Specyfikacjach](#).
7. Ponownie mocno zamocować świecę.
8. Podłączyć przewód świecy zapłonowej do świecy zapłonowej.
9. Ponownie zamocować pokrywę serwisową.

Czyszczenie filtra powietrza

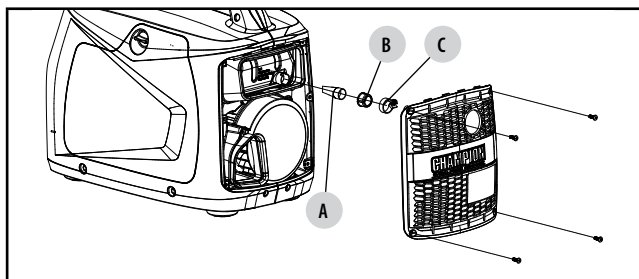


1. Zdjąć pokrywę serwisową.
2. Zlokalizować plastikową pokrywę filtra powietrza. Wykręcić śrubę za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
3. Usunąć element piankowy.
4. Umyć w płynnym detergencie i wodzie. Wycisnąć dokładnie do sucha w czystej szmatce.
5. Nasączyć czystym olejem silnikowym.
6. Ścisnąć w czystej, chłonnej szmatce, aby usunąć nadmiar oleju.
7. Umieścić filtr w zespole.
8. Ponownie zamocować pokrywę filtra powietrza.
9. Ponownie zainstalować pokrywę serwisową i mocno dokręcić śruby pokrywy.

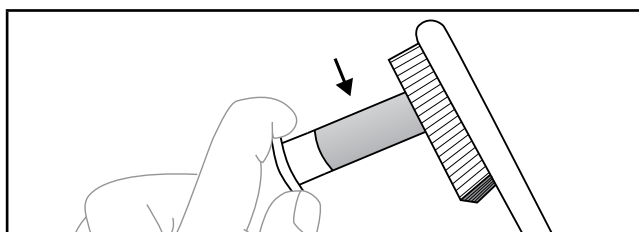
Czyszczenie chwytacza iskier

1. Przed przystąpieniem do serwisowania chwytacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Wykręcić 4 śruby utrzymujące płytę pokrywy po stronie tłumika

3. Zdjąć zacisk (C) i nasadkę (B), które mocują chwytacz iskier (A) do tłumika.



4. Zdjąć ekran chwytacza iskier.
5. Ostrożnie usunąć nagar z ekranu chwytacza iskier za pomocą szczotki drucianej.



6. Wymienić chwytacz iskier, jeśli jest uszkodzony.
7. Umieścić chwytacz iskier na tłumiku i zamocować go, wykonując powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

PRZESTROGA

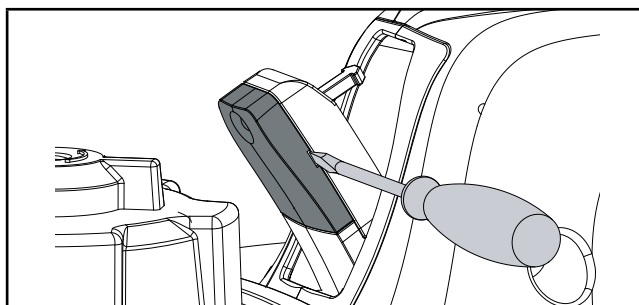
Niewyczyszczenie chwytacza iskier obniży wydajność silnika.

UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie chwytacza iskier jest konieczne. Korzystanie z chwytacza iskier dostępnych na zamówienie jest niezbędne, jeśli ten agregat ma pracować na terenie lasów państwowych. W Kalifornii agregatu tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w chwytacz iskier.

Wymiana baterii lampki paliwowej

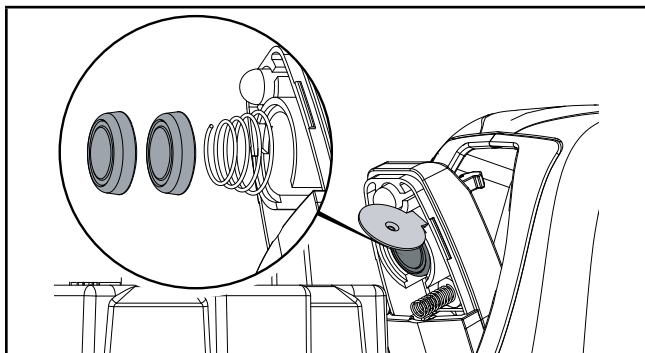
1. Zdemontować pokrywę górną za pomocą małego śrubokręta.



UWAGA

Po obu stronach znajduje się wycięcie umożliwiające dostęp śrubokrętem.

- Przesunąć okrągłą miedzianą pokrywę i wyjąć ogniwa akumulatora.

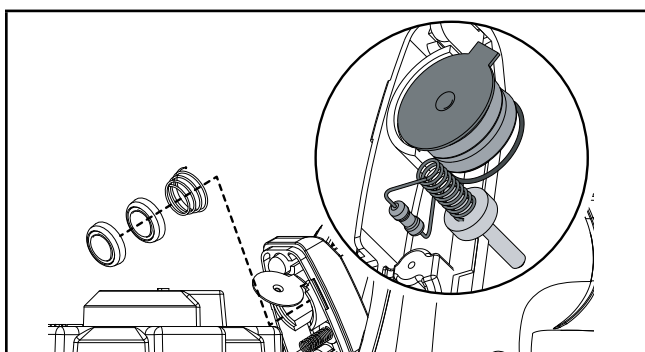


- Utrzymując małą sprężynę podłączoną do miedzianego słupka, umieścić sprężynę dociskającą z powrotem w dolnej części zespołu.

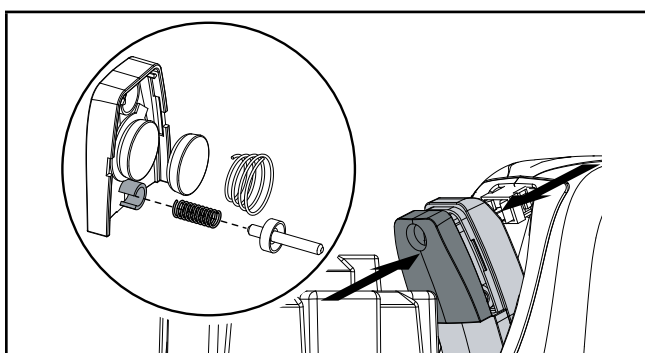
UWAGA

Mniejszy koniec sprężyny dociskającej będzie skierowany do zewnątrz.

- Należy włożyć nowe ogniwa baterijne (2 × LR1130) z powrotem w zespół, tak aby biegun ujemny (–) skierowany był do góry, a dodatni (+) w stronę sprężyny dociskającej. Przesunąć okrągłą miedzianą płytkę pokrywę tak, aby zakrywała i stykała się z ogniwem przyciska.



- Należy włożyć małą sprężynę z powrotem do kieszeni pokrywę górnej i wcisnąć pokrywę górną na miejsce, aby zakończyć instalację.

**Dostosowywanie regulatora****OSTRZEŻENIE**

Manipulowanie przy ustawieniach fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie agregatu i urządzeń elektrycznych i unieważni gwarancję.

Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie konserwacji.

Należy serwisować agregat częściej, gdy pracuje w niesprzyjających warunkach.

CO 8 GODZIN LUB CODZIENNIE

- Kontrola poziomu oleju
- Oczyszczyć okolice wlotu powietrza i tłumika

PO PIERWSZYCH 5 GODZINACH

- Wymiana oleju

CO 50 GODZIN LUB CO SEZON

- Wyczyścić filtr powietrza
- Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących środowiskach

CO 100 GODZIN LUB CO SEZON

- Wymiana oleju
- Oczyszczyć/wyregulować świecę zapłonową
- Sprawdzić/dostosować luz zaworu*
- Wyczyścić chwytacz iskier
- Wyczyścić zbiornik paliwa i filtr*

CO 250 GODZIN

- Wyczyścić komorę spalania*

CO 3 LATA

- Wymienić przewód paliwowy*

* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowane centrum serwisowe firmy CPE.

PRZECHOWYWANIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna i opary benzyny są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć. Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze. NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do agregatu. Paliwo należy przelewać do agregatu wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów. Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są uszkodzone lub wydają się być uszkodzone. NIE przepełniać zbiornika benzyny. Paliwo należy trzymać z daleka od iskiei, otwartych płomieni, płomyków zapalających, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu. NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów.

Przechowywanie krótkoterminowe (do 1 roku)

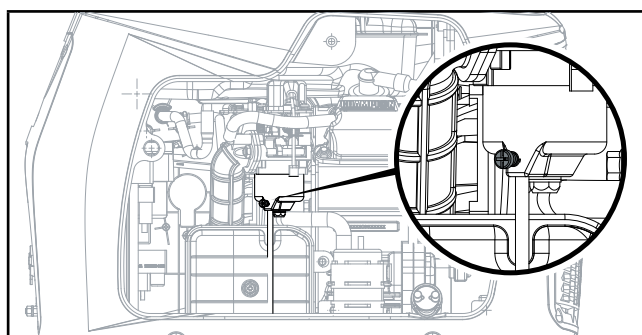
Benzyna w zbiorniku ma maksymalny okres przydatności do 1 roku, jeśli dodano do niej odpowiednio przygotowane stabilizatory i jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym miejscu. Benzyna w gaźniku może jednak zageuszczać się i zatkać gaźnik, jeśli gaźnik nie będzie używany lub benzyna nie zostanie spuszczone w ciągu 2-4 tygodni.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Dodać odpowiednio przygotowany stabilizator paliwa do zbiornika benzyny.
3. Uruchomić silnik, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji „Uruchamianie silnika: Benzyna”.
4. Uruchomić agregat na 10 minut, tak aby uzdatniona benzyna przepłynęła przez układ paliwowy i gaźnik.
5. Obrócić pokrętkę EZ Start w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „RUN OUT OF FUEL” (praca do momentu zużycia paliwa).
6. Pozwolić silnikowi pracować, dopóki brak paliwa nie zatrzyma silnika. Zwykle zajmuje to kilka minut.
7. Po zatrzymaniu się silnika obrócić pokrętkę EZ Start w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „STOP”.
8. Odczekać aż silnik ostygnie.
9. Zdjąć pokrywę serwisową.
10. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około łyżki oleju do cylindra.
11. POWOLI pociągnąć za rozrusznik, aby obrócić silnik w celu rozprowadzenia oleju i nasmarowania cylindra.
12. Ponownie zainstalować świecę zapłonową i przewód świecy zapłonowej.
13. Zamocować pokrywę serwisową.
14. Wyczyścić agregat zgodnie z rozdziałem Czystzenie agregatu.
15. Przechowywać agregat w chłodnym, suchym miejscu, z daleka od bezpośrednich promieni słonecznych.

Przechowywanie długoterminowe (ponad 1 rok)

W przypadku przechowywania powyżej 1 roku zbiornik paliwa i gaźnik muszą być całkowicie opróżnione z benzyny.

1. Należy upewnić się, że odłączono wszystkie urządzenia od agregatu.
2. Ustawić falownik na blokach, aby umożliwić wsunięcie odpowiedniego pojemnika lub tacy na benzynę pod falownik.
3. Zdjąć pokrywę serwisową.
4. Przetawić pokrętkę EZ Start na pozycję RUN (praca).
5. Za pomocą wkrętaka krzyżowego obrócić śrubę o 3 pełne obroty w stronę przeciwną do kierunku wskazówek zegara. Benzyna spłynie przez czyste przewody pod falownikiem. Należy zlać benzynę do odpowiedniego pojemnika.



6. Gdy benzyna przestanie wypływać z przezroczystej rurki, należy dokręcić śrubę spustową zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Odpowiednio zutylizować spuszczone benzynę, zgodnie z lokalnymi przepisami lub wytycznymi.
7. Obrócić pokrętkę EZ Start na pozycję STOP.
8. Wykonać kroki 8-12 zgodnie z sekcją [Przechowywanie krótkoterminowe](#).

Przywracanie do użytkowania

Jeśli agregat był niewłaściwie przechowywany przez długi czas z benzyną w zbiorniku lub gaźniku, należy spuścić całe paliwo i dokładnie wyczyścić gaźnik. Proces ten obejmuje zaawansowane techniczne zadania. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym dystrybutorem firmy Champion.

Jeśli zbiornik paliwa i gaźnik zostały prawidłowo opróżnione z całej benzyny przed rozpoczęciem magazynowania agregatu, należy wykonać poniższe czynności podczas przywracania go do eksploatacji.

1. Upewnić się, że pokrętkę EZ Start jest ustawione w pozycji „STOP”.
2. Dolać benzynę do agregatu zgodnie z sekcją [Dolewanie paliwa: Benzyna](#).
3. Przetawić pokrętkę EZ Start na pozycję START.
4. Po 5 minutach sprawdzić, czy z gaźnika i filtra powietrza nie wycieka benzyna. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wycieków gaźnik należy zdemontować oraz wyczyścić lub wymienić go. Jeśli nie ma wycieków benzyny, należy przekręcić pokrętkę EZ Start do pozycji „STOP”.

5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby dolać czysty, świeży olej. Właściwy rodzaj oleju można znaleźć w sekcji [Specyfikacje oleju](#).
6. Należy sprawdzić i wyczyścić filtr powietrza z wszelkich zatorów, takich jak owady lub pajęczyny. W razie potrzeby wyczyścić filtr powietrza zgodnie z rozdziałem [Czyszczenie filtra powietrza](#).
7. Uruchomić agregat zgodnie z rozdziałem [Uruchamianie silnika](#).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Spaliny agregatu zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny gaz.

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu agregatu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed magazynowaniem agregatu należy upewnić się, że pokrętło EZ Start jest ustawione w pozycji „OFF” (wyłączonej).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Agregat nie chce się uruchomić.	Brak paliwa.	Dolać paliwo.
	Wadliwa świeca zapłonowa.	Wymienić świecę zapłonową.
	Urządzenie obciążone podczas rozruchu.	Odłączyć obciążenia od urządzenia.
	Niski poziomu oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu.
		Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
Agregat nie chce się uruchomić;	Ssanie w złej pozycji.	Dostosować ssanie.
Agregat uruchamia się, ale pracuje nierówno.	Luźny przewód świecy zapłonowej.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
Agregat wyłącza się podczas pracy.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik paliwa.
	Niski poziomu oleju.	Napełnić skrzynię korbową do odpowiedniego poziomu. Ustawić agregat na płaskim, równym podłożu.
	Stan przeciążenia	Usunąć obciążenie, wcisnąć przycisk resetowania
	Stan przegrzania	Odczekać, aż agregat ostygnie
Agregat nie dostarcza wystarczającej mocy lub przegrzewa się.	Agregat jest przeciążony.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Niewystarczająca wentylacja.	Sprawdzić, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany. Przenieść do dobrze wentylowanego obszaru.
Brak wyjścia AC.	Przewód nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdzić wszystkie połączenia.
	Podłączone urządzenie jest uszkodzone.	Wymienić wadliwe urządzenie.
	Wyłącznik jest otwarty.	Zresetować wyłącznik
	Luźne okablowanie.	Sprawdzić i poprawić połączenia przewodów.
	Inne.	Skontaktować się z linią pomocy.
Agregat pracuje zbyt szybko.	Uszkodzony regulator silnika.	Skontaktować się z linią pomocy.
Powtórne zadziałanie wyłącznika.	Przeciążenie.	Sprawdzić obciążenie i dostosować je. Patrz „Podłączanie obciążeń elektrycznych”.
	Wadliwe przewody lub urządzenie.	Sprawdzić, czy przewody nie są uszkodzone, odsłonięte lub postrzępione. Wymienić wadliwe urządzenie.

GWARANCJA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat w przypadku użytku domowego lub przez 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi jako pierwsze, oraz jednego (1) roku w przypadku użytku komercyjnego i przemysłowego lub 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi wcześniej. Koszty transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji są wyłączną odpowiedzialność nabywcy. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona. Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie: www.championpowerequipment.co.uk.

Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych takich jak farba, naklejki itp.
- Przedmiotów zużywalnych, takich jak wkłady filtrów, o-ringi itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe, pierścienie tłokowe i pokrywy używane w trakcie magazynowania.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

Wszelkich części uznanych przez użytkownika za uszkodzone. W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych do zasilania głównego w miejsce zasilania sieciowego.

Granice dorozumianej gwarancji i szkód następnych

Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van uw inverter generator. Volg deze instructies en onderhoud het toestel op de juiste manier.

DEZE HANDLEIDING

Wij behouden ons het recht voor om het product en deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen, te wijzigen of te verbeteren.

Noteer het model- en serienummer en de datum en plaats van aankoop voor toekomstige referentie. Houd deze informatie bij de hand wanneer u onderdelen bestelt en wanneer u technische vragen of vragen over de garantie stelt.

CPE TECHNISCH ONDERSTEUNINGSTEAM

MODELNUMMER

SERIENUMMER

AANKOOPDATUM

PLAATS VAN AANKOOP

VEILIGHEIDSDEFINITIES

Veiligheidssymbolen zijn bedoeld om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen, en hun uitleg, verdienen uw zorgvuldige aandacht en begrip. De veiligheidswaarschuwingen nemen op zichzelf geen gevaar weg. De instructies of waarschuwingen die zij geven, zijn geen vervanging van de juiste maatregelen om ongevallen te voorkomen.

GEVAAR

GEVAAR wijst op een gevaarlijke situatie die, indien zij niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, indien zij niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

PAS OP

PAS OP wijst op een gevaarlijke situatie die, indien zij niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

MERK OP wordt gebruikt om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijk letsel.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

GEVAAR

Uitlaatgassen van generatoren bevatten koolmonoxide, een kleurloos, reukloos, giftig gas. Het inademen van koolmonoxide veroorzaakt misselijkheid, duizeligheid, flauwvallen of de dood. Als u zich duizelig of zwak begint te voelen, ga dan onmiddellijk naar de frisse lucht.

GEBRUIK DE GENERATOR ALLEEN BUITENSHUIS OP EEN GOED GEVENTILEERDE PLAATS.

Laat de generator NIET werken in een gebouw, met inbegrip van garages, kelders, kruipruimten en schuurtjes, behuizing of compartiment, met inbegrip van het generatorcompartiment van een recreatievoertuig.

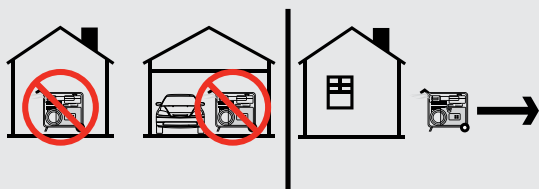
Laat uitlaatgassen NIET via ramen, deuren, ventilatieopeningen of andere openingen in een afgesloten ruimte terechtkomen.

GEVAAR

Het gebruik van een generator binnenshuis **KAN U IN ENKELE MINUTEN DODEN**. Uitlaatgassen van generatoren bevatten koolmonoxide. Dit is een vergif dat u niet kunt zien of ruiken.

NOOIT binnen in huis of een garage gebruiken, **OOK NIET ALS** deuren en ramen open staan.

GEBRUIK alleen **BUITEN** en ver weg van ramen, deuren en ventilatieopeningen.



Installeer koolmonoxidemelders die op batterijen werken of plug-in koolmonoxidemelders met batterijreserve volgens de instructies van de fabrikant.

GEVAAR

Ronddraaiende delen kunnen handen, voeten, haar, kleding en/of accessoires verstrikken. Traumatische amputatie of ernstige snijwonden kunnen het gevolg zijn.

Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende delen.

Doe lang haar op een staart en verwijder sieraden.

Bedien de apparatuur met de afschermingen op hun plaats.

Draag GEEN loszittende kleding, bungelende trekkoorden of voorwerpen die bekneld kunnen raken.

WAARSCHUWING

Het gebruik van deze apparatuur kan vonken veroorzaken die brand kunnen veroorzaken rond droge vegetatie.

Een vonkenvanger kan nodig zijn. De bediener moet contact opnemen met de plaatselijke brandweer voor wetten of voorschriften in verband met eisen voor brandpreventie.

GEVAAR

Generator produceert krachtige spanning.

Raak kale draden of stopcontacten NIET aan.

Gebruik GEEN elektrische snoeren die versleten, beschadigd of gerafeld zijn. Gebruik elektrische snoeren van Champion alleen voor de juiste toepassing.

Laat de generator NIET werken bij nat weer.

Sta NIET toe dat kinderen of niet-gekwalificeerde personen de generator bedienen of onderhouden

Gebruik een aardlekschakelaar (GFCI) in vochtige ruimten en in ruimten met geleidend materiaal, zoals metalen vloeren.

Voor de aansluiting op het elektriciteitsnet van uw huis is een 30A-transferschakelaar nodig, die geïnstalleerd is door een erkende elektricien en goedgekeurd is door de bevoegde plaatselijke autoriteiten. De aansluiting moet de generator isoleren van het elektriciteitsnet en moet voldoen aan alle toepasselijke wetten en elektrische voorschriften.

WAARSCHUWING

Vonken kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.

Bij onderhoud aan de generator:

Maak de bougiekabel los en plaats hem op een plaats waar hij niet in contact kan komen met de bougie of een ander metalen voorwerp.

Controleer NIET op vonk terwijl de bougie verwijderd is.

Gebruik alleen goedgekeurde bougie testers.

WAARSCHUWING

Lopende motoren produceren warmte. Er kunnen ernstige brandwonden ontstaan bij contact. Brandbaar materiaal kan bij aanraking vlam vatten.

Raak geen hete oppervlakken aan.

Vermijd contact met hete uitlaatgassen.

Laat de apparatuur afkoelen alvorens aan te raken.

Houd ten minste 91,4 cm vrije ruimte aan alle kanten om voor voldoende koeling te zorgen.

Houd ten minste 1,5 m vrije ruimte van brandbare materialen.

WAARSCHUWING

Snelle terugtrekking van het startkoord zal hand en arm sneller naar de motor trekken dan u kunt loslaten. Onopzettelijk starten kan leiden tot verstrikking, traumatische amputatie of snijwonden. Gebroken botten, breuken, kneuzingen of verstuikingen kunnen het gevolg zijn.

Trek bij het starten van de motor langzaam aan het startkoord totdat u weerstand voelt en trek dan snel om terugslag te voorkomen.

Start of stop de motor NIET als er elektrische apparaten zijn aangesloten en ingeschakeld.

PAS OP

Overschrijding van de bedrijfscapaciteit van de generator kan schade toebrengen aan de generator en/of de erop aangesloten elektrische apparaten.

Overbelast de generator NIET.

Knoei NIET met de geregelde snelheid.

Wijzig de generator op GEEN enkele wijze.

PAS OP

Start de generator en laat de motor stabiliseren alvorens elektrische belastingen aan te sluiten.

Sluit elektrische apparatuur aan in de uit-stand, en zet ze daarna aan voor gebruik.

Schakel elektrische apparatuur uit en verbreek de verbinding voordat u de generator stopt.

PAS OP

Onjuiste behandeling of onjuist gebruik van de generator kan deze beschadigen, de levensduur verkorten en uw garantie ongeldig maken.

Gebruik de generator alleen voor het bedoelde gebruik.

Alleen gebruiken op vlakke ondergronden.

Stel de generator NIET bloot aan overmatig vocht, stof of vuil.

Laat GEEN materiaal de koelsleuven blokkeren.

Als aangesloten apparaten oververhit raken, schakel ze dan uit en koppel ze los van de generator.

Gebruik de generator NIET als:

- Elektrisch vermogen verloren gaat
- De apparatuur vonkt, rookt of vlammen afgeeft
- De apparatuur overmatig trilt

WAARSCHUWING

Medische en levensondersteunende toepassingen.

In geval van nood moet u onmiddellijk 112 bellen.

Gebruik dit product NOOIT om levensondersteunende apparaten of -toestellen van stroom te voorzien.

Gebruik dit product NOOIT om medische apparaten of medische toestellen van stroom te voorzien.

Breng uw elektriciteitsleverancier onmiddellijk op de hoogte als u of iemand anders in uw huishouden afhankelijk is van elektrische apparatuur om te leven.

Breng uw elektriciteitsleverancier onmiddellijk op de hoogte als een stroomonderbreking u of iemand in uw huishouden in een medisch noodgeval zou brengen.

Brandstofveiligheid

GEVAAR

BENZINE, BENZINEDAMPEN EN PROPAAN (LPG) ZIJN LICHT ONTVLAMBAAR EN EXPLOSIEF.

Brand of explosie kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken.

Benzine en benzinedampen:

- Benzine is licht ontvlambaar en explosief.
- Benzine kan bij ontsteking brand of een explosie veroorzaken.
- Benzine is een vloeibare brandstof, maar de dampen kunnen ontbranden.
- Benzine is irriterend voor de huid en moet onmiddellijk worden opgeruimd als het op de huid of kleding terechtkomt.
- Benzine heeft een kenmerkende geur, dit zal helpen om eventuele lekken snel op te sporen.
- Bij een petroleumgasbrand mogen de vlammen niet worden gedoofd, tenzij daardoor de brandstoftoevoerkraan kan worden DICHTGEDRAAID. Als een brand wordt geblust en de brandstoftoevoer niet wordt uitgeschakeld, kan er namelijk een explosiegevaar ontstaan.
- Benzine zet uit of krimpt met de omgevingstemperatuur. Vul de benzinetank nooit helemaal, omdat benzine ruimte nodig heeft om uit te zetten als de temperatuur stijgt.

LPG:

- LPG is licht ontvlambaar en explosief.
- LPG staat onder druk en kan bij ontsteking brand of een explosie veroorzaken.
- LPG is zwaarder dan lucht en kan op lage plaatsen neerslaan terwijl het ontsnapt.
- LPG heeft een kenmerkende toegevoegde geur, dit zal helpen om eventuele lekken snel op te sporen.
- Bij een petroleumgasbrand mogen de vlammen niet worden gedoofd tenzij de brandstoftoevoerkraan is DICHTGEDRAAID. Als een brand wordt geblust en de brandstoftoevoer niet wordt uitgeschakeld, kan er namelijk een explosiegevaar ontstaan.
- Let er bij het verwisselen van LPG-cilinders op dat de cilinderklep van hetzelfde type is.
- Houd de LPG-cilinder altijd rechtop.
- LPG zal de huid verbranden bij contact. Houd alle LPG te allen tijde uit de buurt van de huid.

Bij het toevoegen of verwijderen van benzine:

Zet de generator uit en laat hem minimaal twee minuten afkoelen voordat u de benzinedop verwijdert. Draai de dop langzaam los om de druk in de tank te verlichten.

Vul of tap benzine alleen buitenshuis af in een goed geventileerde ruimte.

Pomp GEEN benzine rechtstreeks in de generator bij de benzinepomp. Gebruik een goedgekeurde tank om de brandstof naar de generator over te hevelen.

Vul de benzinetank NIET te vol.

Houd benzine altijd uit de buurt van vonken, open vuur, waakvlammen, hitte en andere ontstekingsbronnen.

GEEN sigaretten aansteken of roken.

Bij het starten van de generator:

Probeer NOOIT een beschadigde generator te starten.

Controleer of de benzinedop, de luchtfilter, de bougie, de brandstofleidingen en het uitlaatsysteem goed op hun plaats zitten.

Laat gemorste benzine volledig verdampen voordat u de motor probeert te starten.

Zorg ervoor dat de generator stevig op een vlakke ondergrond staat.

Bij het bedienen van de generator:

Verplaats of kantel de generator NIET tijdens de werking.

Kantel de generator NIET en zorg dat er GEEN brandstof of olie uitloopt.

Bij transport of onderhoud van de generator:

Zorg ervoor dat de brandstofklep in de stand UIT staat en dat de benzinetank leeg is.

Bij modellen die op LPG werken, moet u ervoor zorgen dat de LPG-cilinder is losgekoppeld en veilig is opgeborgen, uit de buurt van de generator.

Maak de bougiekabel los.

Bij het opslaan van de generator:

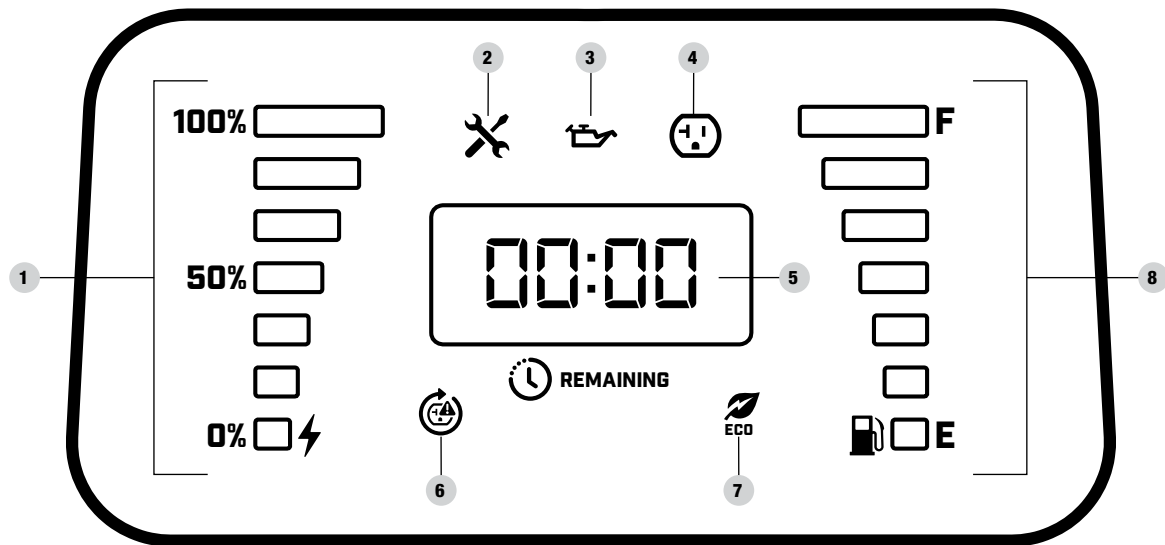
Sla benzine altijd uit de buurt van vonken, open vuur, waakvlammen, hitte en andere ontstekingsbronnen op.

Bewaar de generator, benzine of LPG-cilinders niet in de buurt van ovens, boilers of andere apparaten die warmte produceren of automatische ontstekingen hebben.

WAARSCHUWING

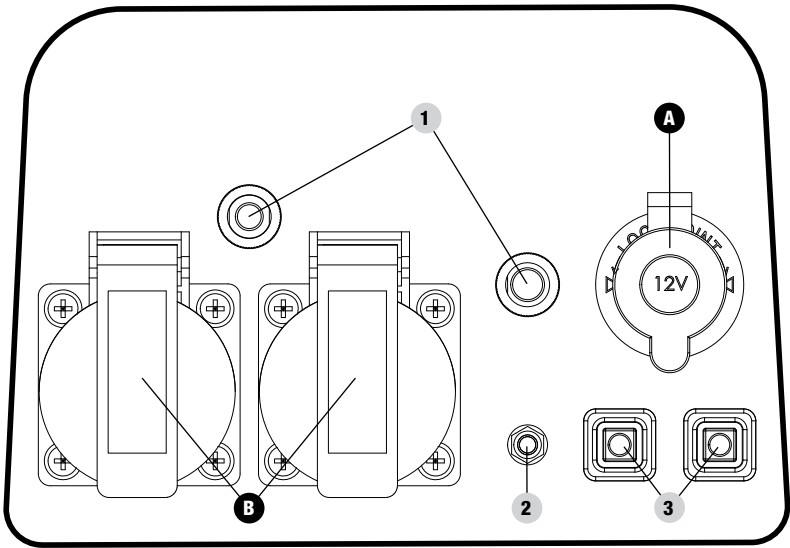
Gebruik nooit een benzinecontainer, een benzinetank, LPG-verbindingsslang, LPG-gasfles of een ander brandstofartikel dat beschadigd is of beschadigd lijkt.

Stroompaneel



1. **Uitgangsvermogen** – Percentage van het beschikbare vermogen van de generator dat wordt gebruikt.
2. **Onderhoudsindicator**
 - 2a. Uit - Geen service vereist.
 - 2b. Geel - Onderhoud vereist volgens het onderhoudsschema.
3. **Indicator voor laag oliepeil**
 - 3a. Uit - Oliepeil ok.
 - 3b. Geel - Laag oliepeil. Het toestel zal uitschakelen of niet starten totdat de olie op het vereiste peil is.
4. **Status van het stopcontact**
 - 4a. Groen – Alle systemen zijn OK.
 - 4b. Rood - Bijna overbelasting, maar het stopcontact heeft nog stroom.
 - 4c. Knippert rood - Overbelastingsfout en het stopcontact heeft geen stroom.
5. **Led scherm**
 - 5a. Knippert blauw - Totale looptijd (eerste 5 seconden nadat het toestel gestart is).
 - 5b. Amber - Resterende looptijd brandstof of 'LPG' in LPG-stand.
6. **Wisselstroom overbelasting reset-knop** - Wordt gebruikt om stopcontacten weer onder spanning te zetten na een overbelastingsfout en het onderhoudsschema te resetten.
 - 6a. UIT - Systemen normaal.
 - 6b. Geel - Onderhoud vereist
 - 6c. Knippert rood - Overbelastingsfout.
7. **Spaarstandschakelaar**- Schakelt de automatische stationaire regeling aan of uit.
 - 7a. UIT - Spaarstand UIT.
 - 7b. Groen – Spaarstand AAN.
8. **Brandstofpeilindicator** - Hoeveelheid resterende brandstof.

Outlet Panel



- 1. **Stroomonderbrekers (Push Reset)** - Beschermen de generator tegen elektrische overbelasting.
- 2. **Aardingsterminal** - Raadpleeg een elektricien voor de plaatselijke aardingsvoorschriften.
- 3. **Parallele uitgangen** - Gebruikt voor parallelle werking (parallele kit apart verkrijgbaar).

STOPCONTACTEN		
A		12V gelijkstroom, 8 Amp (auto) Kan worden gebruikt om elektrische stroom te leveren voor de werking van 12 Volt gelijkstroom, 8 Ampère elektrische belastingen.
B		2 x (220v 16amp) of (240v 13amp) Kan worden gebruikt om elektrische stroom te leveren voor de werking van 220~240 Volt wisselstroom, eenfase, 50 Hz elektrische belastingen

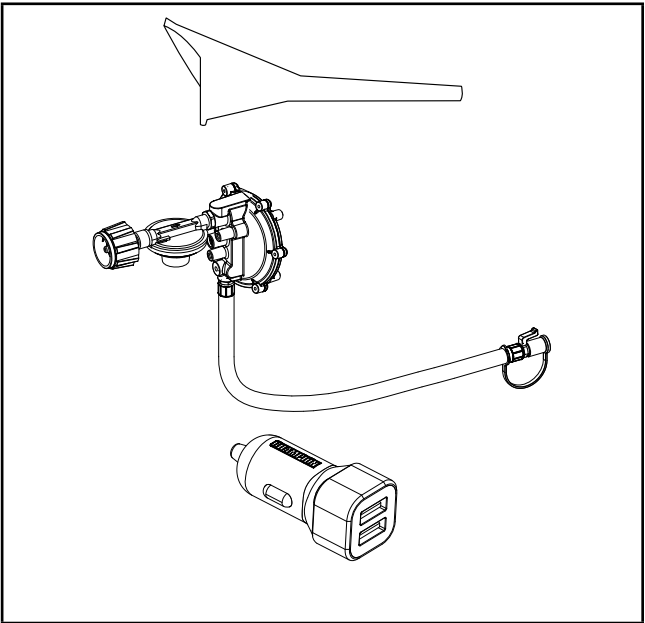
NL

*Waarschuwing: Bedien geen apparaat terwijl het in het 12V-gelijkstroom stopcontact zit. Langdurige blootstelling aan motoruitlaatgassen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Tijdens het opladen van een apparaat, plaats dit niet aan de uitlaatzijde van de generator. Extreme hitte veroorzaakt door uitlaatgassen kan het apparaat beschadigen en mogelijk brand veroorzaken.

Inbegrepen onderdelen

Accessoires

- Olietrichter 1
- 0,7 m LPG-slang (0,7 m) met regelaar 1
- Dual 2.4A Port USB adapter 1



MONTAGE

Dit toestel komt zonder olie uit onze fabriek. Het moet goed voorzien worden van brandstof en olie voordat het in gebruik wordt genomen.

Als u vragen hebt over de montage van uw generator, bel dan uw dichtstbijzijnde Champion-verdeler. Houd a.u.b. uw serie- en modelnummer bij de hand.

Uitpakken

1. Zet de verzenddoos op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Haal alles uit de doos behalve de generator.
3. Neem de generator met behulp van de draaggrepen van het toestel voorzichtig uit de doos (twee personen worden aanbevolen voor het tillen).

Voeg motorolie toe

PAS OP

Probeer de motor **NIET** aan te zwengelen of te starten voordat hij goed gevuld is met de aanbevolen soort en hoeveelheid olie. Schade aan de generator als gevolg van het niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantie ongeldig.

OPMERKING

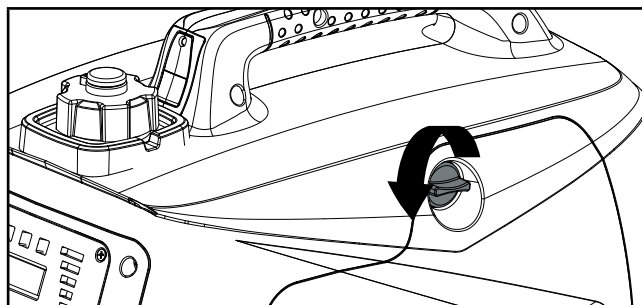
De rotor van de generator heeft een afgedicht, voorgesmeerd kogellager dat gedurende de hele levensduur van het lager geen extra smering nodig heeft.

OPMERKING

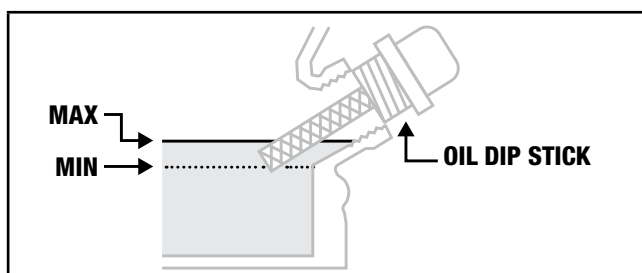
Het aanbevolen olietype is **10W-30 auto-olie**.

Recommended Engine Oil Type								
10W-30								
5W-30								
10W-40								
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

1. Zet de generator op een vlakke, horizontale ondergrond.
2. Verwijder het onderhoudsdeksel.



3. Verwijder de olievulop/peilstok om olie toe te voegen.
4. Doe er met behulp van een trechter tot 0.4 qt. (0.4 L) olie (niet meegeleverd) in en plaats de olievulop/peilstok terug. **VUL NIET TE VOL.**
5. Controleer dagelijks het motoroliepeil en voeg zo nodig toe.



OPMERKING

Als de olie is toegevoegd, moet uit een visuele controle blijken dat olie tot ongeveer 1-2 strepen voor het uitlopen uit de vulopening gevuld is.

Indien u de peilstok gebruikt om het oliepeil te controleren, mag u de peilstok **NIET** indraaien tijdens het controleren.

OPMERKING

Controleer de olie vaak tijdens de periode van ingebruikname. Raadpleeg het hoofdstuk [Onderhoud](#) voor de aanbevolen onderhoudsintervallen.

PAS OP

De motor is uitgerust met een lage-olie-afsluiter en zal stoppen wanneer het oliepeil in het carter onder het drempelniveau komt.

OPMERKING

De eerste 5 draaiuren zijn de inlooperperiode van het toestel. Blijf tijdens de inlooperperiode op of onder 50% van het lopende vermogen en varieer de belasting af en toe om de statorwikkelingen te laten opwarmen en afkoelen. Door de belasting aan te passen zal ook het toerental van de motor variëren en zullen de zuigerveren beter gaan zitten. Na de inlooperperiode van 5 uur moet u de olie verversen.

OPMERKING

Het weer heeft invloed op de motorolie en de motorprestaties. Verander het type motorolie op basis van de weersomstandigheden om aan de behoeften van de motor te voldoen.

OPMERKING

Synthetische olie mag gebruikt worden na de inlooperperiode van 5 uur. Het gebruik van synthetische olie verhoogt het aanbevolen olieversingsinterval niet. Volsynthetische 5W-30 olie helpt bij het starten in een koude omgeving < 5 °C.

Brandstof toevoegen: Benzine

1. Gebruik schone, verse, gewone loodvrije benzine met een minimumoctaangehalte van 85 en een ethanolgehalte van 10% of minder.   
2. Meng GEEN olie met benzine.
3. Verwijder de benzinedop.
4. Voeg langzaam benzine toe aan de tank. De tank is vol als de benzine de rode cirkel op het scherm bereikt. VUL NIET TE VOL. Benzine kan uitzetten na het vullen. In de tank moet ten minste 6,4 mm ruimte gelaten worden voor de uitzetting van de benzine, hoewel meer dan 6,4 mm aanbevolen wordt. Benzine kan uit de tank geperst worden als gevolg van expansie, als de tank te vol is, en kan de stabiele bedrijfstoestand van de generator beïnvloeden.
5. Schroef de benzinedop erop en veeg gemorste brandstof weg.

PAS OP

Gebruik gewone loodvrije benzine met een minimumoctaangehalte van 85 en een ethanolgehalte van 10% of minder.

Meng GEEN olie en benzine.

Vul de tank tot ongeveer 6,4 mm onder de bovenkant van de tank, zodat de benzine kan uitzetten.

Pomp GEEN benzine rechtstreeks in de generator bij de pomp. Gebruik een goedgekeurde tank om de benzine naar de generator over te hevelen.

Vul de tank NIET binnenshuis.

Vul de tank NIET als de motor loopt of warm is.

Vul de tank NIET te vol.

Steek GEEN sigaretten aan en rook NIET als u de tank vult.

WAARSCHUWING

Te snel benzine door het brandstofscherf gieten kan leiden tot een terugslag van de benzine op de bediener.

OPMERKING

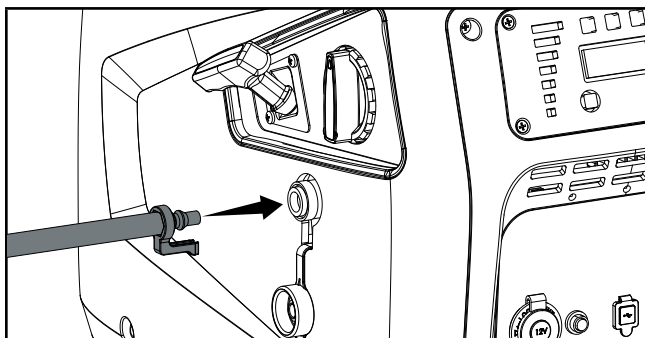
Onze motoren werken goed met 10% of minder ethanolmengsel benzine. Bij het gebruik van ethanol-benzinemengsels zijn er enkele aandachtspunten:

- Ethanol-benzinemengsels kunnen meer water absorberen dan benzine alleen.
- Deze mengsels kunnen zich uiteindelijk afscheiden, waardoor er water of een waterige smurrie in de tank, de brandstofklep en de carburateur achterblijft.
- Met zwaartekracht gevoede bevoorradings kan de aangetaste benzine in de carburateur gezogen worden en schade aan de motor en/of mogelijke gevaren veroorzaken.
- Er zijn maar een paar leveranciers van brandstofstabilisator die geformuleerd zijn om met ethanol-benzinemengsels te werken.
- Schade of gevaren veroorzaakt door het gebruik van verkeerde benzine, onjuist opgeslagen benzine, en/of onjuist geformuleerde stabilisatoren, vallen niet onder de garantie van de fabrikant.

Het is raadzaam altijd de benzinetoevoer af te sluiten, de motor te laten draaien totdat deze stopt en de tank leeg te laten lopen als de apparatuur langer dan 30 dagen niet gebruikt wordt.

Brandstof toevoegen: Propaan (LPG)

1. Bevestig dat de EZ Start-draaiknop in de stand UIT staat.
2. Als u een nieuwe propaanfles gebruikt, verwijder dan de plastic dop van de flesafsluiter.
3. Bevestig de LPG slangassemblage (bijgeleverd) aan de propaangasflesklep en draai hem vast.
4. Verwijder de rubber hoes die de propaanaansluitpoort op de omvormer bedekt.
5. Breng de plastic vinger op de mannelijke slangfitting van de LPG-slangassemblage op één lijn met de gleuf onder de vrouwelijke snelkoppeling op de omvormer.
6. Steek de slangfitting in de snelkoppeling en duw naar binnen tot u een 'klik' hoort en de buitenkraag van de snelkoppeling naar voren schuift.



7. Controleer alle aansluitingen op lekken door ze nat te maken met een oplossing van zeep en water. Bubbels die verschijnen of bubbels die groeien wijzen op een lek. Als er een lek is bij een fitting, draai dan de kraan op de fles dicht en draai de fitting vast. Zet de kraan weer aan en controleer de fitting opnieuw met de oplossing van zeep en water. Als de lek blijft of als de lek niet bij een fitting zit, gebruik de generator dan niet en neem contact op met de klantendienst.

OPMERKING

- De LPG-slang die bij dit toestel wordt geleverd werkt met standaard LPG-tanks van 9 en 13,5 kg.
- Controleer of de herkwalficatie datum op de fles niet verstreken is.
- Alle nieuwe flessen moeten voor het vullen ontdaan worden van lucht en vocht. Gebruikte cilinders die niet zijn afgesloten of gesloten zijn gehouden, moeten ook worden gezuiverd.
- Het zuiveren moet door een LPG-leverancier gedaan worden. (Flessen van een ruilleverancier moeten al goed gezuiverd en gevuld zijn).
- Plaats de gasfles altijd zo dat de verbinding tussen de flesklep en de generatorinlaat geen scherpe bochten of knikken in de LPG-slang veroorzaakt.

PAS OP

Sta niet toe dat kinderen met de LPG-gasfles of slangaansluitingen knoeien of spelen.

PAS OP

Gebruik goedgekeurde LPG-gasflessen die voorzien zijn van een OPD (overvulbeveiliging) ventiel. Houd de gasfles altijd in verticale positie met het ventiel bovenop en geïnstalleerd op grondniveau op een vlakke ondergrond. Gasflessen mogen niet in de buurt van een warmtebron geïnstalleerd worden en mogen niet blootgesteld worden aan zon, regen en stof. Draai bij vervoer en opslag de gasflesafsluiter en de LPG afsluiter van de generator dicht, en koppel de gasfles los. Sluit outlet af, meestal met een plastic beschermkapje, indien beschikbaar. Houd gasflessen uit de buurt van hitte en geventileerd als ze in een voertuig zitten.

WAARSCHUWING

Als er een sterke geur van LPG is: Sluit de klep van de gasfles. Controleer alle aansluitingen op lekken door ze nat te maken met een oplossing van zeep en water. Bubbels die verschijnen of bubbels die groeien wijzen op een lek. Rook niet of steek geen sigaret aan, en controleer niet op lekkages met een lucifer, open vuurbron of aansteker. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om een LPG-systeem te inspecteren en te repareren als er een lek wordt gevonden, voordat u de generator gebruikt.

Aarding

Uw generator moet goed op een geschikte aarding aangesloten zijn om elektrische schokken te helpen voorkomen.

WAARSCHUWING

Als de generator niet goed geaard is, kan dat een elektrische schok tot gevolg hebben.

Er is een aardklem voorzien die met het frame van de generator verbonden is (zie [Bedieningselementen en kenmerken](#) voor de plaats van de klemmen). Voor aarding op afstand verbindt u een stuk koperdraad van zware kwaliteit (minstens 12 AWG) tussen de aardklem van de generator en een koperen staaf die in de grond gedreven wordt. Wij raden u ten sterkste aan een gekwalificeerde elektricien te raadplegen om zeker te zijn dat de plaatselijke elektrische voorschriften worden nageleefd.

BEDIENING

Plaats van de generator

Laat de generator NOOIT werken in een gebouw, met inbegrip van garages, kelders, kruipruimten en schuurtjes, behuizing of compartiment, met inbegrip van het generatorcompartiment van een recreatievoertuig. Raadpleeg uw plaatselijke overheid. In sommige plaatsen moeten generatoren bij het plaatselijke nutsbedrijf geregistreerd worden. Generatoren die op bouwplaatsen worden gebruikt kunnen aan bijkomende regels en voorschriften onderworpen zijn. Generatoren moeten steeds op een vlakke, effen ondergrond staan. (Zelfs als ze niet in werking zijn) Generatoren moeten minstens 1,5 m van alle brandbare materialen verwijderd zijn. Behalve vrije ruimte van alle brandbare materialen moeten generatoren ook aan alle kanten minstens 91,4 cm vrije ruimte hebben om voldoende koeling, onderhoud en service mogelijk te maken. Generatoren mogen nooit gestart of gebruikt worden achterin een SUV, camper, aanhangwagen, in de laadruimte van een vrachtwagen (gewone, platte of andere), onder trappen/in trappenhuisen, naast muren of gebouwen of op een andere plaats waar de generator en/of de uitlaat niet voldoende gekoeld kunnen worden. Houd generatoren tijdens bedrijf NIET ingesloten. Laat generatoren goed afkoelen voor ze vervoerd of opgeslagen worden.

Installeer koolmonoxidemelders die op batterijen werken of plug-in koolmonoxidemelders met batterijreserve in uw huis volgens de instructies van de fabrikant.

Plaats de generator in een goed geventileerde ruimte. Plaats de generator NIET in de buurt van ventilatieopeningen of inlaatopeningen waar uitlaatgassen in bewoonde of besloten ruimten kunnen worden gezogen. Houd zorgvuldig rekening met wind en luchtstromingen bij het plaatsen van de generator.

Het niet opvolgen van de juiste veiligheidsmaatregelen kan de garantie van de fabrikant ongeldig maken.

WAARSCHUWING

Gebruik de generator niet en berg hem niet op bij regen, sneeuw of nat weer.

Gebruik van een generator of elektrisch apparaat in natte omstandigheden, zoals regen of sneeuw, of in de buurt van een zwembad of sproei-installatie, of met natte handen, kan elektrocutie tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Tijdens het gebruik worden de uitlaat en de geproduceerde uitlaatgassen heet. Als er niet voldoende koeling en ademruimte is, of als de generator geblokkeerd of ingesloten is, kunnen de temperaturen extreem hoog oplopen en tot brand leiden.

Aarding

Er is een aardklem voorzien die met het frame van de generator verbonden is (zie [Bedieningselementen en kenmerken](#) voor de plaats van de klemmen).

Neutraal zwevend*

- De neutrale stroomkring **IS NIET** elektrisch verbonden met het frame/de aarde van de generator.
- De generator (statorwikkeling) is geïsoleerd van het frame en van de aardingspin van het stopcontact.
- Elektrische apparaten die een geaarde aansluiting op een contactdoos nodig hebben, zullen niet werken als de aardingspin van het stopcontact niet functioneert.

Neutraal Gebonden aan Frame*

- De neutrale stroomkring **IS** elektrisch verbonden met het frame/bodem van de generator.
- De massa van het generatorsysteem verbindt de onderste framedwarsbalk onder de dynamo. De aarding van het systeem is verbonden met de wisselstroom neutrale draad.

* Zie het bedieningspaneel van uw model voor het aangegeven type aarding.

Overspanningsbeveiliging

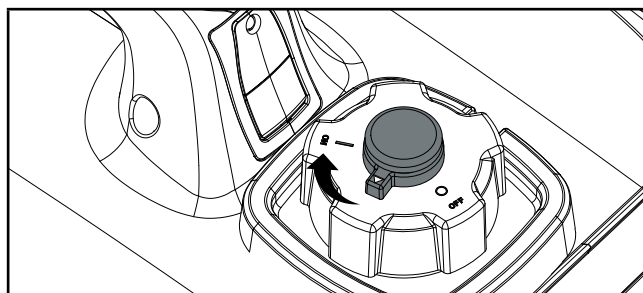
Elektronische apparatuur, waaronder computers en veel programmeerbare apparaten, gebruiken componenten die

ontworpen zijn om binnen een smal spanningsbereik te werken en kunnen beïnvloed worden door kortstondige spanningsschommelingen. Hoewel er geen manier is om spanningsschommelingen te voorkomen, kunt u wel maatregelen nemen om gevoelige elektronische apparatuur te beschermen.

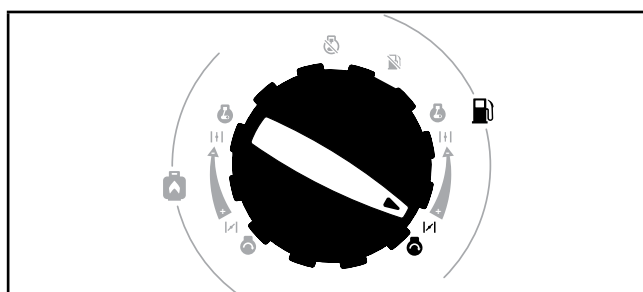
- Installeer UL1449, CSA-genoteerde, plug-in overspanningsbeveiligingen op de stopcontacten die uw gevoelige apparatuur voeden. Overspanningsafleiders zijn er in enkelvoudige of meervoudige uitvoering. Ze zijn ontworpen om te beschermen tegen vrijwel alle kortstondige spanningsschommelingen.

Starten van de motor: Benzine

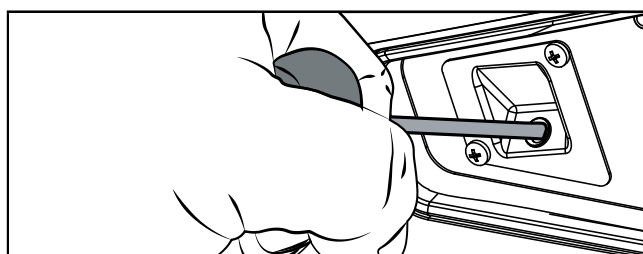
1. Zorg ervoor dat de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat.
2. Koppel alle elektrische verbruikers los van de generator. Start of stop de generator nooit met aangesloten of ingeschakelde elektrische apparaten.
3. Zet de ontluichtingshendel van de brandstoftankdop in de stand 'AAN'.



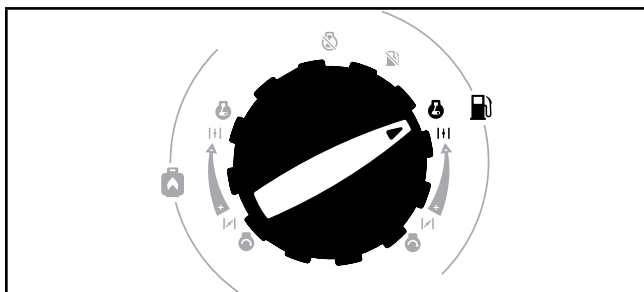
4. Draai de EZ Start-draaiknop met de klok mee naar de volledige CHOKE-stand.



5. Trek langzaam aan het startkoord totdat u weerstand voelt en trek dan snel.



6. Terwijl de motor opwarmt, zet u de EZ Start-draaiknop in de RUN-stand.



OPMERKING

Houd de EZ Start-draaiknop in de 'CHOKE'-stand voor slechts 1 trekbeweging aan de terugslagstarter. Als de generator na de eerste trekbeweging niet start, draait u de EZ Start-draaiknop naar de RUN-stand voor de volgende drie trekbewegingen. Te veel choke leidt tot vervuiling van de bougie en overstrooming van de motor. Hierdoor zal de motor niet starten.

OPMERKING

Voor herstart met benzine met hete motor in hete omgeving > 30 °C: Draai de EZ Start-draaiknop tot 75% van de volledige choke-stand voor slechts één trekbeweging aan de terugslagstarter. Als de generator na de eerste trekbeweging niet start, draait u de draaiknop naar de RUN-stand voor de volgende drie trekbewegingen. Te veel choke leidt tot vervuiling van de bougie en overstrooming van de motor. Hierdoor zal de motor niet starten.

OPMERKING

Voor gasstart in een koude omgeving < 15°C De choke moet in 100% van de 'CHOKE'-positie staan voor terugslagstartprocedures. Laat niet te veel choken. Zodra de motor start, draait u de EZ Start-draaiknop in de RUN-stand.

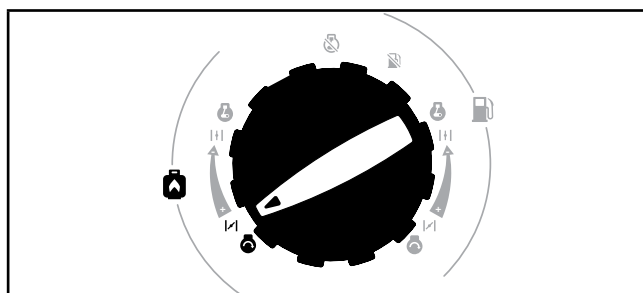
OPMERKING

Als de motor aanslaat maar niet blijft draaien, controleer dan of de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat. De motor is uitgerust met een sensor voor laag oliepeil die voorkomt dat de motor draait wanneer het oliepeil onder een kritieke drempel komt.

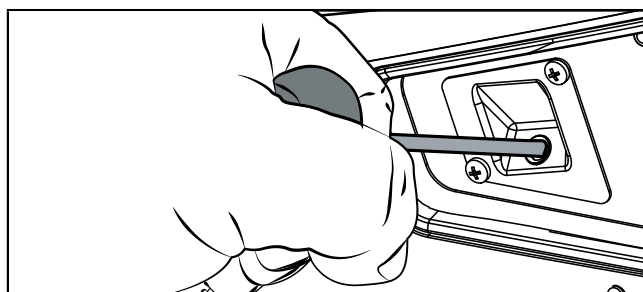
Starten van de motor: Propaan (LPG)

1. Zorg ervoor dat de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat.
2. Koppel alle elektrische verbruikers los van de generator. Start of stop de generator nooit met aangesloten of ingeschakelde elektrische apparaten.
3. Open de brandstofkraan op de propaangasfles.

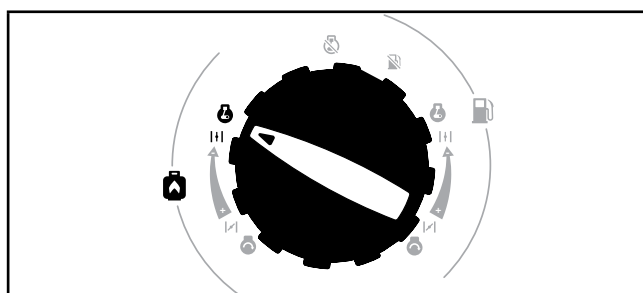
4. Draai de EZ Start-draaiknop tegen de klok in naar de volledige CHOKE-stand.



5. Trek 2 tot 4 keer langzaam aan het startkoord om de motor voor te bereiden.



6. Zet de EZ Start-draaiknop in de RUN-positie.



7. Trek langzaam aan het startkoord totdat u weerstand voelt en trek dan snel.

OPMERKING

Ophoping van rijp op LPG cilinder en regelaars is gebruikelijk tijdens het gebruik en is gewoonlijk geen aanwijzing voor een probleem. Terwijl LPG verdampt en zich van de cilinder naar de generatormotor verplaatst, zet het uit. De hoeveelheid rijp die zich vormt kan beïnvloed worden door de grootte van de cilinder, de hoeveelheid LPG die gebruikt wordt, de vochtigheid van de lucht en andere bedrijfsomstandigheden.

In ongewone situaties kan deze rijp uiteindelijk de toevoer van LPG naar de generator beperken, waardoor de prestaties verslechteren. Bijvoorbeeld, als de gasflestemperatuur tot een zeer laag niveau wordt verlaagd, wordt ook de snelheid waarmee het LPG verdampt verlaagd en kan de motor niet voldoende doorstroming krijgen. Dit wijst niet op een probleem met de generator, maar alleen op een probleem met de stroom van LPG uit de gasfles. Als de prestaties van de generator lijken te verslechteren op hetzelfde moment dat ijsvorming op tankklep, slang of regelaar wordt waargenomen, dan kunnen enkele maatregelen genomen worden om dit symptoom te verhelpen.

In deze zeldzame situaties kan het nuttig zijn om de effecten van het koude brandstofsysteem te verminderen of op te heffen door een van de volgende dingen te doen:

- Wissel van brandstofgasfles om de eerste gasfles te laten opwarmen, en herhaal dit zo nodig.
- Plaats de gasfles aan het uiteinde van de generator bij de handgreep, waar de lucht van de motorventilator uit de generator stroomt. Deze lucht wordt licht verwarmd doordat hij over de motor stroomt. De gasfles mag niet in de baan van de uitlaat staan.
- De gasfles kan tijdelijk verwarmd worden door warm water over de bovenkant van de gasfles te gieten.

Aansluiten van elektrische belastingen

Laat de motor na het starten een paar minuten stabiliseren en opwarmen.

Steek de stekker in het stopcontact en schakel de gewenste 220 of 240 (indien van toepassing) Volt AC enkele fase, 50 Hz elektrische belastingen in.

- Sluit GEEN 3-fasige belastingen aan op de generator.
- Sluit GEEN 60Hz-belastingen aan op de generator.
- Overbelast de generator NIET.

WAARSCHUWING

Het aansluiten van een generator op de stroomkabels van uw elektriciteitsleverancier of op een andere stroombron kan in strijd zijn met de wet. Bovendien kan deze handeling, indien verkeerd uitgevoerd, uw generator en toestellen beschadigen en ernstig letsel of zelfs de dood veroorzaken bij u of een werknemer van het elektriciteitsbedrijf die aan nabijgelegen hoogspanningsleidingen werkt. Als u van plan bent om tijdens een stroomstoring een draagbare generator te gebruiken, breng dan onmiddellijk uw elektriciteitsleverancier op de hoogte en vergeet niet om uw toestellen rechtstreeks op de generator aan te sluiten. Sluit de generator niet aan op een stopcontact in uw huis. Hierdoor zou een verbinding met de elektriciteitsleidingen van het elektriciteitsbedrijf kunnen ontstaan. U bent er verantwoordelijk voor dat de elektriciteit van uw generator niet terugvloeit naar de elektriciteitsleidingen van het elektriciteitsbedrijf.

Indien de generator wordt aangesloten op het elektriciteitsnet van een gebouw, raadpleeg dan uw plaatselijke elektriciteitsleverancier of een gekwalificeerde elektricien. De aansluitingen moeten de generatorstroom isoleren van het elektriciteitsnet en moeten voldoen aan alle toepasselijke wetten en verordeningen.

Overbelast de Generator niet

Capaciteit

Volg deze eenvoudige stappen om het benodigde loop- en startvermogen te berekenen voor uw doeleinden:

1. Selecteer de elektrische apparaten die u tegelijkertijd wilt gebruiken.
2. Tel het aantal watt van deze items bij elkaar op. Dit is de hoeveelheid stroom die u nodig hebt om uw artikelen te laten werken.
3. Bepaal het hoogste startvermogen van alle in stap 1 geïdentificeerde apparaten. Voeg dit getal toe aan het in stap 2 berekende getal. Het startvermogen is de extra stroomstoot die nodig is om bepaalde elektrisch aangedreven apparatuur te starten. Als u de stappen onder 'Stroombeheer' volgt, wordt gegarandeerd dat slechts één apparaat tegelijk wordt opgestart.

Stroombeheer

Gebruik de volgende formule om spanning en stroomsterkte om te zetten in watt:

$$\text{Volts} \times \text{Ampères} = \text{Watts}$$

Om de levensduur van uw generator en aangesloten apparaten te verlengen, volgt u deze stappen om elektrische belasting toe te voegen:

1. Start de generator zonder elektrische belasting.
2. Laat de motor enkele minuten draaien om te stabiliseren.

3. Plug in en zet het eerste item aan. Het is het beste om het voorwerp met de grootste lading eerst te bevestigen.
4. Laat de motor stabiliseren.
5. Plug in en zet het volgende item aan.
6. Laat de motor stabiliseren.
7. Herhaal stap 5-6 voor elk extra item.

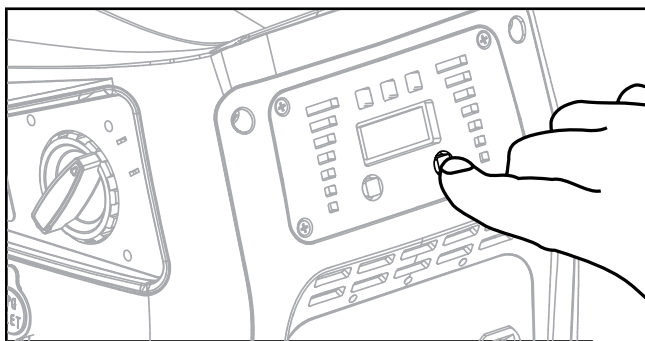
OPMERKING

Overschrijd nooit de opgegeven capaciteit wanneer u lasten aan de generator toevoegt.

Spaarstand

De schakelaar Spaarstand kan worden geactiveerd om de zuinigheidsregeling in te schakelen, zodat het brandstofverbruik en het lawaai tot een minimum worden beperkt wanneer het toestel werkt in tijden van verminderd elektrisch vermogen. In de Spaarstand kan het motortoerental stationair draaien tijdens perioden waarin de motor niet wordt gebruikt.

Het motortoerental keert terug naar normaal wanneer een elektrische belasting wordt aangesloten. Als de Spaarstand uit staat, draait de motor continu op normaal toerental.



PAS OP

Bij periodes van hoge elektrische belasting of kortstondige schommelingen moet de Spaarstand uit staan.

12V-gelijkstroomstopcontact in auto-stijl

De 12V-gelijkstroomaansluiting(en) kan (kunnen) worden gebruikt met de bijgeleverde accessoires en andere in de handel verkrijgbare 12V-gelijkstroomstekkers in auto-stijl. De gelijkstroomuitgang is ongereguleerd en kan sommige producten beschadigen. Controleer of het ingangsspanningsbereik van uw toestel minstens 12-24 V gelijkstroom bedraagt. Wanneer u het gelijkstroomuitgang gebruikt, zet u de schakelaar van spaarstand in de stand 'UIT'.

WAARSCHUWING

Bedien geen apparaat terwijl het in het 12V-gelijkstroomuitgang zit.

Langdurige blootstelling aan motoruitlaatgassen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

PAS OP

Plaats tijdens het opladen van een apparaat dit niet aan de uitlaatzijde van de generator. Extreme hitte veroorzaakt door uitlaatgassen kan het apparaat beschadigen en mogelijk brand veroorzaken.

Opladen van de accu

1. Voordat u de acculaadkabel (niet bijgeleverd) aansluit op een accu die in een voertuig is geïnstalleerd, moet u de massakabel van de autoaccu loskoppelen van de negatieve (-) accupool.
2. Steek de laadkabel van de accu in de 12V gelijkstroomaansluiting van de generator.
3. Sluit de rode (+) acculaderkabel aan op de rode (+) accupool.
4. Sluit de zwarte (-) acculaderkabel aan op de zwarte (-) accupool.
5. Start de generator.

Belangrijk: De 12V-gelijkstroomuitgang is ongereguleerd en kan andere 12V-gelijkstroomproducten beschadigen. Wanneer u het 12V-gelijkstroomstopcontact gebruikt, zet u de schakelaar spaarstand in de stand 'UIT'.

PAS OP

Start het voertuig niet terwijl de acculaadkabel is aangesloten en de generator draait. Het zal de accu geen energiestoot geven. Het voertuig of de generator kunnen beschadigd raken. Laad alleen geventileerde natte loodzuuraccu's. Andere soorten accu's kunnen barsten en persoonlijk letsel of schade veroorzaken.

OPMERKING

Zorg ervoor dat alle elektrische apparaten, met inbegrip van de leidingen en de stekkerverbindingen, in goede staat zijn voordat u ze op de generator aansluit.

Parallele werking

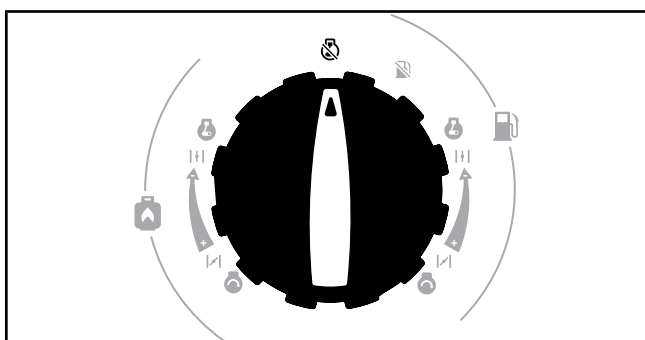
Het Champion-model 82001i-DF (EU) is parallelgeschakeld en kan parallel met een andere Champion-eenheid worden gebruikt om het totale beschikbare elektrische vermogen te verhogen. Voor parallele werking is een Champion model 100468 parallelkit vereist (optionele uitrusting).

Gedetailleerde instructies voor de installatie van de parallelle kit en de werking van de aangesloten generatoren zijn te vinden in de gebruikershandleiding van de parallelle kit.

De motor stoppen

Benzine

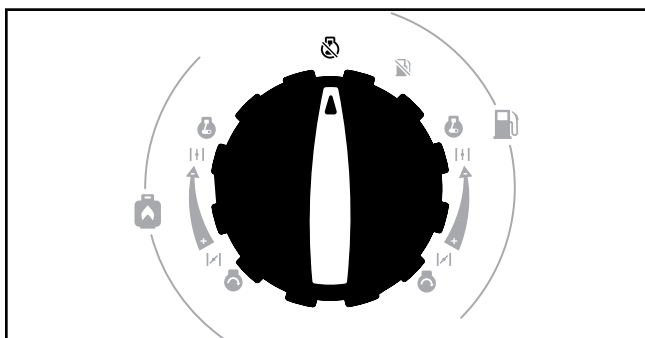
1. Schakel alle elektrische apparaten uit en trek alle stekkers uit het stopcontact. Start of stop de generator nooit met aangesloten of ingeschakelde elektrische apparaten.
2. Laat de generator enkele minuten onbelast draaien om de inwendige temperatuur van de motor en de generator te stabiliseren.
3. Draai de EZ Start-draaiknop tegen de klok in naar de 'STOP'-stand.



Belangrijk: Zorg er altijd voor dat de EZ Start-draaiknop en de brandstofontluchting op de brandstofdop in de stand 'UIT' staan als de generator niet gebruikt wordt.

Propan

1. Schakel alle elektrische apparaten uit en trek alle stekkers uit het stopcontact. Start of stop de generator nooit met aangesloten of ingeschakelde elektrische apparaten.
2. Laat de generator enkele minuten onbelast draaien om de inwendige temperatuur van de motor en de generator te stabiliseren.
3. Sluit de brandstofkraan op de propaangasfles.
4. Draai de EZ Start-draaiknop met de klok mee naar de 'STOP'-stand.



OPMERKING

Indien de generator gedurende een periode van twee (2) weken of langer niet zal worden gebruikt, zie het hoofdstuk [Opslag](#) voor de juiste opslag van motor en brandstof.

ONDERHOUD

Zorg ervoor dat de generator schoon wordt gehouden en goed wordt opgeborgen. Gebruik het toestel alleen op een vlakke, horizontale ondergrond in een schone, droge omgeving. Stel het toestel NIET bloot aan extreme omstandigheden, overmatig stof, vuil, vocht of corrosieve dampen.

OPMERKING

Als het onderhoudscontrolelampje geel is, is onderhoud vereist volgens het hoofdstuk Onderhoudsschema. Om het onderhoudscontrolelampje te resetten, houdt u de stroomwissel-overbelastingsresetknop 3 seconden ingedrukt. (Zie het hoofdstuk Stroompaneel onder Bedieningselementen en Kenmerken).

WAARSCHUWING

Gebruik nooit een beschadigde of defecte generator.

WAARSCHUWING

Bij onjuist onderhoud vervalt de garantie.

OPMERKING

Onderhoud, vervanging of reparatie van emissiebeheersingsapparatuur en -systemen mag worden uitgevoerd door elke niet voor de weg bestemde motorreparatie-inrichting of persoon.

De eigenaar/bediener is verantwoordelijk voor al het periodieke onderhoud.

Al het geplande onderhoud op tijd afronden.

Corrigeer elk probleem voordat u de generator gebruikt.

Het reinigen van de Generator

PAS OP

De motor NIET met water besproeien.

Water kan de generator binnendringen via de koelsleuven en de generatorwikkelingen beschadigen. Het kan ook het brandstofsysteem verontreinigen.

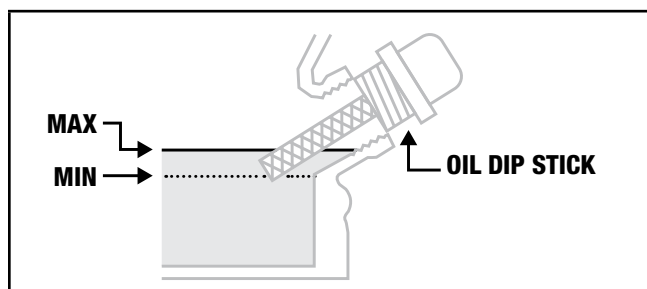
1. Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van de generator te reinigen.
2. Gebruik een zachte borstel om vuil en olie te verwijderen.
3. Gebruik een luchtcompressor (25 PSI) om vuil en puin van de generator te verwijderen.
4. Controleer alle luchtgaten en koelsleuven om er zeker van te zijn dat ze schoon zijn en niet geblokkeerd worden.

Om onbedoeld starten te voorkomen, dient u de bougiekabel te verwijderen voordat u onderhoud uitvoert. Zorg ervoor dat het uiteinde van de bougie draad niet op metalen onderdelen rust.

Motorolie verversen

Ververs de olie als de motor warm is. Raadpleeg de oliespecificatie om de juiste kwaliteit voor uw bedrijfsomgeving te kiezen.

1. Zet de generator boven op een werkbank of tafel.
2. Verwijder het onderhoudsdeksel.
3. Verwijder de olievuldop.
4. Kantel de generator op zijn kant en laat de olie volledig weglopen.
5. Voeg olie toe volgens 'Motorolie toevoegen' in het hoofdstuk 'Montage'. VUL NIET TE VOL. Olie niet inbegrepen voor routine-onderhoud.



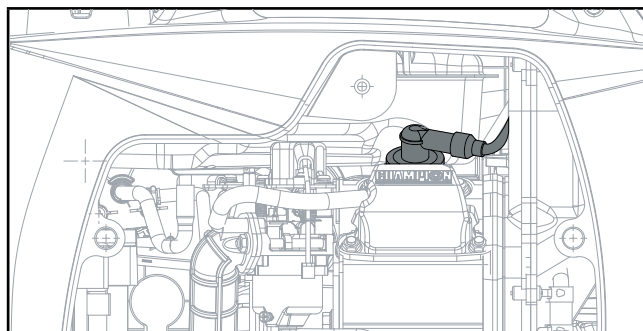
6. Plaats het onderhoudsdeksel terug.
7. Afgewerkte olie afvoeren naar een erkende afvalverwerkingsinstallatie.

OPMERKING

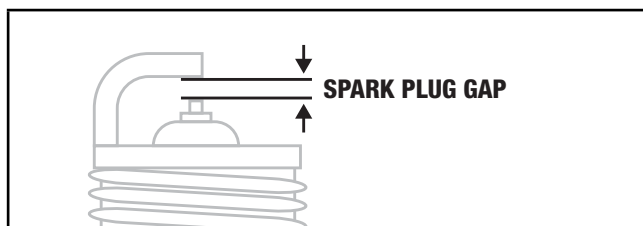
Als de olie is toegevoegd, moet uit een visuele controle blijken dat olie tot ongeveer 1-2 strepen voor het uitlopen uit de vulopening gevuld is. Indien u de peilstok gebruikt om het oliepeil te controleren, mag u de peilstok NIET indraaien tijdens het controleren.

Bougie(s) reinigen en afstellen

1. Verwijder het onderhoudsdeksel.

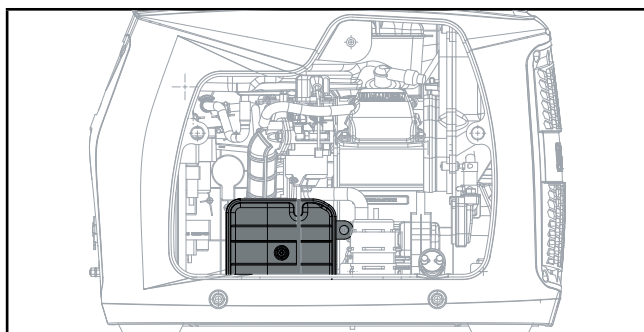


2. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
3. Gebruik een bougiesleutel (niet bijgeleverd), of een 13/16 in. (21 mm) dopsleutel (niet bijgeleverd) om de bougie te verwijderen.
4. Inspecteer de elektrode op de stekker. Hij moet schoon en niet versleten zijn om de voor ontsteking vereiste vonk te produceren.
5. Controleer of de afstand tussen de bougies 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm) is.



6. Raadpleeg de types bougie in [Specificaties](#) bij het vervangen van de bougie.
7. Plaats de bougie stevig terug.
8. Bevestig de bougiekabel aan de bougie.
9. Plaats het onderhoudsdeksel terug.

De luchtfilter reinigen

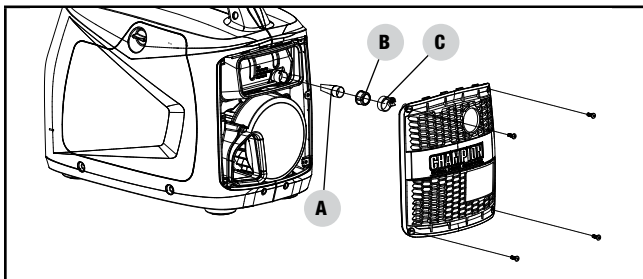


1. Verwijder het onderhoudsdeksel.
2. Zoek het plastic deksel van de luchtfilter. Verwijder de schroef met een kruiskopschroevendraaier.
3. Verwijder het schuimelement.
4. Was het in vloeibaar wasmiddel en water. Knijp goed droog in een schone doek.

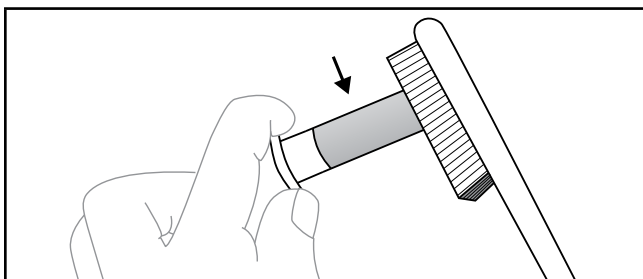
5. Verzadig in schone motorolie.
6. Knijp uit in een schone, absorberende doek om alle overtollige olie te verwijderen.
7. Plaats de filter in de assemblage.
8. Bevestig het deksel van de luchtfilter weer.
9. Plaats het onderhoudsdeksel terug en draai de schroef van het deksel stevig vast.

De vonkenvanger schoonmaken

1. Laat de motor volledig afkoelen voordat u onderhoud aan de vonkenvanger pleegt.
2. Verwijder de 4 schroeven waarmee de afdekplaat aan de zijde van de uitlaat van de generator is bevestigd.
3. Verwijder de klem (C) en de dop (B) waarmee de vonkenvanger(A) aan de uitlaat vastzit.



4. Verwijder het scherm van de vonkenvanger.
5. Verwijder voorzichtig de koolstofafzetting van het scherm van de vonkenvanger met een staalborstel.



6. Vervang de vonkenvanger als deze beschadigd is.
7. Plaats de vonkenvanger op de uitlaat en bevestig hem door de stappen van hierboven om te keren.

PAS OP

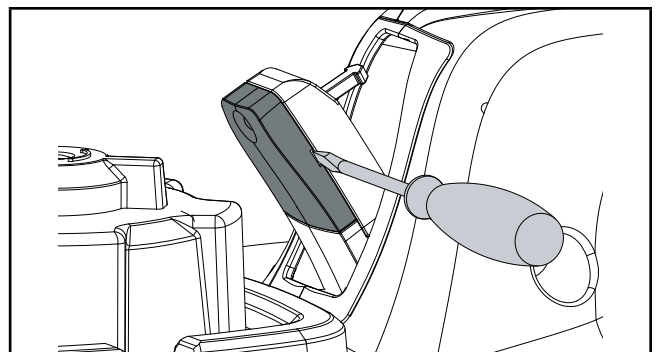
Als de vonkenvanger niet wordt schoongemaakt, zullen de motorprestaties verslechteren.

OPMERKING

Federale en plaatselijke wetten en administratieve voorschriften geven aan wanneer en waar vonkenvangers vereist zijn. Indien besteld, zijn vonkenvangers vereist voor het gebruik van deze generator in nationale bosgebieden. In Californië mag deze generator niet worden gebruikt op met bos bedekte grond, met struiken begroeide grond of met gras begroeide grond, tenzij de motor is uitgerust met een vonkenvanger.

Batterijen van brandstoftlampjes vervangen

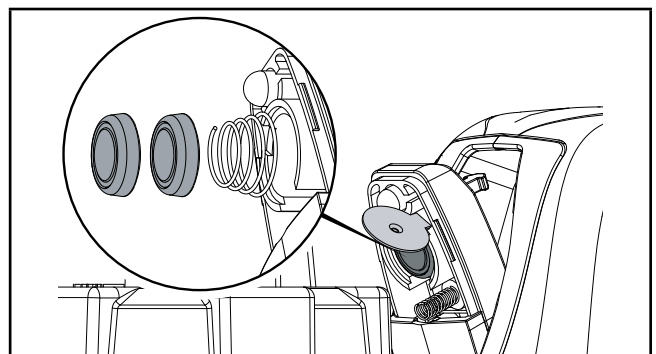
1. Gebruik een kleine schroevendraaier om de bovenkap te demonteren.



OPMERKING

Er is een inkeping aan beide kanten om er met een schroevendraaier bij te kunnen.

2. Verplaats het ronde koperen afdekplaatje en verwijder de batterijcellen.

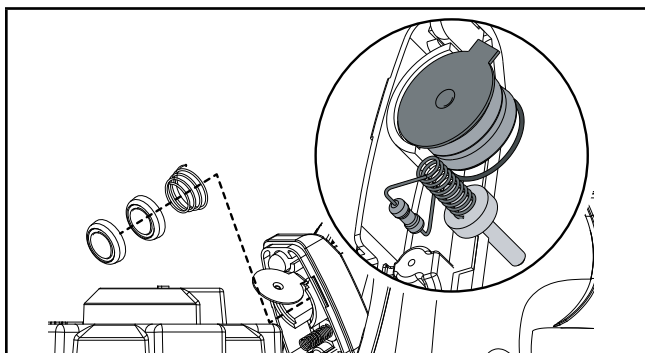


3. Houd de kleine veer aan de koperen zuil vast en plaats de samengedrukte veer terug in de bodem van de generator.

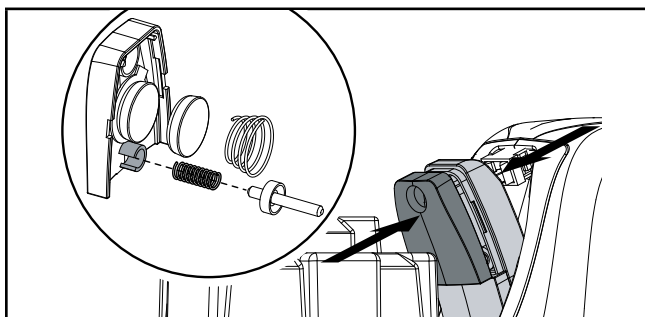
OPMERKING

De samengedrukte veer zal met het kleine uiteinde naar buiten gericht zijn.

4. Plaats nieuwe batterijcellen (2 × LR1130) terug in de assemblage met de negatieve (-) pool naar boven en de positieve (+) naar de samengedrukte veer gericht. Beweeg het ronde koperen afdekplaatje om de knooppel te bedekken en aan te raken.



5. Steek de kleine veer terug in de zak van de bovenkap en druk de bovenkap op zijn plaats om de installatie te voltooien.



Afstellen van de reguleur

WAARSCHUWING

Knoeien met de in de fabriek ingestelde reguleur maakt uw garantie ongeldig.

Het lucht-brandstofmengsel is niet instelbaar. Knoeien met de reguleur kan uw generator en uw elektrische apparaten beschadigen en maakt uw garantie ongeldig.

Onderhoudsschema

Volg de onderhoudsintervallen die in het volgende onderhoudsschema worden aangegeven.

Onderhoud uw generator vaker wanneer deze in ongunstige omstandigheden werkt.

ELKE 8 UUR OF DAGELIJKS

- ☐ Check het oliepeil
- ☐ Schoonmaken rond luchtinlaat en uitlaat

DE EERSTE 5 UUR

- ☐ Olie ververset

ELKE 50 UUR OF ELK SEIZOEN

- ☐ Maak de luchtfilter schoon
- ☐ Ververs de olie bij gebruik onder zware belasting of in een hete omgeving

ELKE 100 UUR OF ELK SEIZOEN

- ☐ Olie ververset
- ☐ Bougie reinigen/afstellen
- ☐ Klepspel controleren/afstellen*
- ☐ Reinig de vonkenvanger
- ☐ Brandstoftank en filter schoonmaken*

ELKE 250 UUR

- ☐ Reinig de verbrandingskamer*

ELKE 3 JAAR

- ☐ Brandstofleiding vervangen*

* Uit te voeren door goed geïnformeerde, ervaren eigenaars of door CPE-gecertificeerde servicecentra.

OPSLAG

GEVAAR

Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar en uiterst explosief.

Brand of explosie kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken. Vul of tap brandstof alleen buitenshuis af in een goed geventileerde ruimte. Pomp GEEN benzine rechtstreeks in de generator. Gebruik een goedgekeurde tank om de brandstof naar de generator over te hevelen. Gebruik nooit een benzinecontainer, een benzinetank of een ander brandstofvoorwerp dat beschadigd is of beschadigd lijkt. Vul de benzinetank NIET te vol. Houd brandstof altijd uit de buurt van vonken, open vuur, waakvlammen, hitte en andere ontstekingsbronnen. GEEN sigaretten aansteken of roken.

Opslag op korte termijn (tot 1 jaar)

Benzine in de benzinetank heeft een maximale houdbaarheid van 1 jaar met de toevoeging van juist geformuleerde brandstofstabilisatoren en indien opgeslagen op een koele, droge plaats. Benzine in de carburateur kan echter gaan gommen en de carburateur verstopen als het niet binnen 2-4 weken gebruikt of afgetapt wordt.

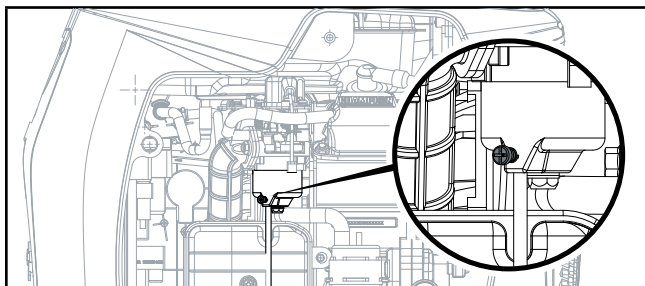
1. Zorg ervoor dat alle apparaten losgekoppeld zijn van de generator.
2. Voeg een juist geformuleerde brandstofstabilisator toe aan de benzinetank.

3. Start de motor volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Starten van de motor: Benzine' sectie.
4. Laat de generator 10 minuten draaien, zodat de behandelde benzine door het brandstofsysteem en de carburateur circuleert.
5. Draai de EZ Start-draaiknop tegen de klok in naar de 'LEEGLOOP'-stand.
6. Laat de motor draaien totdat de motor door brandstofgebrek is gestopt. Dit duurt meestal een paar minuten.
7. Nadat de motor gestopt is, draait u de EZ Start-draaiknop tegen de klok in naar de stand 'STOP'.
8. Laat de motor afkoelen.
9. Verwijder het onderhoudsdeksel.
10. Verwijder de bougie en giet ongeveer een eetlepel olie in de cilinder.
11. Trek LANGZAAM aan de terugslag om de motor te laten draaien om de cilinder te verdelen en te smeren.
12. Monteer de bougie en de bougiekabel weer.
13. Plaats het onderhoudsdeksel weer terug.
14. Maak de generator schoon volgens het hoofdstuk De generator schoonmaken.
15. Bewaar de generator op een koele, droge plaats buiten direct zonlicht.

Opslag op lange termijn (meer dan 1 jaar)

Bij opslag langer dan 1 jaar moeten de benzinetank en de carburateur volledig van benzine ontdaan zijn.

1. Zorg ervoor dat alle apparaten losgekoppeld zijn van de generator.
2. Plaats de omvormer op blokken, zodat een geschikte benzinetank of pan onder de omvormer kan worden geschoven.
3. Verwijder het onderhoudsdeksel.
4. Draai de EZ Start-draaiknop naar de RUN-positie voor benzine.
5. Draai met een kruiskop schroevendraaier de aftapschroef tegen de klok in (3) hele slagen. De benzine loopt via een doorzichtig slangetje onder de omvormer uit. Zorg ervoor dat de afgetapte benzine in een geschikte bak leegloopt.



6. Wanneer er geen benzine meer uit de doorzichtige buis stroomt, draait u de aftapschroef met de klok mee tot hij vastzit. Gooi de afgetapte benzine op de juiste manier weg volgens de plaatselijke voorschriften of richtlijnen.
7. Draai de EZ Start-draaiknop naar de STOP-positie.
8. Volg de stappen 8-12 volgens [Opslag op korte termijn](#).

Uit de opslag halen

Indien de generator gedurende lange tijd verkeerd is opgeslagen met benzine in de benzinetank en/of carburateur, moet alle brandstof worden afgetapt en moet de carburateur grondig worden gereinigd. Dit proces omvat technisch geavanceerde taken. Neem voor hulp contact op met uw dichtstbijzijnde Champion-leverancier.

Als de benzinetank en de carburateur goed leeggemaakt zijn van alle benzine voordat de generator opgeslagen werd, volg dan de onderstaande stappen bij het uit de opslag halen.

1. Zorg ervoor dat de EZ Start-draaiknop in de STOP-positie staat.
2. Voeg benzine toe aan de generator volgens [Brandstof toevoegen: Benzine](#).
3. Zet de EZ Start-draaiknop in de START-positie.
4. Na 5 minuten controleert u de carburateur en de luchtfilter op eventueel lekkende benzine. Als er lekken worden gevonden, zal de carburateur gedemonteerd en schoongemaakt of vervangen moeten worden. Als er geen benzinelekkage wordt geconstateerd, zet u de EZ Start-knop in de stand 'STOP'.
5. Controleer het motoroliepeil en voeg zo nodig schone, verse olie toe. Zie [Oliespecificaties](#) voor het juiste olietype.
6. Controleer de luchtfilter en maak hem vrij van obstructies, zoals insecten of spinnenwebben. Indien nodig, reinig de luchtfilter volgens [De luchtfilter reinigen](#).
7. Start de generator volgens [Starten van de motor](#).

GEVAAR

Uitlaatgassen van generatoren bevatten reukloos en kleurloos koolmonoxidegas.

Om te voorkomen dat uw generator per ongeluk of onbedoeld ontbrandt tijdens perioden van opslag, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden:

- Als u de generator opbergt, zorg er dan voor dat de EZ Start-knop in de 'UIT'-stand staat.

SPECIFICATIES

Specificaties generator

Generatormodel	82001i-DF (EU)
Starttype	Manual
Watts (starten/lopen)	2000/1600
Watts (LPG) (starten/lopen)	1800/1440
AC Volts	220/240
AC Amps @ 120V	7/6,66
DC Volts	12
DC Amps	8
Frequentie	50 Hz
Fase	Enkel
Bruto gewicht	57.5 lb. (26.1 kg)
Netto gewicht	48.7 lb. (22.1 kg)
Lengte	20.5 in. (52 cm)
Breedte	12.8 in. (32.5 cm)
Hoogte	16.9 in. (43 cm)

Motorspecificaties

Model	YF149FD-L_G
Verplaatsing	80 cc
Type	viertakt motor OHV

Oliespecificaties

VUL NIET TE VOL.

Type	*Zie onderstaande grafiek
Capaciteit	0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

Brandstofspecificaties

Gebruik gewone loodvrije benzine met een minimumoctaangehalte van 85 en een ethanolgehalte van 10% of minder. GEBRUIK GEEN E15 of E85. VUL NIET TE VOL.

Benzine capaciteit	1.1 gal. (4.2 L)
--------------------------	------------------

Specificaties bougies

OEM-type	NHSP E7RTC
Vervangingstype	NGK BPR7HS of gelijkwaardig
Gap	0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Klepspecificaties

Inlaatspeling	0.004 in. (0.1 mm)
Uitlaatspeling	0.004 in. (0.1 mm)

OPMERKING

Een technisch bulletin over procedures voor het afstellen van de klep is beschikbaar op www.championpowerequipment.com.

Temperatuurspecificaties

Starttemperatuurbereik (°F/°C)	5 tot 104/-15 tot 40
--------------------------------------	----------------------

OPMERKING

Een belangrijk mededeling over temperatuur: Uw product is ontworpen en berekend voor continu gebruik bij omgevingstemperaturen tot 40 °C (104 °F). Indien nodig kan uw product gedurende korte perioden worden gebruikt bij temperaturen van -15 °C tot 50 °C. Als het toestel tijdens de opslag aan temperaturen buiten dit bereik wordt blootgesteld, moet het vóór gebruik weer binnen dit bereik worden gebracht. In ieder geval moet het product altijd buiten, in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van deuren, ramen en ventilatieopeningen worden gebruikt.

OPMERKING

Het weer heeft invloed op de motorolie en de motorprestaties. Verander het type motorolie op basis van de weersomstandigheden om aan de behoeften van de motor te voldoen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De generator start niet.	Geen brandstof.	Brandstof toevoegen.
	Defecte bougie.	Vervang de bougie.
	Eenheid geladen tijdens het opstarten.	Verwijder de lading uit het toestel.
	Laag oliepeil	Vul het carter tot het juiste peil. Zet de generator op een vlakke, horizontale ondergrond.
De generator start niet;	Choke in de verkeerde positie.	Pas de choke aan.
De generator start maar loopt stroef.	Bougiekabel zit los.	Bevestig de kabel aan de bougie.
De generator slaat af tijdens bedrijf.	Geen brandstof meer.	Vul de brandstoftank
	Laag oliepeil	Vul het carter tot het juiste peil. Zet de generator op een vlakke, horizontale ondergrond.
	Overbelastingstoestand	Verwijder de lading, druk op de resettoets
	Oververhittingstoestand	Laat de generator afkoelen
Generator kan niet genoeg stroom leveren of raakt oververhit.	De generator is overbelast.	Beoordeel de belasting en stel bij. Zie 'Aansluiten van elektrische belastingen.'
	Onvoldoende ventilatie.	Controleer op luchtbeperking. Verplaats naar een goed geventileerde plaats.
Geen AC-output.	Kabel niet goed aangesloten.	Controleer alle verbindingen.
	Aangesloten apparaat is defect.	Vervang het defecte apparaat.
	Stroomonderbreker is open.	Reset stroomonderbreker
	Losse bedrading.	Controleer de bedrading en maak deze vast.
	Overig.	Neem contact op met de hulplijn.
De generator galoppeert.	Motor reguleur defect.	Neem contact op met de hulplijn.
Herhaaldelijk uitschakelen van de stroomonderbreker.	Overbelasting.	Beoordeel de belasting en stel bij. Zie 'Aansluiten van elektrische belastingen.'
	Defecte kabels of apparaat.	Controleer op beschadigde, kale of gerafelde draden. Vervang het defecte apparaat.

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Garantiekwalificaties

Om uw product te registreren voor garantie en GRATIS levenslange technische ondersteuning van het call center, gaat u naar:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Om de registratie te voltooien dient u een kopie van het aankoopbewijs bij te voegen als bewijs van de oorspronkelijke aankoop. Een bewijs van aankoop is vereist voor garantieservice. Gelieve te registreren binnen tien (10) dagen na datum van aankoop.

Garantie op reparatie/vervanging

CPE garandeert de oorspronkelijke koper dat de mechanische en elektrische onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van drie (3) jaar voor huishoudelijk gebruik of 1000 uur, welke het eerst komt en één (1) jaar voor commercieel en industrieel gebruik of 1000 uur, welke het eerst komt.

Transportkosten voor producten die ter reparatie of vervanging worden aangeboden onder deze garantie zijn geheel voor rekening van de koper. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper en is niet overdraagbaar. Ga voor de volledige voorwaarden naar

www.championpowerequipment.co.uk.

Breng het apparaat niet terug naar de plaats van aankoop

Neem contact op met de technische dienst van CPE en CPE zal elk probleem via telefoon of e-mail oplossen. Indien het probleem op deze wijze niet wordt verholpen, zal CPE, naar eigen keuze, toestemming geven voor evaluatie, reparatie of vervanging van het defecte onderdeel of component bij een CPE Service Center. CPE zal u een casusnummer geven voor garantieservice. Bewaar het voor toekomstig gebruik. Reparaties of vervangingen zonder voorafgaande toestemming, of bij een niet-erkend reparatiebedrijf, worden niet gedekt door deze garantie.

Uitsluitingen garantie

Deze garantie dekt de volgende reparaties en apparatuur niet:

Normale slijtage

Producten met mechanische en elektrische onderdelen hebben periodiek onderdelen en onderhoud nodig om goed te presteren. Deze garantie dekt geen reparatie wanneer het normale gebruik de levensduur van een onderdeel of van de apparatuur als geheel heeft uitgeput.

Installatie, gebruik en onderhoud

Deze garantie is niet van toepassing op onderdelen en/of arbeid indien het product verkeerd lijkt te zijn gebruikt, verwaarloosd, betrokken te zijn geweest bij een ongeval, misbruikt, over de grenzen van het product te zijn belast, gewijzigd, onjuist geïnstalleerd of onjuist aangesloten te zijn op een elektrisch onderdeel. Normaal

onderhoud valt niet onder deze garantie en hoeft niet te worden uitgevoerd in een faciliteit of door een persoon die door CPE is geautoriseerd.

Andere uitsluitingen

Deze garantie sluit uit:

- Cosmetische defecten zoals verf, stickers, enz.
- Slijtageonderdelen zoals filterelementen, o-ringen, enz.
- Accessoire-onderdelen zoals startaccu's, zuigerveren en opbergkappen.
- Storingen die te wijten zijn aan overmacht en andere gevallen van overmacht waarop de fabrikant geen invloed heeft.
- Problemen veroorzaakt door onderdelen die geen originele Champion Power Equipment-onderdelen zijn.

Elk onderdeel dat door de gebruiker als beschadigd wordt beschouwd. Indien van toepassing, is deze garantie niet van toepassing op producten die worden gebruikt voor primaire stroomvoorziening in plaats van een elektriciteitsnet.

Limieten van impliciete garantie en gevolgschade.

Champion Power Equipment wijst elke verplichting af om enig tijdverlies, gebruik van dit product, vracht, of enige incidentele of gevolgschade te dekken door wie dan ook die voortvloeit uit het gebruik van dit product. DEZE GARANTIE EN DE BIJGEVOEGDE UK EPA en/of DE GARANTIES VAN HET CARB-EMISSIONBEPERKINGSSYSTEEM (INDIEN VAN TOEPASSING) KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

Op een toestel dat als vervanging wordt geleverd, is de garantie van het oorspronkelijke toestel van toepassing. De duur van de garantie voor het omgeruild toestel blijft berekend op basis van de aankoopdatum van het oorspronkelijke toestel.

Deze garantie geeft u bepaalde wettelijke rechten die van staat tot staat of van provincie tot provincie kunnen verschillen. Uw staat of provincie kan ook andere rechten hebben waarop u aanspraak kunt maken die niet in deze garantie zijn vermeld.

INLEDNING

Grattis till ditt köp av denna invertergenerator. Följ dessa anvisningar och serva den korrekt.

DENNA BROSCHYR

Vi förbehåller oss rätten att ändra, anpassa eller förbättra produkten eller denna bruksanvisning utan vidare förvarning.

Anteckna modell- och serienumren samt datumet och inköpsstället för framtida behov. Ha denna information tillgänglig vid beställning av reservdelar och vid tekniska frågor eller garantiärenden.

CPE TEKNISKT SUPPORTTEAM

MODELLNUMMER

SERIENUMMER

FÖRSÄLJNINGSDATUM

FÖRSÄLJNINGSTÄLLE

SÄKERHETSDEFINITIONER

Bekanta dig med följande symboler. Säkerhetssymbolen och nyckelorden är säkerhetsvarningar. Följ alla säkerhetsmeddelanden för att undvika olyckor eller personskador.

FARA

FARA betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING

VARNING betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga personskador.

OBSERVERA

OBSERVERA används för att uppmärksamma om förlopp som inte är relaterad till fysisk skada.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FARA

Generatoravgaser innehåller kolmonoxid som är en färglös, doftfri, giftig gas. Att andas in kolmonoxid leder till illamående, yrsel, svimning eller död. Om du börjar känna dig yr eller svag måste du omedelbart få friskluft.

ANVÄND GENERATORN UTMOMHUS OCH PÅ EN VÄL VENTILERAD PLATS.

Använd INTE generatoren inomhus, inklusive garage, källare, kryputrymmen, förråd, inhägnader eller utrymmen samt generatorutrymmen i husbilar eller husvagnar.

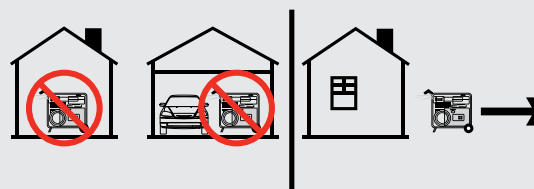
Låt INTE avgaser tränga in i stängda utrymmen genom fönster, dörrar, ventiler eller andra öppningar.

FARA

Om en generator används inomhus **KAN DU DÖ INOM NÅGRA MINUTER**. Generatoravgaserna innehåller kolmonoxid. Du kan varken se eller känna lukten av giftet.

Använd **ALDRIG** generatoren i en bostad eller ett garage, **ÄVEN OM** dörrarna och fönstren är öppna.

Använd **ENDAST** generatoren **UTMOMHUS** och med säkerhetsavstånd från fönster, dörrar och ventiler.



Installera batteriförsörjda kolmonoxidlarm eller jackbara kolmonoxidlarm med reservbatteri enligt tillverkarens anvisningar.

FARA

Händer, fötter, hår, kläder och/eller accessoarer kan fastna i roterande delar. Traumatiska amputationer eller allvarliga skärsår kan bli följden.

Se till att hålla händer och fötter borta från roterande delar.

Sätt upp långt hår och ta av smycken.

Använd utrustningen med monterade skydd.

Använd INTE löst sittande kläder, hängande snören eller andra saker som kan fastna.

⚠ VARNING

Användning av den här utrustningen kan orsaka gnistor som kan orsaka eldsvåda i torr vegetation.

Ett gnistskydd kan krävas. Användaren ska höra av sig till den lokala brandskyddsmyndigheten för att få information om lagar eller bestämmelser beträffande gällande brandskyddsbestämmelser.

⚠ FARA

Generatoren genererar hög spänning.

Rör INTE frilagda sladdar eller uttag.

Använd INTE elkablar som är slitna, skadade eller trasiga. Använd endast Champion-elkablar för att utrustningen ska fungera ordentligt.

Använd INTE generatoren i våt väderlek.

Tillåt INTE att barn eller obehöriga använder eller genomför underhåll på generatoren

Använd en jordfelsbrytare (GFCI) på fuktiga platser eller i områden med ledande material såsom metallunderlag.

För att ditt hems elsystem ska kunna anslutas ska en behörig elektriker installera en godkänd 30 A nätomkopplare. Dessutom ska installationen godkännas av den lokala behöriga myndigheten. Anslutningen måste isolera generatoren från kraften i elnätet och ska följa alla gällande lagar och elsäkerhetsregler.

⚠ VARNING

Gnistor kan orsaka eldsvåda eller ge elstötar.

Vid underhåll av generatoren:

Dra ur sladden till tändstiftet och lägg den där den inte kan komma i kontakt med tändstiftet eller andra metallföremål.

Undersök INTE om det bildas gnistor när tändstiftet är borttaget.

Använd endast godkända tändstiftsprovare.

⚠ VARNING

När motorer är i drift bildas värme. Allvarliga brännskador kan uppstå vid kontakt. Brännbart material kan fatta eld vid kontakt.

Rör INTE varma ytor.

Undvik kontakt med varma avgaser.

Låt utrustningen svalna innan den vidrörs.

Se till att hålla ett avstånd på minst 91,4 cm (ca 3 ft.) på alla sidor för att säkerställa tillräcklig avkylning.

Se till att hålla ett avstånd på minst 1,5 meter (ca 5 ft.) från brännbart material.

⚠ VARNING

Startsnörets snabba upprullning kan dra handen och armen mot motorn snabbare än du hinner släppa taget. Oavsiktlig start kan resultera i intrassling, traumatisk amputation eller skärsår. Brutna ben, frakturer, blåmärken eller stukningar kan bli resultatet.

För att starta motorn dra du startsnöret långsamt tills det börjar ta emot. Dra sedan snabbt för att undvika rekyl.

Starta eller stanna INTE motorn när elektrisk utrustning är ansluten och påslagen.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Att överstiga generators driftkapacitet kan skada generatoren och/eller den elektriska utrustning som är ansluten till den.

Överbelasta INTE generatoren.

Ändra INTE med den reglerade hastigheten.

Modifiera INTE generatoren på något sätt.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Starta generatoren och låt motorn stabiliseras innan du ansluter någon elektrisk last.

Anslut elektrisk utrustning när generatoren är avstängd och sätt sedan på den efter anslutning.

Stäng av och koppla ur elektrisk utrustning innan du stänger av generatoren.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Olämplig hantering eller användning av generatoren kan skada den, förkorta dess livslängd och göra garantin ogiltig.

Använd endast generatoren på avsett sätt.

Använd endast på jämnt underlag.

Utsätt INTE generatoren för onormalt mycket fukt, damm eller smuts.

Låt INTE något material blockera ventilationsöppningarna.

Om anslutna enheter överhettas ska de stängas av och kopplas bort från generatoren.

Använd INTE generatoren om:

- Den inte alstrar någon elektricitet
- Utrustningen ger gnistor, rök eller eld
- Utrustningen vibrerar överdrivet

⚠ VARNING**Medicinsk och livsuppehållande användning.**

Kontakta larmassistans omedelbart i händelse av en olycka.

Använd ALDRIG den här produkten för att driva livsuppehållande enheter eller apparater.

Använd ALDRIG den här produkten för att driva medicinska enheter eller apparater.

Informera din elleverantör omedelbart om någon i ditt hushåll är beroende av elektrisk utrustning för att överleva.

Informera din elleverantör omedelbart om någon i ditt hushåll drabbas av en medicinsk kris utan tillgänglig elektricitet.

Bränslesäkerhet**⚠ FARA****BENSIN OCH BENSINÅNGOR ÄR MYCKET BRANDFARLIGA OCH EXPLOSIVA.**

Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.

Bensin och bensinångor:

- Bensin är mycket brandfarlig och explosiv.
- Bensin kan orsaka eldsvåda eller explosion vid antändning.
- Bensin är ett flytande bränsle men dess ångor kan antändas.
- Bensin är irriterande för huden och måste tvättas bort omedelbart om den spillts på hud eller kläder.
- Bensin har en distinkt lukt, vilket hjälper till att upptäcka potentiella läckor snabbt.
- Vid petroleumgasbrand får flammorna inte släckas om man inte först kan stänga AV bränsleförsörjningsventilen. Detta beror på att det kan föreligga explosionsrisk om en eldsvåda släcks utan att bränsleförsörjningen stängts av.
- Bensin expanderar eller dras ihop beroende på omgivningstemperaturen. Fyll aldrig bensintanken helt, eftersom bensin behöver utrymme att expandera om temperaturen stiger.

Gasol (propan/LPG):

- Gasol (propan) är mycket brandfarlig och explosiv.
- Brandfarlig gas under tryck kan orsaka brand eller explosion vid antändning.
- Gasol (propan) är tyngre än luft och kan sätta sig på låga ställen när den släpps ut.
- Gasol (propan) har getts en distinkt lukt, vilket hjälper till att

upptäcka potentiella läckor snabbt.

- Vid petroleumgasbrand får flammorna inte släckas om man inte först kan stänga AV bränsletillförselventilen. Detta beror på att det kan uppstå explosionsrisk om en brand släcks och bränsleförsörjningen inte är avstängd.
- Kontrollera att cylinderventilen är av samma typ vid byte av gasolcylindrar.
- Håll alltid gasolcylindern i upprätt läge.
- Gasol bränner huden om den kommer i kontakt med den. Håll alltid gasol på borta från huden.

Vid påfyllning eller avtappning av bensin:

Stäng av generatoren och låt den svalna i minst två minuter innan bensinlocket tas av. Lossa försiktigt på locket för att släppa ut trycket ur tanken.

Fyll eller tappa endast av bensin utomhus på en väl ventilerad plats.

Pumpa INTE in bensin direkt i generatoren på bensinstationen. Använd en godkänd behållare för att fylla på bränslet i generatoren.

Överfyll INTE bensintanken.

Se alltid till att hålla bensin borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

Tänd INTE eller rök cigaretter.

När generatoren startas:

Försök INTE att starta en skadad generator.

Se till att bensinlocket, luftfiltret, tändstiftet, bränsleslangarna och avgassystemet sitter ordentligt på plats.

Låt utspild bensin dunsta bort ordentligt innan du försöker starta motorn.

Se till att generatoren står stadigt på ett plant underlag.

Vid användning av generatoren:

Flytta eller tippa INTE generatoren under användning.

Tippa INTE generatoren och låt inte bränsle eller olja spillas ut.

Vid transport eller underhåll av generatoren:

Se till att bränsleventilen är stängd och att bensintanken är tom.

Koppla loss sladden till tändstiftet.

Vid förvaring av generatoren:

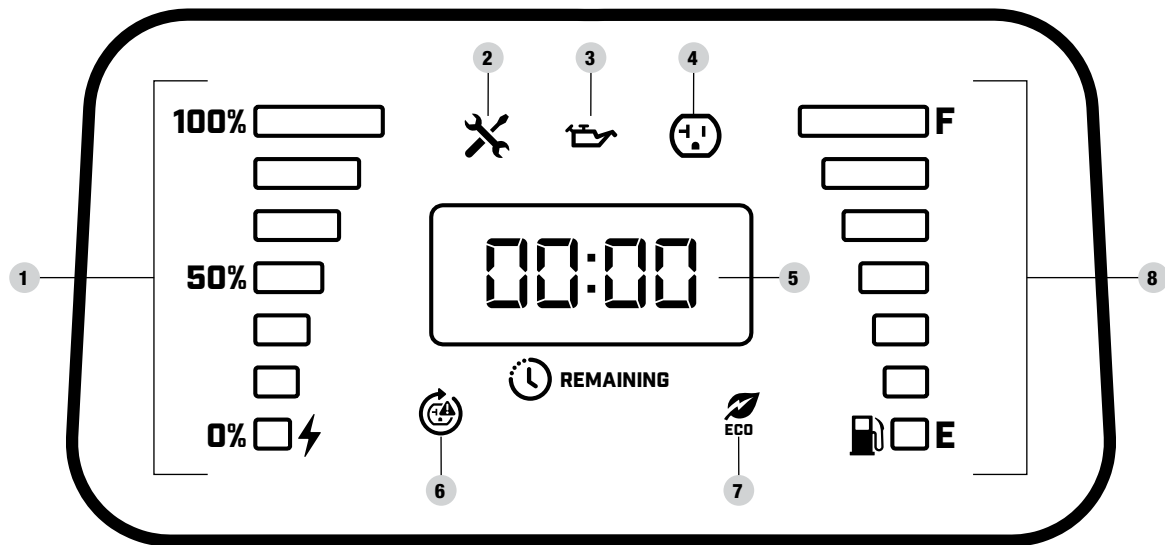
Förvara skyddad från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

Förvara inte generator, bensin eller gasolcylinder nära ugnar, vattenvärmare eller andra apparater som producerar värme eller som tänds automatiskt.

⚠ VARNING

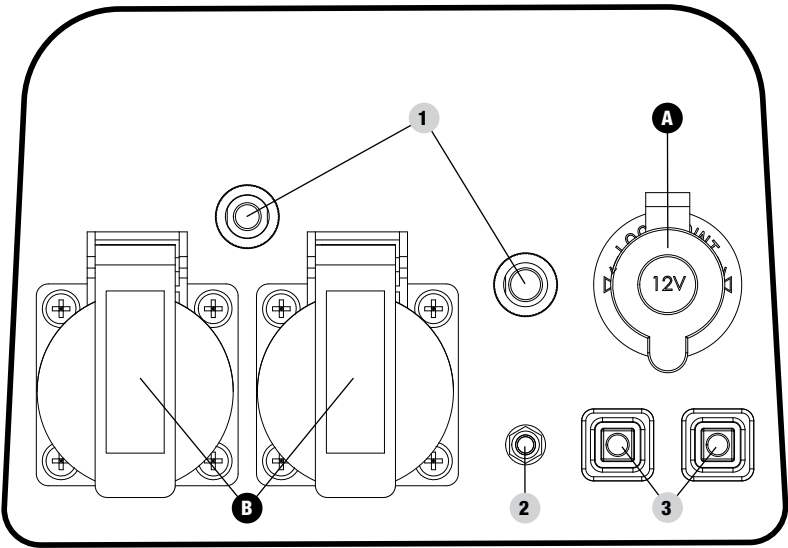
Använd aldrig en bensinbehållare, bensintank eller annan bränslebehållare som är skadad eller verkar vara skadad.

Kontrollpanel



1. **Uteffekt** – Procentandelen tillgänglig effekt från generator som används.
2. **Serviceindikator**
 - 2a. Av – Ingen service krävs.
 - 2b. Gul – Service krävs enligt underhållsschemat.
3. **Indikator för låg oljenivå**
 - 3a. Av – Oljenivån är OK.
 - 3b. Gul – Låg oljenivå. Enheten stängs av eller startar inte förrän oljan är vid nödvändig nivå.
4. **Status för uttaget**
 - 4a. Grön – Alla system är OK.
 - 4b. Röd – Nära överbelastning, men uttaget har fortfarande ström.
 - 4c. Blinkar rött – Överbelastning och uttaget saknar ström.
5. **LED-display**
 - 5a. Blinkar blått – Total drifttid (de första 5 sekunderna efter att enheten startats).
 - 5b. Gul – Återstående drifttid med bränslet.
6. **Återställningsknapp för AC-överbelastning** – Används för att strömsätta uttag efter överbelastning och återställa underhållsschemat.
 - 6a. AV – Systemen fungerar normalt.
 - 6b. Gul – Underhåll krävs.
 - 6c. Blinkar rött – Överbelastning.
7. **Knapp för ekonomiläge** – Aktiverar/inaktiverar automatisk tomgångsreglering.
 - 7a. AV – Ekonomiläge AV.
 - 7b. Grön – Ekonomiläge PÅ.
8. **Indikator för bränslenivå** – Mängd återstående bränsle.

Uttagspanel



- 1. **Krets brytare (tryckåterställning)** – Skyddar generatoren mot elektrisk överbelastning.
- 2. **Jordanslutning**– Hör med en elektriker om lokala bestämmelser för jordning.
- 3. **Parallella uttag** – Används för parallell drift (parallella paket säljs separat).

UTTAG		
A		12 V DC, 8 A (bilar) Får användas för matning av elström för drift av 12 V DC, 8 A elektriska laster.
B		2 x (220 V 16 A) eller (240 V 13 A) Får användas för matning av elström för drift av 220~240 V AC, enfass, 50 Hz elektriska laster.

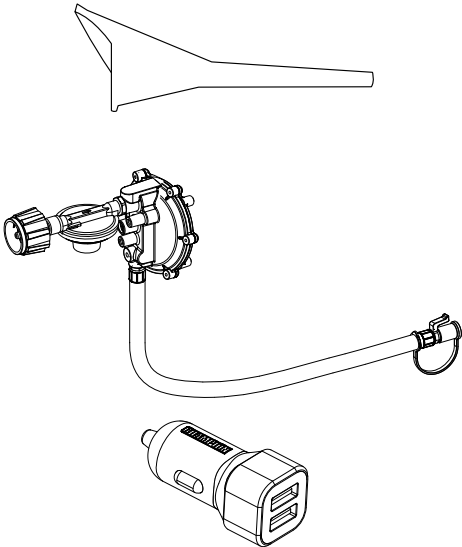
*Varning: Använd inte enheten när den är ansluten till 12 V DC-uttaget. Långvarig exponering för motoravgaser kan orsaka allvarliga skador och död. När en enhet laddas ska den inte placeras på generators avgassida. Extrem hetta som orsakas av avgaser kan skada enheten och utgöra en möjlig brandrisk.

SE

Delar som ingår

Tillbehör

- Oljetratt..... 1
- 2.3 ft. (0.7 m) LPG Hose with Regulator..... 1
- Dubbel 2.4A Port USB-adapter 1



MONTERING

Denna enhet levereras från vår fabrik utan olja. Den måste underhållas ordentligt med bränsle och olja innan den används.

Kontakta din lokala Champion-distributör om du har frågor om monteringen av din generator. Se till att ha ditt serienummer och modellnummer till hands.

Uppackning

1. Lägg leveransförpackningen på ett stabilt och plant underlag.
2. Ta bort allting ur kartongen förutom generatoren.
3. Använd bärhandtagen på enheten för att försiktigt lyfta ut generatoren ur lådan. Det rekommenderas att två personer lyfter samtidigt.

Fylla på motorolja

 FÖRSIKTIGHET

Försök INTE starta eller dra igång motorn innan den har fyllts på ordentligt med olja av rekommenderad typ och volym. Skador på generatoren till följd av att dessa instruktioner inte har följts gör garantin ogiltig.

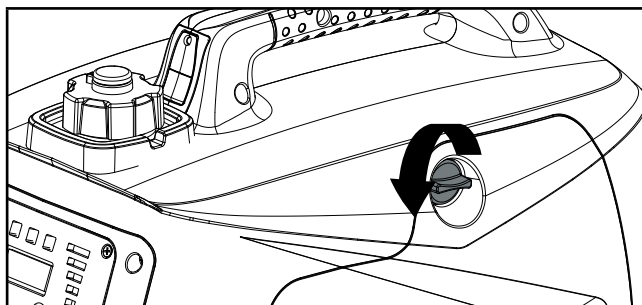
Generators rotor har ett förseglat, smörjt kullager som inte kräver någon ytterligare smörjning under kullagrets hela livslängd.

OBSERVERA

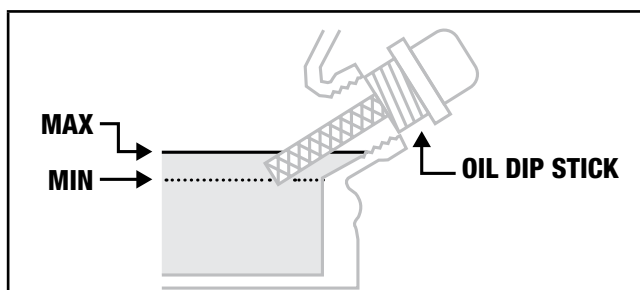
Den rekommenderade oljetypen är **10W-30 motorolja**.

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé								
		10W-30						
5W-30						10W-40		
5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante								

1. Lägg generatoren på ett plant och jämnt underlag.
2. Ta bort underhållsskyddet.



3. Ta bort oljelocket/oljestickan för att fylla på olja.
4. Fyll på olja (ingår inte) upp till 0.4 qt. (0.4 L) med en trätt och sätt tillbaka oljelocket/oljestickan. ÖVERFYLL INTE.
5. Kontrollera oljenivån dagligen och fyll på vid behov.



Kontrollera att oljenivån är ett till tre gängvarv från att rinna ut ur påfyllningshålet när olja fyllts på.

Om du använder en oljesticka för att kontrollera oljan ska du INTE skruva fast oljestickan när du gör kontrollen.

● OBSERVERA

Kontrollera oljan ofta under inkörningsperioden. Se avsnittet **Underhåll** för rekommenderat underhållsintervall.

FÖRSIKTIGHET

Motorn är utrustad med en lågnivåavstängning och kommer att stanna när oljenivån i växellådan sjunker under gränsnivån.

OBSERVERA

De första fem körtimmarna är inkörningsperiod för enheten. Kör på eller under 50 % av den nominella effekten under inkörningsperioden och variera belastningen då och då så att statorlindningen blir varm och svalnar. Genom att variera belastningen alterneras motorvarvtalet vilket hjälper kolvringarna att sätta sig. Byt olja efter de första fem körtimmarna.

OBSERVERA

Vädret påverkar motoroljan och dess prestanda. Byt motoroljetyp efter väderleken för att passa motorns behov.

OBSERVERA

Syntetisk olja får användas efter de första fem timmarnas inkörningsperiod. Användning av syntetisk olja förlänger inte det rekommenderade intervallet för oljebyte. Helsyntetisk 5W-30-olja underlättar start i kalla miljöer < 5 °C (41 °F).

Fylla på bränsle

1. Använd ren, ny, blyfri bensin av standardtyp med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 % per volym.

2. Blanda INTE olja och bensin.
3. Ta av bensinlocket.
4. Fyll långsamt på bensin i tanken. Tanken är full när bensin når upp till den röda cirkeln på skärmen. ÖVERFYLL INTE. Bensin kan expandera efter påfyllning. Minst ¼ in. (6,4 mm) fritt utrymme i tanken krävs för expansion och mer än ¼ in. (6,4 mm) rekommenderas. Bensin kan strömma ut ur tanken till följd av expansion om tanken överfylls och det kan påverka generatorns driftstabilitet.
5. Skruva på bensinlocket och torka bort eventuellt spill.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd vanlig blyfri bensin med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 % per volym.

Blanda INTE olja och bensin.

Fyll upp tanken till ca ¼ in. (6,4 mm) från tankens överdel så att bensinen kan expandera.

Pumpa INTE in bensin direkt i generatorn vid pumpen. Använd en godkänd behållare för att fylla på bensin i generatorn.

Fyll INTE på tanken inomhus.

Fyll INTE tanken när motorn är igång eller är varm.

Överfyll INTE tanken.

Tänd INTE cigaretter eller rök när du fyller tanken.

⚠ VARNING

Att fylla på bensin för fort genom bränslesilen kan leda till att bensin sprutar ut på användaren under påfyllning.

OBSERVERA

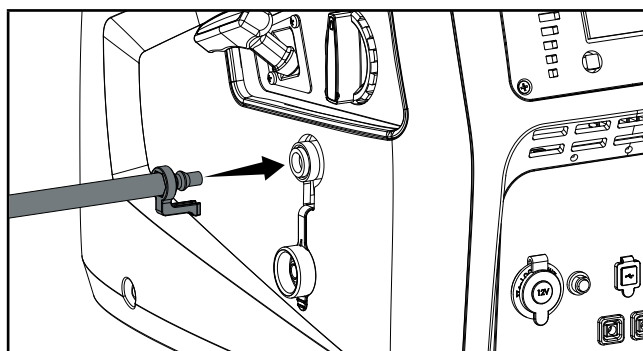
Våra motorer fungerar bra med 10 % eller mindre etanolblandad bensin. Vid användning av etanol-/bensinblandningar är några saker värda att notera:

- Etanol-/bensinblandningar kan absorbera mer vatten än ren bensin.
- Dessa blandningar kan eventuellt separeras och lämna vatten eller en vattenliknande gegg i tanken, bränsleventilen och förgasaren.
- Med gravitationsmatad försörjning kan den förorenade bensinen sugas in i förgasaren och orsaka skada på motorn och/eller orsaka potentiell fara.
- Det finns bara ett fåtal leverantörer av bränslestabilisatorer som kan hantera etanol-/bensinblandningar.
- Tillverkarens garanti täcker inte skador eller faror som uppkommit genom användning av olämplig bensin, felaktigt förvarad bensin och/eller olämpligt sammansatta stabilisatorer.

Bensinmatningen bör alltid stängas av och motorn köras tills bränslet är helt slut. Tanken ska tömmas om utrustningen har stått oanvänd i mer än 30 dagar.

Koppla in gasol

1. Säkerställ att EZ Start-vredet är ställt i läge OFF
2. Om du använder en gasoltub tar du bort plasten runt tubens ventil
3. Montera fast gasolslangen som medföljer elverket till gasoltuben och vrid åt för hand
4. Ta bort gummiskyddet som sitter i elverkets gasolintag
5. Justera plastfingret på hanen på gasolslangen så att den är i linje med utrymmet nedanför snabbkontakten på elverket
6. Tryck in slangen i snabbkontakten tills du hör ett "cklick" och den yttre ringen på snabbkontakten flyttats framåt.



SE

7. Säkerställ att inga kopplingar läcker genom att blöta dem lätt med en blandning av två och vatten. Om det växer fram bubblor eller om existerande bubblor växer så indekerar detta att det finns ett läckage. Om du upptäcker ett läckage så stäng av ventilen på din gasoltub och vrid sedan åt kopplingarna. Vrid sedan på gasolen igen och undersök igen med tekniken ovan. Om läckage kvarstår så använd inte gasolen som drivmedel och kontakta kundservice.

NOTICE

- Gasolslangen som medföljer detta elverk går att använda ihop med standardgasoltuber.
- Verifiera att nykvalificeringsdatumet på tanken inte har förfallit.
- Alla nya cylindrar måste tömmas på luft och fukt före fyllning. Använda cylindrar som inte har täppts igen eller hållits stängda måste också rengöras.
- Tömningsprocessen måste utföras av en gasolleverantör. (Cylindrar från en bytesleverantör bör redan ha tömts och fyllts på korrekt).
- Placera alltid cylindern så att anslutningen mellan ventilen och gasinloppet inte orsakar tvära böjningar eller veck i slangen.

CAUTION

Låt inte barn manipulera eller leka med cylinder eller slanganslutningarna.

CAUTION

Använd godkända gasolcylindrar utrustade med en OPD-ventil (överfyllningsskydd). Håll alltid cylindern i vertikalt läge med ventilen högst upp och installerad på marknivå på en plan yta. Cylindrar får inte installeras nära någon värmekälla och bör inte utsättas för sol, regn och damm. Stäng av cylinderventilen och bränsleventilen och koppla bort cylindern vid transport och lagring. Täpp igen utloppet, vanligtvis med ett plastlock, om finns. Håll cylindrar borta från värme och ventilerade när de är i ett fordon.

WARNING

Om det finns en stark lukt av gas: Stäng av gasförsörjningen på cylindern. Använd tvålvatten för att kontrollera slangen och anslutningarna på cylinderventilen och generatoren och som kommer att producera en stor bubbla vid läckagepunkten. Rök inte eller tänd en cigarett. Kontrollera inte heller läckor med hjälp av en tändsticka, öppen eldkälla eller tändare. Kontakta en kvalificerad tekniker för att inspektera och reparera gasolsystemet vid eventuellt läckage innan generatoren används.

Jordning

Din generator måste vara korrekt ansluten till lämplig jord för att förhindra elstöt.

⚠️ WARNING

Om generatoren inte jordas ordentligt kan det leda till elstöt.

Det finns en jordanslutning som är ansluten till generatorns ram (se [Reglage och funktioner](#) för information om var anslutningen sitter). Vid fjärrjordning ska en kraftig koppartråd (minst 12 AWG) anslutas mellan generatorns jordanslutning och en kopparstång köras ned i marken. Vi rekommenderar starkt att du anlitar en behörig elektriker för att säkerställa att lokala elektriska standarder följs.

ANVÄNDNING

Placering av generatoren

Använd ALDRIG generatoren inomhus. Detta innefattar garage, källare, kryputrymmen, förråd, inhägnader eller utrymmen samt generatorutrymmen i husbilar eller husvagnar. Hör med den lokala myndigheten. I vissa områden måste generatorer registreras hos det lokala elbolaget. Generatorer som används på bygplatser kan lyda under ytterligare lokala bestämmelser. Generatorer ska alltid stå på ett plant och jämnt underlag (även om de inte används) Generatorer måste ställas minst 5 ft. (1,5 m) från alla brännbara material. Utöver säkerhetsavståndet till alla brännbara material måste generatorerna även ha minst 3 ft. (91,4 cm) fritt utrymme på alla sidor för att möjliggöra avkyllning, underhåll och service. Generatorer får aldrig startas eller används baktill på en SUV, husbil, släpvagn, på lastbilsflak (vanligt, platt eller på annat sätt), under trappor/ trapphus, bredvid väggar eller byggnader eller på någon annan plats som inte möjliggör tillräcklig kylning av generatoren och/ eller ljuddämparen. Stäng INTE in generatorer under drift. Låt generatorer svalna ordentligt före transport eller förvaring.

Installera batteriförsörjda kolmonoxidlarm eller jackbara kolmonoxidlarm med reservbatteri i hemmet enligt tillverkarens anvisningar. Ställ generatoren på en välventilerad plats. Placera INTE generatoren nära ventiler eller insug där avgaser kan sugas in i bebodda eller slutna utrymmen. Ta hänsyn till vind- och luftströmmar när du placerar generatoren.

Om korrekta säkerhetsåtgärder inte vidtas kan tillverkarens garanti upphöra.

⚠️ WARNING

Använd eller förvara inte generatoren i regn, snö eller våt väderlek.

Att använda en generator eller elektrisk apparat under våta förhållanden som regn och snö eller i närheten av en pool eller ett sprinklersystem eller när dina händer är våta kan leda till dödliga elstöt.

⚠ VARNING

Under användning kommer ljuddämparen och avgaserna att bli varma. Om avkylningen och luftutrymmet inte är tillräckligt eller om generatoren är blockerad eller blockerad kan temperaturerna bli extremt höga och orsaka eldsvåda.

Jordning

Det finns en jordanslutning som är ansluten till generatorns ram (se [Reglage och funktioner](#) för information om var anslutningen sitter).

Flytande neutral krets*

- Den neutrala kretsen **ÄR INTE** elektriskt ansluten till generatorns ram/jord.
- Generatoren (statorlindningen) är isolerad från ramen och från växelströmsuttagets jordningsstift.
- Elektriska enheter som kräver en anslutning med jordningsstift kommer inte att fungera om jordningsstiftet inte fungerar.

Neutral kopplad till ramen*

- Den neutrala kretsen **ÄR** elektriskt ansluten till generatorns ram/jord.
- Generatorns systemjord kopplas till det nedre tvärstaget under växelströmsgeneratoren. Systemjorden är ansluten till AC-neutralledaren.

**Se din modells kontrollpanel för den specificerade typen av jordning.*

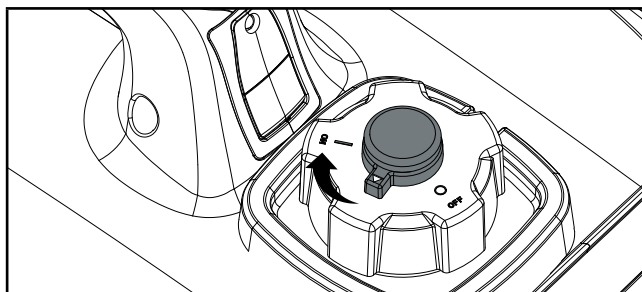
Spänningsskydd

Elektroniska enheter, inklusive datorer och många programmerbara apparater, använder komponenter som är utformade för att fungera inom ett begränsat spänningsintervall och de kan påverkas av tillfälliga variationer i spänningen. Trots att det inte finns något sätt att förhindra tillfälliga variationer i spänningen finns det sätt att skydda känslig utrustning.

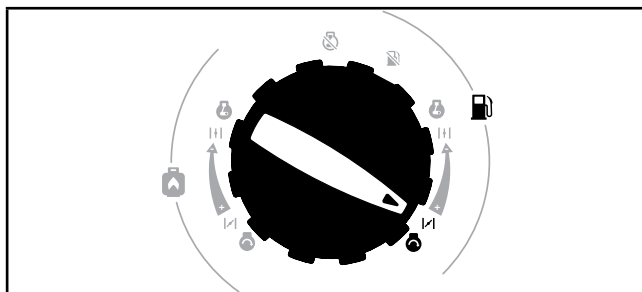
- Installera ett UL1449-godkänt (SS-EN 61643-11) överspänningsskydd på de uttag som matar ström till känslig utrustning. Överspänningsskydd finns som enkeluttag eller multiuttag. De är konstruerade för att skydda mot i princip alla kortvariga spänningsvariationer.

Starta motorn

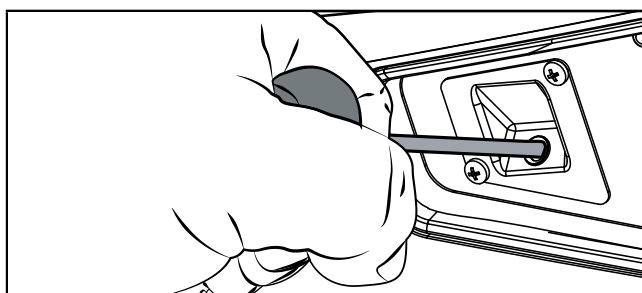
1. Se till att generatoren står på ett plant och jämnt underlag.
2. Koppla ur alla elektrisk laster från generatoren. Starta eller stanna inte generatoren när elektrisk utrustning är ansluten och påslagen.
3. Vrid bränslelockets ventilationsspak till läge "ON".



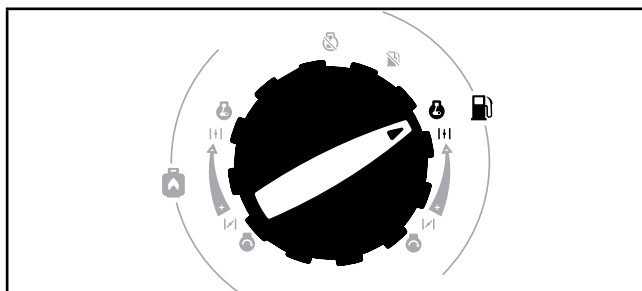
4. Vrid vredet EZ Start moturs till läget full CHOKE.



5. Dra i startsnöret långsamt tills det börjar ta emot och dra sedan till snabbt.



6. När motorn varmkörs ska vredet EZ Start vridas till läget RUN.

**🗨 OBSERVERA**

Håll vredet EZ Start i läget "CHOKE" under en dragning med dragsnöret. Om generatoren inte startar vid första försöket ska vredet EZ Start vridas till läget RUN under de nästföljande tre startförsöken. För mycket choke leder till problem med tändstiftet och att motorn flödas för mycket. Det leder till att motorn inte startar.

OBSERVERA

För omstart med bensin med varm motor i varm omgivning > 30 °C (86 °F): Vrid vredet EZ Start till 75 % av fullt chokeläge vid ett drag med dragsnöret. Om generatoren inte startar vid första försöket ska vredet vridas till läget RUN under de nästföljande tre startförsöken. För mycket choke leder till problem med tändstiftet och att motorn flödas för mycket. Det leder till att motorn inte startar.

OBSERVERA

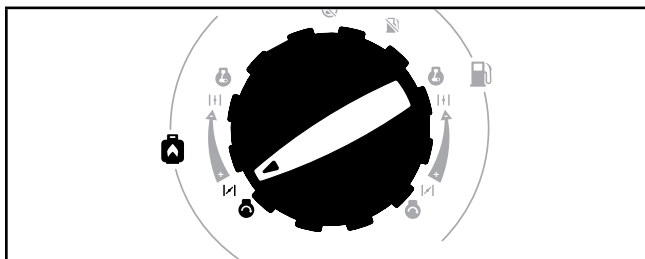
För start med gas i kall väderlek <15 °C (59 °F): Choken ska vara i 100 % av läget "CHOKE" vid startförsök med dragsnöre. Choka inte för mycket. Så snart motorn startat ska vredet EZ Start vridas till läget RUN.

OBSERVERA

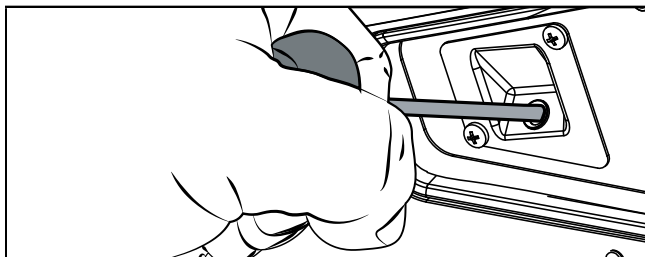
Om motorn startar men inte fortsätter att gå, ska du kontrollera att generatoren verkligen står på ett plant och jämnt underlag. Motorn är försedd med en sensor för låg oljenivå som förhindrar att motorn körs när oljenivån kommer under den kritiska nivån.

Starta motorn: Gasol

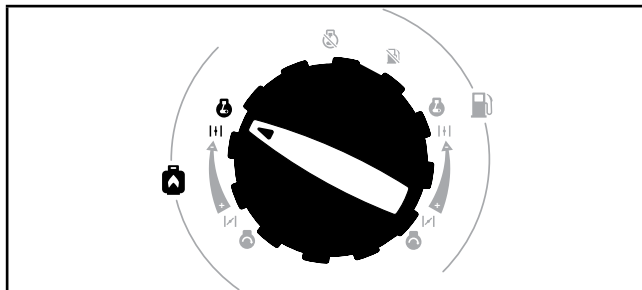
1. Säkerställ att elverket star på en plan och plat yta.
2. Koppla från alla elektriska laster som kan vara inkopplade i elverket. Starta eller stoppa aldrig elverket med elektriska apparater inkopplade eller påslagna.
3. Öppna ventilen på gasoltuben.
4. Vrid EZ Start-vredet motsols till FULL CHOKE.



5. Drag sakta i dragsnöret 2-4 gånger för att värma motorn.



6. Vrid EZ Start-vredet till RUN.



7. Drag sakta i startsnöret tills motstånd uppstår och drag sedan snabbt och bestämt.

OBSERVERA

Notera att frost på gasolbehållare och regulatorer är vanligt under drift och är normalt inte en indikation på ett problem. Gasol expanderar när den förångas och stiger från tanken till generatorns motor. Den mängd frost som bildas kan påverkas av behållarens storlek, mängden bränsle som används, luftfuktighet och andra driftsförhållanden. I ovanliga situationer kan frosten begränsa gasflödet till generatoren vilket resulterar i försämrad prestanda. Om tankens temperatur exempelvis sjunker till en mycket låg nivå, minskar också den hastighet vid vilken gasolen förångas, och kan inte ge tillräckligt med bränsle till motorn. Detta är inte en indikation på ett problem med generatoren, utan endast ett problem med gasflödet från gasolbehållaren. Om generatorns prestanda verkar försämrats samtidigt som isbildning upptäcks på tankventil, slang eller regulator, kan vissa åtgärder vidtas för att eliminera detta symptom.

- I dessa sällsynta situationer kan det vara till hjälp att minska eller eliminera effekterna av det kalla bränslesystemet genom att göra något av följande:
- Byta bränsletankar för att låta den första tanken värmas upp och upprepa vid behov
- Placera gasolbehållaren i slutet av generatoren nära handtaget, där luft från motorfläkten strömmar ut från generatoren. Denna luft upphettas en aning när den flödar över motorn. Behållaren får inte placeras i ljudämparens utloppsväg.
- Behållaren kan värmas tillfälligt genom att hälla varmt vatten över tankens ovansida.

Anslutning av elektriska laster

Låt motorn stabiliseras och varmköras i några minuter efter start.

Koppla in och starta de önskade 220 eller 240 V (i förekommande fall), AC enfas, 50 Hz elektriska lasterna.

- Anslut INTE trefaslaster till generatoren.

- Anslut INTE 60 Hz-laster till generatoren.
- Överbelasta INTE generatoren.

VARNING

Att ansluta en generator till ditt elnät eller till någon annan kraftkälla kan strida mot lagen. Förutom detta kan det, om det görs felaktigt, skada din generator och dina apparater och dessutom orsaka allvarlig skada eller t.o.m. död för dig eller eventuella elektriker eller andra som arbetar på närliggande kraftledningar. Om du tänker köra en portabel elektrisk generator under ett strömavbrott ska du meddela ditt elbolag omedelbart. Observera att dina apparater ska anslutas direkt till generatoren. Koppla inte in generatoren i något uttag i ditt hem. Att göra detta kan skapa en koppling till elbolagets kraftledningar. Du är ansvarig att se till att din generators elektricitet inte kopplas tillbaks in i elbolagets kraftledning.

Om generatoren ska kopplas till en byggnads elsystem ska du rådfråga ditt lokala elbolag eller en kvalificerad elektriker. Anslutningar måste isolera generatorkraften från kraften i elnätet och måste dessutom följa alla gällande lagar och regler.

Överbelasta inte generatoren

Kapacitet

Följ dessa enkla steg för att räkna ut vilken mängd watt som krävs för drift och start av den utrustning du vill köra:

1. Välj de elektriska enheter som du tänker köra samtidigt.
2. Summera effektvärdena för dessa enheter. Detta är den effekt du behöver för att hålla dina enheter igång.
3. Fastställ den högsta starteffekten för alla enheter som identifierades under steg 1. Lägg till detta tal till summan du fick ihop i steg 2. Starteffekten är den extra effekt som behövs för att starta viss elektriskt driven utrustning. Följ stegen i stycket "Effekthantering" för att säkerställa att endast en enhet i taget startas.

Strömhantering

Använd följande formel för att omvandla spänning och strömstyrka till watt:

$$\text{Volt} \times \text{ampere} = \text{watt}$$

Följ dessa steg för att förlänga livslängden på din generator och på inkopplade enheter när du ökar på den elektriska belastningen:

1. Starta generatoren utan någon elektrisk last inkopplad.
2. Låt motorn gå i några minuter för att stabiliseras.
3. Koppla in och starta den första enheten. Det är bäst att ansluta den enhet som ger störst last först.
4. Låt motorn stabilisera sig.

5. Koppla in och starta nästa enhet.
6. Låt motorn stabilisera sig.
7. Upprepa steg 5-6 för varje extra enhet.

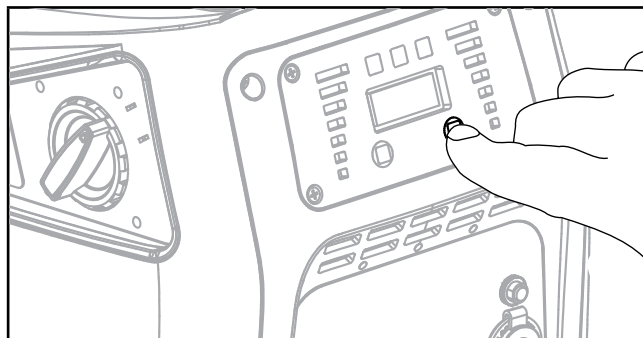
OBSERVERA

Överskrid aldrig den angivna kapaciteten när du kopplar in laster till generatoren.

Eko (ekonomiläge)

Omkopplaren för ekoläge kan aktiveras för att minimera bränsleförbrukning och buller när du använder enheten under perioder med minskad elektrisk uteffekt. Med ekoläget går motorn på tomgång under perioder då den inte används.

Motorvarvtalet återgår till normal nivå när en elektrisk last ansluts. När omkopplaren för ekoläge stängs av går motorn kontinuerligt med normalt varvtal.



FÖRSIKTIGHET

Under perioder med hög elektrisk belastning eller tillfälliga strömvariationer ska ekoläget vara avstängt.

12 V DC-uttag av biltyp

12 V DC-uttaget/uttagen kan användas med tillhandahållna tillbehör och andra 12 V DC-kontakter för bilar som finns i handeln. Likströmsuttaget är oreglerat och kan skada vissa produkter. Kontrollera att enhetens inspänningsintervall är minst 12–24 V DC. Stäng av ekonomiläget när du använder likströmsuttaget.

VARNING

Använd inte enheten när den är ansluten till 12 V-likströmsuttaget.

Långvarig exponering för motoravgaser kan orsaka allvarliga skador och död.

FÖRSIKTIGHET

När en enhet laddas ska den inte placeras på generatorns avgassida. Extrem hetta som orsakas av avgaser kan skada enheten och utgöra en möjlig brandrisk.

Batteriladdning

1. Innan batteriladdningskabeln (medföljer inte) ansluts till ett batteri som är installerat i ett fordon ska batterijordkabeln kopplas från den negativa batteripolen (-).
2. Anslut batteriladdningskabeln till generatorns 12 V DC-uttag.
3. Anslut den röda (+) batteriladdningskabeln till den röda (+) batteripolen.
4. Anslut den svarta (-) batteriladdningskabeln till den svarta (-) batteripolen.
5. Starta generatorn.

Viktigt: 12 V DC-uttaget är inte reglerat och kan skada andra 12 V DC-produkter. När 12 V DC-uttaget används ska strömbrytaren för ekonomiläget vridas till läget OFF. Se till att alla elektriska enheter inklusive ledningarna och kontaktanslutningarna är i gott skick innan de ansluts till generatorn.

FÖRSIKTIGHET

Starta inte fordonet medan batteriladdningskabeln är ansluten och generatorn är igång. Batteriet får inte ett effekttillskott. Fordonet eller generatorn kan skadas. Ladda endast ventilerade våta blysyrebatterier. Andra typer av batterier kan spricka och orsaka personskador eller materiella skador.

OBSERVERA

Se till att alla elektriska enheter inklusive ledningarna och kontaktanslutningarna är i gott skick innan de ansluts till generatorn.

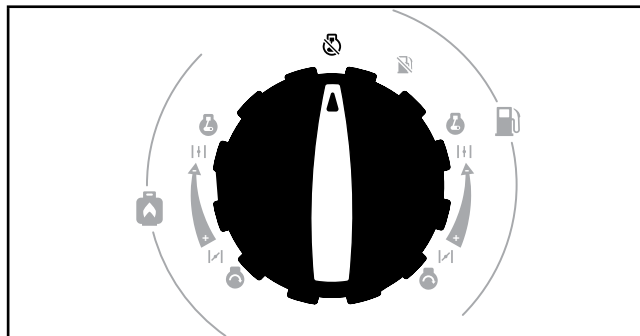
Parallell användning

Denna Champion-modell är redo för parallell användning och kan användas parallellt med en annan Champion-enhet för att öka den sammanlagda tillgängliga effekten. Ett Champion-parallellpaket (extra utrustning) krävs för parallell användning. Kontakta din lokala Champion-återförsäljare för att få en lista med kompatibla modeller eller för att beställa ett parallellpaket.

Detaljerade anvisningar för installation av parallellpaket och drift av de anslutna generatorerna finns i parallellpaketets ägarmanual.

Stänga av motorn

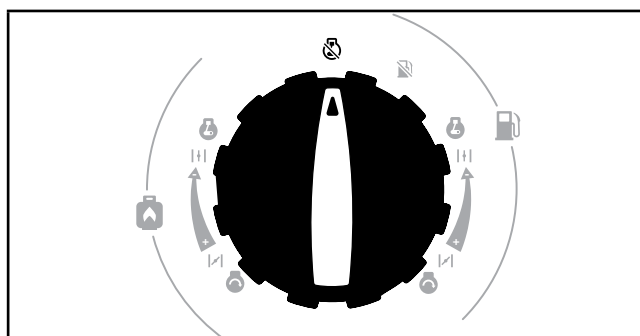
1. Stäng av och koppla ur alla elektriska laster. Starta eller stanna inte generatorn när elektrisk utrustning är ansluten och påslagen.
2. Låt generatorn köras utan belastning i några minuter för att stabilisera den interna temperaturen i motorn och generatorn.
3. Vrid vredet EZ Start medurs till läget STOP.



Viktigt: Se alltid till att vredet EZ Start och bränslespaksventilen är i läget OFF när generatorn inte används.

LPG

1. Stäng av och koppla ur alla elektriska belastningar. Starta eller stanna aldrig generatorn med några elektriska enheter anslutna eller påslagna.
2. Låt generatorn köras utan belastning i några minuter för att stabilisera den interna temperaturen på motorn och generatorn.
3. Stäng ventilen på gasoltuben.
4. Vrid vredet EZ Start medurs till läget STOP.

**OBSERVERA**

Se avsnittet [Förvaring](#) för information om korrekt förvaring av motor och bränsle om motorn inte ska användas under period på två (2) veckor eller längre.

UNDERHÅLL

Se till att generatorn hålls ren och att den förvaras på lämpligt sätt. Använd endast enheten på ett plant, jämnt underlag i en

ren, torr användningsmiljö. Utsätt INTE enheten för extrema förhållanden, onormalt mycket damm, smuts, fukt eller korrosiva ångor.

OBSERVERA

När Underhållsindikatorn lyser gult är elverket i behov av service enligt serviceschemat i manualen. För att nollställa Underhållsindikatorn – hall ner AC Overload Reset-knappen i tre sekunder.

VARNING

Använd eller kör aldrig en skadad eller trasig generator.

VARNING

Olämpligt underhåll medför att garantin slutar gälla.

OBSERVERA

Underhåll, byte av delar eller reparation av avgaskontrollanordningar kan göras av valfri motorreparationsverkstad (ej fordonsverkstad) eller person.

Ägaren/användaren är ansvarig för allt periodiskt underhåll.

Genomför allt underhåll på utsatt tid.

Åtgärda alla problem innan generatoren används.

Rengöring av generatoren

FÖRSIKTIGHET

Spruta INTE vatten på motorn.

Vatten kan komma in i generatoren via kylöppningarna och skada generators lindningar. Vatten kan även förorena bränslesystemet.

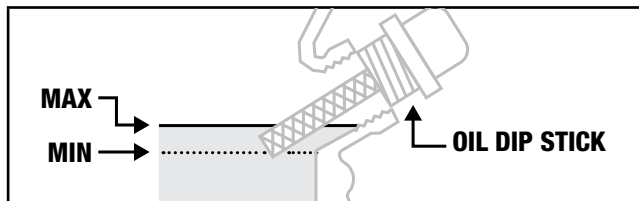
1. Använd en fuktig trasa för att rengöra utsidan av generatoren.
2. Använd en mjuk borste för att ta bort smuts och olja.
3. Använd en luftkompressor (25 PSI) för att ta bort smuts och skräp från generatoren.
4. Inspektera alla luftventiler och kylöppningarna för att säkerställa att de är rena och inte är blockerade.

För att förebygga oavsiktlig start av motorn ska tändstiftskabeln tas bort innan någon typ av underhåll utförs. Se till att tändstiftskabelns ände inte har kontakt med någon metall.

Byte av motorolja.

Byt olja när motorn är varm. Se oljespecifikationen för att välja rätt oljekvalitet för din användningsmiljö.

1. Ställ generatoren på en arbetsbänk eller ett bord.
2. Ta bort underhållsskyddet.
3. Ta bort påfyllningslocket för olja.
4. Luta generatoren åt ena sidan och låt all olja rinna ut.
5. Tillsätt olja enligt "Fylla på motorolja" i avsnittet Montering. ÖVERFYLL INTE. Olja som inte ingår i rutinunderhåll.



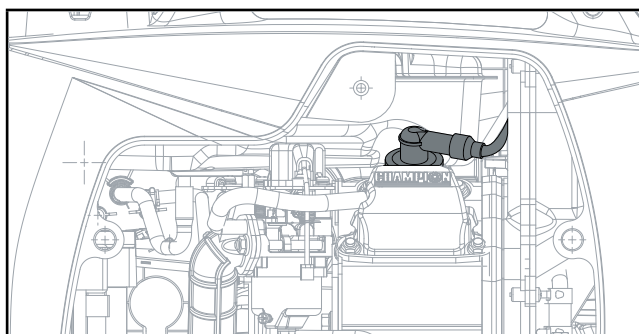
6. Sätt tillbaka underhållsskyddet.
7. Avfallshandtera använd olja vid en godkänd avfallshanteringsstation.

OBSERVERA

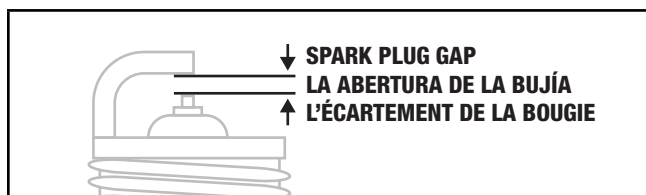
Kontrollera att oljenivån är ett till tre gängvarv från att rinna ut ur påfyllningshålet när olja fyllts på. Om du använder en oljesticka för att kontrollera oljan ska du INTE skruva fast oljestickan när du gör kontrollen.

Rengöring och justering av tändstift

1. Ta bort underhållsskyddet.

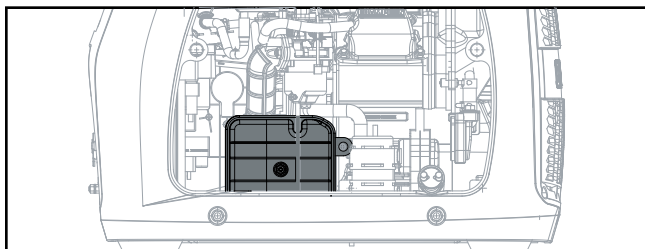


2. Ta bort tändstiftskabeln från tändstiftet.
3. Använd ett tändstiftsnyckel (medföljer inte) eller en 13/16 in. (21 mm) hylsa (medföljer inte) för att ta bort tändstiftet.
4. Kontrollera elektroden på tändstiftet. Den måste vara ren och får inte vara sliten för att kunna alstra den gnista som krävs för tändning.
5. Kontrollera att tändstiftsgapet är 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Se typer av tändstift i [Specifikationer](#) vid byte av tändstift.
7. Dra åt tändstiftet ordentligt igen.
8. Fäst tändstiftskabeln vid tändstiftet.
9. Sätt tillbaka underhållsskyddet.

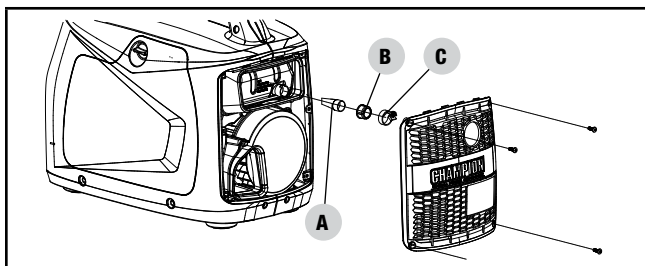
Rengöring av luftfilter



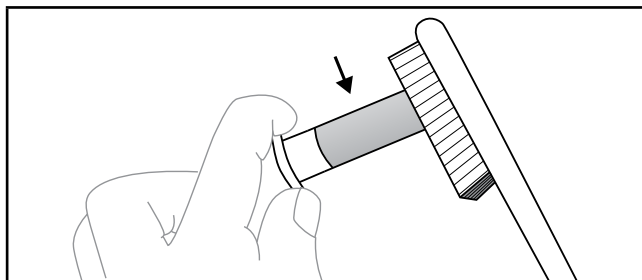
1. Ta bort underhållsskyddet.
2. Lokalisera luftfiltrets plastlock. Skruva ur skruven med en stjärnskruvmejsel.
3. Ta bort skumelementet.
4. Tvätta i flytande rengöringsmedel och vatten. Vrid ur ordentligt i en torr trasa.
5. Dränk i ren motorolja.
6. Kläm ihop i en torr, sugande trasa för att ta bort all överflödiga olja.
7. Sätt tillbaka filtret i komponenten.
8. Montera luftfilterlocket igen.
9. Sätt tillbaka underhållslocket och dra åt lockets skruvar.

Rengöring av gnistskyddet

1. Låt motorn svalna helt innan du utför underhåll på gnistskyddet.
2. Skruva ur de fyra skruvar som håller locket på generatorns ljudämparsida.
3. Ta bort klämman (C) och locket (B) som håller fast gnistskyddet (A) på ljudämparen.



4. Ta bort gnistskyddets skärm.
5. Ta försiktigt bort kolrester från gnistskyddets skärm med en stålborste.



6. Ersätt gnistskyddet om det är skadat.
7. Sätt gnistskyddet på ljudämparen och sätt fast genom att utföra ovanstående steg i omvänd ordning.



FÖRSIKTIGHET

Om gnistskyddet inte rengörs påverkas motorns prestanda negativt.

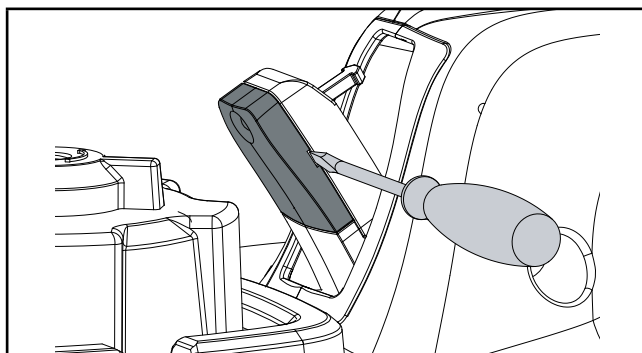


OBSERVERA

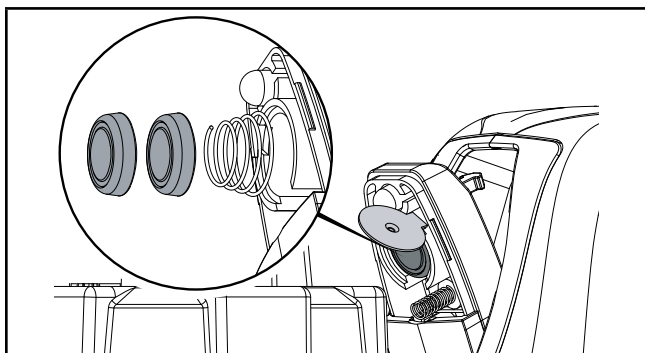
Federala och lokala lagar och administrativa krav anger när och var gnistskydd ska användas. Om så anges, krävs gnistskydd om den här generatören används i National Forest-länder. I Kalifornien får denna generator inte användas på platser med skog, buskar eller gräs om inte motorn är utrustad med gnistskydd.

Byta batterier till lampan vid bränslelocket

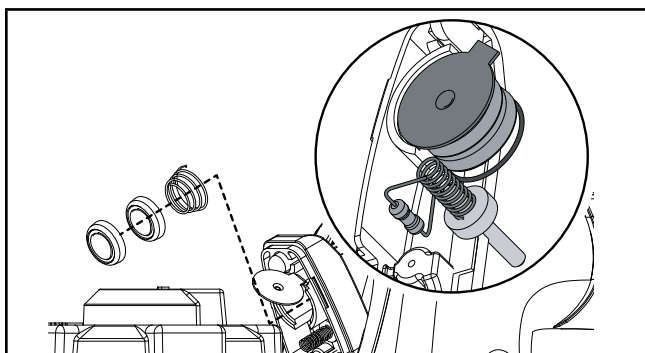
1. Använd en liten skruvmejsel för att avlägsna plastkåpan.



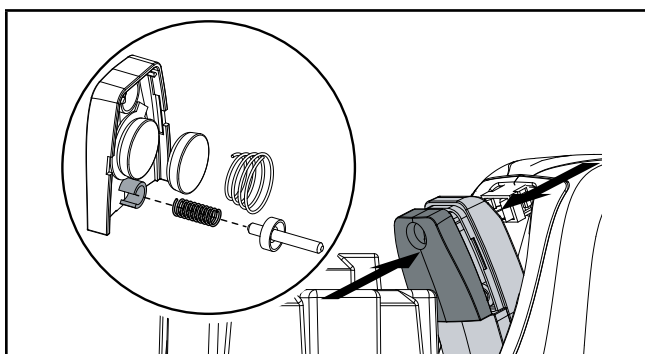
2. Flytta den runda kopparplattan och ta bort batterierna.



3. Håll den lilla fjädern fäst på kopparstolpen och placera den komprimerade fjädern tillbaka i aggregatets botten.
4. Placera nya batterier (2xLR1130) i hållaren med den negativa sidan (-) uppåt och den positiva (+) mot den komprimerade fjädern. Flytta tillbaka kopparplattan så att den täcker batterierna och ligger mot..



5. Sätt in den lilla fjädern tillbaka i fickans övre lock och tryck på övre locket på plats för att slutföra installationen.



Justering av skyddet

VARNING

Om den fabriksinställda regulatören manipuleras slutar garantin att gälla.

Luft-/bränsleblandningen är inte justerbar. Om regulatören manipuleras kan det skada din generator och dina elektriska apparater och medför att garantin slutar gälla.

Underhållsschema

Följ de underhållsintervall som anges i följande underhållsschema.

Genomför underhåll på din generator oftare om den används under ogynnsamma förhållanden.

VAR ÅTTONDE TIMME ELLER DAGLIGEN

-  Kontrollera oljenivån
-  Rengör runt luftintaget och ljuddämparen

DE FÖRSTA FEM TIMMARN

-  Byt olja

VAR 50:E TIMME ELLER VARJE SÄSONG

-  Rengör luftfiltret
-  Byt olja om generatören används med kraftig belastning eller i varma miljöer.

VAR 100:E TIMME ELLER VARJE SÄSONG

-  Byt olja
-  Rengör/justera tändstiftet
-  Kontrollera/justera ventilspelet*
-  Rengör gnistskyddet
-  Rengör bränsletanken och filtret*

VAR 250:E TIMME

-  Rengör förbränningskammaren*

VART TREDJE ÅR

-  Byt ut bränsleslangen*

*Ska utföras av kunniga, rutinerade ägare eller av CPE-certifierade serviceverkstäder.

FÖRVARING



Bensin och bensinångor är mycket brandfarliga och extremt explosiva.

Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall. Fyll eller töm endast bränsle utomhus på en väl ventilerad plats. Pumpa INTE in bensin direkt i generatoren. Använd en godkänd behållare för att fylla på bränslet i generatoren. Använd aldrig en bensinbehållare, bensintank eller annan bränslebehållare som är skadad eller verkar vara skadad. Överfyll INTE bensintanken. Se alltid till att hålla bränsle borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

Tänd INTE eller rök cigaretter.

Kortvarig lagring (upp till ett år)

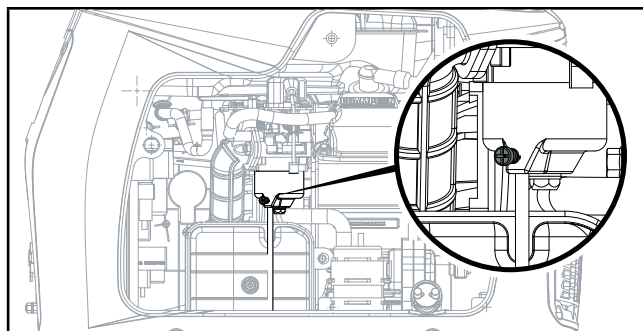
Bensin i bensintanken har en maximal livslängd på ett år vid tillsättning av lämpliga bränslestabilisatorer och förvaras på en sval och torr plats. Bensin i förgasaren kan emellertid stelnas och sätta igen den om den inte används eller töms inom 2 till 4 veckor.

1. Se till att alla apparater är frånkopplade från generatoren.
2. Fyll på en lämplig bränslestabilisator i bensintanken.
3. Starta motorn enligt anvisningarna i avsnittet "Starta motorn".
4. Kör generatoren i 10 gånger så att det behandlade bränslet cirkulerar i bränslesystemet och förgasaren.
5. Vrid EZ Start-vredet motsols till RUN OUT OF FUEL-läget.
6. Låt motorn gå tills den självdör av bränslebrist. Detta tar vanligtvis ett par minuter.
7. Efter att motorn stannat, vrid EZ Start-vredet till motsols till läge STOP.
8. Låt motorn svalna.
9. Ta bort underhållsskyddet.
10. Ta bort tändstiftet och håll i ca en matsked olja i cylindern.
11. Dra LÅNGSAMT i dragsnöret för att motorn ska rotera och fördela smörjmedel och smörja cylindern.
12. Sätt tillbaka tändstiftet och tändstiftskabeln.
13. Sätt tillbaka underhållsskyddet.
14. Rengör generatoren enligt avsnittet Rengöra generatoren.
15. Förvara generatoren på en sval, torr plats och inte i direkt solljus.

Långvarig förvaring (mer än 1 år)

Vid förvaring i mer än 1 år ska bensintanken och förgasaren tömmas helt på bensin.

1. Se till att alla apparater är frånkopplade från generatoren.
2. Sätt invertern på block så att en lämplig bensinbehållare eller ett tråg kan skjutas in under invertern.
3. Ta bort underhållsskyddet.
4. Vrid vredet EZ Start till läget RUN.
5. Skruva avtappningsskruven moturs (3) hela varv med en stjärnskruvmejsel. Bensin rinner ut ur den genomskinliga slangen under invertern. Se till att den uttrinnande bensinen samlas upp i en lämplig behållare.



6. När bensinen slutar att rinna ur den genomskinliga slangen ska avtappningsskruven vridas medurs tills den sitter tätt. Avtappad bensin ska avfallshanteras enligt lokala bestämmelser eller riktlinjer.
7. Vrid vredet EZ Start till läget STOP.
8. Följ steg 8-12 enligt [Kortvarig lagring](#).

Ta ut ur lagring

Om generatoren har varit felaktigt lagrad under en lång tid med bensin i bensintanken och/eller förgasaren måste allt bränsle tappas av och förgasaren rengöras noggrant. Denna process innefattar tekniskt avancerade arbetsuppgifter. Kontakta din lokala Champion-återförsäljare för hjälp.

Om bensintanken och förgasaren har tömts ordentligt på all bensin innan generatoren lades i lager ska nedanstående steg utföras när utrustningen tas ur förvaring.

1. Se till att vredet EZ Start är i läget STOP.
2. Fyll på bensin i generatoren enligt [Fylla på bränsle: bensin](#).
3. Vrid vredet EZ Start till läget START.
4. Kontrollera området vid förgasaren och luftfiltret beträffande bensinläckage. Om läckage konstateras ska förgasaren tas bort och rengöras eller bytas. Om inga bensinläckor konstateras ska vredet EZ Start vridas till läget STOP.

5. Kontrollera motoroljenivån och fyll på ren, ny olja vid behov. Se [Oljespecifikationer](#) för att se vilken typ av olja som behövs.
6. Kontrollera och rengör luftfiltret beträffande igensättning genom till exempel skalbaggar eller spindelnät. Vid behov ska luftfiltret rengöras enligt [Rengöring av luftfiltret](#).
7. Starta generatorn enligt [Starta motorn](#).

 FARA

Generatoravgaser innehåller kolmonoxid som är en färglös, doftfri, giftig gas.

För att undvika oavsiktlig tändning av generatorn under lagring ska följande försiktighetsåtgärder vidtas:

- När generatorn lagras måste du se till att vredet EZ Start är i läget OFF.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer för generatorn

Generatormodell	82001i-DF (EU)
Starttyp	Manual
Watt (start-/drifteffekt)	2000/1600
Watts (LPG) (start-/drifteffekt)	1800/1440
AC volt	220/240
AC ampere	7/6.66
DC volt	12
DC ampere	8
Frekvens	50 Hz
Fas	en
Bruttovikt	57.5 lb. (26.1 kg)
Nettovikt	48.7 lb. (22.1 kg)
Längd	20.5 in. (52 cm)
Bredd	12.8 in. (32.5 cm)
Höjd	16.9 in. (43 cm)

Motorspecifikationer

Modell	YF149FD-L_G
Cylindervolum	80 cc
Typ	fyrtakts OHV

Oljespecifikationer

ÖVERFYLL INTE.

Typ *Se nedanstående tabell
Kapacitet 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Oil Type / Tipo de aceite recomendado / Type d'huile recommandé								
		10W-30						
5W-30							10W-40	
5W-30 Synthetic / Sintético / Synthétique								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature / Temperatura ambiente / Température ambiante								

Bränslespecifikationer

Använd vanlig blyfri bensin med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 % per volym. ANVÄND INTE E15 eller E85. ÖVERFYLL INTE.

Bensinkapacitet 1.1 gal. (4.2 L)

Tändstiftsspecifikationer

OEM-typ NHSP E7RTC
Ersättningstyp NGK BPR7HS eller motsvarande
Gap 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Ventilspecifikationer

Insugsspel	0.004 in. (0.1 mm)
Avgasspel	0.004 in. (0.1 mm)

OBSERVERA

En teknisk bulletin angående ventiljusteringsförfaranden finns på www.championpowerequipment.com.

Temperaturspecifikationer

Starttemperaturintervall (°F/°C) 5 till 104/-15 till 40

Viktig information om temperatur: Din produkt är konstruerad och klassad för kontinuerlig drift vid omgivningstemperaturer upp till 40 °C (104 °F). Vid behov kan din enhet användas vid temperaturer från -15 °C (5 °F) till 50 °C (122 °F) under korta tidsperioder. Om den utsätts för temperaturer utanför detta intervall under förvaring ska den återföras till detta temperaturintervall före drift. Produkten ska alltid användas utomhus, på en välventilerad plats och på avstånd från dörrar, fönster och ventiler.

 OBSERVERA

Vädret påverkar motoroljan och dess prestanda. Byt motorolietyp efter väderleken för att passa motorns behov.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Generatoren startar inte.	Inget bränsle.	Fyll på bränsle.
	Defekt tändstift.	Byt ut tändstiftet.
	Enheten var belastad vid start.	Ta bort lasten från enheten.
	Låg oljenivå.	Fyll på vevhuset till lämplig nivå.
		Sätt generatoren på ett plant och jämnt underlag.
Generatoren startar inte.	Choken står i fel läge.	Justera choken.
Generatoren startar men går ojämnt.	Tändstiftskabeln sitter löst.	Fäst kabeln på tändstiftet.
Generatoren stängs av under drift.	Slut på bränsle.	Fyll bränsletanken.
	Låg oljenivå.	Fyll på vevhuset till lämplig nivå. Sätt generatoren på ett plant och jämnt underlag.
	Överbelastning	Koppla från lasten och tryck på återställningsknappen.
	Överhettning	Låt generatoren svalna.
Generatoren alstrar inte tillräckligt med ström eller överhettas.	Generatoren är överbelastad.	Kontrollera belastningen och justera. Se "Anslutning av elektriska laster".
	Otillräcklig ventilation.	Kontrollera om luften blockeras. Flytta generatoren till en väl ventilerad plats.
Ingen växelströmsutmatning.	Kabeln är inte korrekt ansluten.	Kontrollera alla anslutningar.
	Den anslutna enheten fungerar inte.	Byt ut den anslutna enheten.
	Kretsbrytaren är öppen.	Återställ kretsbrytaren.
	Lösa kablar.	Kontrollera och sätt fast kabelanslutningarna.
	Övrigt.	Kontakta hjälplinjen.
Generatoren rusar.	Motorregulatorn är defekt.	Kontakta hjälplinjen.
Kretsbrytaren utlöses upprepade gånger.	Överbelastning.	Kontrollera belastningen och justera. Se "Anslutning av elektriska laster".
	Defekta kablar eller defekt enhet.	Kontrollera beträffande skadade, frilagda eller fransiga kablar. Byt ut den defekta enheten.

GARANTI*

CHAMPION POWER EQUIPMENT TREÅRIG
BEGRÄNSAD GARANTI

Garantikvalifikationer

För att registrera produkten för garanti och GRATIS teknisk support via ett call center under dess livstid kan du besöka:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

För att slutföra registreringen måste du bifoga en kopia av inköpskvittot som bevis på ursprungsköpet. För att få garantiservice krävs ett inköpsbevis. Registrera inom tio (10) dagar från inköpsdatumet.

Reparations-/bytesgaranti

CPE garanterar den ursprungliga köparen att de mekaniska och elektriska komponenterna är fria från defekter i material och utförande under en period av tre (3) år för hemmabruk eller 1000 drifttimmar (beroende på vad som kommer först) och 1 år för kommersiellt och industriellt bruk eller 1000 drifttimmar (beroende på vad som kommer först). Transportkostnaderna för en produkt som lämnas in för reparation eller byte enligt denna garanti är köparens ansvar. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras. Fullständiga villkor finns på www.championpowerequipment.co.uk.

Returnera inte enheten till inköpsplatsen

Kontakta CPE:s tekniska service så kommer CPE att felsöka eventuella problem via telefon eller e-post. Om problemet inte kan åtgärdas på detta sätt kommer CPE själv avgöra om den defekta delen eller komponenten ska utvärderas, repareras eller bytas på ett CPE-servicecenter. CPE kommer att ge dig ett ärendenummer för garantiservice. Behåll detta för framtida referens. Reparationer eller byten som görs utan föregående godkännande eller hos en obehörig reparationsverkstad täcks inte av denna garanti.

Garantiundantag

Denna garanti täcker inte följande reparationer och utrustning:

Normalt slitage

Produkter med mekaniska och elektriska komponenter behöver byte av delar och service regelbundet för att fungera väl. Denna garanti täcker inte reparationer när normal användning har förbrukat en dels eller hela utrustningens livstid.

Installation, användning och underhåll

Denna garanti täcker inte delar och/eller arbete om denna produkt anses vara felanvänd, försummad, inblandad

i en olycka, missbrukad, lastad utöver produktens gränser, modifierad, felaktigt installerad eller felaktigt ansluten till en elektrisk komponent. Normalt underhåll täcks inte av denna garanti och behöver inte utföras på någon anläggning eller person som CPE har godkänt.

Övriga undantag

Denna garanti täcker inte:

- Kosmetiska defekter som färg, dekal, etc.
- Slitagedelar, exempelvis filterelement, o-ringar etc.
- Tillbehördelar som startbatterier, kolvringar och förvaringsöverdrag.
- Fel på grund av force majeure som är bortom tillverkarens kontroll.
- Problem orsakade av delar som inte är originaldelar från Champion Power Equipment.

Alla delar som anses vara skadade av användaren.

I förekommande fall gäller denna garanti inte för produkter som använts som primär strömkälla i stället för elnätet.

Begränsningar av underförstådd garanti och följdskada

Champion Power Equipment fransäger sig all skyldighet att täcka förlust av tid, användning av denna produkt, frakt eller krav avseende en oavsiktlig skada eller en följdskada från någon som använder denna produkt. DENNA GARANTI OCH DEN BIFOGADE UK EPA och/eller CARB:S UTSLÄPPSKONTROLLSYSTEMSGARANTI (I TILLÄMPLIGA FALL) GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER (UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA), INKLUSIVE GARANTIER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL.

En enhet som tillhandahålls som byte omfattas av samma garanti som den ursprungliga enheten. Garantiperioden för den utbytta enheten kommer att beräknas från inköpsdatumet för den ursprungliga enheten.

Denna garanti ger dig vissa lagliga rättigheter som kan skifta från land till land. I ditt land kan det också finnas andra rättigheter som du kanske har rätt till och som inte nämns i denna garanti.

INTRODUKSJON

Gratulerer med kjøp av et Champion Power Equipment (CPE)-produkt. CPE designer, bygger og støtter alle våre produkter i henhold til strenge spesifikasjoner og retningslinjer. Med riktig produktkunnskap, trygg bruk og regelmessig vedlikehold, bør dette produktet sørge for årevis med tilfredsstillende ytelse.

Alle tiltak er gjort for å sikre nøyaktigheten og fullstendigheten til informasjonen i denne håndboken på publiseringstidspunktet, og vi forbeholder oss retten til å endre, bytte ut og/eller forbedre produktet og dette dokumentet når som helst uten nærmere varsel.

Siden CPE verdsetter høyt hvordan våre produkter designes, produseres, brukes og vedlikeholdes, og i tillegg verdsetter din og andres sikkerhet, vil vi gjerne at du tar deg tid til å gjennomgå denne produkthåndboken og annet produktmateriale grundig og at du er fullstendig klar over og har kunnskap om montering, drift, farer og vedlikehold av produktet før bruk. Gjør deg kjent med produktet, og sørg for at andre som planlegger å bruke produktet, også gjør seg kjent med riktige sikkerhets- og driftsprosedyrer før hver gangs bruk. Utvis sunn fornuft og vær forsiktig ved betjening av produktet for å sikre ingen ulykker, skade på eiendom, eller personskade inntreffer. Vi vil at du skal fortsette å bruke og være fornøyd med CPE-produktet ditt i mange år fremover.

Når du kontakter CPE om deler og/eller service, må du oppgi hele modell- og serienummeret på produktet ditt. Skriv inn informasjonen som du finner på typeskiltet på produktet ditt i tabellen nedenfor

CPE TEKNISK SUPPORTTEAM
MODELLNUMMER
SERIENUMMER
KJØPSDATO
KJØPSSTED

SIKKERHETSDEFINISJONER

Hensikten med sikkerhetssymboler er å rette oppmerksomheten din mot mulige farer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene på disse fortjener nøye oppmerksomhet og forståelse. Sikkerhetsadvarslene eliminerer ikke noen fare i seg selv. Instruksjonene eller advarslene de gir er ingen erstatning for ulykkesforebyggende tiltak.

FARE

FARE indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til en mindre eller moderat personskade.

MERKNAD

MERKNAD brukes for å rette oppmerksomheten mot praksiser som ikke er relatert til fysisk skade.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL

Kreft og reproduktiv skade – www.P65Warnings.ca.gov

⚠ FARE

Generatoreksos inneholder karbonmonoksid, en fargeløs, luktfri og giftig gass. Innånding av karbonmonoksid vil føre til kvalme, svimmelhet, besvimelse eller død. Hvis du begynner å føle deg svimmel eller svak, kom deg til frisk luft umiddelbart.

GENERATOREN SKAL KUN BRUKES UTENDØRS, PÅ ET GODT VENTILERT OMRÅDE.

IKKE bruk generatoren inne i eventuelle bygninger, inkludert garasjer, kjellere, krypkjellere og skur, lukkede rom eller liknende. Dette gjelder også generatorrommet i campingbiler.

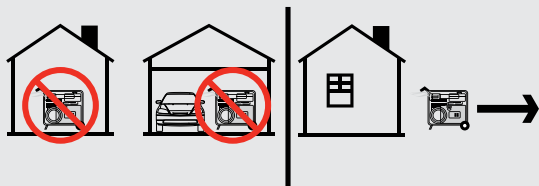
IKKE la eksosgasser trenge inn i trange rom via vinduer, dører, ventilasjonsluker eller andre åpninger.

⚠ FARE

Bruk av en generator innendørs **KAN TA LIVET AV DEG I LØPET AV MINUTTER**. Generatorens avgass inneholder karbonmonoksid. Dette er en gift som er luktfri og usynlig.

BRUK ALDRI generatoren inne i et hjem, en garasje, **SELV IKKE MED** dører og vinduer åpne.

SKAL KUN brukes **UTENDØRS** og på behørig avstand fra vinduer, dører og ventilasjonsluker.



Installer batteridrevne karbonmonoksidalarmen eller karbonmonoksidalarmen for strømnett med batteri-backup i henhold til produsentens instruksjoner.

⚠ FARE

Roterende deler kan ta tak i hender, føtter, hår, klær og/eller tilbehør. Det kan føre til alvorlige sårskader eller amputasjon.

Hold hender og føtter vekk fra roterende deler.

Sett opp langt hår og fjern smykker.

Utstyret skal bare brukes med vern montert.

IKKE ha på deg løstsittende plagg, hengende snorer eller ting som kan bli fanget.

⚠ ADVARSEL

Drift av dette utstyret kan skape gnister som kan starte brann i tørr vegetasjon.

En gnistfanger kan være påkrevd. Brukeren bør kontakte det lokale brannvesenet for opplysninger om lover eller forskrifter relatert til brannvernstiltak.

⚠ FARE

Generatoren produserer kraftig spenning.

IKKE berør uisolerte ledninger eller kontakter.

IKKE bruk elektriske ledninger som er slitt, skadet eller frynsete. Bruk bare Champion elektriske ledninger.

IKKE bruk generatoren i fuktig vær.

IKKE la barn eller ukvalifisert personell betjene eller vedlikeholde generatoren

Bruk en jordfeilbryter (GFCI) i fuktige områder og områder som inneholder ledende materiale, slik som metalldekke.

For tilkobling til det elektriske hjemmesystemet ditt kreves det en godkjent 30A overføringsbryter installert av en godkjent elektriker som er godkjent av de lokale tilsynsmyndighetene. Kablingen må isolere generatoren fra strømmettet og må overholde alle gjeldende lover og elektriske forordninger.

⚠ ADVARSEL

Gnister kan forårsake brann eller elektrisk støt.

Ved service på generatoren:

Koble fra tennpluggkabelen og plasser den et sted der den ikke kan komme i kontakt med pluggen eller eventuelle andre objekter av metall.

IKKE se etter gnist med tennpluggen tatt av.

Bruk bare godkjente tennpluggtestere.

⚠ ADVARSEL

Motorer som går produserer varme. Alvorlige brannskader kan oppstå ved kontakt. Brennbare materialer kan ta fyr ved kontakt.

IKKE berør varme overflater.

Unngå kontakt med varme avgasser.

La utstyret avkjøles før berøring.

Sørg for å holde minst 1 meters klaring på alle sider for å sikre tilstrekkelig kjøling.

Sørg for å holde minst 1,5 meters avstand til brennbare materialer.

⚠ ADVARSEL

Rask tilbaketrekking av startsnoren trekker hånd og arm mot motoren raskere enn du klarer å slippe. Utsiktet oppstart kan føre til sammenfiltring, amputasjon eller sårskader. Det kan føre til brukne bein, frakturer, blåmerker eller forstuinger.

Ved start av motoren, dra startsnoren sakte til motstand dannes, trekk deretter raskt for å unngå tilbakeslag.

IKKE start eller stopp motoren med elektriske apparater tilkoblet og slått på.

⚠ FORSIKTIG

Overskridelse av generatorens driftskapasitet kan skade generatoren og/eller eventuelle elektriske apparater som er koblet til den.

IKKE overbelast generatoren.

IKKE tukle med den innstilte hastigheten.

IKKE modifier generatoren på noen som helst måte.

⚠ FORSIKTIG

Start generatoren og la motoren stabilisere seg før tilkobling av elektrisk belastning.

Koble til elektrisk utstyr i avslått posisjon, slå det deretter på for å bruke det.

Slå elektrisk utstyr av og koble fra før generatoren stoppes.

⚠ FORSIKTIG

Feil behandling eller bruk av generatoren kan skade den, redusere levetiden eller gjøre at garantien blir ugyldig.

Generatoren skal bare brukes til tiltenkt bruk.

Den skal bare brukes på jevne overflater.

IKKE utsett generatoren for overdrevne mengder fukt, støv eller smuss.

IKKE la noe blokkere kjølespaltene.

Hvis tilkoblede apparater overopphetes, slå dem av og koble dem fra generatoren.

IKKE bruk generatoren hvis:

- Elektrisk utgangsspenning forsvinner
- Utstyret gnistrer, begynner å ryke eller avgir flammer
- Utstyret vibrerer overdrevent

⚠ ADVARSEL

Medisinsk bruk.

Ved nødstilfelle, ring 113 umiddelbart.

ALDRI bruk dette produktet til å forsyne livreddende utstyr eller redningsapparater med strøm.

ALDRI bruk dette produktet til å forsyne medisinsk utstyr med strøm.

Informér strømleverandøren din umiddelbart hvis du eller andre i husholdningen din er avhengig av elektrisk utstyr for å holde seg i live.

Informér strømleverandøren din umiddelbart dersom tap av strøm fører til at du eller andre i husholdningen din kan få et medisinsk nødstilfelle.

Drivstoffsikkerhet


FARE

BENSIN, BENSINDAMP OG PROPAN (LPG) ER SVÆRT LETTANTENNELIGE OG EKSPLOSIVE.

Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død.

Bensin og bensindamp:

- Bensin er svært lettantennelig og eksplosivt.
- Bensin kan forårsake brann eller eksplosjon ved antenning.
- Bensin er et flytende drivstoff, men dampen kan antenne.
- Bensin er irriterende for huden og må renses umiddelbart hvis det søles på hud eller klær.
- Bensin har en særegen lukt, dette vil bidra til å oppdage potensielle lekkasjer raskt.
- Ved brann med petroleumsgass skal ikke flammer slukkes med mindre drivstoffforsyningsventilen kan slås AV. Dette skyldes at hvis en brann slukkes og tilførselen av drivstoff ikke slås AV, kan det oppstå eksplosjonsfare.
- Bensin utvider seg eller trekker seg sammen i sammenheng med omgivelsestemperaturen. Aldri fyll bensintanken helt full. Dette er fordi bensin må ha plass til utvide seg hvis temperaturen øker.

LPG:

- LPG er svært lettantennelig og eksplosivt.
- LPG står under trykk og kan forårsake brann eller eksplosjon ved antenning.
- LPG er tyngre enn luft og kan samle seg på lavereliggende steder ved spredning.
- LPG har en særegen lukt, dette vil bidra til å oppdage potensielle lekkasjer raskt.
- Ved brann med petroleumsgass skal ikke flammer slukkes med mindre drivstoffforsyningsventilen slås AV. Dette skyldes at hvis en brann slukkes og tilførselen av drivstoff ikke slås AV, kan det oppstå eksplosjonsfare.
- Ved bytte av LPG-sylindere, sørg for at sylinderventilen er av samme type.
- Sørg alltid for at LPG-sylinderen står oppreist.
- LPG vil føre til brannskader hvis det kommer i kontakt med huden. Hold alltid LPG vekk fra huden.

Ved fylling eller fjerning av bensin:

Slå av generatoren og la den avkjøle seg i minst to minutter før bensinlokket fjernes. Løsne lokket sakte for å slippe ut trykket i tanken.

Det skal bare fylles eller tappe bensin på steder som er godt ventilert.

IKKE fyll bensin direkte på generatoren fra bensinstasjonen. Bruk en godkjent beholder til å fylle drivstoff på generatoren.

IKKE fyll for mye på bensintanken.

Bensin skal alltid holdes vekk fra gnister, åpne flammer, gassbrennere, varme og andre antennelseskilder.

IKKE tenn opp eller røyk sigaretter.

Ved oppstart av generatoren:

IKKE forsøk å starte en skadet generator.

Påse at bensinlokket, luftfilteret, tennpluggen, drivstoffslangene og eksossystemet er på plass.

Sørg for at bensinsøl får tid til å fordampe fullstendig før motoren blir forsøkt startet.

Forsikre deg om at generatoren står på et jevnt underlag.

Ved bruk av generatoren:

IKKE beveg eller velt generatoren under drift.

IKKE velt generatoren eller søl bensin eller olje.

Ved transport eller service på generatoren:

Sørg for at drivstoffventilen står i AV-posisjon og at bensintanken er tom.

For LPG-kompatible modeller, sørg for at LPG-beholderen er frakoblet og lagret på behørig avstand fra generatoren.

Koble fra tennpluggkabelen.

Ved oppbevaring av generatoren:

Oppbevares vekk fra gnister, åpne flammer, gassbrennere, varme og andre antennelseskilder.

Ikke oppbevar generatoren, bensin eller LPG-beholdere i nærheten av ovner, vannvarmere eller andre apparater som produserer varme eller har automatisk tenning.


ADVARSEL

Aldri bruk en bensinbeholder/tank, LPG-tilkoblingsslange, LPG-beholder eller andre drivstoffelementer som er skadet eller fremstår som skadet.

Sikkerhetssymboler

Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.

SYMBOL	BETYDNING
	Les brukerhåndboken. For å redusere skaderisikoen må brukeren lese og forstå brukerhåndboken før bruk av dette produktet.
	Avstand. Hold alle objekter minst 5 fot fra denne maskinen. Varme fra ekosanlegget og varm avgass kan antenne brennbare objekter.
	Jording. Kontakt en lokal elektriker for å fastslå jordingsbehovet før bruk.
	Elektrisk støt. Dersom maskinen ikke brukes under tørre forhold og sikkerhetspraksis ikke følges kan det oppstå elektrisk støt. Utilstrekkelige tilkoblinger til en bygning kan føre til tilbakeslagsspenning til nettkabler, noe som kan skape fare for elektrisk støt. En overføringsbryter skal benyttes ved tilkobling til en bygning.
	Brann/eksplosjon. Drivstoff og dampen fra dette er ekstremt lettantennelig og eksplosivt. Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død. Drift av dette utstyret kan skape gnister som kan starte brann i tørr vegetasjon. En gnistfanger kan være påkrevd. Brukeren bør kontakte det lokale brannvesenet for opplysninger om lover eller forskrifter relatert til brannvernstiltak.
	Varm overflate. For å redusere risikoen for personskade eller annen skade, unngår kontakt med eventuelle varme overflater.
	Advarsel mot åpen flamme. Drivstoff og dampen fra dette er ekstremt lettantennelig og eksplosivt. Hold drivstoff borte fra røyking, åpne flammer, gnister, gassbrennere, varme og andre antenneskilder.
	Advarsel mot fuktige forhold. Ikke utsett enheten for regn eller bruk den på fuktige steder.

NO

Driftssymboler

Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.

SYMBOL	BETYDNING
	Motor START
	Motor DRIFT
	Motor STOPP
	STOPP eller AV
	Tomt for drivstoff. Stoppe generatoren.
	Valg av bensin / drivstoffnivå
	Valg av propan / propantilkobling
	Strømuttak. Prosentvis av tilgjengelig strøm fra generatoren som brukes.
	Gjenstående drivstofftid
	Tilbakestillingsbryter for overbelastning
	Bryter for økonomimodus

SYMBOL	BETYDNING
	Indikator for påkrevd vedlikehold
	Indikator for lavt oljenivå
	Status for kontakt
	Tilbakestilling for effektbryter: Trykk
	Jordingsterminal
	Nøytral flyt. Nøytral krets ER IKKE elektrisk koblet til generatorens ramme/jording.
	Parallelkobling(er)

Symboler på hurtigstartetiketten

Noen av følgende symboler kan være brukt på dette produktet. Studer dem og lær betydningen av dem. Riktig tolkning av disse symbolene gjør at du kan bruke produktet på en tryggere måte.



Start av motoren



Flytt generatoren utendørs og på behørig avstand fra vinduer, dører og lufteventiler.

1. **Sjekk oljenivået.**
Anbefalt olje er 10W-30.
2. **Fyll på bensin.**
 - 2a. **Ved bensindrift, sjekk nivået i bensintanken.**
Ved påfylling av bensin, bruk minimum oktantall 85 og et etanolinnhold på 10 % eller mindre, målt etter volum.
 - 2b. **Ved propandrift, koble til en propanbeholder.** Åpne ventilen på propantanken.
3. **Drivstoffvelger**
 - 3a. Drei EZ-starthjulet til høyre for bensindrift. Drei deretter spaken for drivstofflufting til posisjonen **"PÅ"**.
 - 3b. Drei EZ-starthjulet til venstre for LPG-drift.
4. Flytt EZ-starthjulet til **"CHOKE"**-posisjonen.
5. Dra i startsnoren.
6. Flytt EZ-starthjulet til posisjonen **"DRIFT"**.

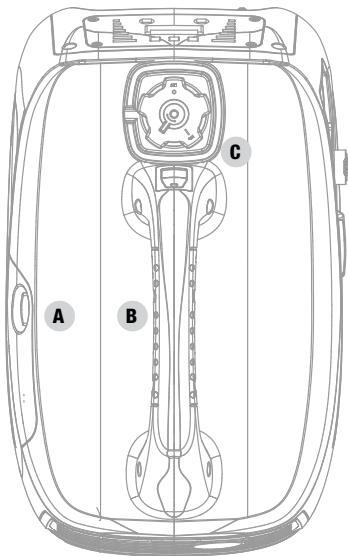
7. Koble til ønsket apparat.

Stoppe motoren

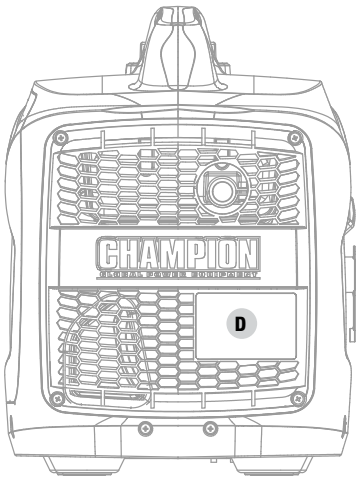
1. Slå av og koble fra eller tilkoblede elektriske belastninger.
2. **Drivstoffventil**
 - 2a. Ved drift på **bensin**, drei spaken for drivstofflufting til **"AV"**-posisjon.
 - 2b. Ved drift på **LPG**, lukk ventilen på LPG-tanken.
3. Drei EZ-starthjulet til posisjonen **"STOPP"**.

Sikkerhetsetiketter

Disse etikettene advarer deg om mulige farer som kan forårsake alvorlig skade. Les dem nøye.
Hvis en etikett løsner eller blir vanskelig å lese, kontakt Technical Support Team for mulig utskiftning.



Topp



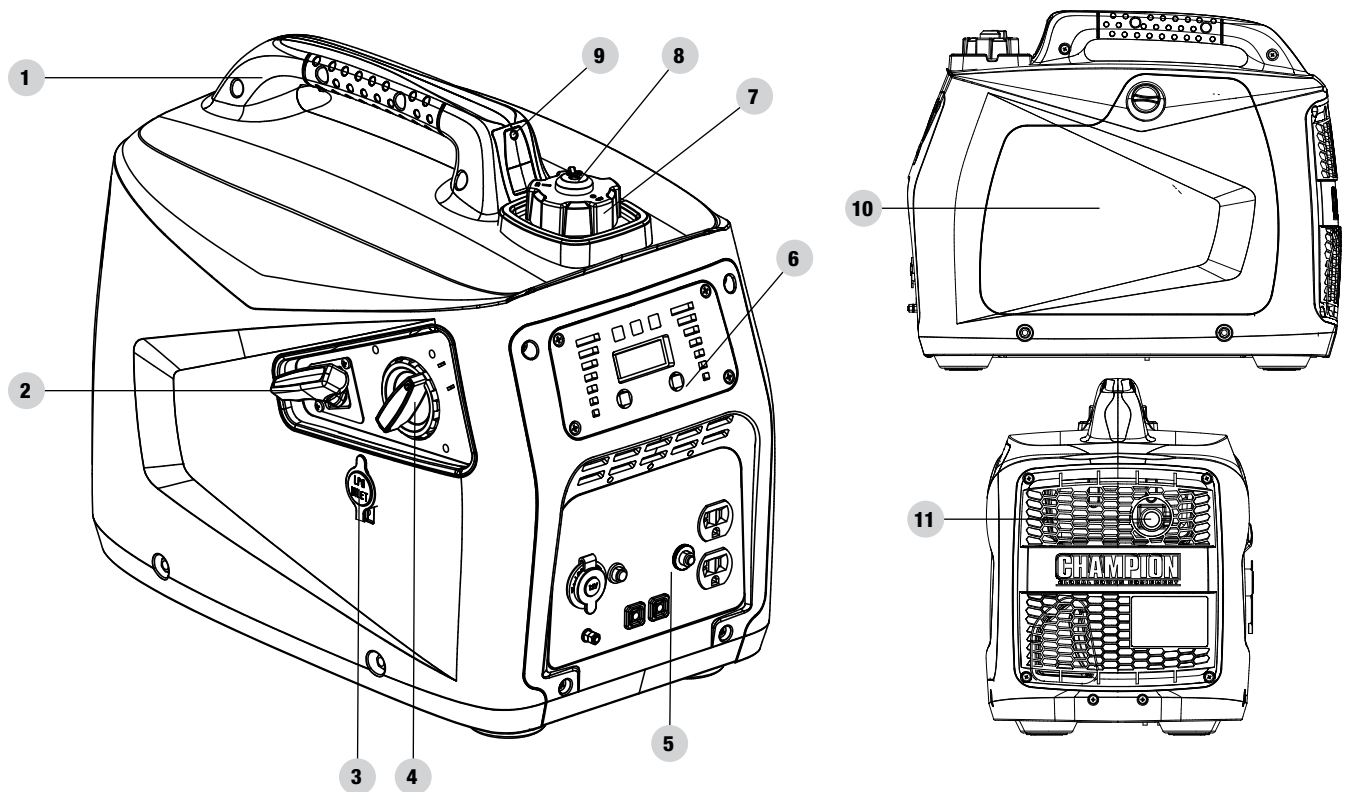
Eksosside

ETIKETT		BESKRIVELSE
A	DANGER Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. PELIGRO El uso de un generador en interiores PUEDO MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler. NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, INCLUSO SI las puertas y ventanas están abiertas. Úselo SÓLO a la INTemperie lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación. DANGER Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. Ne l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MEME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utilisez-le UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.	CO-FARE
B		Sikkerhetsikoner
C	UNLEADED FUEL ONLY. Minimum octane rating of 85. Maximum 10% ethanol. GASOLINA REGULAR SOLAMENTE. 85 octanos como mínimo. Máximo de etanol de 10%. ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT. Indice d'octane minimal de 85. Maximum 10 % d'éthanol.	Drivstoff
D	DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season. ADVERTENCIA ¡NO TOCAR! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras. La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada. AVERTISSEMENT NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDS et peuvent causer des brûlures. Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare étincelles peut être requis. L'opérateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour connaître les lois et les règlements en matière de prévention des incendies. Si elle est installée, nettoyez toutes les 100 heures ou chaque saison.	Varm overflate

STYRINGER OG FUNKSJONER

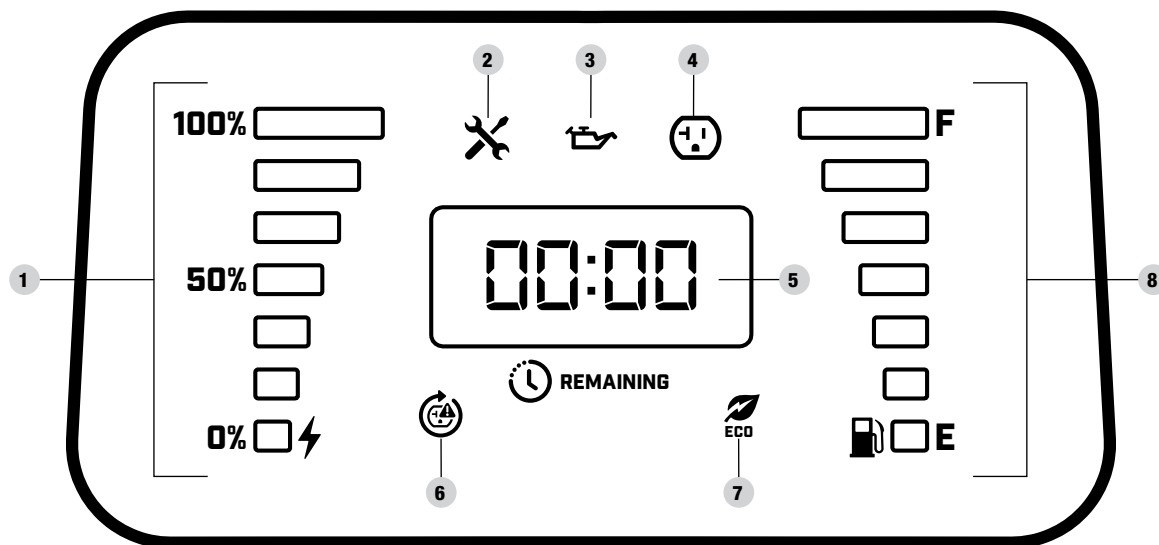
Les denne brukerhåndboken før du tar i bruk generatoren din. Gjør deg selv kjent med plassering og hvordan styringer og funksjoner virker. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

Generator



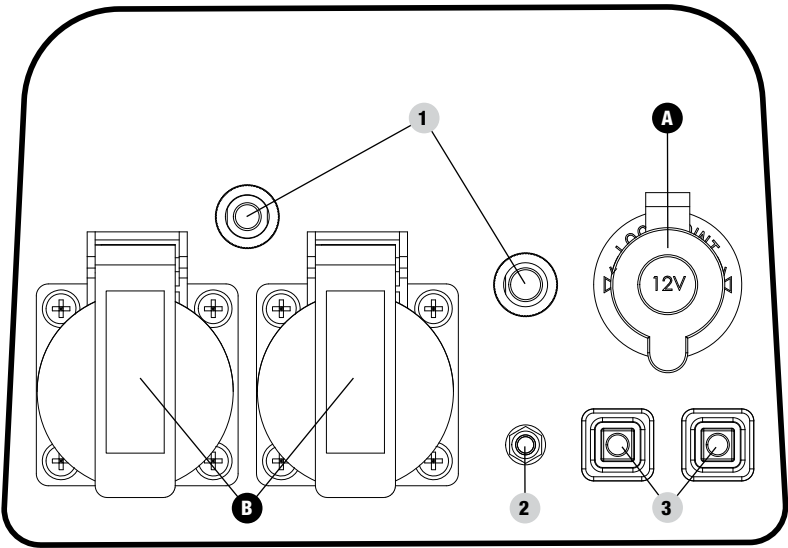
1. **Bærehåndtak** – Brukes til å løfte eller bære enheten.
2. **Snorstart** – Brukes til å starte motoren manuelt.
3. **LPG-inntak** – Brukes til å koble LPG-drivstoffkilden til generatoren.
4. **EZ-starthjul** – Brukes til å starte og stoppe generatoren. Ved propandrift stopper IKKE denne bryteren motoren.
5. **Uttakspanel** – Se avsnittet for “Uttakspanel”.
6. **Strømpanel** – Se avsnittet for “Strømpanel”.
7. **Drivstofflokk** – Fjernes for å fylle på drivstoff.
8. **Spak for drivstoffventilasjon** – Drei denne ventilen til “PÅ”-posisjon for å slå på lufttilførselen til tanken.
9. **LED-hjelpelampe for drivstoffpåfylling** – LED-lampe med trykknapp som lyser opp området for drivstoffpåfylling
10. **Vedlikeholdsdeksel**
11. **Eksos**

Strømpanel



1. **Strømuttak** – Prosentvis av tilgjengelig strøm fra generatoren som brukes.
2. **Vedlikeholdsindikator**
 - 2a. Av – Ingen service påkrevd.
 - 2b. Gul – Service påkrevd i henhold til vedlikeholdsplanen.
3. **Indikator for lavt oljenivå**
 - 3a. Av – Oljenivå OK.
 - 3b. Gul – Oljenivå lavt. Enheten slår seg av eller starter ikke før oljenivået er på påkrevd nivå.
4. **Status for kontakt**
 - 4a. Grønn – Alle systemer OK.
 - 4b. Rød – Nærmer seg overbelastning, men kontakten fører fortsatt strøm.
 - 4c. Blinkende rød – Feil på grunn av overbelastning og kontakten har ingen strøm.
5. **LED-display**
 - 5a. Blinkende blått – Totalt antall driftstimer (de første 5 sekundene etter at enheten har startet).
 - 5b. Dyp gul farge – Gjenværende drivstofftid eller "LPG" i LPG-modus.
6. **Tilbakestillingsknapp for AC-overbelastning** – Brukes til å få strømmen tilbake i kontaktene etter feil på grunn av overbelastning og til å nullstille vedlikeholdsplanen.
 - 6a. AV – Systemene fungerer normalt.
 - 6b. Gul – Vedlikehold påkrevd.
 - 6c. Blinkende rød – Feil på grunn av overbelastning.
7. **Bryter for økonomimodus** – Aktiverer/deaktiverer automatisk tomgangsstyring.
 - 7a. AV – Økonomimodus AV.
 - 7b. Grønn – Økonomimodus PÅ.
8. **Indikator for drivstoffnivå** – Gjenværende drivstoffmengde.

Uttakspanel



- 1. **Effektbrytere (Trykk for å tilbakestille)** – Beskytter generatoren mot elektriske overbelastninger.
- 2. **Jordingsterminal** – Kontakt en elektriker for lokale jordingsforskrifter.
- 3. **Parallelluttak** – Brukes ved parallell drift (parallellsett selges separat).

KONTAKTER		
A		12V DC, 8 Amp (Bil) Kan brukes til tilførsel av 12 volt DC med belastning på 8 ampere.
B		(2×) 200V AC, 16A Kan brukes til strømtilførsel av 220~240 volt AC med en belastning på 16 ampere i én fase på 50 Hz.

*Advarsel: Ikke bruk en enhet mens den er koblet til 12V DC-uttaket. Langvarig eksponering for motorens eksos kan forårsake alvorlig personskade eller død. Ved lading av en enhet, ikke plasser den på eksos siden av generatoren. Ekstrem varme fra eksosen kan skade enheten og være en mulig brannfare.

NO

FCC-erklæring

1. Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene. Bruk er underlagt de følgende to betingelsene:
 - 1a. Denne enheten kan ikke forårsake skadelige forstyrrelser.
 - 1b. Denne enheten må godta all mottatt forstyrrelse, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket drift.
2. Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av den ansvarlige for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å benytte utstyret.

MERKNAD

Dette utstyret er testet og funnet å samsvare med grensene for digitalt utstyr i klasse B i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke er installert og blir brukt i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

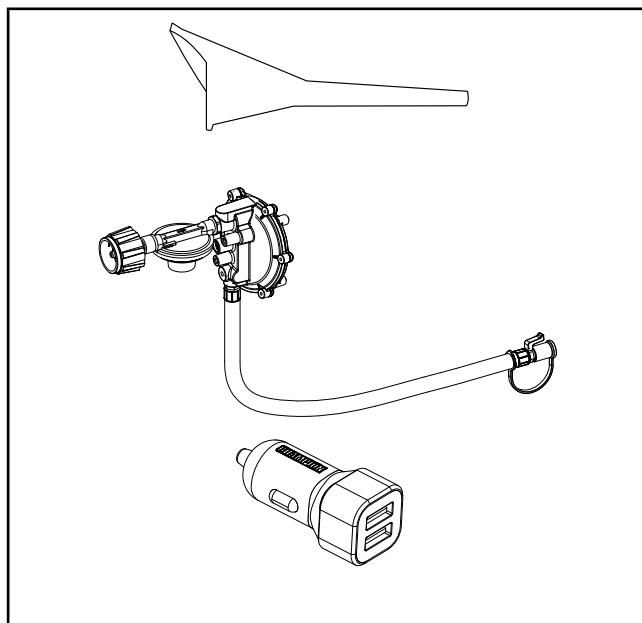
- Flytte på eller peke mottakerantennen i en annen retning.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak som er på en annen krets enn det mottakeren er koblet til.

Kontakt forhandler eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Deler som medfølger

Tilbehør

Oljetrakt	1
2,3 fot. (0,7 m) LPG-slange med regulator	1
Dobbel 2,4A-port USB-adapter	1



MONTERING

Enheten leveres fra fabrikken vår uten olje. Den må ha drivstoff og olje før den tas i bruk.

Dersom du har noen spørsmål om montering av generatoren din, ring vår Technical Support Team på 01942 715 407. Sørg for å ha serienummeret og modellnummeret tilgjengelig.

Utpakking

1. Plasser esken på et solid, flatt underlag.
2. Fjern alt fra esken unntatt generatoren.
3. Ved hjelp av bærehåndtakene på enheten, tas generatoren ut av esken. (to personer som løfter er anbefalt).

Fyll på motorolje



⚠ FORSIKTIG

IKKE prøv å sveive eller starte motoren før den er korrekt fylt opp med anbefalt type og mengde olje. Skade på generatoren som følge av unnlatelse i å følge disse instruksjonene ugyldiggjør garantien din.

 **MERKNAD**

Generatorens rotor har et forseget, forhåndssmørt kulelager som ikke trenger mer smøring i hele lagerets levetid.

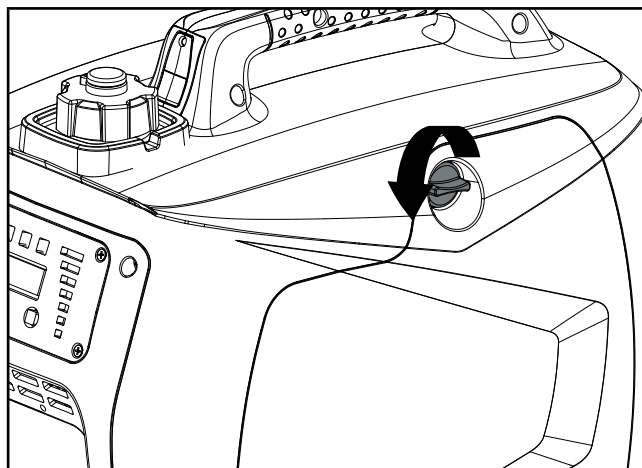


 MERKNAD

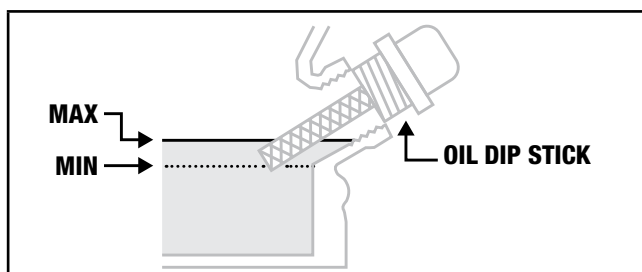
Anbefalt oljetype er bilolje av typen **10W-30**.

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

1. Plasser generatoren på et flatt, jevnt underlag.
2. Fjern vedlikeholdsdekselet



3. Fjern oljepåfyllingslokket/peilepinnen for å fylle på olje.
4. Fyll opp til 0.4 qt. (0.4 L) med olje (ikke inkludert) ved hjelp av en trakt og sett oljepåfyllingslokket/peilepinnen på plass igjen. IKKE FYLL FOR MYE.
5. Kontroller motorens oljenivå daglig of etterfyll ved behov.

 **MERKNAD**

Når olje er fylt på, skal det gjøres en visuell sjekk. Den skal vise olje omtrent 1-2 gjenger ned i påfyllingshullet.

Hvis det benyttes en peilepinne til å kontrollere oljenivået, IKKE skru inn peilepinnen når du sjekker.



 MERKNAD

Kontroller oljen ofte i innkjøringsperioden. Se i avsnittet **Vedlikehold** for anbefalte serviceintervaller.



⚠ FORSIKTIG

Motoren er utstyrt med oljevakt for lavt oljenivå, og slår seg av når oljenivået i veivhuset synker under terskelnivået.

MERKNAD

De første 5 driftstimene er innkjøringstiden for enheten. I innkjøringsperioden skal kraftuttaket ligge på eller under 50 %. Varier belastningen innimellom for at statorviklingene får varmet og avkjølt seg. Justering av belastningen gjør også at motorhastigheten varierer og bidrar til at stempelringene setter seg. Etter at innkjøringstiden på 5 timer er over, bytt oljen.

MERKNAD

Værforholdene påvirker motoroljen og motorens ytelse. Bytt motoroljetype avhengig av værforhold, slik at motorens behov ivaretas.

MERKNAD

Syntetisk olje kan brukes etter den første innkjøringstiden på 5 timer. Bruk av syntetisk olje øker ikke den anbefalte intervalltiden for oljeskift. Fullsyntetisk olje av typen 5W-30 gir starthjelp i kalde omgivelsestemperaturer <5° C (41° F).

Fyll på bensin: Bensin

1. Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantal på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10 %, målt etter volum. 
2. IKKE bland olje med bensin.
3. Fjern bensinpåfyllingslokket.
4. Fyll bensin sakte på tanken. Tanken er full når bensinen når den røde sirkelen på skjermen. IKKE FYLL FOR MYE. Bensin kan ekspandere etter påfylling. Minimum ¼ tomme (6,4 mm) med ledig plass i tanken kreves for at bensinen skal kunne utvide seg, men det anbefales imidlertid mer enn ¼ tomme (6,4 mm). Bensin kan tvinges ut av tanken som en konsekvens at det fylles for mye. Dette kan påvirke generatorens stabile driftsvilkår.
5. Skru på drivstoffpåfyllingslokket og tørk bort eventuelt drivstoffsøl.

FORSIKTIG

Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantal på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10 %, målt etter volum.

IKKE bland olje og bensin.

Fyll tanken til omtrent ¼ tomme (6,4 mm) under toppnivå i tanken. Dette gjør at bensinen kan utvide seg.

IKKE fyll bensin direkte på generatoren fra pumpen. Bruk en godkjent beholder til å overføre drivstoffet til generatoren.

IKKE fyll tanken innendørs.

IKKE fyll tanken mens motoren går eller er varm.

IKKE fyll for mye på tanken.

IKKE tenn opp sigaretter eller røyk ved fylling av tanken.

ADVARSEL

Helling av bensin for raskt gjennom bensinsilen kan føre til tilbakeslag av bensin i retning av brukeren.

MERKNAD

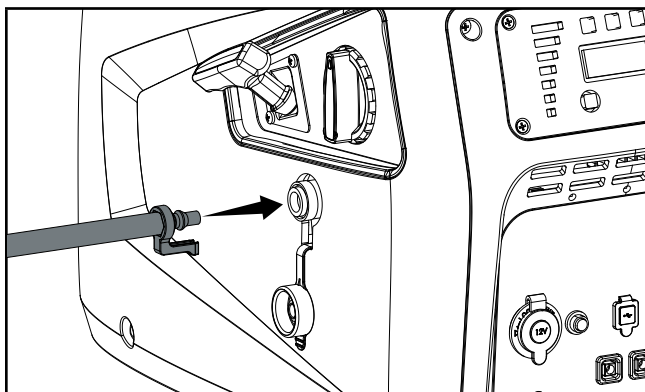
Motorene våre fungerer godt med bensin som er blandet med 10 % eller mindre etanol. Ved bruk av bensin blandet med etanol er det noen ting man må huske på:

- Bensin blandet med etanol kan absorbere mer vann enn ren bensin.
- Disse blandinger kan til syvende og sist skille seg og etterlate vann eller en vannaktig guffe i tanken, bensinventilen og forgasseren.
- Med falltilførsel kan den ødelagte bensinen trekkes inn i forgasseren og forårsake skade på motoren og/eller føre til potensielle farer.
- Det er bare noen få leverandører som produserer bensinstabilisatorer som er laget for å fungere sammen med bensin-etanolblandinger.
- Eventuelle skader eller farer som oppstår ved bruk av feil bensin, bensin som er lagret feil, og/eller feilproduserte stabilisatorer dekkes ikke av produsentens garanti.

Det er tilrådelig å alltid slå av bensintilførselen, kjøre motoren til den stopper og tømme tanken når utstyret ikke skal brukes på mer enn 30 dager.

Drivstofftilkobling: Propan (LPG)

1. Påse at EZ-starthjulet er i AV-posisjon.
2. Hvis du bruker en ny propanbeholder, fjern plastikkhetten fra ventilen på beholderen.
3. Fest LPG-slangen (følger med) til ventilen på propanbeholderen og dra til for hånd.
4. Fjern gummien som dekker propantilkoblingen på inverteren.
5. Juster plastikkappen på hannkoblingen på LPG-slangen slik at den passer overens med sporet under hurtigkoblingens huntilkobling på inverteren.
6. Sett inn slangekoblingen i hurtigkoblingen og trykk til du hører et "klikk" og den utvendige mansjetten beveger seg fremover.



7. Sjekk alle koblinger for lekkasjer ved å fukte sammenkoblingene med en løsning av såpe og vann. Bobler eller bobler som vokser er en indikasjon på lekkasje. Hvis det oppdages en lekkasje, slå av ventilen på beholderen og stram sammenkoblingen. Åpne ventilen igjen og kontroller koblingen på nytt med løsningen av såpe og vann. Dersom lekkasjen fortsetter eller hvis lekkasjen ikke er i en sammenkobling, skal ikke generatoren brukes. Kontakt kundeservice.

MERKNAD

- LPG-slangen som følger med denne enheten fungerer med standard 9 og 13 kilos LPG-beholdere.
- Påse at datostemplingen for resertifisering på beholderen ikke har gått ut.
- Alle nye beholdere må renses for luft og fukt før fylling. Brukte beholdere som ikke er plugget igjen eller holdt stengt skal også renses.
- Renseprosessen bør utføres av en LPG-leverandør. (Beholdere fra leverandører som driver med byttesalg skal være renses og fylt allerede).
- Plasser alltid sylindren slik at koblingen mellom ventilen på beholderen og generatorinntaket ikke fører til skarpe bøy eller knekker på LPG-slangen.

FORSIKTIG

Ikke la barn tukle med eller leke med LPG-beholderen eller slangekoblingene.

FORSIKTIG

Bruk godkjente LPG-beholdere utstyrt med OPD-ventil (overfilling prevention device). Ha alltid beholderen i vertikal posisjon med ventilen øverst og installert på bakkenivå på et jevnt underlag. Beholderne skal ikke installeres i nærheten av eventuelle varmekilder, og skal ikke utsettes for sol, regn, og støv. Under transport og lagring skal ventilen på beholderen og generatoren stenges, samt at beholderen skal kobles fra. Plugg igjen uttaket. Dette gjøres som regel med en plasthette, hvis den finnes. Hold beholderne borte fra varme, og sørg for lufting når de befinner seg i et kjøretøy.

ADVARSEL

Dersom det er sterk lukt av LPG: Steng ventilen på beholderen. Sjekk alle koblinger for lekkasjer ved å fukte sammenkoblingene med en løsning av såpe og vann. Bobler eller bobler som vokser er en indikasjon på lekkasje. Ikke røyk eller tenn opp sigaretter, eller se etter lekkasjer med en fyrstikk, åpen flammekilde eller lighter. Kontakt en kvalifisert tekniker for inspeksjon og reparasjon av et LPG-anlegg hvis du finner en lekkasje, før du tar i bruk generatoren.

NO

Jording

Generatoren din må kobles til en jording for å hindre elektrisk støt.

ADVARSEL

Å unnlate å jorde generatoren skikkelig kan føre til elektrisk støt.

Et jordingspunkt koblet til generatorens ramme er montert (se [Styringer og funksjoner](#) for plassering av dette). For fjernjording kobles det til en grov kobberkabel (12 AWG minimum) mellom jordingspunktet på generatoren og et kobberspyd som er stukket i jorden. Vi anbefaler på det sterkeste at du kontakter en kvalifisert elektriker for å sikre samsvar med lokale elektriske forskrifter.

DRIFT

Generatorens plassering

ALDRI bruk generatoren inne i eventuelle bygninger, inkludert garasjer, kjellere, krypkjellere og skur, lukkede rom eller liknende. Dette gjelder også generatorrommet i campingbiler. Kontakt lokale myndigheter. I noen områder må generatorer være registrert hos det lokale strømselskapet. Generatorer som brukes på byggeplasser kan være underlagt ytterligere regler og forskrifter. Generatorer skal alltid stå på et flatt, jevnt underlag. (Selv når de ikke er i drift) skal generatorer ha minst 5 fot (1,5 meters) avstand til alle brennbare materialer. I tillegg til klaring til alle brennbare materialer, skal generatorer også ha minst 3 fot (91,4 cm) klaring på alle sider for tilstrekkelig kjøling, vedlikehold og service. Generatorer skal aldri startes eller brukes inne i en SUV, campingbil, tilhenger, på planet til en lastebil (vanlig, flat eller annet), under trapper/trapperom, ved siden av vegger eller bygninger, eller på andre steder der det ikke er tilstrekkelig kjøling for generatoren og/eller eksosanlegget. IKKE lukk generatorer inne under drift. La alltid generatorer avkjøle seg skikkelig før transport eller lagring.

Installer batteridrevne karbonmonoksidalarmen eller karbonmonoksidalarmen for strømmett med batteri-backup i hjemmet ditt i henhold til produsentens instruksjoner.

Plasser generatoren på et sted med god ventilasjon. IKKE plasser generatoren i nærheten av ventiler eller inntak der avgass fra eksosen kan trenge inn i bebodde eller trange steder. Ta hensyn til vind og luftstrømmer ved plassering av generatoren.

Unnlatelse i å følge sikkerhetsforskriftene kan ugyldiggjøre produsentens garanti.

ADVARSEL

Ikke bruk eller oppbevar generatoren i regn, snø, eller fuktig vær.

Bruk av en generator eller et elektrisk apparat i fuktige forhold, slik som regn eller snø, i nærheten av et basseng eller et sprinklersystem, eller der hendene dine er våte, kan føre til elektrisk støt.

ADVARSEL

Under drift blir eksosanlegget og avgassene som produseres varme. Hvis ikke kjøling og lufting er tilstrekkelig, eller hvis generatoren blir blokkert eller stengt inne, kan temperaturen bli ekstremt opphetet, noe som kan føre til brann.

Jording

Et jordingspunkt koblet til generatorens ramme er montert (se [Styringer og funksjoner](#) for plassering av dette).

Nøytral flyt*.

- Nøytral krets ER IKKE elektrisk koblet til generatorens ramme/jording.
- Generatoren (statorviklingene) er isolert fra generatorrammen og fra jordingen i AC-kontakten.
- Elektriske apparater som krever en jording vil ikke fungere hvis ikke jordingskoblingen fungerer.

Nøytral festet til ramme*

- Nøytral krets ER elektrisk koblet til generatorens ramme/jording.
- Generatorsystemets jordkobling er til den nedre traversen under dynamoen. Systemjordingen er koblet til den nøytrale AC-ledningen.

**Se på kontrollpanelet på modellen din for å se spesifisert jordingstype.*

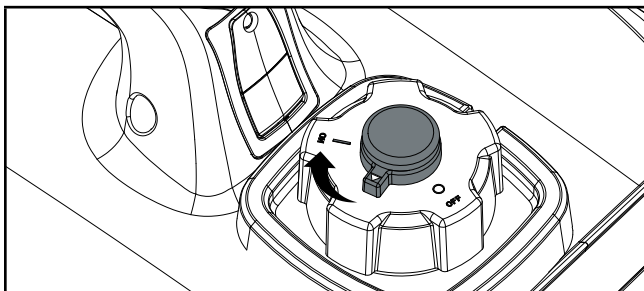
Overspenningsvern

Elektroniske apparater, inkludert datamaskiner og mange programmerbare apparater, bruker komponenter som er designet for å fungere innenfor et smalt spenningsområde og kan bli påvirket av øyeblikkelige spenningsvariasjoner. Selv om det ikke er noen måte å forhindre spenningsvingninger på, kan du ta noen grep for å beskytte sensitivt elektronisk utstyr.

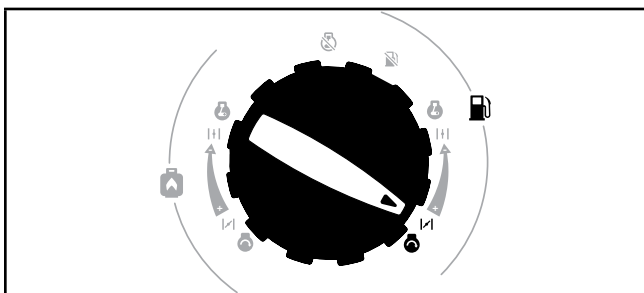
- Installer UL1449, CSA-godkjente, overspenningsdempere på koblingsuttakene som gir strøm til det følsomme utstyret ditt. Overspenningsdempere leveres både til enkeltstikk og til flere. De er utformet for å beskytte mot praktisk talt alle kortvarige spenningsvingninger.

Start av motoren: Bensin

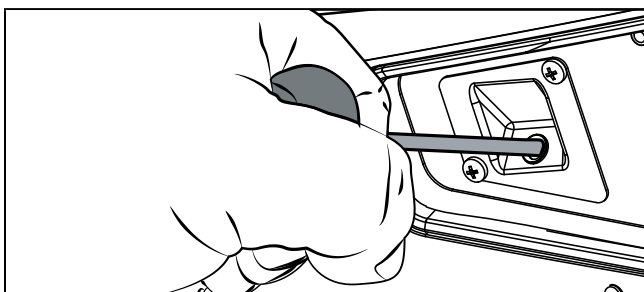
1. Sørg for at generatoren står på et flatt, jevnt underlag.
2. Koble alle elektriske belastninger fra generatoren. Aldri start eller stopp generatoren med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
3. Drei deretter spaken for drivstofflufting til posisjonen "PÅ".



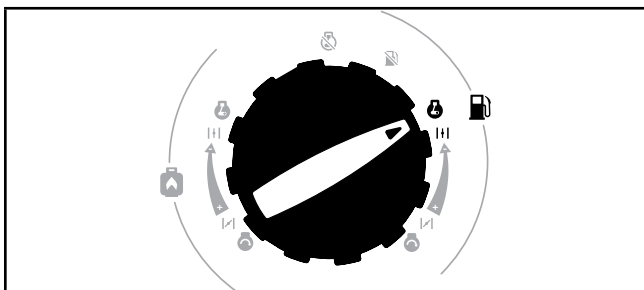
4. Vri EZ-starthjulet til full CHOKE-posisjon



5. Dra startsnoren sakte til motstand dannes, trekk deretter raskt.



6. Når motoren er varm, drei EZ-starthjulet til "RUN"-posisjon.



MERKNAD

Ikke ha EZ-starthjulet i "CHOKE"-posisjon mer enn ett trekk i startsnoren. Hvis generatoren ikke starter etter at du har dratt i startsnoren en gang, roter EZ-starthjulet til RUN-posisjon de neste tre dragene. For mye choke fører til svikt i pluggen og at motoren drukner. Dette gjør at motoren ikke vil starte.

MERKNAD

For omstart av bensindrevne motorer som er varme i varme omgivelsestemperaturer > 30 °C (86 °F): Roter EZ-starthjulet til 75 % av full choke-posisjon, og dra én gang i snorstarten. Hvis generatoren ikke starter etter at du har dratt i startsnoren en gang, roter EZ-starthjulet til RUN-posisjon de neste tre dragene. For mye choke fører til svikt i pluggen og at motoren drukner. Dette gjør at motoren ikke vil starte.

MERKNAD

For gasstart i kalde omgivelsestemperaturer <15 °C (59 °F): Choken må være i 100 % "CHOKE"-posisjon for start med startsnor. Ikke gi for mye choke. Så fort motoren starter, drei EZ-starthjulet til "RUN"-posisjon.

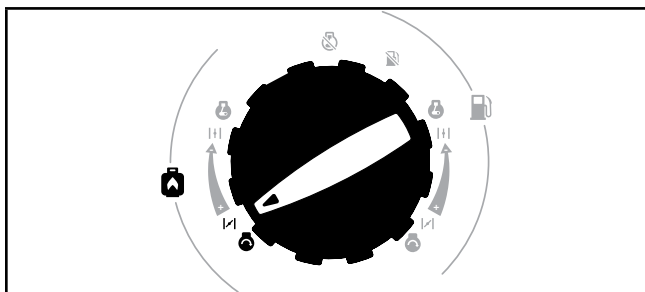
MERKNAD

Hvis motoren starter, men ikke fortsetter å gå, sørg for at generatoren står på et flatt, jevnt underlag. Motoren er utstyrt med en sensor for lavt oljenivå. Denne hindrer motoren fra å starte hvis oljenivået faller under en kritisk terskelgrense.

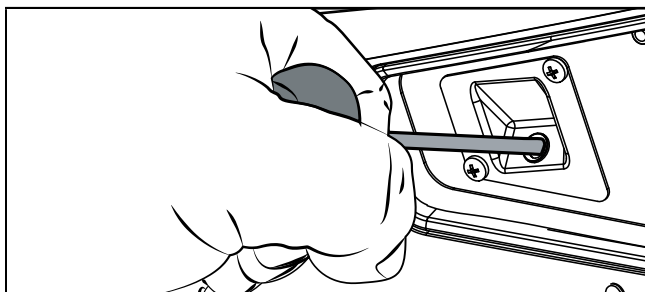
Start av motoren: Propan (LPG)

1. Sørg for at generatoren står på et flatt, jevnt underlag.
2. Koble alle elektriske belastninger fra generatoren. Aldri start eller stopp generatoren med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
3. Åpne drivstoffventilen på propanbeholderen.
4. Vri EZ-starthjulet mot klokken til full CHOKE-posisjon.

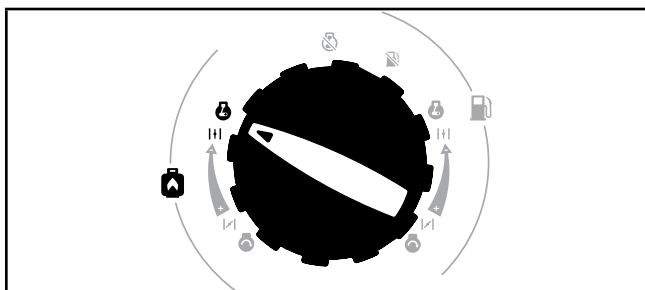
NO



5. Dra i startsnoren 2-4 ganger for å prime motoren.



6. Flytt EZ-starthjulet til posisjonen "RUN".



7. Dra startsnoren sakte til motstand dannes, trekk deretter raskt.

MERKNAD

Ansamling av frost på LPG-beholder og regulatorer er normalt under bruk og er normalt ikke et tegn på at noe er galt. Når LPG går over i gassform og beveger seg fra beholderen til generatoren utvider den seg. Mengden frost som dannes kan påvirkes av størrelsen på beholderen, mengden LPG som brukes, fuktigheten i luften og andre driftsforhold.

I uvanlige situasjoner kan denne frosten hindre LPG-flyten til generatoren, noe som kan føre til svekket ytelse. Hvis for eksempel beholdertemperaturen reduseres til et veldig lavt nivå, reduseres også hastigheten LPG-gassen fordampes. Dette kan føre til utilstrekkelig tilførsel til motoren. Dette er ikke en indikasjon på at noe er galt med generatoren, kun et problem med LPG-strømmen fra beholderen. Dersom generatorens ytelse påvirkes negativt samtidig som det dannes is på beholderventilen, slangen eller regulatoren, kan det iverksettes noen tiltak for å eliminere disse symptomene:

I disse sjeldne situasjonene kan det hjelpe å redusere eller eliminere effektene av kaldt drivstoffsystem ved å gjøre en av følgende ting:

- Bytte drivstoffbeholdere for å la den første varme seg opp, og gjenta etter behov.
- Plassere beholderen ved håndtaket på generatoren, der motorviften blåser luft ut fra generatoren. Luften varmes en anelse når den strømmer over motoren. Beholderen skal ikke plasseres foran eksosanlegget.
- Beholderen kan midlertidig varmes opp ved å helle varmt vann over den.

Tilkobling av elektriske belastninger

La motoren stabilisere seg og varmes opp et par minutter etter oppstart.

Koble til og slå på ønsket elektrisk belastning på 220 eller 240 (det som er aktuelt) Volt AC i enkeltfase på 50.

- IKKE koble 3-fasede belastninger til generatoren.
- IKKE koble belastninger på 60 hertz til generatoren.
- IKKE overbelast generatoren.

⚠ ADVARSEL

Tilkobling av en generator til kraftselskapets nett eller til en annen strømkilde kan stride mot lovverket. I tillegg kan denne handlingen, hvis den utføres på feil måte, skade generatoren din og apparatene dine, og forårsake alvorlig skade og død for deg eller en ansatt i strømselskapet som jobber på kraftlinjer i nærheten. Hvis du har planer om å bruke en elektrisk generator ved et strømbrudd, gi beskjed til strømselskapet ditt umiddelbart og husk å koble apparatene dine rett inn i generatoren. Ikke koble generatoren til eventuelle stikkontakter i hjemmet ditt. Dette kan føre til at du kobler deg til strømselskapets kraftlinjer. Du er ansvarlig for å påse at elektrisiteten som generatoren din produserer ikke mates tilbake i strømmettet.

Dersom generatoren skal kobles til det elektriske anlegget i en bygning, kontakt det lokale strømselskapet eller en kvalifisert elektriker. Koblingene må isolere generatorstrømmen fra strømmettet og må overholde alle gjeldende lover og forordninger.

Ikke overbelast generatoren**Kapasitet**

Følg disse enkle trinnene for å beregne drifts- og oppstartswatt til dine behov:

1. Velg de elektriske apparatene du skal bruke samtidig.
2. Slå sammen wattstyrken på disse. Dette er den mengden strøm du trenger for å holde enhetene dine i gang.
3. Kartlegg høyeste oppstartswatt fra alle enheter i trinn 1. Legg dette tallet til antallet beregnet i trinn 2. Oppstartswatt er den ekstra kraften som trengs akkurat i det øyeblikket enkelte elektriske apparater starter opp. Ved å følge trinnene som er listet opp under "Strømstyring" garanteres det at bare en enhet starter av gangen.

Strømstyring

Bruk følgende formel til å konvertere volt og ampere til watt:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

For å forlenge levetiden til generatoren din og de tilkoblede enhetene, følg disse trinnene for å legge til elektrisk belastning:

1. Start generatoren uten noen elektriske belastninger tilkoblet
2. La motoren gå i noen minutter slik at den får stabilisert seg.
3. Koble til og slå på det første apparatet. Det er best å koble til det apparatet som har den største belastningen først.
4. La motoren stabilisere seg.

5. Koble til og slå på det neste apparatet.
6. La motoren stabilisere seg.
7. Gjenta trinnene 5-6 for hvert ekstra apparat.

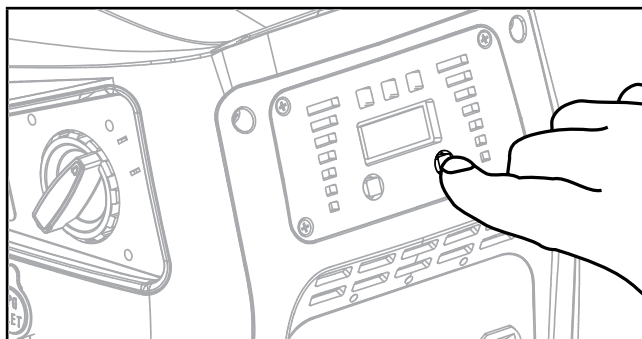
💬 MERKNAD

Aldri overskrid den spesifiserte kapasiteten når generatoren belastes.

Øko (økonomi)modus

Økomodusbryteren kan aktiveres for å slå på økonomimodus for å minimere drivstofforbruk og støy når enheten går med redusert elektrisk belastning. Økomodus gjør at motoren står på tomgangshastighet mens den ikke er i bruk.

Motorhastigheten går tilbake til normal når det kobles til en elektrisk belastning. Når økonomibryteren slås av, går motoren på normal hastighet hele tiden.

**⚠ FORSIKTIG**

I perioder med høy elektrisk belastning eller midlertidige svingninger, bør økomodus være avslått.

12V DC biluttak

12V DC-uttak(ene) kan brukes med det medfølgende tilbehøret og andre kommersielt tilgjengelige 12V DC-plugger for biluttak. DC-utgangen i er ikke regulert og kan skade enkelte produkter. Bekreft at inngangsspenningen på apparatet ditt er minst 12-24V DC. Ved bruk av DC-uttaket, slå økomodusbryteren til "AV"-posisjon.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk en enhet mens den er koblet til 12V DC-uttaket.

Langvarig eksponering for motorens eksos kan forårsake alvorlig personskade eller død.

NO

⚠ FORSIKTIG

Ved lading av en enhet, ikke plasser den på eksossiden av generatoren. Ekstrem varme fra eksosen kan skade enheten og være en mulig brannfare.

Batterilading

1. Før tilkobling av ladekabelen (ikke inkludert) til et batteri som er installert i et kjøretøy, koble kjøretøyets jordingskabel fra den negative (–) batteriterminalen.
2. Sett batteriladekabelen inn i 12V DC-kontakten på generatoren.
3. Koble den røde (+) batteriladeledningen til den røde (+) batteriterminalen.
4. Koble den sorte (+) batteriladeledningen til den sorte (+) batteriterminalen.
5. Start generatoren.

Viktig: 12V DC-uttaket er ikke regulert og kan skade andre 12V DC-produkter. Ved bruk av 12V DC-uttaket, slå økomodusbryteren til “AV”-posisjon.

⚠ FORSIKTIG

Ikke start kjøretøyet mens batteriladekabelen er tilkoblet og generatoren står og går. Det vil ikke gi batteriet forsterket kraft. Kjøretøyet eller generatoren kan bli skadet. Lad kun ventilerte, våte blybatterier. Andre batterityper kan sprekke, noe som kan føre til personskade eller skade på utstyr.

💬 MERKNAD

Sørg for at alle elektriske apparater, inkludert ledninger og kontakter er i god stand før de kobles til generatoren.

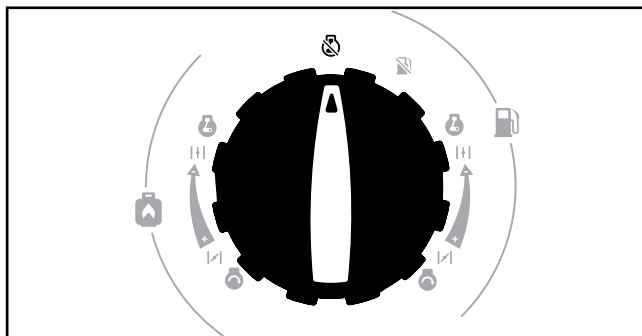
Paralleldrif

Champion-modellen 82001i-DF (EU) er klargjort for paralleldrif og kan brukes parallelt med en annen Champion-enhet for å øke den totale mengden tilgjengelig elektrisk strøm. Et Champion 100468 parallellsett (ekstrautstyr) kreves for paralleldrif. For en oversikt over compatible modeller eller for å bestille et parallellsett, ring kundeservice på 01942 715 407 eller besøk www.championpowerequipment.co.uk.

Detaljerte instruksjoner for installasjon av parallellsett og drift av de tilkoblede generatorene finnes i brukerhåndboken til parallellsettet.

Stoppe motoren**Bensin**

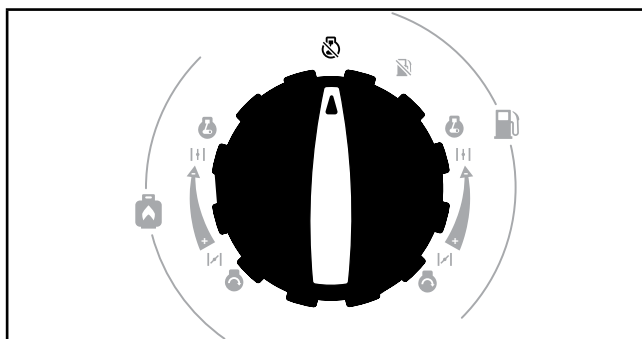
1. Slå av og koble fra alle elektriske belastninger. Aldri start eller stopp generatoren med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
2. La generatoren gå uten belastning i noen minutter for å stabilisere den innvendige temperaturen på motoren og generatoren.
3. Vri EZ-starthjulet mot klokken til STOPP-posisjon.



Viktig: Påse alltid at EZ-starthjulet og drivstoffluftventilen på påfyllingslokket er i “AV”-posisjon når generatoren ikke er i bruk.

Propan

1. Slå av og koble fra alle elektriske belastninger. Aldri start eller stopp generatoren med elektriske apparater tilkoblet eller slått på.
2. La generatoren gå uten belastning i noen minutter for å stabilisere den innvendige temperaturen på motoren og generatoren.
3. Lukk drivstoffventilen på propanbeholderen.
4. Vri EZ-starthjulet med klokken til STOPP-posisjon.

**💬 MERKNAD**

Hvis generatoren ikke skal brukes i mer enn to (2) uker eller mer, se avsnittet [Lagring](#) for riktig lagring av motor og drivstoff.

VEDLIKEHOLD

Sørg for at generatoren holdes ren og lagres riktig. Enheten skal bare brukes på et flatt, jevnt underlag i et rent, tørt driftsmiljø. IKKE utsett enheten for ekstreme forhold, overdrevne støvmengder, smuss, fukt eller etsende damp.

MERKNAD

Når vedlikeholdsindikatoren lyser gult, er service påkrevd som anvist i avsnittet for vedlikeholdplan. For å nullstille vedlikeholdsindikatorlampen, hold inne nullstillingsknappen for AC-overbelastning i 3 sekunder. (Se avsnittet for strømpanel under styringer og funksjoner.)

ADVARSEL

Aldri bruk en skadet eller defekt generator.

ADVARSEL

Feil vedlikehold gjør garantien din ugyldig.

MERKNAD

Vedlikehold, utskiftning eller reparasjon av styringsenheter for avgassutslipp og systemer kan utføres av alle motorverksteder eller individer som ikke driver med kjøretøy.

Eieren/brukeren er ansvarlig for alt periodisk vedlikehold.

Utfør alt planlagt vedlikehold på riktig måte.

Korriger eventuelle feil før generatoren tas i bruk.

For service eller deler, kontakt vår Technical Support Team på 01942 715 407.

Rengjøring av generatoren

FORSIKTIG

IKKE sprut vann på motoren.

Vann kan trenge inn i generatoren via kjølespaltene og skade generatorviklingene. Det kan også forurense drivstoffsystemet.

1. Bruk en fuktig klut for å rengjøre de utvendige flatene på generatoren.
2. Bruk en børste med myk bust til å fjerne smuss og olje.
3. Bruk en luftkompressor (25 PSI) til å fjerne smuss og rusk fra generatoren.

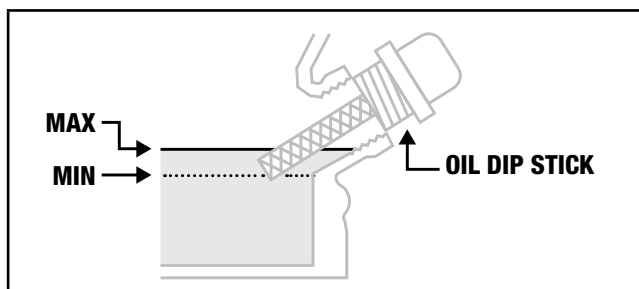
4. Inspiser alle luftventiler og kjølespalter for å sikre at de er rene og ikke tilstoppet av noe.

For å forhindre utilsiktet start, fjern tennpluggen før eventuell service utføres. Sørg for at enden på tennpluggledningen ikke hviler på noen metaldeler.

Skifte av motorolje

Bytt olje når motoren er varm. Se på oljespesifikasjonen for å velge riktig viskositet til akkurat ditt driftsmiljø.

1. Sett generatoren oppå en arbeidsbenk eller et bord.
2. Fjern vedlikeholdsdekselet
3. Fjern oljepåfyllingslokket.
4. Vipp generatoren over på siden og la oljen renne fullstendig ut.
5. Fyll på olje i henhold til "Fyll på motorolje" i avsnittet om montering. IKKE FYLL FOR MYE. Olje til rutinevedlikehold er ikke inkludert.



6. Sett på vedlikeholdsdekselet igjen.
7. Avhend brukt olje på et godkjent oppsamlingssted.

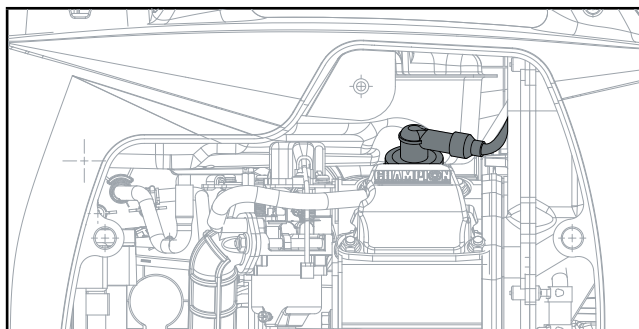
MERKNAD

Når olje er fylt på, skal det gjøres en visuell sjekk. Den skal vise olje omtrent 1-2 gjenger ned i påfyllingshullet. Hvis det benyttes en peilepinne til å kontrollere oljenivået, IKKE skru inn peilepinnen når du sjekker.

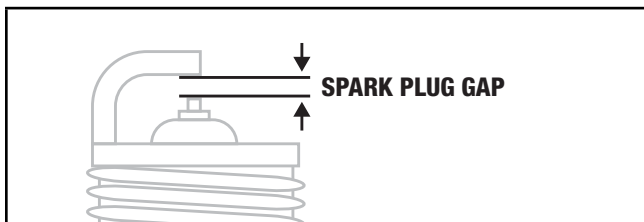
NO

Rengjøring og justering av tennplugg(ene)

1. Fjern vedlikeholdsdekselet

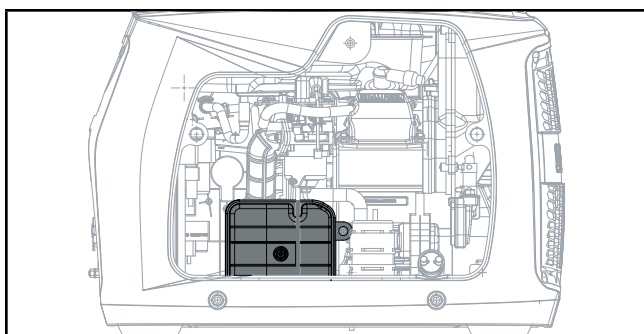


2. Fjern pluggledningen fra tennpluggen.
3. Bruk en tennpluggnøkkel (ikke inkludert), eller en 13/16 in. (21 mm) pipe (ikke inkludert) til å fjerne pluggen med.
4. Undersøk elektroden på pluggen. Den skal være ren og ikke slitt for å lage gnisten som kreves for tenning.
5. Påse at tennpluggspalten er 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Se tennpluggtyper i [Spesifikasjoner](#) ved utskiftning av pluggen.
7. Sett pluggen tilbake igjen.
8. Sett pluggledningen på tennpluggen.
9. Sett på vedlikeholdsdekselet igjen.

Rengjøring av luftfilteret

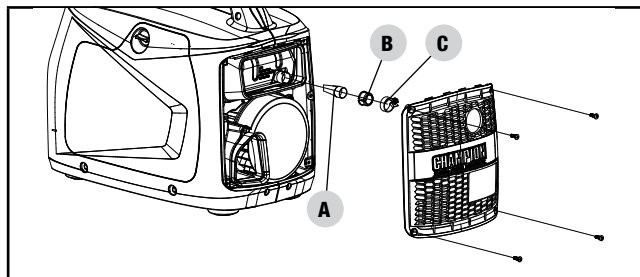


1. Fjern vedlikeholdsdekselet
2. Finn plastdekselet til luftfilteret. Fjern skruen med en stjerneskrutrekker.
3. Ta ut skumelementet.
4. Vask i flytende rengjøringsmiddel og vann. Klem det helt tørt i en ren klut.
5. Dynk det i ren motorolje.
6. Klem det i en ren, absorberende klut for å fjerne all overflødig olje.
7. Sett filteret tilbake på plass.
8. Sett på luftfilterdekselet igjen.

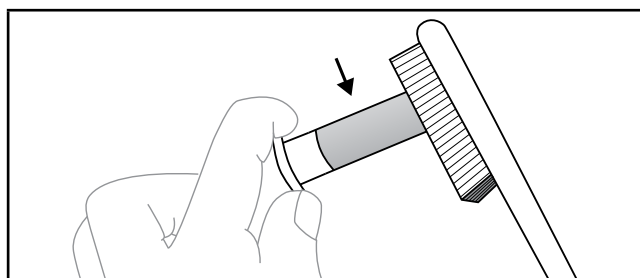
9. Sett på vedlikeholdsdekselet igjen og stram skruen til dekselet godt.

Rengjøring av gnistfangeren

1. La motoren avkjøle seg fullstendig før det utføres service på gnistfangeren.
2. Fjern de 4 skruene som holder dekselet på eksossiden av generatoren.
3. Fjern klemmen(C) og hetten(B) som holder gnistfangeren(A) til eksosanlegget.



4. Fjern duken fra gnistfangeren
5. Fjern forsiktig karbonavleiringene fra gnistfangerduken med en stålbørste.



6. Bytt ut gnistfangeren hvis den er skadet.
7. Sett gnistfangeren på eksosanlegget og fest den ved å gjøre trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.

FORSIKTIG

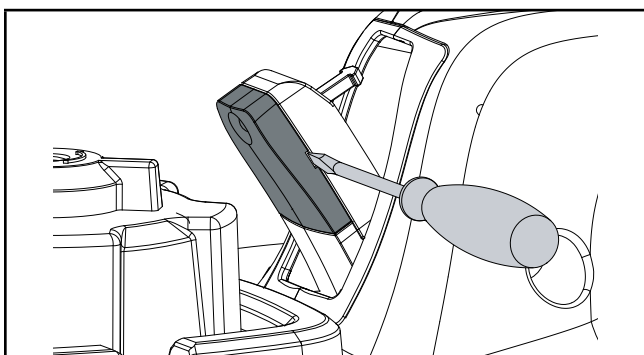
Ved å unnlate å rengjøre gnistfangeren reduseres motorens ytelse.

MERKNAD

Føderale og lokale lover og administrative krav indikerer når og hvor gnistfangere er påkrevd. Ved bestilling kreves det gnistfangere for bruk av denne generatoren i nasjonalskogland. I California skal ikke denne generatoren brukes på skogkledt land, buskdekt land, eller gressdekt land med mindre motoren er utstyrt med en gnistfanger.

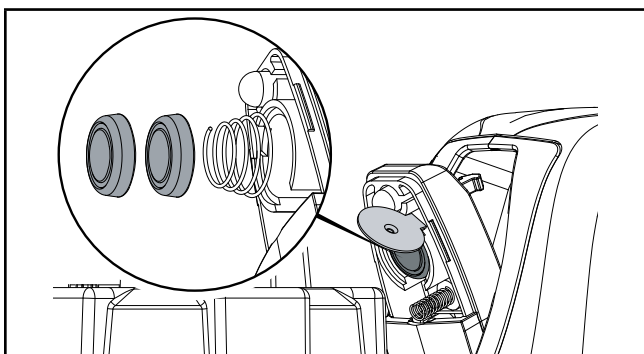
Utskiftning av batterier til drivstoffbelysning

1. Bruk en liten skrutrekker til å demontere det øverste dekelet med.

**MERKNAD**

Det er et hakk på hver side for tilgang med en skrutrekker.

2. Beveg det runde kobberdekelet og ta ut battericellene.



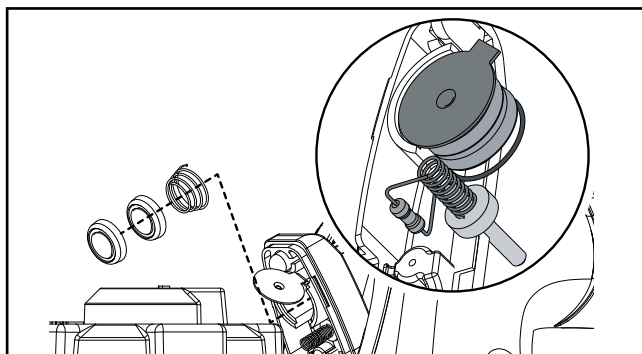
3. Hold den lille fjæren festet på kobbersøylen og sett den komprimerte fjæren tilbake i bunn av monteringsstedet.

MERKNAD

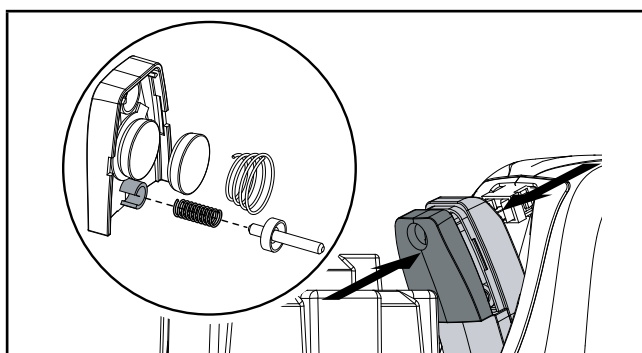
Den komprimerte fjæren skal ha den lille enden vendt utover.

4. Plasser nye battericeller (2 × LR1130) tilbake på monteringsstedet med den negative (–) polen vendt opp og

den positive (+) vendt mot den komprimerte fjæren. Beveg det runde kobberdekelet slik at det dekker og berører knappebatteriet.



5. Sett den lille fjæren tilbake i lommen på det øverste dekelet og trykk det øvre dekelet på plass for å fullføre installasjonen.



Justering av drivstoffblandingen

⚠ ADVARSEL

Tukling med den fabrikkinnstilte styringen for blanding av luft og drivstoff ugyldiggjør garantien din.

Blandingen av luft og drivstoff er ikke justerbar. Tukling med styringen for blanding av luft og drivstoff kan skade generatoren og de elektriske apparatene din, og ugyldiggjør garantien din. Kontakt vår Technical Support Team på 01942 715 407 for all annen service og/eller justeringsbehov.

NO

Vedlikeholdsplan

Følg serviceintervallene som er indikert på følgende vedlikeholdsplan.

Ta service hyppigere på generatoren din når den brukes under ugunstige forhold.

Kontakt vår Technical Support Team på 01942 715 407 for å finne ut hvor nærmeste CPE-sertifiserte serviceforhandler befinner seg.

HVER 8. TIME ELLER DAGLIG

-  Sjekk oljenivået
-  Rengjør rundt luftinntaket og eksosanlegget

DE FØRSTE 5 TIMENE

-  Bytt olje

HVER 50. TIME ELLER HVER SESONG

-  Rengjør luftfilteret
-  Bytt olje ved høy belastning eller ved bruk i varme omgivelser

HVER 100. TIME ELLER HVER SESONG

-  Bytt olje
-  Rens/juster tennpluggen
-  Kontroller/juster ventilklaringen*
-  Rengjøring av gnistfanger
-  Rengjøring av bensintank og filter*

HVER 250. TIME

-  Rengjøring av forbrenningskammer*

HVERT 3. ÅR

-  Skifte ut drivstoffslange*

*Skal utføres av kunnskapsrike, erfarne eiere eller CPE-sertifiserte servicesentre.

Korttidslagring (opp til 1 år)

Bensin som befinner seg i bensintanken har en levetid på maksimalt 1 år tilsatt drivstoffstabilisatorer ved lagring på et kjølig, tørt sted. Bensin som befinner seg i forgasseren kan imidlertid levre seg og tette forgasseren dersom den ikke blir brukt eller tappet ut i løpet av 2-4 uker.

1. Sørg for at alle apparater er koblet fra generatoren.
2. Fyll en drivstoffstabilisator som er riktig formulert på bensintanken.
3. Start motoren i henhold til anvisningene i avsnittet "Starte motoren: Bensin".
4. Kjør generatoren i 10 minutter slik at den behandlede bensinen går gjennom drivstoffsystemet og forgasseren.
5. Drei EZ-starthjulet mot klokken til "KJØR TOMT FOR DRIVSTOFF"-posisjonen.
6. La motoren gå til den stopper på grunn av drivstoffmangel. Dette tar som regel et par minutter.
7. Etter at motoren stopper, drei EZ-starthjulet mot klokken til STOPP-posisjonen.
8. La motoren avkjøle seg.
9. Fjern vedlikeholdsdekelet.
10. Fjern tennpluggen og hell omtrent en spiseskje med olje inn i sylindren.
11. Dra SAKTE i snorstarten for å rotere motoren og smøre sylindren.
12. Sett tennpluggen og pluggledningen tilbake på plass.
13. Sett på vedlikeholdsdekelet igjen.

LAGRING

Bensin og bensindamp er svært lettantennelig og svært eksplosivt.

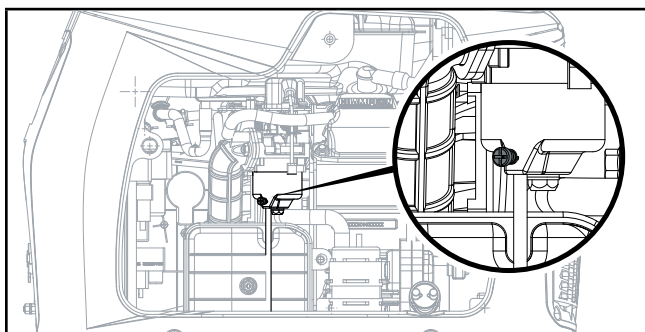
Brann eller eksplosjon kan føre til alvorlige brannskader eller død. Det skal bare fylles eller tappes bensin på steder som er godt ventilert. IKKE fyll bensin direkte på generatoren. Bruk en godkjent beholder til å fylle drivstoff på generatoren. Aldri bruk en bensinbeholder/tank eller andre drivstoffelementer som er skadet eller fremstår som skadet. IKKE fyll for mye på bensintanken. Drivstoff skal alltid holdes vekk fra gnister, åpne flammer, gassbrennere, varme og andre antennesskilder. IKKE tenn opp eller røyk sigaretter.

14. Rengjør generatoren som anvist i “Rengjøring av generatoren”.
15. Oppbevar generatoren på et kjølig, tørt sted, skjermet mot direkte sollys.

Langtidslagring (mer enn 1 år)

For lagring i mer enn 1 år, må bensintanken og forgasseren tømmes helt for bensin.

1. Sørg for at alle apparater er koblet fra generatoren.
2. Sett inverteren på blokker slik at en bensinkanne eller annen egnet oppsamlingsenhet kan skyves under inverteren.
3. Fjern vedlikeholdsdekselet
4. Drei EZ-starthjulet til posisjonen “RUN” for bensin.
5. Ved hjelp av en stjerneskrutrekker skruer du tappeskruen 3 fulle omdreininger mot klokken. Bensin tappes ut av det gjennomsiktige røret på undersiden av inverteren. Sørg for at bensinen som renner ut samles opp i en egnet beholder.



6. Når bensinen slutter å renne ut av det gjennomsiktige røret, roter tappeskruen med klokken til den er stram. Avhend den tappede bensinen i henhold til lokale forskrifter eller retningslinjer.
7. Drei EZ-starthjulet til posisjonen “STOPP”.
8. Følg trinn 8-12 som anvist i [Korttidslagring](#).

Etter lagringstid

Hvis generatoren har blitt feil lagret i lang tid med bensin i bensintanken og/eller forgasseren, må all bensin tappes ut og forgasseren må renses grundig. Denne prosessen involverer teknisk avanserte oppgaver. For assistanse, ring vår Technical Support Team på 01942 715 407.

Hvis bensintanken og forgasseren ble helt tømt for all bensin før generatoren ble satt vekk, følg trinnene nedenfor etter at den tas frem igjen etter lagringstiden.

1. Forsikre deg om at EZ-starthjulet er i posisjonen “STOPP”.
2. Fyll på bensin på generatoren i henhold til [Fyll drivstoff: Bensin](#).

3. Flytt EZ-starthjulet til posisjonen “START”.
4. Etter 5 minutter sjekker du forgasseren og området rundt luftfilteret for eventuelle bensinlekkasjer. Hvis det oppdages lekkasjer, må forgasseren demonteres og rengjøres eller skiftes ut. Hvis ingen bensinlekkasjer oppdages, drei EZ-starthjulet til “STOPP”-posisjonen.
5. Sjekk oljenivået på motoren og fyll på ren, ny olje ved behov. Se [Oljespesifikasjoner](#) for riktig oljetype.
6. Kontroller luftfilteret og fjern eventuelle hindringer, slik som insekter eller spindelvev. Ved behov, rens luftfilteret i henhold til [Rengjøring av luftfilteret](#).
7. Start generatoren i henhold til [Start av motoren](#).

FARE

Generatoreksos inneholder karbonmonoksid, en fargeløs og luktfri gass.

For å hindre at generatoren din tenner utilsiktet ved lagring, bør følgende forhåndsregler følges:

- Ved lagring av generatoren, sørg for at EZ-starthjulet står i “AV”-posisjon.

SPESIFIKASJONER

Generatorspesifikasjoner

Generatormodell	82001i-DF (EU)
Starttype	Manual
Watt (Start/drift)	2000/1600
Watt (LPG) (Start/drift)	1800/1440
AC-volt	220/240
AC-ampere	7/6.66
DC-volt	12
DC-ampere	8
Frekvens	50 Hz
Fase	Enkelt
Bruttovekt	57.5 lb. (26.1 kg)
Nettovekt	48.7 lb. (22.1 kg)
Lengde	20.5 in. (52 cm)
Bredde	12.8 in. (32.5 cm)
Høyde	16.9 in. (43 cm)

Motorspesifikasjoner

Modell	YF149FD-L_G
Slagvolum	80 cc
Type	4-takt OHV

Oljespesifikasjoner

IKKE FYLL FOR MYE.

Type *Se tabellen nedenfor

Kapasitet 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

 MERKNAD

Værforholdene påvirker motoroljen og motorens ytelse. Bytt motoroljetype avhengig av værforhold, slik at motorens behov ivaretas.

Drivstoffspesifikasjoner

Bruk ren, fersk vanlig blyfri bensin med et oktantall på minimum 85 og et etanolinnhold som er mindre enn 10 %, målt etter volum. IKKE BRUK E15 eller E85. IKKE FYLL FOR MYE.

Bensinkapasitet 1.1 gal. (4.2 L)

Tennpluggspesifikasjoner

OEM-type NHSP E7RTC
 Utskiftningstype NGK BPR7HS eller tilsvarende
 Avstand 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Ventilspesifikasjoner

Inntaksklaring	0.004 in. (0.1 mm)
Eksosklaring	0.004 in. (0.1 mm)

 MERKNAD

En teknisk bulletin om ventiljusteringsprosedyrer ligger tilgjengelig på www.championpowerequipment.com.

Temperaturspesifikasjoner

Starttemperaturområde (°F/°C) 5 til 104/-15 til 40

 MERKNAD

En viktig melding om temperatur: Produktet ditt er konstruert og vurdert til kontinuerlig drift i omgivelsestemperaturer på opptil 40 °C (104 °F). Ved behov er det mulig å bruke produktet i temperaturer som spenner fra 5 °F (-15 °C) til 122 °F (50 °C) i kort tid. Hvis enheten utsettes for temperaturer utenfor dette området under lagring, skal den innenfor dette området før bruk. Uansett skal produktet alltid brukes utendørs, på et god ventilert sted, vekk fra dører, vinduer og ventilasjonsluker.

JOHDANTO

Onnittelut Champion Power Equipment (CPE) -tuotteen ostosta. CPE suunnittelee, valmistaa ja tukee kaikkia tuotteitamme tiukkojen eritelmien ja ohjeiden mukaisesti. Asianmukaisella tuotetiedolla, turvallisella käytöllä ja säännöllisellä kunnossapidolla tämän tuotteen pitäisi palvella vuosien ajan.

Tämän oppaan tietojen paikkansapitävyyden ja täydellisyyden varmistamiseksi julkaisemishetkellä on pyritty tekemään kaikki mahdollinen. Pidätämme kuitenkin oikeuden muuttaa ja/ tai parantaa tuotetta ja tätä asiakirjaa milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

Koska CPE arvostaa tuotteidemme suunnittelua, valmistusta, käyttöä ja huoltoa, ja se arvostaa myös sinun turvallisuuttasi ja muiden turvallisuutta. Pyydämme käyttämään aikaa tämän tuoteoppaan ja muiden tuotemateriaalien lukemaan perusteellisesti ja täydellisesti ja olemaan tietoinen tuotteen kokoonpanosta, käytöstä, vaaroista ja toimista ennen käyttöä. Tutustu siihen ja varmista, että muutkin, jotka suunnittelevat tuotteen käyttöä, perehtyvät myös asianmukaisiin turvallisuus- ja käyttömenettelyihin ennen jokaista käyttökertaa. Käytähän aina tervettä järkeä ja varovaisuutta tuotetta käytettäessä, jotta ei aiheutuisi onnettomuuksia, omaisuusvahinkoja tai loukkaantumisia. Haluamme, että käytät ja olet tyytyväinen CPE-tuotteeseesi tulevinakin vuosina.

Kun otat yhteyttä CPE:hen osia ja/ tai huoltoa tilataksesi, sinun on ilmoitettava tuotteen koko malli- ja sarjanumero. Kirjoita tuotteen tyyppikilven etiketissä olevat tiedot alla olevaan taulukkoon

CPE TEKINEN TUKITIIMI
MALLINUMERO
SARJANUMERO
OSTOPÄIVÄ
OSTOPIIKKA

TURVALLISUUSMERKINNÄT

Turvasymbolien tarkoituksena on kiinnittää huomio mahdollisiin vaaroihin. Turvasymbolit ja niiden selitykset ansaitsevat täyden huomion, ja ne on ymmärrettävä täysin. Turvavaroitukset eivät sinänsä poista vaaraa. Niiden antamat ohjeet tai varoitukset eivät korvaa asianmukaisia onnettomuuksien ehkäisytoimenpiteitä.

VAARA

VAARA tarkoittaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

HUOMAUTUS tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen.

HUOMIO

HUOMIO on tarkoitettu kertomaan käytännöistä, jotka eivät liity fyysisiin vammoihin.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS

Syöpä ja lisääntymishaitat – www.P65Warnings.ca.gov

VAARA

Generaattorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia eli häkää, joka on väritöntä ja hajutonta myrkkyykaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, huimausta, pyörtymisen tai kuoleman. Jos huomaat huimausta tai heikotusta, siirry heti raittiiseen ilmaan.

KÄYTÄ GENERAATTORIA ULKONA HYVIN TUULETTUVASSA TILASSA.

ÄLÄ käytä generaattoria rakennuksen sisällä, mukaan lukien autotallit, kellarit, ryömintätilat ja suojat, kotelot tai osastot, mukaan lukien huviajoneuvon generaattoritila.

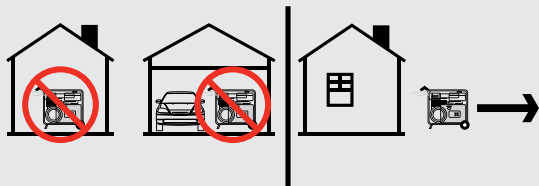
ÄLÄ päästä pakokaasuja umpinaiseen tilaan ikkunoiden, ovien, tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta.

VAARA

Generaattorin käyttö sisätiloissa **VOI TAPPAA MINUUTEISSA**. Generaattorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia. Se on myrkkyykaasua, jota ei voi nähdä tai haistaa.

ÄLÄ käytä talossa tai autotallissa, **EDES** ovet ja ikkunat avattuina.

KÄYTÄ vain **IKKUNOIDEN, OVIEN JA TUULETUSAUKKOJEN** ulkopuolella.



Asenna paristokäyttöiset häikävaroitimet tai pistokeliitännäiset häikävaroitimet akkuvarmennuksella valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAARA

Pyörivät osat voivat takertua käsiin, jalkoihin, hiuksiin, vaatteisiin ja/tai tarvikkeisiin. Seurauksena voi olla irti repeytyminen tai vakava avohaava.

Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä osista.

Sido pitkät hiukset kiinni ja riisu korut.

Käytä laitteita, joissa suojukset ovat paikoillaan.

ÄLÄ käytä löysästi istuvia vaatteita, roikkuvia hihnoja tai mitään, mikä voi tarttua kiinni.

VAROITUS

Tämän laitteen käyttö voi aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipalon kuivassa kasvillisuudessa.

Kipinäsuojaa voidaan tarvita. Käyttäjän on otettava yhteyttä paikalliseen palontorjuntaviranomaiseen saadakseen tietoja palontorjuntaa koskevista vaatimuksista.

VAARA

Generaattori tuottaa tehokasta jännitettä

ÄLÄ kosketa paljaita johtoja tai pistorasioita.

ÄLÄ käytä sähköjohtoja, jotka ovat kuluneet, vaurioituneet tai rispaantuneet. Käytä Champion-sähköjohtoja vain niille suunnitellussa käyttötarkoituksessa.

ÄLÄ käytä generaattoria märällä säällä.

ÄLÄ anna lasten tai epäpätevien henkilöiden käyttää tai huoltaa generaattoria.

Käytä vikavirtasuojakytkintä (GFCI) kosteissa ja johtavaa materiaalia sisältävissä tiloissa, kuten metallikansilla.

Kytkeä kodin sähköjärjestelmään vaatii luettelossa mainitun 30 ampeerin siirtokytkimen, jonka on asentanut virallinen sähköasentaja ja jonka työn toimivaltainen paikallisviranomainen on hyväksynyt. Liitäntöjen on eristettävä generaattorin virta sähköverkosta ja niiden on noudatettava kaikkia sovellettavia lakeja ja määräyksiä.

VAROITUS

Kipinät voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Generaattoria huollettaessa:

Irrota sytytystulpan johto ja pistoke ja kaikki metalliset esineet.

ÄLÄ tarkista kipinää tulpan ollessa irrotettuna.

Käytä vain hyväksytyjä sytytystulppien testilaitteita.

 VAROITUS

Käynnissä olevat moottorit tuottavat lämpöä. Kosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Palava materiaali voi syttyä kosketuksesta.

ÄLÄ kosketa kuumia pintoja.

Vältä kosketusta kuumien pakokaasujen kanssa.

Anna laitteen jäähtyä ennen sen koskettamista.

Jätä vähintään 3 jalan (noin 90 cm:n) etäisyys laitteen ympärille ilmankierron varmistamiseksi.

Jätä vähintään 5 jalan (1,5 metrin) etäisyys syttyviin materiaaleihin.

 VAROITUS

Käynnistysnarun nopea vetäminen vetää käsiä ja käsivarsia moottoria kohti nopeammin kuin voit vapauttaa narun. Tahaton käynnistys voi johtaa kiinni takertumiseen, raajojen irtaamiseen tai avohaavoihin. Seurauksena voi olla luunmurtumia, mustelmia tai nyrjähdyksiä.

Käynnistäessäsi moottoria vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tuntuu vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti välttääksesi takaiskun.

ÄLÄ käynnistä tai pysäytä moottoria, joka on kytkettynä sähkölaitteisiin ja päällä.

 HUOMAUTUS

Generaattorin käyttökapasiteetin ylittäminen voi vaurioittaa generaattoria ja/tai siihen kytkettyjä sähkölaitteita.

ÄLÄ ylikuormita generaattoria.

ÄLÄ peukaloi säädeltyä nopeutta.

ÄLÄ muuta generaattoria millään tavalla.

 HUOMAUTUS

Käynnistä generaattori ja anna moottorin vakautua ennen sähkökuormien kytkemistä.

Kytke sähkölaitteet pois päältä ja kytke ne sitten takaisin päälle.

Sammuta sähkölaitteet ja kytke ne irti ennen generaattorin sammuttamista.

 HUOMAUTUS

Virheellinen käsittely tai generaattorin käyttö voi vahingoittaa sitä, lyhentää sen käyttöikää ja mitätöidä takuun.

Käytä generaattoria vain sille osoitettuihin käyttötarkoituksiin.

Käytä vain tasaisilla pinnoilla.

ÄLÄ altista generaattoria liialliselle kosteudelle, pölylle tai lialle.

ÄLÄ anna minkään materiaalin tukkia jäähdytysaukkoja.

Jos kytketyt laitteet ylikuumenevat, sammuta ne ja irrota ne generaattorista.

ÄLÄ käytä generaattoria, jos:

- Sähköä ei synny
- Laite kipinöi, savuaa tai liekehtii
- Laite tärisee voimakkaasti

VAROITUS**Lääketieteelliset ja elämää ylläpitävät käyttötarkoitukset**

Soita hätätapauksessa heti hätänumeroon 112.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä tuotetta elämän ylläpitämiseen tai tukemiseen tarkoitettujen laitteiden virtalähteenä.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä tuotetta lääkinnällisten laitteiden tai varusteiden virtalähteenä.

Ilmoita heti sähkötoimittajallesi, jos sinä tai joku kotitaloudestasi olette riippuvaisia sähkölaitteista.

Ilmoita välittömästi sähkötoimittajallesi, jos virran katkeaminen aiheuttaisi sinulle tai kenellekään kotitaloudessasi hätätilanteen.

Polttoaineturvallisuus**VAARA****BENSIINI, BENSIINIHÖYRYT JA PROPAANI (NESTEKAASU) OVAT HELPOSTI SYTTYVIÄ JA RÄJÄHTÄVIÄ.**

Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

Bensiini ja bensiinihöyryt:

- Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysherkkää.
- Bensiini voi aiheuttaa tulipaloon tai räjähdykseen syttyessään.
- Bensiini on nestemäinen polttoaine, mutta sen höyryt voivat syttyä.
- Bensiini on ihoa ärsyttävää, ja se on poistettava heti, jos sitä pääsee iholle tai vaatteisiin.
- Bensiinillä on selkeä hajunsa, mikä auttaa havaitsemaan mahdolliset vuodot nopeasti.
- Missä tahansa bensiinikaasupalossa liekkiä ei tule sammuttaa ennen kuin polttoaineen syöttöventtiili on kiinni. Tämä johtuu siitä, että jos tulipalo sammuu mutta polttoaineen syöttöä ei sammuteta, räjähdysvaara on suuri.
- Bensiini laajenee tai supistuu ympäristön lämpötilojen mukaan. Älä koskaan täytä bensiinisäiliötä aivan täyteen, koska bensiinillä on oltava tilaa laajentua lämpötilan noustessa.

LPG:

- Nestekaasu on erittäin syttyvää ja räjähdysherkkää.
- Nestekaasu voi aiheuttaa tulipaloon tai räjähdykseen.
- Nestekaasu on ilmaa raskaampaa ja voi laskeutua mataliin paikkoihin haihtuessaan.

- Nestekaasulla on selkeä hajunsa, mikä auttaa havaitsemaan mahdolliset vuodot nopeasti.
- Missä tahansa bensiinikaasupalossa liekkiä ei tule sammuttaa ennen kuin polttoaineen syöttöventtiili on kiinni. Tämä johtuu siitä, että jos tulipalo sammuu mutta polttoaineen syöttöä ei sammuteta, räjähdysvaara on suuri.
- Vaihtaessasi nestekaasupulloja varmista, että kaasupullon venttiili on samaa tyyppiä.
- Pidä nestekaasupullo aina pystyssä.
- Nestekaasu polttaa ihoa, jos se joutuu kosketuksiin ihon kanssa. Pidä kaikki nestekaasut aina poissa iholta.

Kun lisää tai poistat polttoainetta:

Sammuta generaattori ja anna sen jäähtyä vähintään kaksi minuuttia ennen bensiinisäiliön korkin irrottamista. Avaa korkkia hitaasti paineen vähentämiseksi säiliössä. Täytä tai tyhjennä bensiiniä vain ulkona hyvin tuulettuvassa tilassa.

ÄLÄ pumpkaa bensiiniä huoltoasemalla suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin. ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä liikaa.

Pidä bensiini aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä. ÄLÄ sytytä tai polta savukkeita.

Generaattoria käynnistettäessä:

ÄLÄ yritä käynnistää vaurioitunutta generaattoria. Varmista, että bensiinikorkki, ilmansuodatin, sytytystulppa, polttoaineletkut ja pakojärjestelmä ovat kunnolla paikoillaan. Anna läikkyneen bensiinin haihtua kokonaan ennen moottorin käynnistämistä. Varmista, että generaattori lepää tiukasti tasaisella pinnalla.

Generaattoria käytettäessä:

ÄLÄ siirrä tai kallista generaattoria käytön aikana. ÄLÄ kallista generaattoria tai anna polttoaineen tai öljyn vuotaa ulos.

Generaattoria kuljetettaessa tai huollettaessa:

Varmista, että polttoaineen sulkuventtiili on kiinni ja polttoainesäiliö on tyhjä. Nestekaasuyhteensopivissa malleissa varmista, että nestekaasupullo on irrotettu ja varastoitu turvallisesti erillään generaattorista. Irrota sytytystulpan johto.

Generaattoria varastoitessa:

Varastoi suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.

Älä säilytä generaattoria, bensiiniä tai nestekaasupulloja uunien, boilerien tai muiden laitteiden lähellä, jotka tuottavat lämpöä tai joissa on automaattinen sytytys.

VAROITUS

Älä koskaan käytä bensiinisäiliötä, nestekaasuletua, bensiinisäiliötä, nestekaasupulloa tai muita vaurioituneita tai siltä näyttäviä varusteita.

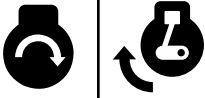
Turvallisuussymbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS
	Lue käyttöohje. Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä.
	Etäisyys. Pidä kaikki esineet vähintään 1,5 metrin päässä tästä koneesta. Äänenvaimentimesta ja pakokaasusta tuleva lämpö voi sytyttää syttyviä esineitä.
	Maadoitus. Ota yhteyttä paikalliseen sähköasentajaan maadoitusvaatimusten määrittämiseksi ennen käyttöä.
	Sähköisku. Käyttö muissa kuin kuivissa olosuhteissa ja turvaohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun. Virheelliset kytkennät ja liitännät voivat syöttää takaisin sähkölinjoihin aiheuttaen sähköiskuvaaran. Kytkeäessä rakennukseen on käytettävä siirtokytintä.
	Tulipalo tai räjähdys. Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähtäviä. Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman. Tämän laitteen käyttö voi aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipalon kuivassa kasvillisuudessa. Kipinäsuojaa voidaan tarvita. Käyttäjän on otettava yhteyttä paikalliseen palontorjuntaviranomaiseen saadakseen tietoja palontorjuntaa koskevista vaatimuksista.
	Kuuma pinta. Vältä loukkaantumisen- tai vammariskiä välttämällä koskemasta kuumiin pintoihin.
	Avoliekin vaara. Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähtäviä. Pidä polttoaine aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.
	Märkien olosuhteiden vaara. Älä altista sateelle tai käytä kosteissa tiloissa.

Käyttöä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS
	Moottorin KÄYNNISTYS
	Moottori KÄY
	Moottori SEIS
	SEIS TAI POIS PÄÄLTÄ
	Polttoaine lopussa. Generaattori pysäytetään.
	Polttoaineen valinta, bensiini / polttoainetaso
	Polttoaineen valinta, propaani/ propaanitaso
	Teho. Prosentti käytetyn generaattorin käytettävissä olevasta virrasta.
	Jäljellä oleva polttoaineaika
	Ylikuormituksen nollauskytkin
	Säästötilan kytkin

SYMBOLI	MERKITYS
	Huoltoa tarvitaan -ilmaisin
	Öljyn määrä alhainen -ilmaisin
	Pistorasian tila
	Kuittaa vikavirtasuoja: Paina
	Maadoitusliitin
	Nolla Kelluva. Nollapiiri EI OLE sähköisesti kytketty generaattorin runkoon / maahan.
	Rinnakkaisliitännät

Pikakäynnistystä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.



Moottorin käynnistäminen



VAARA

Siirrä generaattori ulos ja kauas ikkunoista, ovista ja imuilmanvaihtoista.

1. **Tarkista öljyn määrä.**
Suosittelemme öljyä 10W-30.
2. **Lisää polttoainetta.**
 - 2a. **Jos käytät bensiiniä, tarkista bensiinitaso.**
Kun lisäät bensiiniä, käytä vähintään oktaaniarvoa 85 ja enintään etanolipitoisuutta 10 tilavuusprosenttia.
 - 2b. **Jos käytät propaania, kytke propaanisäiliö.** Avaa propaanisäiliön venttiili.
3. **Polttoaineen valitsin**
 - 3a. Käännä EZ Start-valitsinta oikealle bensiinin käyttöä varten. Käännä sitten polttoainesäiliön vipu **ON**-asentoon.
 - 3b. Käännä EZ Start-valitsinta vasemmalle nestekaasukäyttöä varten.
4. Siirrä EZ Start-valitsinta asentoon **CHOKE**.
5. Vedä käynnistysnarusta.
6. Käännä EZ Start-valitsinta **RUN**-asentoon.

7. Kytke haluamasi laite.

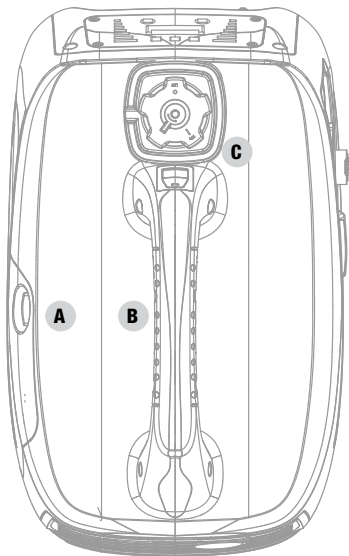
Moottorin pysäyttäminen

1. Sammuta ja irrota kaikki kytketyt sähkökuormat.
2. **Polttoaineventtiili**
 - 2a. Jos käytät **bensiiniä**, käännä polttoaineenpoistovipu asentoon **OFF**.
 - 2b. Jos käytät **nestekaasua**, sulje nestekaasusäiliön venttiili.
3. Käännä EZ Start-valitsin **STOP**-asentoon.

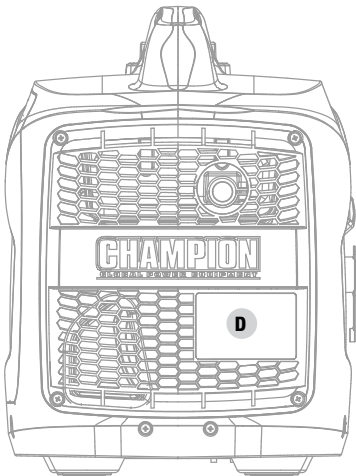
Turvamerkinnyt

Nämä merkinnyt varoittavat mahdollisista vaaroista, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Lue ne huolellisesti.

Jos etiketti irtoaa tai siitä tulee vaikea lukea, Technical Support Team vaihtaa sen uuteen.



Yläpuoli



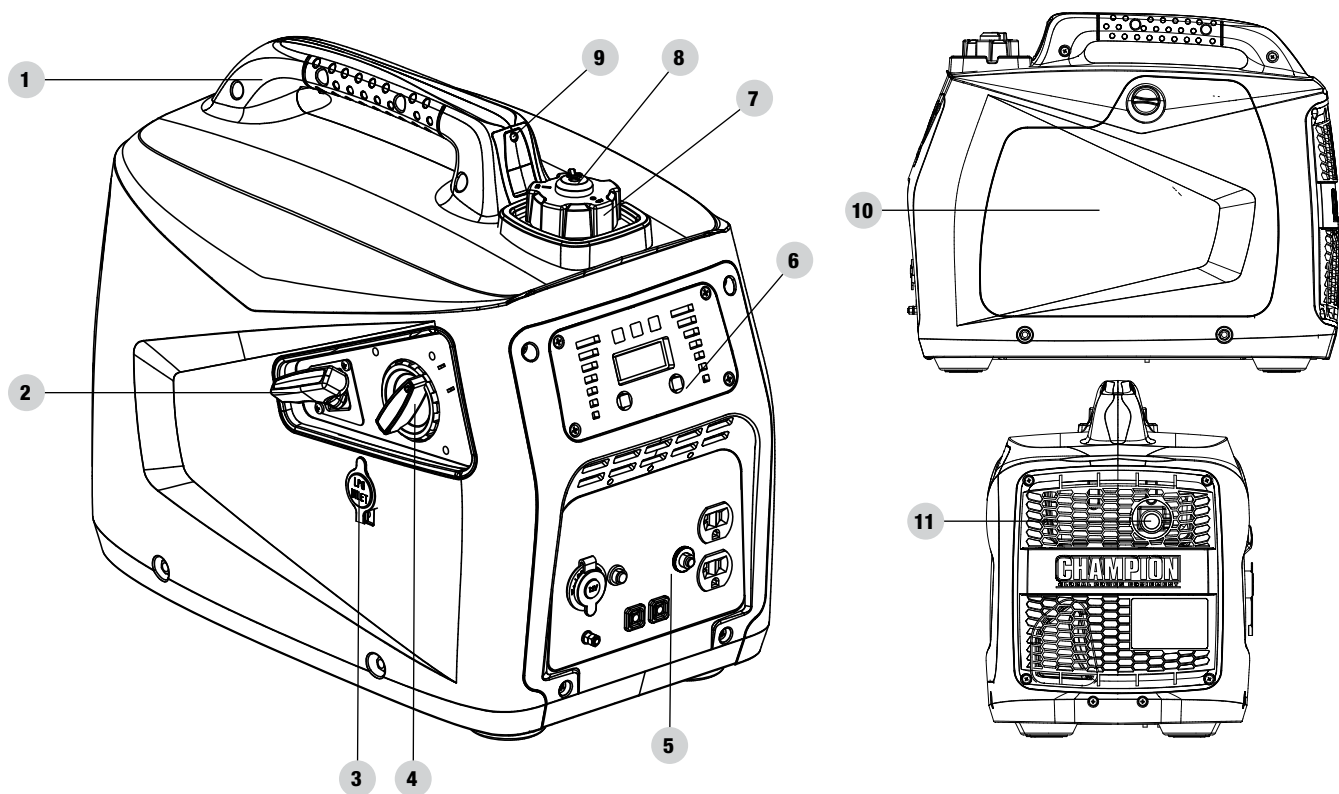
Äänenvaimentimen puoli

MERKINTÄ		KUVAUS
A	DANGER Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. PELIGRO El uso de un generador en interiores PUEDO MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler. NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, INCLUSO SI las puertas y ventanas están abiertas. Úselo SÓLO a la INTemperie lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación. DANGER Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS Tuer EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. Ne l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MEME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utilisez-le UNIQUEMENT À L'EXTERIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.	CO-vaara
B		Turvakuvaakkeet
C	UNLEADED FUEL ONLY. Minimum octane rating of 85. Maximum 10% ethanol. GASOLINA REGULAR SOLAMENTE. 85 octanos como mínimo. Máximo de etanol de 10%. ESSENCE SANS PLOMB SEULEMENT. Indice d'octane minimal de 85. Maximum 10 % d'éthanol. E85 E85 E10 100% E85-A 100% E85-A	Polttoaine
D	DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler and engine components are extremely HOT and cause burns. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season. ADVERTENCIA ¡NO TOCAR! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras. La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Un supresor de chispas puede que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada. AVERTISSEMENT NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDS et peuvent causer des brûlures. Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare étincelles peut être requis. L'opérateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour connaître les lois et les règlements en matière de prévention des incendies. Si elle est installée, nettoyez toutes les 100 heures ou chaque saison.	Kuuma pinta

SÄÄTIMET JA OMINAISUUDET

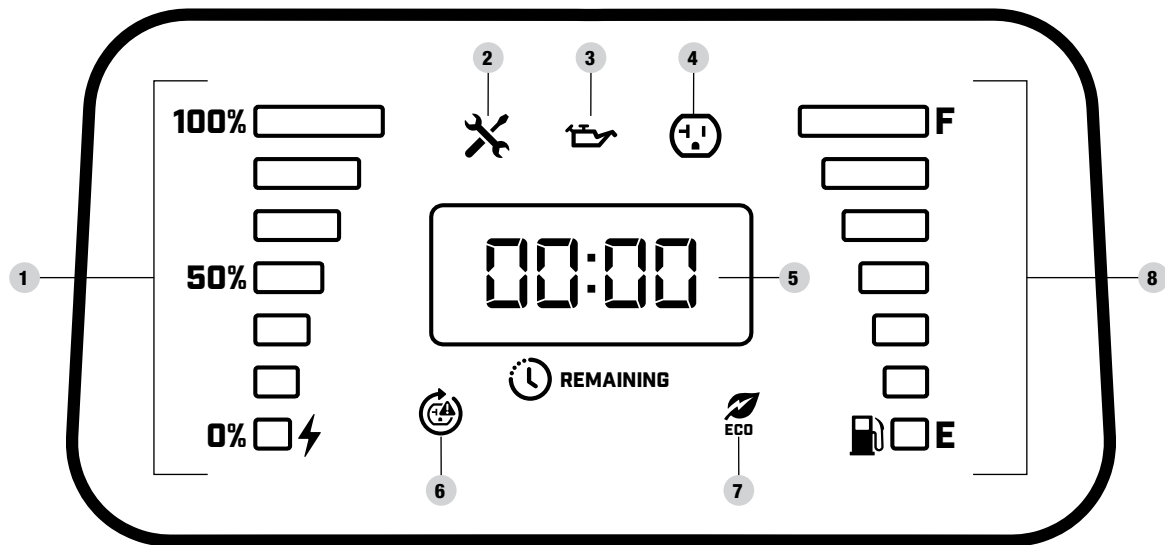
Lue tämä opas huolellisesti ennen generaattorin käyttöä. Tutustu hallintalaitteiden ja ominaisuuksien sijaintiin ja toimintaan. Tallenna tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

Generaattori



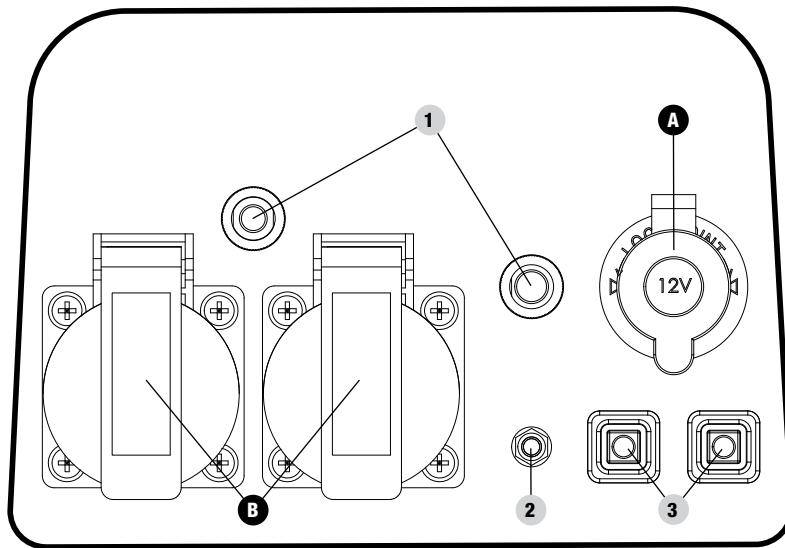
- Kantokahva** – Käytetään laitteen nostamiseen tai kantamiseen.
- Vetonaru** – Käytetään moottorin manuaaliseen käynnistämiseen.
- LPG-tulo** – Käytetään nestekaasun lähteen kytkemiseen generaattoriin.
- EZ Start -valinta** – Käytetään generaattorin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen. Propanilla toimiessaan tämä kytkin EI pysäytä moottoria.
- Lämpöpaneeli** – Katso kohta “Lämpöpaneeli”.
- Virtapaneeli** – Katso kohta “Virtapaneeli”.
- Polttoainekorkki** – Irrotetaan lisääessä polttoainetta.
- Polttoainesäiliön vipu** – Käännä tämä ON-asentoon ilman syöttämiseksi säiliöön.
- Polttoainekäyttöinen LED** – Painikkeen LED-valo valaisee bensiinin täyttöaluetta.
- Huoltokansi**.
- Äänenvaimennin**.

Virtapaneeli



1. **Teholähtö** - Prosentti käytetyn generaattorin käytettävissä olevasta virrasta.
2. **Huoltovalo**
 - 2a. Pois päältä - huoltoa ei tarvita.
 - 2b. Keltainen - huoltoa tarvitaan huoltoaikataulun mukaan.
3. **Öljyn määrä alhainen -ilmaisin**
 - 3a. Pois päältä - öljyn määrä OK.
 - 3b. Keltainen - öljyn määrä alhainen Yksikkö sammuu tai ei käynnisty, ennen kuin öljy on vaaditussa tasossa.
4. **Pistorasian tila**
 - 4a. Vihreä - kaikki järjestelmät OK.
 - 4b. Punainen - lähellä ylikuormitusta, mutta rasiassa on edelleen virtaa.
 - 4c. Vilkkuu punaisena - Ylikuormitus, pistorasiassa ei ole virtaa.
5. **LED-näyttö**
 - 5a. Vilkkuva sininen - kokonaiskesto (ensimmäiset 5 sekuntia laitteen käynnistymisen jälkeen).
 - 5b. Oranssi - jäljellä oleva polttoaineen käyttöaika tai "nestekaasu" nestekaasutilassa.
6. **AC-ylikuormituksen palautuspainike** - käytetään virran uudelleen kytkemiseen ylikuormitusvian jälkeen ja huoltoaikataulun nollaamiseen.
 - 6a. POIS päältä - järjestelmä normaali.
 - 6b. Keltainen - huolto tarvitaan.
 - 6c. Vilkkuu punaisena - ylikuormitusvika.
7. **Säästötilan kytkin** – Ottaa käyttöön / poistaa käytöstä automaattisen joutokäynnin ohjauksen.
 - 7a. POIS päältä - Säästötilan kytkin pois päältä.
 - 7b. Vihreä - Säästötilan kytkin päällä.
8. **Polttoainetason osoitin** – Jäljellä oleva polttoaineen määrä.

Lähtöpaneeli



1. **Maadoitusliitin** – Kysy sähköasentajalta paikallisista maadoitusmääräyksistä.
2. **Katkaisijat (paino - nollaus)** - Suojaa generaattoria sähköisiltä ylikuormituksilta.
3. **Rinnakkaisliitännät** – Käytetään rinnakkaiskäyttöön (rinnakkaispaketti myydään erikseen).

PISTORASIAT		
A		12V DC, 8 A (auto) Voidaan käyttää sähkön toimittamiseen 12 voltin tasavirralla 8 ampeerin sähkökuormien käyttämiseksi.
		(2x) 220V AC, 16A Voidaan käyttää sähkön toimittamiseen 220~240 voltin vaihtovirtaa varten 16 ampeerin yksivaiheisiin 50 Hz:n kuormituksiin.

*VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos se on kytketty 12 V:n tasavirtapistorasiaan. Pitkäaikainen altistuminen moottorin pakokaasuille voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Älä lataa laitetta laturilla pakokaasun puolelta. Pakokaasujen aiheuttama voimakas lämpö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisen tulipalon.

FCC-lausunto

1. Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen.
Toimintaan sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:
 - 1a. Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
 - 1b. Tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
2. Muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet käyttää laitetta.



HUOMAA

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalisen laitteen rajoitukset FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinrakennuksissa. Tämä laite tarjoaa käyttötapoja ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole mitään takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radion tai television vastaanottoon, joka voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

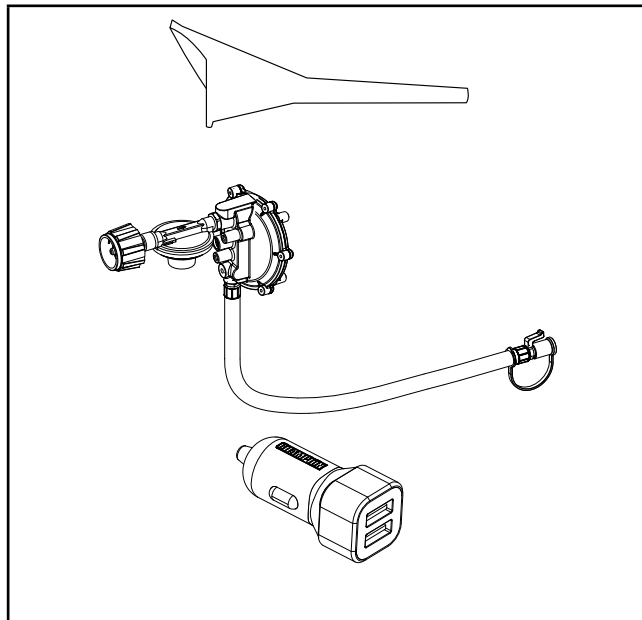
- Siirrä tai suuntaa vastaanottoantenni uudelleen.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen etäisyyttä toisistaan.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on erilainen kuin piirissä, johon vastaanotin on kytketty.

Kysy jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-tekniikalta apua.

Mukana toimitettavat osat

Varusteet

Öljysuppilo.....	1
2.3 ft. (0,7 m) Nestekaasuletku ja säädin.....	1
Dual 2.4A Port USB -adapteri	1



KOKOONPANO

Tämä yksikkö toimitetaan tehtaalta ilman öljyä. Se on täytettävä asianmukaisesti polttoaineella ja öljyllä ennen käyttöä.

Jos sinulla on kysyttävää generaattorisi kokoonpanosta, ota yhteyttä Technical Support Team 01942 715 407. Pidä sarjanumero ja mallinumero käsillä.

Pakkauksesta purkaminen

1. Aseta toimituspakkaus tukevalle, tasaiselle alustalle.
2. Poista pakkauksesta kaikki paitsi generaattori.
3. Poista generaattori varovasti laatikosta laitteen kantokahvoja käyttämällä. (Kahden ihmisen työpanos on suositeltavaa).

Moottoriöljyn lisääminen



HUOMAUTUS

ÄLÄ yritä pyörittää tai käynnistää moottoria ennen kuin sen öljymäärä on täynnä ja käytä oikeaa, suositeltua tyyppiä. Näiden ohjeiden laiminlyönnistä generaattorille aiheutuvat vauriot mitätöivät takuun.



HUOMIO

Generaattorin roottorissa on suljettu, esivoideltu
kuulalaakeri, joka ei vaadi lisävoitelua koko laakerin eliniän
aikana.

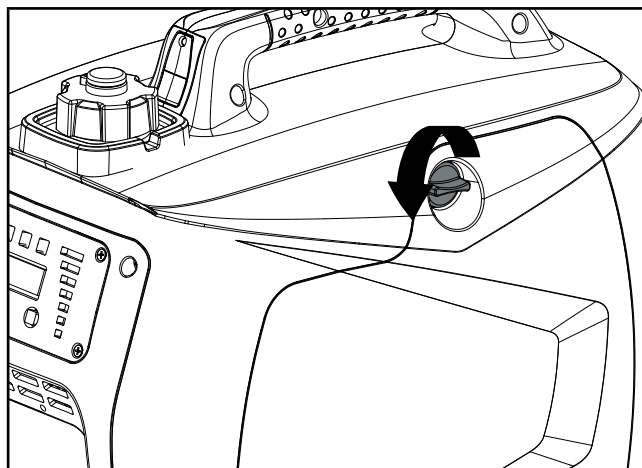


HUOMIO

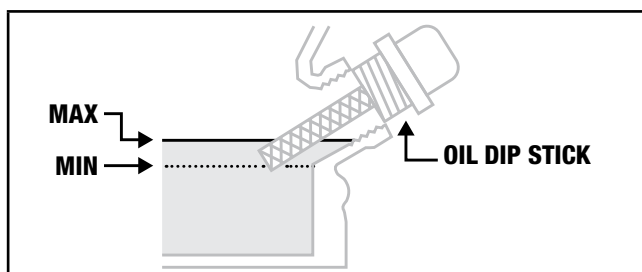
Suosittellemme autojen moottoriöljyä **10W-30**.

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

1. Sijoita generaattori tasaiselle alustalle.
2. Irrota huoltokansi.



3. Irrota öljytäyttökorkki/mittatikku öljyn lisäämiseksi.
4. Lisää öljyä 0.4 qt. (0.4 L) (ei sisälly toimitukseen) suppilolla ja aseta öljytäyttökorkki / mittatikku takaisin paikoilleen.
ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.
5. Tarkista moottoriöljyn taso päivittäin ja lisää tarvittaessa.



 HUOMIO

Kun öljyä on lisätty, silmämääräisessä tarkastuksessa tulee näkyvä öljyä noin 1-2 kierteen mitalta täyttöaukosta.

Jos käytät mittatikkoa öljytason tarkistamiseen, ÄLÄ ruuvaa mittatikkoa tarkistuksen aikana.



 HUOMIO

Tarkista öljyt usein sisäänajon aikana. Katso [huolto-osiosta](#) suositellut huoltovälit.



⚠ HUOMAUTUS

Moottori sammuu öljyn määrän ollessa liian vähäinen, ja käynti pysähtyy, kun kampikammion öljymäärä laskee alle kynnystason.

HUOMIO

Ensimmäiset 5 käyttötuntia ovat yksikön sisäänajojakso. Taukojakson aikana tulee käyttää 50 % tai vähemmän käyttötehosta. Vaihda kuormaa ajoittain, jotta staattorin käämit voivat kuumentua ja jäähtyä. Kuorman säätäminen muuttaa myös moottorin nopeutta ja auttaa männänrenkaita asettumaan. Vaihda öljy 5 tunnin sisäänajojakson jälkeen.

HUOMIO

Sää vaikuttaa moottoriöljyn ja moottorin suorituskykyyn. Vaihda käytettyä moottoriöljytyyppiä sääolosuhteiden perusteella moottorin tarpeisiin sopivaksi.

HUOMIO

Viiden tunnin sisäänajojakson jälkeen voidaan käyttää synteettistä öljyä. Synteettisen öljyn käyttö ei pidennä suositeltua öljynvaihtoväliä. Täyssynteettinen 5W-30-öljy helpottaa käynnistystä kylmässä ympäristössä <5 °C (41 °F)

Lisää polttoainetta: Bensiini

1. Käytä puhdasta, tuoretta, normaalia lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. 
2. ÄLÄ sekoita öljyä polttoaineeseen.
3. Irrota polttoainekorkki.
4. Lisää bensiiniä hitaasti säiliöön. Tankki on täynnä, kun bensiini saavuttaa punaisen ympyrän. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA. Polttoaine voi laajentua täytön jälkeen. Vähintään (6,4 mm) jäljellä olevaa tilaa polttoainesäiliössä tarvitaan polttoaineen laajenemisen varalta. Suositus on yli 1/4 tuumaa (6,4 mm). Polttoaine voi tulla ulos säiliöstä laajenemisen seurauksena, jos se on liian täynnä, ja se voi vaikuttaa generaattorin käyttäytymiseen.
5. Ruuvaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja pyyhi pois vuotanut polttoaine.

! HUOMAUTUS

Käytä normaalia lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia.

ÄLÄ sekoita öljyä ja bensiiniä keskenään.

Täytä säiliö noin 1/4 tuumaa (6,4 mm) ylärajasta, jotta polttoaineelle jää tilaa laajentua.

ÄLÄ pumpkaa bensiiniä huoltoasemalla suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä moottorin käydessä tai ollessa kuuma.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä liikaa.

ÄLÄ sytytä savukkeita tai tupakoi säiliötä täytettäessä.

! VAROITUS

Polttoaineen liian nopea kaataminen polttoainesuodattimen läpi voi johtaa polttoaineen takaisinvirtaukseen.

HUOMIO

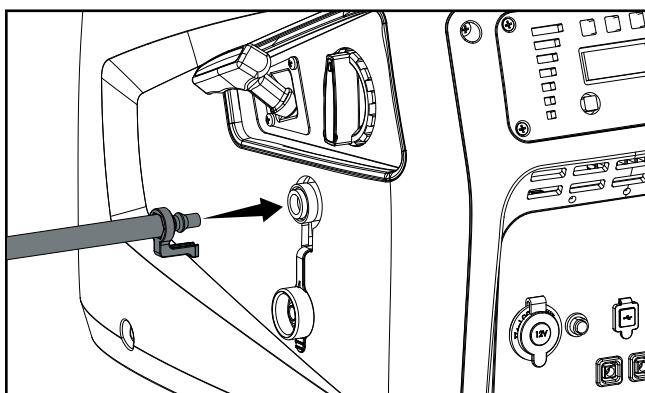
Moottorimme toimivat hyvin 10 % tai sen alle olevilla etanolisekoitepolttoaineilla. Etanoli-bensiiniseoksesta käytettäessä on huomioitava joitain asioita:

- Etanoli-bensiiniseokset voivat imeä enemmän vettä kuin pelkkä bensiini.
- Nämä seokset voivat lopulta erottua ja jättää vettä tai vetistä lietettä säiliöön, polttoaineventtiiliin ja kaasuttimeen.
- Painovoimalla toimivissa polttoainesyötyissä tämä pilaantunut polttoaine voi imeytyä kaasuttimeen ja aiheuttaa vahinkoa moottorille ja/tai vaaratilanteita.
- On olemassa vain muutama polttoaineiden stabilointiaineiden toimittaja, joiden tuotteet on suunniteltu toimimaan etanolisekoitepolttoaineiden kanssa.
- Valmistajan takuu ei kata vaurioita tai vaaroja, jotka aiheutuvat väärän polttoaineen, väärin varastoidun polttoaineen ja/tai väärin annosteltujen stabilointiaineiden käytöstä.

Suosittelimme sammuttamaan polttoaineensyötön, ajamaan polttoaine tyhjiin ja tyhjentämään säiliön, jos laitetta ei käytetä yli 30 vuorokauteen.

Lisää polttoainetta: Propaani (nestekaasu)

1. Varmista, että EZ Start -valitsin on OFF-asennossa.
2. Jos käytät uutta propaanipulloa, poista muovinen korkki venttiilistä.
3. Kiinnitä nestekaasuletku (mukana toimituksessa) propaanipullon venttiiliin ja kiristä käsin.
4. Poista invertterin propaaniliitintä peittävä kumisuoja.
5. Kohdista nestekaasuletkun urosletkun muovisormi naaraspikakytkimen alla olevan aukon kanssa.
6. Aseta letkuliitin pikaliittimeen ja työnnä sisään, kunnes kuulet napsahduksen ja pikaliittimen ulkokaulus liikkuu eteenpäin.



7. Tarkista kaikki liitokset vuotojen varalta kostuttamalla liitososia saippua-vesiliuoksella. Esiin tulevat tai kasvavat osoittavat, että vuoto on olemassa. Jos liitoskohdassa on vuoto, sammuta pullon kaasuventtiili ja kiristä liitos. Käännä venttiili takaisin päälle ja tarkista liitos saippua-vesiliuoksella. Jos vuoto jatkuu tai jos vuoto ei ole liitoksessa, älä käytä generaattoria vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun.

HUOMIO

- Tämän laitteen mukana toimitettu nestekaasuletku toimii vakiona 20 ja 30 paunan nestekaasusäiliöiden kanssa.
- Varmista, että pullon tarkistuspäivämäärä ei ole vanhentunut.
- Kaikki uudet pullot on tyhjennettävä ilmasta ja kosteudesta ennen täyttöä. Käytetyt pullot, joita ei ole suljettu tai pidetty kiinni, on myös puhdistettava.
- Puhdistusprosessin suorittaa nestekaasun toimittaja. (Vaihtopullot olisi pitänyt jo puhdistaa ja täyttää oikein).
- Sijoita pullo aina siten, että venttiiliin ja generaattorin sisääntulon välinen yhteys ei aiheuta letkussa teräviä taitoksia tai kipinöitä.

⚠ HUOMAUTUS

Älä anna lasten koskea tai leikkiä kaasupullo- tai nestekaasuletkuliitoksilla.

⚠ HUOMAUTUS

Käytä hyväksytyjä nestekaasupulloja, jotka on varustettu ylitäytön estävillä venttiileillä. Pidä pullo aina pystysuorassa asennossa venttiiliin ollessa päällä ja pullo asennettuna maan tasolle tasaiselle alustalle. Kaasupulloja ei saa asentaa lähelle mitään lämmönlähdettä, eikä niitä saa altistaa auringolle, sateelle ja pölylle. Kuljetettaessa ja varastoitaessa pulloa pitää sammuttaa venttiili ja polttoaineventtiili ja ottaa pullo irti. Suojaa pistorasia muovisella suojakorkilla, jos sellainen on käytettävissä. Pidä pullot poissa lämmöstä ja huolehdi ajoneuvon ilmanvaihdon kuljetuksen aikana.

VAROITUS

Jos nestekaasusta lähtee voimakas haju: Sulje pullon venttiili. Tarkista kaikki liitokset vuotojen varalta kostuttamalla liitososia saippua-vesiliuoksella. Esiin tulevat tai kasvavat osoittavat, että vuoto on olemassa. Älä tupakoi tai sytytä savuketta tai tarkista vuotoja tulitikulla, avoliekillä tai sytyttimellä. Ota yhteys valtuutettuun huoltoon tarkastaaksesi ja korjataksesi nestekaasujärjestelmä, jos vuoto löytyy, ennen kuin käytät generaattoria.

Maadoitus

Generaattori on kytkettävä oikein asianmukaiseen maadoitukseen sähköiskun estämiseksi.

VAROITUS

Generaattorin maadoittamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun.

Maadoitusliitin, joka on kytketty generaattorin runkoon, on valmiiksi asennettuna (katso sijainti kohdasta [Säätimet ja ominaisuudet](#)). Etämaadoitusta varten tulee kytkeä pitkä raskas (vähintään 12 AWG) kuparijohdin generaattorin maadoitusliittimen ja maadoituksessa kulkevien kuparitankojen väliin. Suosittelemme, että otat yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan varmistaaksesi paikallisten sähkömääräysten noudattamisen.

KÄYTTÖ**Generaattorin sijoittaminen**

ÄLÄ KOSKAAN käytä generaattoria rakennuksen sisällä, mukaan lukien autotallit, kellarit, ryömintätilat ja suojat, kotelot tai osastot, mukaan lukien huviajoneuvon generaattorilla. Ota yhteys paikalliseen viranomaiseen. Joillakin alueilla generaattorit on rekisteröitävä paikallisella sähkölaitoksella. Rakennustyömailla käytettäviin generaattoreihin voidaan soveltaa lisäsääntöjä. Generaattorien tulee olla aina tasaisella pinnalla. (Jopa silloin, kun ne eivät ole toiminnassa). Generaattoreilla on oltava vähintään 5 jalan (1,5 metrin) väli syttyviin materiaaleihin. Kaikkien palavien materiaalien erottamisen lisäksi generaattoreilla on oltava myös vähintään 3 jalan (noin 90 cm:n) väli kaikilta sivuilta riittävän jäähdytyksen ja huollon mahdollistamiseksi. Generaattoreita ei saa koskaan käynnistää tai käyttää maastoauton, matkailuauton, perävaunun takaosassa, kuorma-auton lavalla (tavallisessa, tasaisella tai muunlaisella), portaikkojen alla, seinien tai rakennusten vieressä tai vastaavassa tilassa, joissa generaattorin ja/tai äänenvaimentimen riittävää jäähdytystä ei voida taata. ÄLÄ peitä generaattoreita käytön aikana. Anna generaattoreiden jäähtyä kunnolla ennen kuljetusta tai varastointia.

Asenna paristokäyttöiset häikärvävoimaimet tai pistokeliitäntäiset häikärvävoimaimet akkuvarmennuksella kotiin valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Sijoita generaattori hyvin ilmastoituun tilaan. ÄLÄ sijoita generaattoria tuuletusaukkojen tai imaukkojen läheisyyteen, josta pakokaasuja voi vetäytyä ahtaisiin tiloihin tai tiloihin, joissa on ihmisiä. Ota huomioon tuuli- ja ilmavirrat generaattoria sijoittaessasi.

Asianmukaisten turvatoimenpiteiden noudattamatta jättäminen voi mitätöidä valmistajan takuun.

VAROITUS

Älä käytä tai säilytä generaattoria sateessa, lumessa tai märässä.

Generaattorin tai sähkölaitteen käyttö märässä olosuhteissa, kuten sateessa tai lumessa, uima-altaan tai sprinklerijärjestelmän lähellä tai käsien ollessa märkä, voi johtaa sähköiskuun.

VAROITUS

Käytön aikana äänenvaimentimet ja syntyvät pakokaasut kuumenevat. Jos riittävää jäähdytys- ja ilmankiertotilaa ei ole saatavana tai jos generaattori on tukossa tai peitetty, lämpötilat voivat kuumentua erittäin voimakkaasti ja aiheuttaa tulipalon.

Maadoitus

Maadoitusliitin, joka on kytketty generaattorin runkoon, on valmiiksi asennettuna (katso sijainti kohdasta [Säätimet ja ominaisuudet](#)).

Nolla Kelluva*

- Nollapiiri **EI OLE** sähköisesti kytketty generaattorin runkoon / maahan.
- Generaattori (staattorin käämi) on eristetty rungosta ja vaihtovirtapistokkeen maadoitustapista.
- Sähkölaitteet, jotka vaativat maadoitetun pistokeliitäntän, eivät toimi, jos pistorasian maadoitustappi ei ole toiminnassa.

Nolla kytketty runkoon*

- Nollapiiri **ON** sähköisesti kytketty generaattorin runkoon / maahan.
- Generaattorijärjestelmän maa yhdistää alarungon poikkipalkin laturin alapuolelle. Järjestelmän maadoitus on kytketty AC-neutraalijohtoon.

*Katso maadoitustyyppi mallisi ohjauspaneelistä.

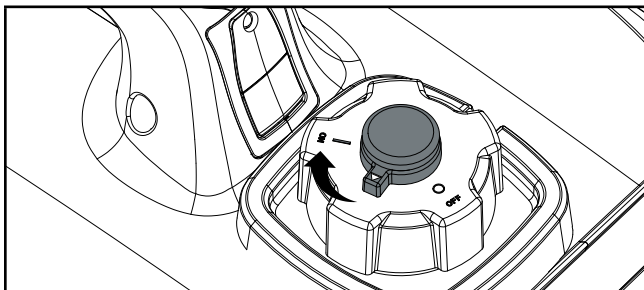
Ylijännitesuoja

Elektroniikkalaitteet, mukaan lukien tietokoneet ja monet ohjelmoitavat laitteet, käyttävät komponentteja, jotka on suunniteltu toimimaan kapealla jännitealueella ja joihin hetkelliset jänniteenvaihtelut voivat vaikuttaa. Jännitteen heilahteluja ei voida estää, mutta voit suojata herkkiä elektronisia laitteita.

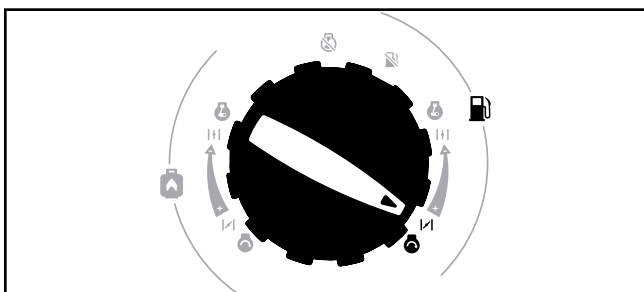
- Asenna CSA-luettelossa olevat UL1449-lisälaitteiden ylijännitesuojat herkkiä laitteita syöttäviin pistorasioihin. Ylijännitesuojat toimitetaan yhdelle tai useammalle pistorasialle. Ne on suunniteltu suojaamaan käytännöllisesti katsoen kaikilta lyhytaikaisista jänniteenvaihteluilta.

Moottorin käynnistäminen: Bensiini

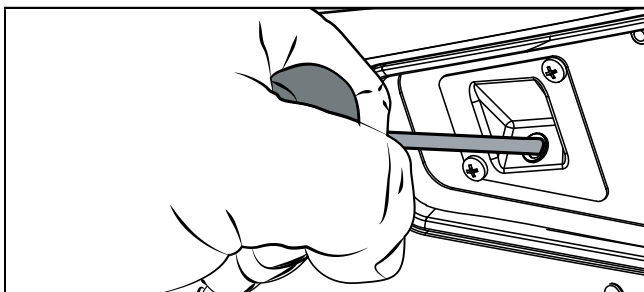
1. Sijoita generaattori tasaiselle alustalle.
2. Kytke irti kaikki sähkökuormat generaattorista. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
3. Käännä polttoainesäiliön korkin vipu ON-asentoon.



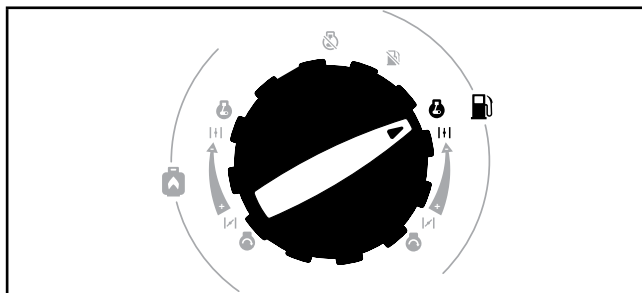
4. Käännä EZ Start -valitsin myötäpäivään CHOKE-asentoon.



5. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tuntuu vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti.



6. Kun moottori on lämmennyt, siirrä EZ-Start -valitsin asentoon RUN.



HUOMIO

Pidä EZ Start -valitsin CHOKE-asennossa vain yhden käynnistysvedon ajan. Jos generaattori ei käynnisty ensimmäisen vedon jälkeen, käännä EZ Start -valitsin RUN-asentoon seuraavaa kolmea vetokertaa varten. Liian paljon ryyppyä johtaa sytytystulpan kastumiseen. Tämän vuoksi moottori ei käynnisty.

HUOMIO

Bensiinikäynnistys uudelleen kuumalla moottorilla kuumassa ympäristössä > 30 °C (86 °F): Kierrä EZ Start -valitsinta 75 %:iin täydestä asennosta vain yhtä vetokertaa varten. Jos generaattori ei käynnisty ensimmäisen vedon jälkeen, käännä valitsin RUN-asentoon seuraavaa kolmea vetokertaa varten. Liian paljon ryyppyä johtaa sytytystulpan kastumiseen. Tämän vuoksi moottori ei käynnisty.

HUOMIO

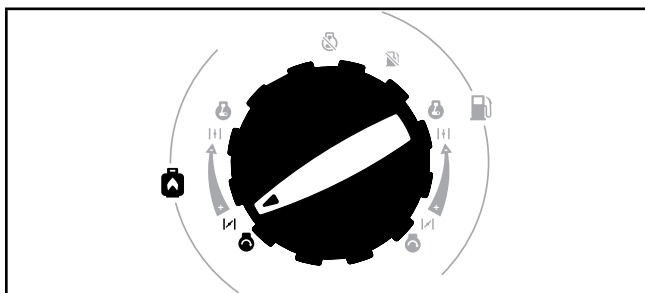
Bensiinikäynnistykseen kylmässä ympäristössä <15 °C (59 °F): Rikastimen on oltava 100-prosenttisesti CHOKE-asennossa, kun kierrätys käynnistyy. Älä ryypytä liikaa. Kun moottori on käynnissä, siirrä EZ-Start -valitsin asentoon RUN.

HUOMIO

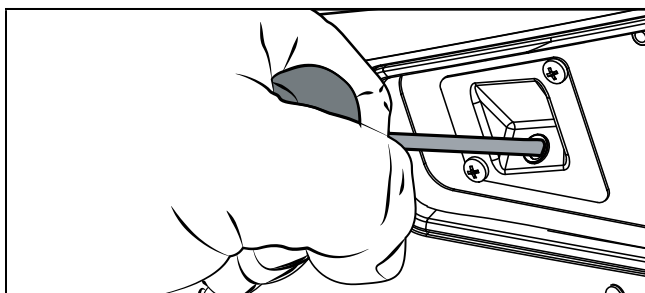
Jos moottori käynnistyy, mutta ei jatka käymistä varmista, että generaattori on tasaisella pinnalla. Moottori on varustettu öljytason anturilla, joka estää moottoria käymästä, jos öljymäärä laskee kriittisen kynnyksen alapuolelle.

Moottorin käynnistäminen: Propani (nestekaasu)

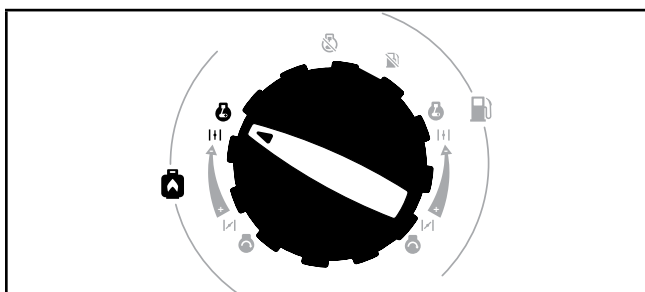
1. Sijoita generaattori tasaiselle alustalle.
2. Kytke irti kaikki sähkökuormat generaattorista. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
3. Avaa propanipullon polttoaineventtiili.
4. Käännä EZ Start -valitsin vastapäivään CHOKE-asentoon.



5. Vedä käynnistysnarua hitaasti 2–4 kertaa moottorin ryypyttämistä varten.



6. Käännä EZ Start-valitsinta RUN-asentoon.



7. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tuntuu vastusta, ja vedä sitten narusta nopeasti.

HUOMIO

Huurteen kerääntyminen nestekaasusäiliöissä ja säätimissä on yleistä käytön aikana, eikä se normaalisti tarkoita ongelmia. Kun nestekaasu höyrystyy ja kulkee pullosta generaattorin moottoriin, se laajenee. Pullon koko, käytetyn nestekaasun määrä, ilman kosteus ja muut käyttöolosuhteet voivat vaikuttaa muodostuvan huurteen määrään.

Epätavallisissa tilanteissa tämä huurre voi rajoittaa nestekaasun virtausta generaattoriin, mikä voi heikentää suorituskykyä. Jos esimerkiksi pullon lämpötilaa alennetaan erittäin matalalle, myös nestekaasun höyrystymisnopeus pienenee, eikä se välttämättä takaa riittävää virtausta moottoriin. Tämä ei ole osoitus generaattorin ongelmasta, vaan vain ongelma kaasun virtauksessa nestekaasusäiliöstä. Jos generaattorin suorituskyky näyttää huononevan samalla kun huurteen muodostumista havaitaan säiliön venttiilissä, letkussa tai säätimessä, voidaan suorittaa joitain toimia tämän oireen poistamiseksi.

Näissä harvinaisissa tapauksissa voi olla hyödyllistä vähentää tai poistaa kylmäpolttoainejärjestelmän vaikutukset tekemällä yksi seuraavista toimenpiteistä:

- Polttoainepullojen vaihtaminen, jotta ensimmäinen pullo voi lämmetä, toista tarvittaessa.
- Nestekaasupullon sijoittaminen generaattorin päähän lähelle kahvaa, jossa moottorin tuuletinilma virtaa ulos generaattorista. Tätä ilmaa kuumennetaan hiukan virtauksella moottorin yli. Pulloa ei tule asettaa äänenvaimentimen poistoaukon polulle.
- Pulloa voidaan lämmittää väliaikaisesti kaatamalla lämmintä vettä pullon yläosaan.

Sähkökuormien kytkeminen

Anna moottorin vakautua ja lämmetä muutama minuutti käynnistytksen jälkeen.

Kytke pistoke ja kytke haluamasi 220 tai 240 voltin yksivaiheinen vaihtovirta, 50 Hz.

- ÄLÄ kytke 3-vaiheisia kuormia generaattoriin.
- ÄLÄ kytke 60 Hz kuormia generaattoriin.
- ÄLÄ ylikuormita generaattoria.

VAROITUS

Generaattorin kytkeminen sähköyhtiösi linjoihin tai muuhun virtalähteeseen saattaa olla lain vastaista. Lisäksi tämä toimenpide, jos se tehdään väärin, voi vahingoittaa generaattoriasi ja laitteitasi ja aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman sinulle tai työntekijälle, tai hänelle, joka työskentelee läheisillä voimalinjoilla. Jos aiot käyttää kannettavaa sähkögeneraattoria seisokin aikana, ilmoita siitä välittömästi sähköyhtiöllesi ja muista kytkeä laitteet suoraan generaattoriin. Älä kytke generaattoria kotisi pistorasiaan. Se voi muodostaa yhteyden sähköyhtiön sähkölinjoihin. Olet vastuussa siitä, että generaattorisi sähkö ei johdu takaisin sähköverkkoihin.

Jos generaattori kytketään rakennuksen sähköjärjestelmään, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön tai valtuutettuun sähköasentajaan. Liitäntöjen on eristettävä generaattorin virta sähköverkosta ja niiden on noudatettava kaikkia sovellettavia lakeja ja määräyksiä.

Älä ylikuormita generaattoria**Kapasiteetti**

Noudata näitä yksinkertaisia ohjeita laskeaksesi käyttötarkoituksesi kannalta tarpeellinen käyttö- ja käynnistysteho:

1. Valitse sähkölaitteet, joita aiot käyttää samanaikaisesti.
2. Näiden kohteiden käytönaikainen wattien kokonaismäärä. Tämä on se määrä tehoa, joka tarvitaan niiden pitämiseen käynnissä.
3. Tunnista kaikkien vaiheissa 1 yksilöityjen laitteiden suurin lähtöteho. Lisää tämä numero vaiheessa 2 laskettuun numeroon. Käynnistysjännite on ylimääräinen virranpurkaus, jota tarvitaan joidenkin sähkökäyttöisten laitteiden käynnistämiseen. Kohdassa "Virranhallinta" lueteltujen vaiheiden noudattaminen takaa, että vain yksi laite käynnistyy kerrallaan.

Virranhallinta

Käytä seuraavaa kaavaa muuntaaksesi jännite ja ampeerit wateiksi:

$$\text{Voltti} \times \text{ampeeri} = \text{watti}$$

Voit pidentää generaattorisi ja siihen liitettyjen laitteiden käyttöikää lisäämällä sähkökuormaa seuraavia ohjeita noudattaen:

1. Käynnistä generaattori ilman sähkökuormaa
2. Anna moottorin käydä useita minuutteja tasaantumista varten.

3. Kytke virta ja käynnistä ensimmäinen laite. On parasta kiinnittää ensin laite, jolla on suurin kuorma.
4. Anna moottorin tasaantua.
5. Kytke virta ja käynnistä seuraava laite.
6. Anna moottorin tasaantua.
7. Toista vaiheet 5-6 jokaisen uuden laitteen kohdalla.

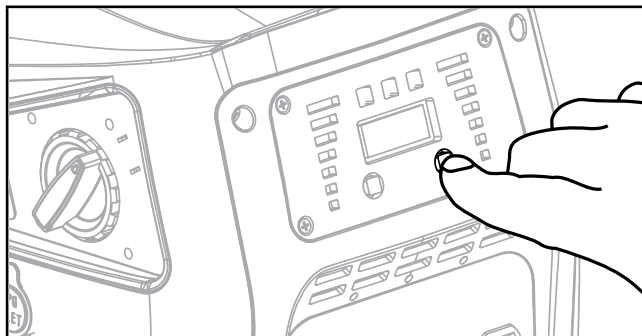
HUOMIO

Älä koskaan ylitä määritettyä kapasiteettia lisättäessä kuormia generaattoriin.

Säästötila (Eco)

Eco-tila voidaan aktivoida polttoaineenkulutuksen ja melun minimoimiseksi, kun yksikköä käytetään pienennetyn sähkötehon aikana. Eco-tila antaa moottorin käydä joutokäynnillä, kun sitä ei käytetä.

Moottorin käyntinopeus normalisoituu, kun sähköinen kuorma kytketään. Kun säästökytkin on pois päältä, moottori käy jatkuvasti normaalilla kierrosluvulla.

**HUOMAUTUS**

Jos sähkökuormitus on korkea tai hetkellinen vaihtelu suurta, Eco-tilan tulee olla kytkettynä pois päältä.

12V DC autopistorasia

12 V DC-pistorasiaa voidaan käyttää mukana toimitettujen varusteiden sekä muiden kaupallisesti saatavien 12 V DC: n autopistokkeiden kanssa. DC-lähtö on sääntelemätön ja voi vahingoittaa joitain tuotteita. Varmista, että tulojännitealue on vähintään 12–24 V DC. Kun käytät tasavirtapistorasiaa, käännä Eco-tila OFF-asentoon.

VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos se on kytketty 12 V:n tasavirtapistorasiaan.

Pitkäaikainen altistuminen moottorin pakokaasuille voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

HUOMAUTUS

Älä lataa laitetta laturilla pakokaasun puolelta. Pakokaasujen aiheuttama voimakas lämpö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisen tulipalon.

Akun lataaminen

- Ennen kuin liität akun latauskaapelin (ei sisälly toimitukseen) ajoneuvoon asennettuun akkuun, irrota ajoneuvon akun maakaapeli akun miinusnavasta.
- Kytke akun latauskaapeli generaattorin 12 V DC -pistorasiaan.
- Kytke punainen (+) akkulaturin johto punaiseen (+) akun napaan.
- Kytke musta (-) akkulaturin johto mustaan (-) akun napaan.
- Käynnistä generaattori.

Tärkeää: 12 V DC-lähtö on sääntelemätön ja voi vaurioittaa muita 12 V DC -tuotteita. Kun käytät 12 V tasavirtapistorasiasia, käännä säästökytkin OFF-asentoon.

HUOMAUTUS

Älä käynnistä ajoneuvoa, kun akun latauskaapeli on kytketty ja generaattori on käynnissä. Se ei anna akulle virtaa. Ajoneuvo tai generaattori voi olla vaurioitunut. Lataa vain ilmattuja, märkiä liijyhappoakkuja. Muun tyyppiset paristot voivat räjähtää aiheuttaen henkilövahinkoja tai vaurioita.

HUOMIO

Varmista ennen kuin kytket generaattoriin kaikki sähkölaitteet, mukaan lukien johdot ja pistokeliitännät, että ne ovat hyvässä kunnossa.

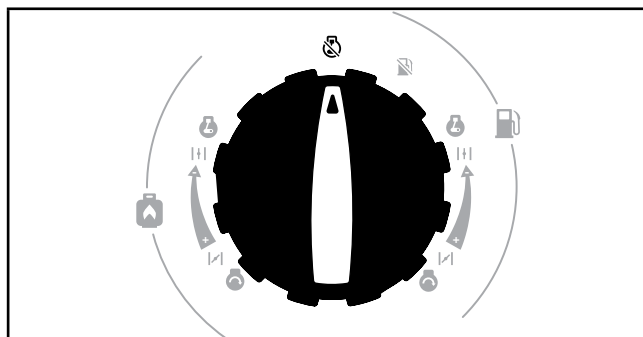
Rinnakkaiskäyttö

Champion-malli 82001i-DF (EU) on rinnakkaisvalmis ja sitä voidaan käyttää samanaikaisesti toisen Champion-yksikön kanssa käytettävissä olevan kokonaistehon lisäämiseksi. Rinnakkaiskäyttöä varten tarvitaan Champion-mallin 100468 rinnakkaissarja (lisävaruste). Soita asiakaspalvelun numeroon 01942 715 407 yhteensopivien mallien luetteloon tilaamiseksi tai käy osoitteessa www.championpowerequipment.co.uk.

Yksityiskohtaiset ohjeet kytkettyjen generaattoreiden rinnakkaisasennuksesta ja käytöstä ovat sarjan omistajan käsikirjassa.

Moottorin pysäyttäminen**Bensiini**

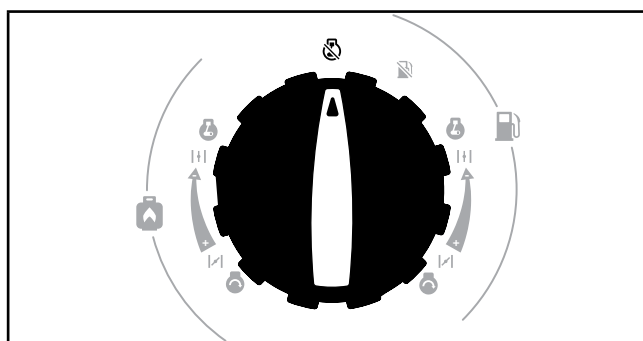
- Sammuta ja irrota kaikki sähkökuormat. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
- Anna generaattorin käydä ilman kuormaa useita minutteja moottorin ja generaattorin sisäisten lämpötilojen tasaamiseksi.
- Käännä EZ Start -valitsin vastapäivään STOP-asentoon.



Tärkeää: Varmista aina, että EZ Start -valitsin ja polttoainesäiliön polttoaineaukko ovat OFF-asennossa, kun generaattori ei ole käytössä.

Propani

- Sammuta ja irrota kaikki sähkökuormat. Älä koskaan käynnistä tai pysäytä generaattoria, joka on kytkettynä sähköverkkoon tai päällä.
- Anna generaattorin käydä ilman kuormaa useita minutteja moottorin ja generaattorin sisäisten lämpötilojen tasaamiseksi.
- Sulje propaanipullon polttoaineventtiili.
- Käännä EZ Start -valitsin myötäpäivään STOP-asentoon.



HUOMIO

Jos moottoria ei käytetä vähintään kahteen (2) viikkoon, katso kohdasta [Varastointi](#) lisätietoja moottorin ja polttoaineen asianmukaisesta varastoinnista.

HUOLTO

Varmista, että generaattori pysyy puhtaana ja että sitä varastoidaan oikein. Käytä laitetta vain tasaisella alustalla puhtaassa ja kuivassa käyttöympäristössä. ÄLÄ altista laitetta ääriolosuhteille, liialliselle pölylle, lialle, kosteudelle tai syövyttävälle höyrylle.

HUOMIO

Kun huoltoilmaisimen merkkivalo on keltainen, huoltoa vaaditaan huoltoaikataulun mukaan. Voit nollata huoltoilmaisimen merkkivalon pitämällä AC-ylikuormituksen palautuspainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. (Katso Virtapaneeli-osio kohdasta Säätimet ja toiminnot.)

VAROITUS

Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viallista generaattoria.

VAROITUS

Väärä huolto mitätöi takuun.

HUOMIO

Päästöjenrajoituslaitteiden ja -järjestelmien huoltoa, vaihtoa tai korjausta voi suorittaa kuka tahansa korjaamo tai luvan saanut henkilö.

Omistaja/käyttäjä on vastuussa kaikista määräaikaishuolloista.

Suorita kaikki määräaikaishuollot oikeaan aikaan.

Korjaa kaikki ongelmat ennen generaattorin käyttöä.

Ota yhteys huolto- tai varaosapalveluun Technical Support Team / 01942 715 407.

Generaattorin puhdistaminen**HUOMAUTUS**

ÄLÄ suihkuta moottoria vedellä.

Vesi voi päästä generaattoriin jäähdytysaukkojen kautta ja vaurioittaa generaattorin käämejä. Se voi saastuttaa polttoainejärjestelmän.

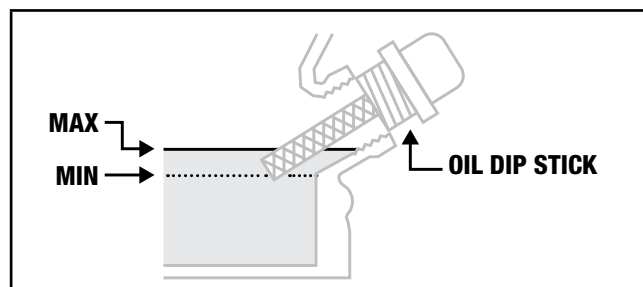
1. Puhdista generaattorin ulkopinnat kostealla liinalla.
2. Poista lika ja öljy pehmeällä harjalla.
3. Puhdista lika ja roskat generaattorista kompressorilla (25 PSI).
4. Tarkasta kaikki tuuletusaukot ja jäähdytysaukot varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja esteettömät.

Tahattoman käynnistymisen estämiseksi pitää sytytystulpan johdin irrottaa ennen minkään huollon suorittamista. Varmista, että sytytystulpan johtimen pää ei osu mihinkään metalliosaan.

Moottoriöljyn vaihtaminen

Vaihda öljy moottorin ollessa lämmin. Katso öljytiedoista sopiva öljyalaatu käyttöympäristöllesi.

1. Aseta generaattori penkin tai pöydän päälle.
2. Irrota huoltokansi.
3. Irrota öljyntäyttöaukon korkki.
4. Kallista generaattoria sivulle ja anna öljyn valua kokonaan ulos.
5. Lisää öljyä kohdan "Moottoriöljyn lisääminen" mukaisesti. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA. Öljyä ei sisälly rutiinihuoltoon.



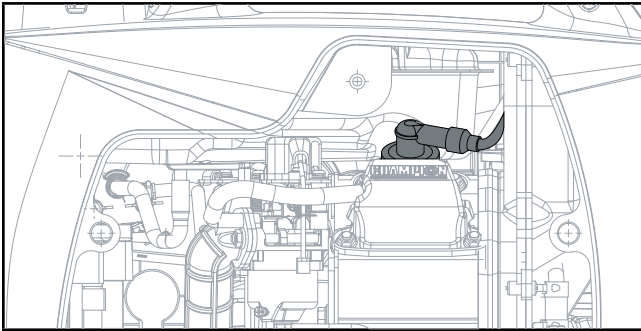
6. Asenna huoltokansi takaisin.
7. Hävitä käytetty öljy hyväksytyssä jätehuoltolaitoksessa.

HUOMIO

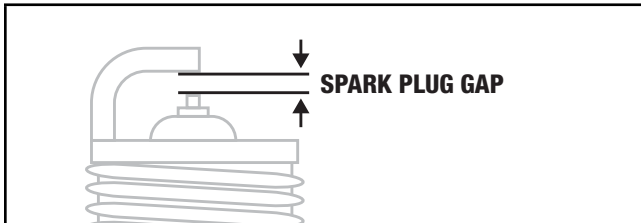
Kun öljyä on lisätty, silmämääräisessä tarkastuksessa tulee näkyä öljyä noin 1-2 kierteen mitalta täyttöaukosta. Jos käytät mittatikua öljytason tarkistamiseen, ÄLÄ ruuvaa mittatikua tarkistuksen aikana.

Sytytystulppien puhdistaminen ja säätäminen

1. Irrota huoltokansi.

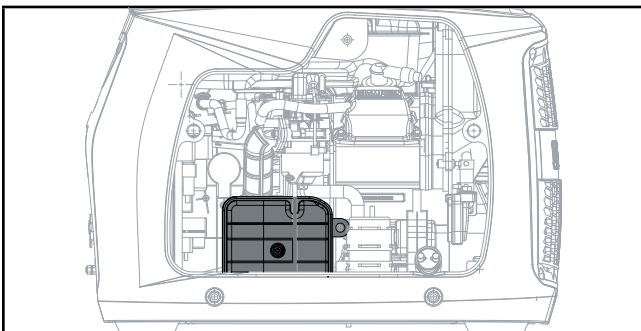


2. Irrota sytytystulpan johto tulpasta.
3. Poista sytytystulppa sytytystulpan irrotustyökalulla 13/16 in. (21 mm) (ei mukana).
4. Tarkasta tulpan elektrodi. Sen on oltava puhdas eikä se saa olla kulunut syttymiseen tarvittavan kipinän tuottamiseksi.
5. Varmista, että sytytystulpan rako on 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm).



6. Katso sytytystulpan suosituksista [lisätietoja](#) tulpan vaihtamisesta.
7. Asenna pistoke kunnolla takaisin paikalleen.
8. Kiinnitä sytytystulpan johto pistokkeeseen.
9. Asenna huoltokansi takaisin.

Ilmansuodattimen puhdistaminen

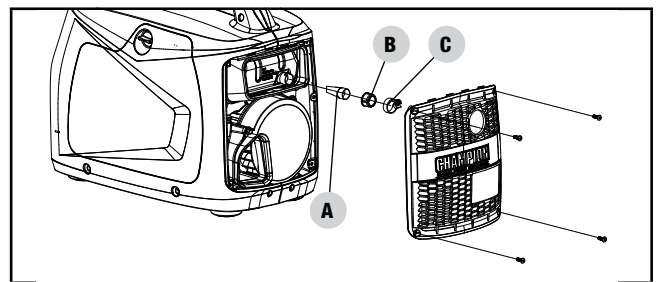


1. Irrota huoltokansi.
2. Paikanna ilmansuodattimen muovikansi. Irrota ruuvi ristipääruuvitaltalla.
3. Poista vaahtomuovielementti.

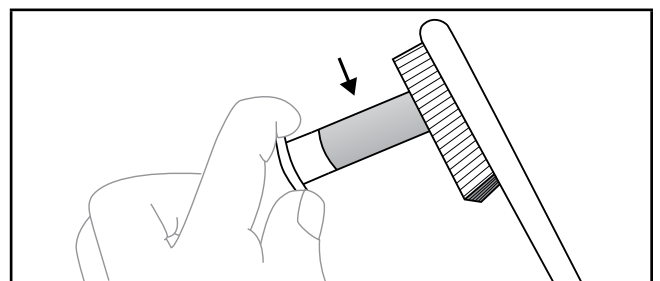
4. Pese nestemäisessä pesuaineessa ja vedessä. Kuivaa huolellisesti puhtaalla liinalla.
5. Kyllästä puhtaalla moottoriöljyllä.
6. Kuivaa huolellisesti imukykyisellä liinalla ylimääräinen öljy pois.
7. Aseta suodatin paikalleen.
8. Asenna ilmansuodattimen kansi takaisin paikalleen.
9. Asenna huoltokansi takaisin ja kiristä kannen ruuvit huolellisesti.

Kipinänestimen puhdistaminen

1. Anna moottorin jäähtyä kokonaan ennen kipinänestimen huoltoa.
2. Irrota 4 ruuvia, jotka pitävät kansilevyä kiinni generaattorin äänenvaimentimen puolella.
3. Irrota puristin (C) ja korkki (B), jotka pitävät kipinänestimen (A) äänenvaimentimessa.



4. Irrota kipinänestimen ritilä.
5. Poista hiilijäämät varovasti kipinänestimestä teräsharjalla.



6. Vaihda kipinänestin, jos se on vaurioitunut.
7. Aseta kipinänestin äänenvaimentimeen ja kiinnitä kääntämällä käänteisessä järjestyksessä.

⚠ HUOMAUTUS

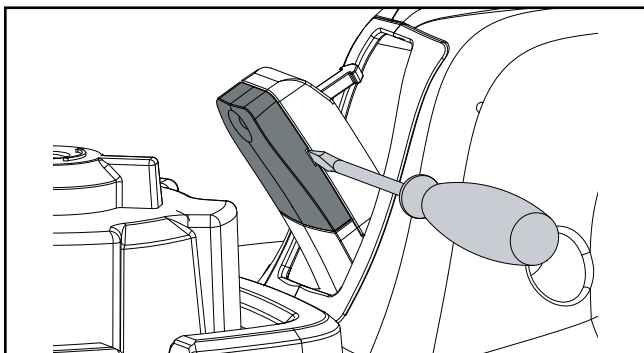
Kipinänestimen puhdistamatta jättäminen heikentää moottorin suorituskykyä.

💬 HUOMIO

Lainsäädännössä ja hallinnollisissa vaatimuksissa ilmoitetaan, milloin ja missä kipinänestimiä vaaditaan. Kipinänestimiä tarvitaan tämän generaattorin käyttämiseen kansallismetsäalueilla. Kaliforniassa tätä generaattoria ei saa käyttää missään metsä-, pensaikko- tai ruohopeitteisessä maastossa, paitsi jos moottori on varustettu kipinänestimellä.

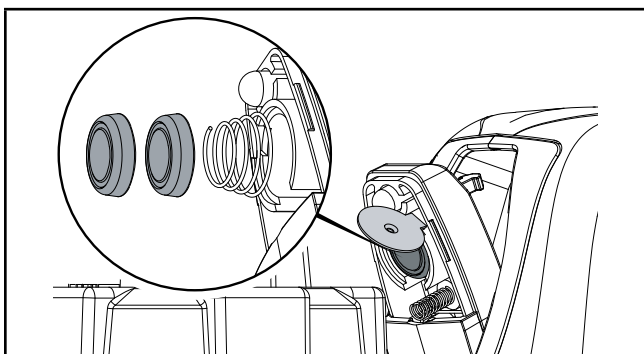
Polttoainevalojen paristojen vaihtaminen

1. Irrota yläkansi pienellä ruuvitaltalla.

**💬 HUOMIO**

Molemmilla puolilla on lovi, jotta kansia voidaan käsitellä ruuvitaltalla.

2. Siirrä pyöreä kuparinen kansilevy ja irrota akkukennot.

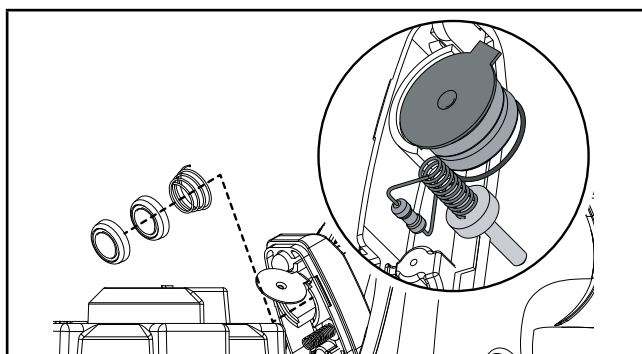


3. Pidä pieni jousi kiinni kuparipylväässä ja aseta puristettu jousi takaisin kokoonpanon pohjaan.

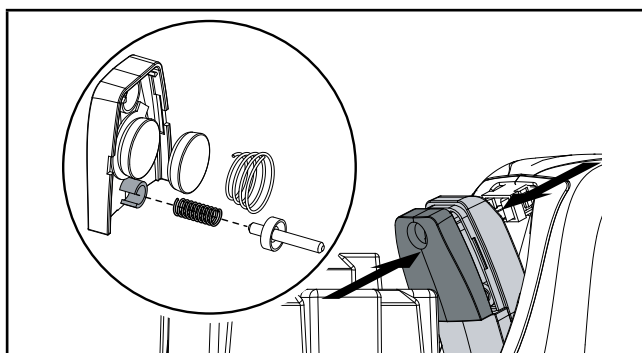
💬 HUOMIO

Puristetun jousen pieni pää osoittaa ulospäin.

4. Aseta uudet akkukennot (2 × LR1130) takaisin kokoonpanoon miinusnapa (-) ylöspäin ja plusnapa (+) puristettua jouta kohti. Siirrä pyöreä kuparinen kansilevy kanteen ja kosketa painikekennoa.



5. Aseta pieni jousi takaisin yläkannen taskuun ja paina yläkansi paikalleen asennuksen loppuun saattamiseksi.

**Ohjaimen säätö****⚠ VAROITUS**

Tehdasasetusten muuttaminen mitätöi takuun.

Ilma-polttoaineseosta ei voida säätää. Säätimen muuttaminen voi vahingoittaa generaattoriasi ja sähkölaitteitasi ja mitätöidä takuun. Technical Support Team / 01942 715 407 vastaa kaikista muista huolto- ja/tai säätötarpeista.

Huoltovälit

Noudata seuraavassa huoltoaikataulussa ilmoitettuja huoltovälejä.

Huolla generaattoria useammin, jos työskentelet epäsuotuisissa olosuhteissa.

AINA 8 TUNNIN VÄLEIN TAI PÄIVITTÄIN

-  Tarkista öljyn määrä
-  Puhdista ilman imuaukon ja äänenvaimentimen ympäriltä

ENSIMMÄISET 5 KÄYTTÖTUNTIA

-  Vaihda öljy

AINA 50 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN TAI KERRAN KAUESSA

-  Puhdista ilmansuodatin
-  Vaihda öljy, jos työskentelet raskaalla kuormituksella tai kuumassa ympäristössä

AINA 100 TUNNIN VÄLEIN TAI KERRAN KAUESSA

-  Vaihda öljy
-  Puhdista/säädä sytytystulppa
-  Tarkista/säädä venttiilin vällys *
-  Puhdista kipinänestin
-  Puhdista polttoainesäiliö ja suodatin*

AINA 250 TUNNIN VÄLEIN

-  Puhdista palokammio*

AINA 3 VUODEN VÄLEIN

-  Vaihda polttoaineletku*

*Suorittavat asiantuntevat, kokeneet omistajat tai Champion Power Equipment -sertifioidut jälleenmyyjät.

Lyhytaikainen varastointi (korkeintaan 1 vuosi)

Bensiinisäiliössä olevan bensiinin enimmäissäilyvyys on enintään yksi vuosi, kun siihen on lisätty asianmukaisesti polttoaineen stabilointiaineita ja jos sitä varastoidaan viileässä, kuivassa paikassa. Kaasuttimen bensiini voi kuitenkin tukkia kaasuttimen, jos sitä ei käytetä tai tyhjennetä 2–4 viikossa.

1. Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu generaattorista.
2. Lisää oikeaa polttoainetta säiliöön.
3. Käynnistä moottori noudattamalla ohjeita kohdassa "Moottorin käynnistäminen: Bensiini".
4. Käytä generaattoria 10 minuuttia, jotta käsitelty polttoaine ehtii kiertää polttoainejärjestelmän ja kaasuttimen läpi.
5. Käännä EZ Start -valitsin vastapäivään RUN OUT OF FUEL -asentoon.
6. Anna moottorin käydä, kunnes polttoaineen puute on pysäyttänyt moottorin. Tämä kestää yleensä muutaman minuutin.
7. Kun moottori pysähtyy, käännä EZ Start -valitsin vastapäivään STOP-asentoon.
8. Anna moottorin jäähtyä.
9. Irrota huoltokansi.
10. Irrota sytytystulppa ja kaada noin ruokalusikallinen öljyä sylinteriin.
11. Vedä HITAASTI moottoria pyörittämällä moottoria sylinterin voitelemiseksi.
12. Asenna sytytystulppa ja sytytystulpan johdin takaisin.

VARASTOINTI** VAARA**

Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja erittäin räjähtäviä.

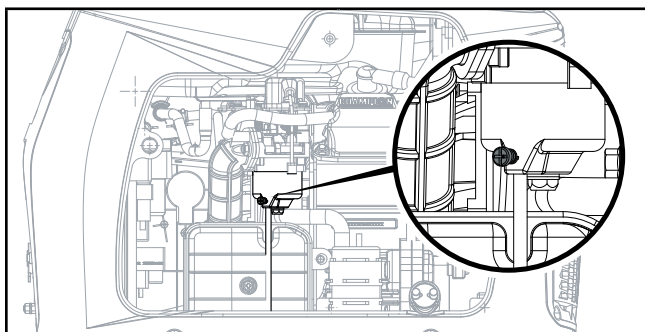
Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman. Täytä tai tyhjennä polttoainetta vain ulkona hyvin tuulettuvassa tilassa. ÄLÄ pumpkaa bensiiniä suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin. Älä koskaan käytä bensiinisäiliötä, bensiinisäiliötä tai muita vaurioituneita tai siltä näyttäviä varusteita. ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä liikaa. Pidä polttoaine aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä. ÄLÄ sytytä tai polta savukkeita.

- Asenna huoltokansi takaisin.
- Puhdista generaattori ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä generaattoria viileässä, kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

Pitkäaikainen varastointi (yli vuosi).

Yli vuoden varastointia varten bensiinisäiliö ja kaasutin on tyhjennettävä kokonaan bensiinistä.

- Varmista, että kaikki laitteet on irrotettu generaattorista.
- Aseta invertteri tukien päälle, jotta sopiva bensiinisäiliö tai astia pääsee liukumaan invertterin alle.
- Irrota huoltokansi.
- Käännä EZ Start-valitsinta RUN-asentoon.
- Kierrä tyhjennysruuvia vastapäivään 3 täyttä kierrosta ristipääruuvitaltalla. Bensiini valuu tyhjennysputken läpi invertterin alle. Varmista, että bensiini tyhjenee sopivaan astiaan.



- Kun bensiini lakkaa virtaamasta kirkkaasta putkesta, kierrä tyhjennysruuvia myötäpäivään, kunnes se on tiukalla. Hävitä tyhjennetty bensiini oikein paikallisten määräysten tai ohjeiden mukaisesti.
- Käännä EZ Start-valitsin STOP-asentoon.
- Noudata vaiheita 8-12 [lyhytaikaisesta varastoinnista](#).

Käyttöönotto varastosta

Jos generaattoria on varastoitu väärin pitkään bensiini bensiinisäiliössä ja/tai kaasuttimessa, kaikki polttoaine on tyhjennettävä ja kaasutin on puhdistettava huolellisesti. Tämä prosessi sisältää teknisesti monimutkaisia tehtäviä. Lisäohjeita antaa Technical Support Team / 01942 715 407.

Jos bensiinisäiliö ja kaasutin tyhjennettiin kunnolla kaikesta bensiinistä ennen generaattorin varastointia, noudata seuraavia vaiheita poistaessasi sitä varastosta.

- Käännä EZ Start-valitsin STOP-asentoon.
- Lisää polttoainetta generaattoriin kohdan [Lisää polttoainetta: Bensiini](#) mukaan.
- Käännä EZ Start-valitsinta START-asentoon.

- Tarkista viiden minuutin kuluttua kaasuttimesta ja ilmansuodattimista, ettei bensiiniä ole vuotanut. Jos vuotoja löytyy, kaasutin on purettava ja puhdistettava tai vaihdettava. Jos bensiinivuotoja ei löydy, käännä EZ Start-valitsin STOP-asentoon.
- Tarkista moottoriöljymäärä ja lisää tarvittaessa puhdasta, tuoretta öljyä. Katso oikean tyyppiset öljyt kohdasta [Öljyjen tekniset tiedot](#).
- Tarkista ja tyhjennä ilmansuodattimesta mahdolliset esteet, kuten hyönteiset tai hämähäkit. Puhdista ilmansuodatin tarvittaessa kohdan [Puhdista ilmansuodatin](#) mukaan.
- Käynnistä generaattori kohdan [Moottorin käynnistäminen](#) mukaan.

VAARA

Generaattorin pakokaasu sisältää hajutonta ja väritöntä hiilimonoksidikaasua.

Seuraavia varotoimenpiteitä on noudatettava, jotta vältetään generaattorin vahingossa tapahtuva käynnistymisen varastoinnin aikana:

- Kun varastoit generaattoria, varmista, että EZ Start-valitsin on asennossa OFF.

TEKNISET TIEDOT

Generaattorin tekniset tiedot

Generaattorin moottori	82001i-DF (EU)
Käynnistystyyppi	Manual
Watteja (käynnistys/käyttö)	2000/1600
Watteja, nestekaasu (käynnistys/käyttö)	1800/1440
AC Volttia	220/240
AC A	7/6.66
DC Volttia	12
DC A	8
Taajuus	50 Hz
Vaihe	yksi
Bruttopaino	57.5 lb. (26.1 kg)
Nettopaino	48.7 lb. (22.1 kg)
Pituus	20.5 in. (52 cm)
Leveys	12.8 in. (32.5 cm)
Korkeus	16.9 in. (43 cm)

Moottorin tekniset tiedot

Malli	YF149FD-L_G
Offset	80 cc
Tyyppi	4-tahti OHV

Öljyn tekniset tiedot

ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Tyypit *Katso alla oleva kaavio
Kapasiteetti 0.4 qt. (0.4 L)

Recommended Engine Oil Type								
		10W-30						
5W-30					10W-40			
5W-30 Synthetic								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Ambient temperature								

Polttoaineen tekniset tiedot

Käytä normaalia lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. ÄLÄ KÄYTÄ E15 tai E85. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Bensiinikapasiteetti 1.1 gal. (4.2 L)

Sytytystulpan tekniset tiedot

OEM-tyyppi NHSP E7RTC
Vaihtotyyppi NGK BPR7HS tai vastaava
Vällys 0.024-0.028 in. (0.6-0.7 mm)

Venttiilin tekniset tiedot

Imu, vällys 0.004 in. (0.1 mm)
Pako, vällys 0.004 in. (0.1 mm)

 HUOMIO

Venttiilin säätömenetelmiä koskeva tekninen tiedote on saatavana osoitteesta www.championpowerequipment.com.

Lämpötilatiedot

Käynnistyksen lämpötila-alue (°F/°C) 5...104/-15...40

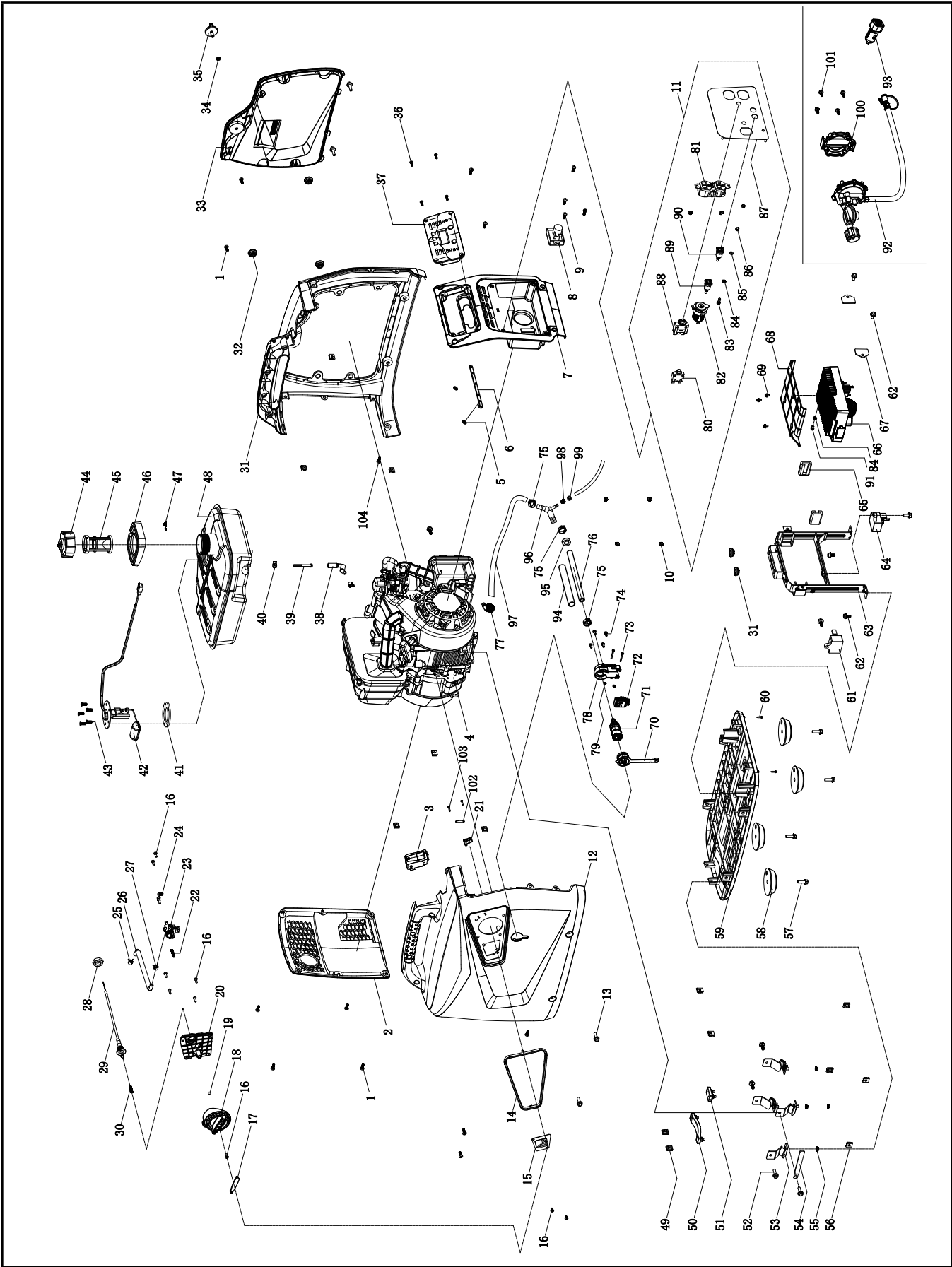
 HUOMIO

Tärkeä viesti lämpötilasta: Tuotteesi on suunniteltu ja mitoitettu jatkuvalla käytölle ympäristön lämpötilassa maks. 40 °C (104 °F). Tarvittaessa sitä voidaan käyttää lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä -15 °C...50 °C lyhyen ajan. Jos se altistetaan tämän alueen ulkopuolella oleville lämpötiloille varastoinnin aikana, se tulee palauttaa tälle lämpötila-alueelle ennen käyttöä. Joka tapauksessa tuotetta on käytettävä aina ulkona, hyvin ilmastussa tilassa ja kaukana ovista, ikkunoista ja tuuletusaukoista.

 HUOMIO

Sää vaikuttaa moottoriöljyyn ja moottorin suorituskykyyn. Vaihda käytettyä moottoriöljytyyppiä sääolosuhteiden perusteella moottorin tarpeisiin sopivaksi.

Parts Diagram



EN

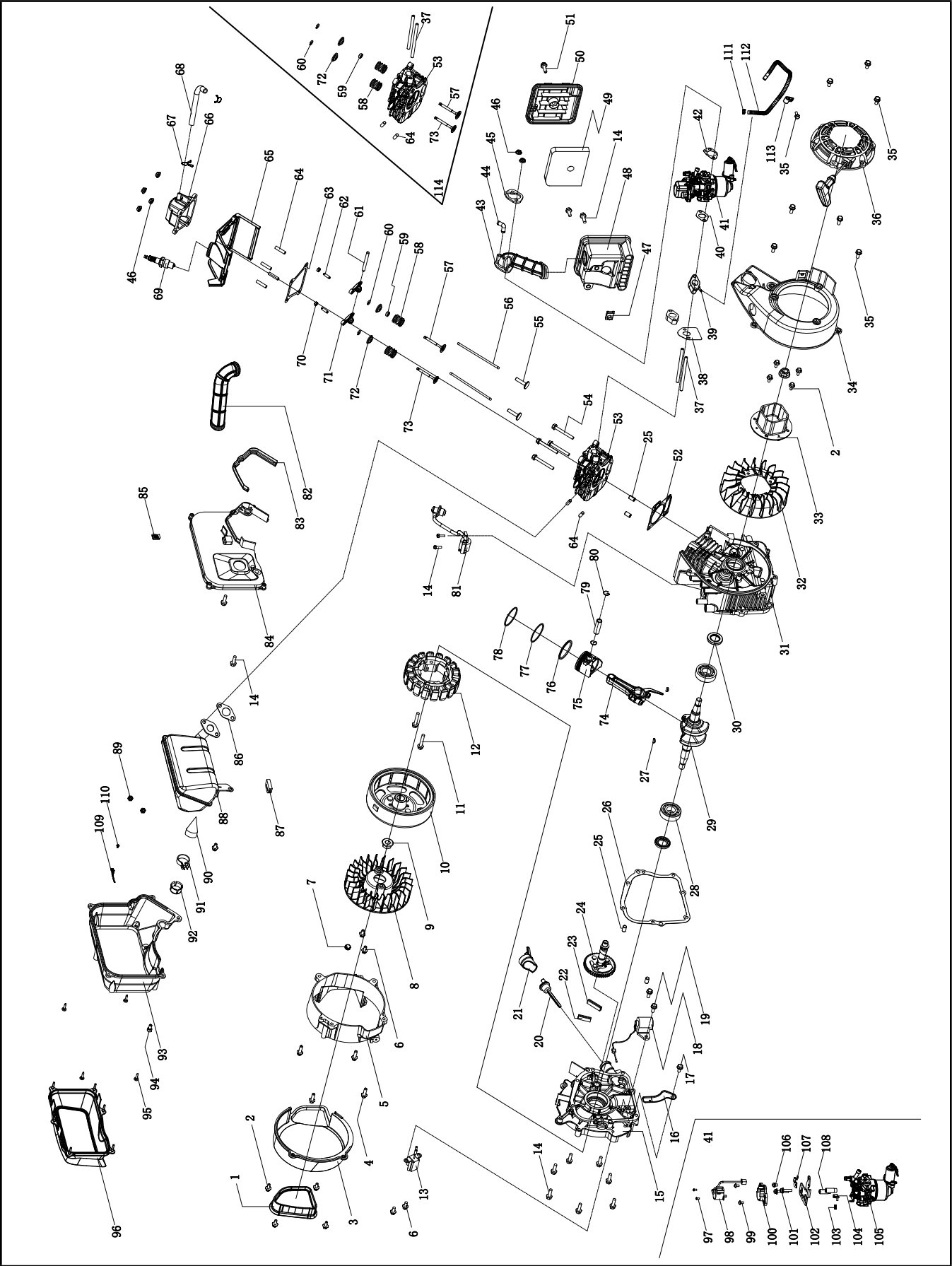
Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	1.818.0514.3	Screw M5 × 14, Green	12
2	62.200200.00	Cover, Left, black	1
3	62.214000.00	Indicator Light Assembly, Fuel Tank	1
4	62.490	Engine, 80 cc	1
5	2.03.061	Circlip	2
6	62.214000.01	Indicator Light Assembly, Control Panel	1
7	62.200300.00	Cover, Right, black	1
8	88.126000.00	Ignition Assembly	1
9	1.818.0414.3	Screw M4 × 14	2
10	1.6177.1.04.1	Lock Nut M4, Flange, Green	6
11	100306.21	Control Panel Assembly	1
12	62.200101.01.48	Front Cover, Yellow	1
13	1.5789.0615.3	Flange Bolt M6 × 15	4
14	62.200106.00	Protection Strip	1
15	62.061200.00	Guide Plate, Rope	1
16	1.823.0412.3	Screw M4 × 12	9
17	62.139002.00	Cover, Rotary Knob	1
18	62.139001.01	Rotary Knob	1
19	62.139008.00	Ball Bearing, Rotary Knob	1
20	62.139004.01	Fixed Plate	1
21	5.1050.008	Microswitch	1
22	62.139007.00	Spring, Steel Ball	1
23	62.070400.01	Fuel Valve	1
24	62.139006.00	Pressure Plate	1
25	2.06.016	Clamp, Ø8.7 × b8	2
26	62.070011.00	Pipe, Fuel Valve to Carburetor	1
27	2.06.007	Clamp, Ø8 × b6	1
28	2.02.036	Thin Hexnut M16 × 1.5	1
29	62.130200.00	Pull Choke Assembly	1
30	62.130201.00	Spring, Pull Choke	1
31	62.200401.00.48	Supporter, Rear Cover, Yellow	1
32	81.200102.00	Rotundity Jacket	3
33	62.200402.01.48	Protector, Rear Cover, Yellow	1
34	1.896.05	Split Washer Ø5	1
35	62.200410.00	Rotary Knob, Protector, Rear Cover	1

#	Part Number	Description	Qty.
36	1.819.0414.2	Sunk Screw M4 × 14	4
37	62.210017.00	Multifunction Display	1
38	88.070011.01	Pipe, Fuel Tank to Valve	1
39	111.070300.01	Fuel Filter, Wire Mesh	1
40	2.06.018	Clamp, Ø10.5 × b8	1
41	122.070036.00	Seal Ring	1
42	62.070035.00	Fuel Level Sensor	1
43	1.819.0516.2	Sunk Screw M5 × 16	5
44	62.070100.00	Fuel Tank Cap	1
45	62.070300.00	Fuel Filter	1
46	62.200502.00	Spillway, Fuel Tank	1
47	82.080009.00	Mustache clip	1
48	62.071000.00	Fuel Tank, 4.2L, Black	1
49	2.02.010	Cage Nut M5	10
50	81.200603.00	Mount, End Cover	1
51	81.200602.00	Mounting Rubber, End Cover	1
52	1.5789.0615	Flange Bolt M6 × 15	6
53	81.200605.00	Motor Mount	4
54	2.05.050	Clamp, Wire, 100	1
55	1.6177.1.06.3	Lock Nut M6, Flange, Green	4
56	2.02.013	Cage Nut M6	4
57	1.5789.0620	Flange Bolt M6 × 20	4
58	62.200604.00	Mounting Rubber, Base Setting	4
59	62.200601.00	Base Setting Component	1
60	1.845.2913	Tapping Screw ST2.9 × 13	2
61	5.1800.003	Rectifier	1
62	1.5789.0612	Flange Bolt M6 × 12	5
63	62.070045.01	Supportor, Fuel Tank	1
64	5.1820.004	Charger	1
65	81.220001.00	Protector, Control Unit	2
66	62.221000.00	Control Unit, 1600W / 120V / 60HZ	1
67	81.220003.00	Pressure Plate, Control Unit	2
68	62.220006.00	Air Shroud, Control Unit	1
69	1.9074.1.0408	Screw M4×8	3
70	62.200102.00	Circular Rubber Sheath	1
71	87.070021.02	Inlet Connection	1

#	Part Number	Description	Qty.
72	5.1050.000	Microswitch	1
73	1.819.1.0330	Sunk Screw M3 × 30	2
74	1.845.3513	Tapping Screw ST3.5 × 13	4
75	2.06.048	Clamp Ø15.7	3
76	62.070012.00	Pipe 220 mm	1
77	2.06.019	Hose Clamp Ø15	1
78	62.070037.00	Support, Inlet Connection	1
79	1.6170.03	Hexagon Nut M3	2
80	5.1200.308	8Amp Circuit Breaker, Push Button	1
81	5.1120.010	Receptacle 5-20R, Duplex	1
82	5.1110.005	Receptacle, DC12V	1
83	1.5783.0516.3	Bolt M5 × 16, Green	1
84	1.862.05	Lock Washer Ø5, Toothed	2
85	1.971.05.3	Washer, Ø5, Green	1
86	1.6170.05.3	Nut M5, Green	2
87	62.011.2	Control Panel	1
88	5.1213.920	20Amp Circuit Breaker, Push Button, CSA	1
89	83.210001.00.1	Connect Port, Black	1
90	83.210001.00.3	Connect Port, Red	1
91	1.16674.0510	Flange Bolt M5 × 10	1
92	62.130000.90	LPG Hose With Regulator, 700 mm	1
93	9.1700.008	Plug, USB 5V/2.4A	1
94	5.1320.029	Plastic Pipe 170 mm	1
95	2.12.011	Buffer Ring Ø15 × 9	1
96	62.130031.00	Three Way Pipe	1
97	62.070012.01	Pipe 150 mm	1
98	2.06.049	Clamp Ø10.5	1
99	2.12.004	Buffer Ring Ø9.5 × 10	1
100	62.138000.90	Regulator Cover	1
101	1.5789.0612.1	Flange Bolt M6 × 12, black	4
102	62.200025.00	Pressure Plate	1
103	1.848.2995	Tapping Screw ST2.9 × 9.5	2
104	1.818.0512.3	Screw M5 x 12, Green	2

Engine Parts Diagram



Engine Parts List

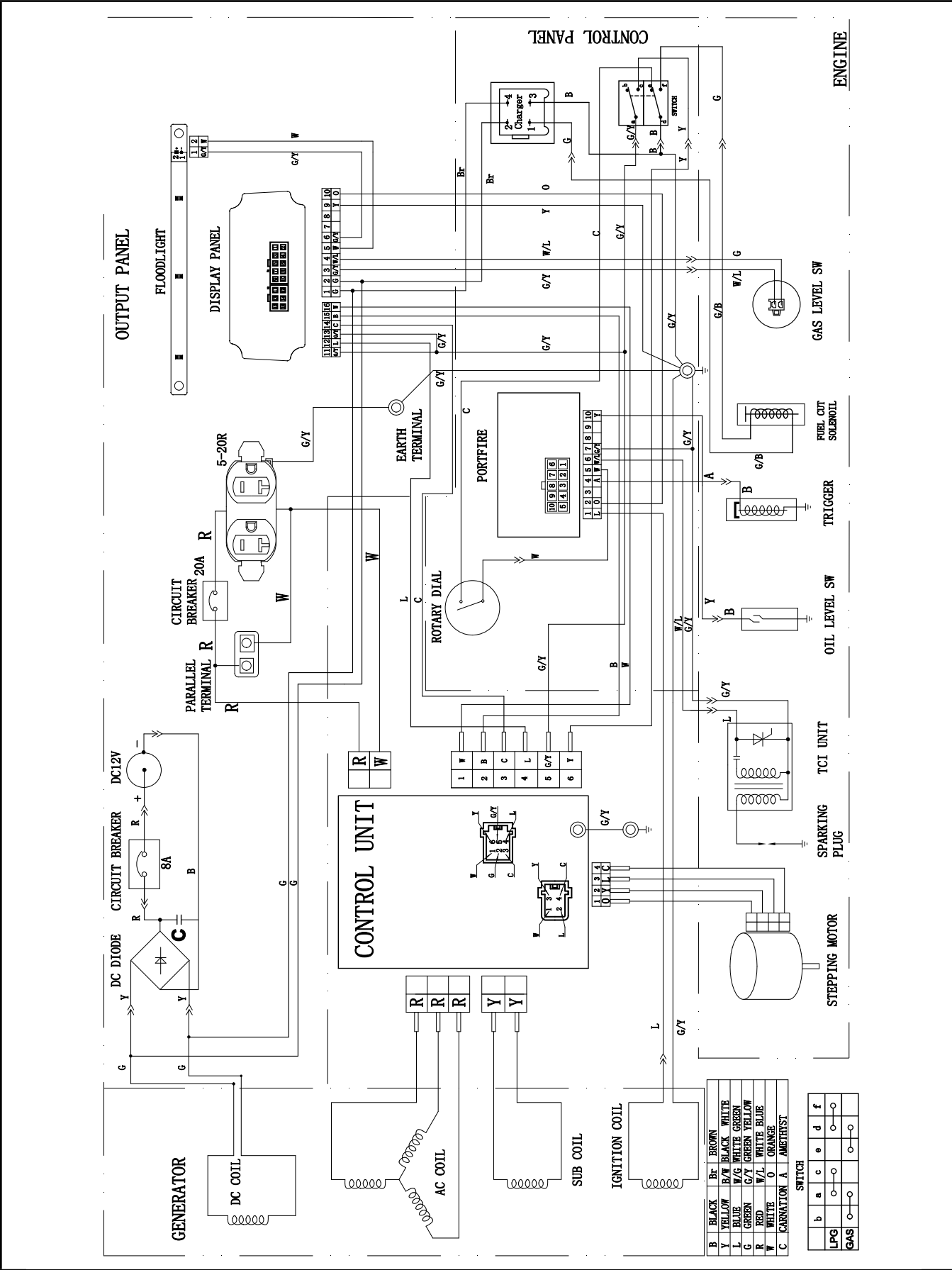
#	Part Number	Description	Qty.
1	62.190006.00	Rubber Sleeve, End Cover	1
2	1.5789.0512	Flange Bolt M5 × 12	4
3	62.190002.01	Cover, End Housing	1
4	1.16674.0620	Flange Bolt M6 × 20	4
5	62.190002.00	End Housing, Motor	1
6	1.16674.0612	Flange Bolt M6 × 12	5
7	24.091008.01	End Cap	1
8	62.190001.00	Cooling Fan, Rotor	1
9	2.02.018	Nut M12 × 1.25	2
10	62.191100.00	Rotor Component	1
11	1.5789.0635	Flange Bolt M6 × 35	2
12	62.191200.03	Stator Component	1
13	81.122000.00	Trigger Assembly	1
14	1.5789.0620	Flange Bolt M6 × 20	12
15	81.030007.00	Cover, Crankcase	1
16	81.030006.00	Plate, Coil	1
17	1.5789.0608	Flange Bolt M6 × 8	1
18	81.127000.00	Oil Level Sensor	1
19	1.5789.0612	Flange Bolt M6 × 12	2
20	81.031000.00	Oil Dipstick Assembly	1
21	81.030035.00	Oil Nipple	1
22	81.030013.00	Seal Strip 1, Crankcase Cover	1
23	81.030013.01	Seal Strip 2, Crankcase Cover	1
24	81.040100.00	Camshaft	1
25	2.04.002	Dowel Pin Ø8 × 14	4
26	81.030008.00	Gasket, Crankcase Cover	1
27	2.14.013	Woodruff Key 3 × 5 × 13	2
28	1.276.6204	Bearing 6204	2
29	81.050100.00	Crankshaft	1
30	2.11.019	Oil Seal Ø20 × Ø35 × 5	2
31	81.030100.00	Crankcase	1
32	81.080001.00	Cooling Fan	1
33	81.060001.00	Pulley, Starter	1
34	62.080100.00	Fan Cover	1
35	1.5789.0615	Flange Bolt M6 × 15	9
36	62.061000.00	Recoil Assembly	1
37	2.01.049	Stud Bolt M6 × 99	2
38	81.130002.00	Gasket, Insulator	1

#	Part Number	Description	Qty.
39	62.130001.00	Insulator, Carburetor	1
40	81.130003.00	Gasket, Carburetor	1
41	62.130000.03	Carburetor Assembly	1
42	81.130004.00	Gasket, Air Cleaner	1
43	81.090004.00	Pipe, Air Cleaner	1
44	81.090003.00	Joint, Breather Pipe	1
45	81.090005.00	Pressure Plate, Air Filter Tube	1
46	1.6177.1.06.3	Flange Lock Nut M6	6
47	2.02.013	Cage Nut M6	1
48	62.091100.00	Base, Air Cleaner	1
49	81.091003.00	Element, Air Cleaner	1
50	62.091200.00	Cover, Air Cleaner	1
51	2.08.053	Bolt M6 × 20	1
52	81.030009.00	Gasket, Cylinder Head	1
53	62.010100.02	Cylinder Head	1
54	1.5789.0655	Flange Bolt M6 × 55	4
55	81.040013.00	Lifter, Valve	2
56	81.040005.00	Push Rod	2
57	81.040002.00	Valve, Intake	1
58	83.040003.01	Spring, Valve	2
59	81.040017.00	Oil Seal, Valve	1
60	83.040014.01	Valve Collet	2
61	81.040016.00	Shaft, Rocker Arm	1
62	81.040012.00	Screw, Valve Adjustment	2
63	62.020002.00	Gasket, Cylinder Head Cover	1
64	2.01.027	Stud Bolt M6 × 27	6
65	62.080200.00	Air Shroud, Cylinder	1
66	62.021000.00	Cover, Cylinder Head	1
67	2.06.010	Clamp, Ø10.5 × Ø1	2
68	62.020001.00	Breather Tube	1
69	2.15.013	Spark Plug E7RTC	1
70	2.02.009	Nut M5 × 0.5, Lock	2
71	81.040009.00	Rocker Arm, Intake Valve	2
72	83.040001.01	Retainer, Valve Spring	2
73	81.040006.00	Valve, Exhaust	1
74	81.050200.00	Connecting Rod Assembly	1
75	81.050005.02.1	Piston	1
76	81.050303.02	Ring Assembly, Oil	1
77	81.050302.02	Piston Ring, Second	1

EN

#	Part Number	Description	Qty.
78	81.050301.02	Piston Ring, First	1
79	81.050003.00	Wrist Pin, Piston	1
80	2.09.007	Circlip Ø13.5 × Ø1	2
81	81.123000.01	Ignition Coil	1
82	81.080003.00	Air Duct	1
83	81.081001.00	Muffler Protector Seal	1
84	62.081100.00	Muffler Protector, Side	1
85	81.081003.00	Fastening Insert Piece	1
86	81.100001.00	Gasket, Exhaust Pipe	1
87	81.081002.00	Rubber Seal Sleeve	1
88	62.101100.00	Muffler Assembly	1
89	1.6175.06.3	Nut M6	2
90	81.101300.00	Spark Arrester	1
91	2.06.011	Clamp, Ø25 × b10	1
92	81.101501.00	Cap, Spark Arrester	1
93	62.081200.00	Middle Shield, Muffler	1
94	1.70.0616	Inside Hexagonal Bolt M6 × 16	1
95	1.845.4817	Tapping Screw ST4.8 × 17	4
96	62.081300.00	Terminal Shield, Muffler	1
97	1.818.0306.1	Screw M3 × 6	2
98	62.132200.00	Stepper Motor	1
99	1.9074.1.0408	Screw M4 × 8	2
100	81.132100.00	Stepper Motor Base	1
101	1.9074.4.0535	Screw M5 × 35	2
102	62.130005.00	Support, Stepper Motor	1
103	81.130010.00	Spring, Connector	1
104	81.130008.00	Connector, Choke Valve Axis	1
105	81.131000.03	Carburetor	1
106	1.9074.3.0510	Screw M5 × 10	1
107	62.130007.00	Pressure Plate, Choke Control Line	1
108	81.130006.00	Brace, Support Plate	2
109	62.080005.00	Plate, Middle Shield	1
110	1.845.4295	Tapping Screw ST4.2 × 9.5	1
111	2.06.049	Clip Ø10.5	1
112	62.070012.02	Pipe 315 mm	1
113	2.05.055	Clamp Ø9.5	1
114	62.010000.00	Cylinder Head Assembly	1

Wiring Diagram



EN



Champion Power Equipment Europe Service & Technical Contacts

United Kingdom:

BPE Holdings
Unit 17-18
Bradley Hall Trading Estate
Bradley Lane, Standish
Wigan, WN6 0XQ, UK
Tel: +44 (0) 1942 715 407
technical@bpeholdings.co.uk

Germany:

BPE Solutions Deutschland GmbH
Altrottstraße 31
D-69190 Walldorf
Germany
Tel: +49 6227/655996-3
support@bpeholdings.de

France:

BPE Solutions France SAS
3 Boulevard de Belfort
59000 Lille
France
sav@bpeholdings.fr

Sweden:

BPE Nordic AB
Valnäsgratan 2
44252 Ytterby
Sweden
Tel: +46 (0)31280985
info@championgenerators.se